

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 avril 2014

RAPPORT ANNUEL 2013

**sur les activités de l'Union européenne,
à l'attention des chambres législatives,
en application de l'article 2 de la loi du
2 décembre 1957 portant approbation du
traité CEE**

SOMMAIRE

Pages

I. Approfondissement de l'Union économique et monétaire (UEM), Cadre Financier Pluriannuel 2014-2020, Emploi et Affaires sociales, Environnement et Développement durable, Santé, Politique régionale	10
II. Communiquer l'Europe	22
III. Institutionnel, Justice et Affaires intérieures (JAI)	39
IV. Solvit, Compétitivité (Industrie et Marché Intérieur, Recherche et Innovation, Espace), Transport, Télécommunication et Agenda numérique, Énergie (TTE)	51
V. Agriculture	67
VI. Pêche maritime	69
VII. Politique commerciale commune	71
VIII. Action extérieure de l'Union européenne	73
IX. Politique étrangère et de Sécurité commune (PESC)	92
Colophon	92

⁽¹⁾ En application de l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957 portant approbation du Traité CEE.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 april 2014

JAARRAPPORT

**over de werkzaamheden van de Europese
unie ter attentie van de wetgevende kamers,
in toepassing van artikel 2 van de wet van
2 december 1957 houdende goedkeuring van
het EEG-verdrag**

INHOUD

Blz.

I. De Verdieping van de Economische en Monetaire Unie (EMU), het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020, Werkgelegenheid en Sociale zaken, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling, Gezondheid, Regionaal beleid	10
II. Europa Overbrengen	22
III. Institutioneel, Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ)	39
IV. Solvit, Competitiviteit (Industrie en Interne markt, Onderzoek en Innovatie, Ruimtevaart), Transport, Telecommunicatie en Digitale agenda, Energie (TTE)	51
IV. Landbouw	67
V. Zeevisserij	69
VI. Gemeenschappelijk Handelsbeleid	71
VII. Externe actie van de Europese Unie	73
VIII. Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid (GBVB)	92
Colofon	92

⁽¹⁾ In toepassing van artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende goedkeuring van het EEG-verdrag.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedeker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Compte Rendu Analytique	CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

INTRODUCTION

L'année 2013 a vu l'Europe commencer à surmonter la crise économique et financière. L'Union européenne est sortie de la récession au deuxième trimestre de l'année, le train de réformes commençant à produire des résultats. Cette reprise balbutiante demeure fragile, et il reste encore beaucoup à faire pour la renforcer, en particulier pour réduire les taux de chômage élevés, notamment chez les jeunes, et inciter les banques à prêter de nouveau aux ménages et aux entreprises. Malgré tout, le soutien ferme dont ont fait montre les dirigeants politiques et les institutions de l'Union européenne, y compris la Banque centrale européenne (BCE), en faveur de l'Union et de l'euro commence à porter ses fruits. Ensuite, la zone euro s'est préparée à accueillir son 18^e membre, la Lettonie devant adopter l'euro pour devise le 1^{er} janvier 2014.

La transformation profonde de la coordination économique et budgétaire dans l'Union européenne s'est poursuivie en 2013, démontrant que l'Union opère des changements durables et corrige les graves problèmes budgétaires et structurels qui s'étaient accumulés au cours des dix dernières années ou même avant. Quatre piliers, identifiés dès 2012, devraient contribuer à la réalisation d'une véritable Union économique et monétaire (UEM): un cadre financier intégré (union bancaire); un cadre de politique économique intégré; un cadre budgétaire intégré et un renforcement de la légitimité démocratique et de l'obligation de rendre des comptes. L'année 2013 a vu la poursuite de ces chantiers, à des allures différentes toutefois.

Pour ce qui concerne l'emploi et les politiques sociales, l'année 2013 a été principalement marquée par la mise en œuvre du "*Youth employment package*" adopté par la Commission européenne le 5 décembre 2012. Ainsi, le 28 février 2013, les ministres européens de l'Emploi et des Affaires sociales ont adopté formellement des recommandations du Conseil concernant l'introduction d'une Garantie pour la Jeunesse (*Youth Guarantee*) avec l'objectif de procurer à tous les jeunes de moins de 25 ans, dans les quatre mois suivant leur sortie de l'enseignement formelle ou la perte de leur emploi, un travail, une formation, un apprentissage ou de leur permettre de reprendre des études. Afin de soutenir financièrement la mise en œuvre de cette Garantie pour la Jeunesse (YG), le Conseil européen des 7 et 8 février 2013 avait déjà adopté dans le cadre de l'accord sur le Cadre Financier Pluriannuel (CFP) 2014-2020, une Initiative pour l'Emploi des Jeunes (YEI), financée à concurrence de 6 milliards d'euros.

INLEIDING

In 2013 krabbelde Europa uit de financiële en economische crisis. In het tweede kwartaal van dit jaar werden de effecten van de hervormingen zichtbaar en kwam de Europese Unie uit de recessie. Het is nog maar een voorzichtig herstel en er is nog veel nodig om deze trend te laten doorzetten. Zo moet de werkloosheid, vooral die onder jongeren, teruggedrongen worden en moeten banken meer leningen verstrekken aan particulieren en bedrijven. Toch begint de omvangrijke steun van de politieke leiders en de EU-instellingen, waaronder de Europese Centrale Bank (ECB), voor de Unie en de euro vruchten af te werpen. Zo bereidde de eurozone de verwelkoming van zijn 18e lid voor, met Letland dat op 1 januari 2014 de euro heeft ingevoerd.

De grote transformatie van de economische en budgettaire coördinatie is in 2013 doorgegaan, waaruit blijkt dat de EU blijvende veranderingen doorvoert en de ernstige structurele en budgettaire problemen aanpakt die zich gedurende het laatste decennium of langer hebben opgestapeld. Vier bouwstenen, die reeds in 2012 werden geïdentificeerd, zouden bijdragen tot een hechtere Economische en Monetaire Unie (EMU): een geïntegreerd financieel kader (bankenunie), een geïntegreerd economisch beleidskader, een geïntegreerd budgettair kader, en een versterkte democratische legitimiteit en verantwoordingsplicht. In de loop van 2013 werd op deze werven verder gewerkt, zij het in verschillende graad van intensiteit.

Wat de werkgelegenheid en de sociale beleidsmaatregelen betreft, is het meest prominente feit van 2013 de uitvoering van het "*Youth employment package*" dat de Europese Commissie op 5 december 2012 goedkeurde. Op 28 februari 2013 hechtten de Europese ministers van Werkgelegenheid formeel hun goedkeuring aan de aanbevelingen van de Raad betreffende de invoering van een Jongerengarantie ("*Youth Guarantee*"). Het doel van de aanbeveling is alle jongeren onder de 25 jaar binnen vier maanden nadat zij het formele onderwijs hebben verlaten of werkloos zijn geworden, een baan, voortgezet onderwijs, een plaats in het leerlingstelsel of een extra opleiding aan te bieden. Om de nodige financiële middelen vrij te maken voor de uitvoering van de Jongerengarantie (YG) had de Europese Raad van 7 en 8 februari 2013, naar aanleiding van het akkoord inzake het Meerjarig Financieel Kader (MKF) 2014-2020, al groen licht gegeven voor een Werkgelegenheidsinitiatief voor jongeren (YEI), waarvoor 6 miljard euro werd toegewezen.

En ce qui concerne les aspects plus spécifiques liés aux droits des travailleurs, l'attention des institutions européennes a essentiellement été retenue par la proposition de directive relative à l'exécution de la directive 96/71/CE concernant le détachement de travailleurs, laquelle a pu faire l'objet d'un accord entre les États membres lors du Conseil EPSCO du 9 décembre 2013.

Au sujet des affaires sociales, on retiendra de l'année 2013 l'attention portée à la dimension sociale de l'Union économique et monétaire et l'adoption d'un *scoreboard* contenant 5 indicateurs clefs en matière de politiques d'emploi dans le cadre de l'examen annuel de la croissance et du Semestre européen. On notera également l'adoption des règlements relatifs au Fonds européen d'ajustement à la Mondialisation (FEM) ainsi qu' Fonds européen d'aide aux plus démunis pour la période 2014-2020.

Au sujet de la politique régionale, durant l'année 2013, la Belgique a poursuivi le travail de négociation entamé en 2012 et a activement contribué à l'accord sur le Cadre financier pluriannuel 2014-2020, défendant avec engagement la vision d'un budget ambitieux pour l'Europe et la politique de cohésion. Ainsi, la Belgique peut se réjouir de l'adoption d'une nouvelle architecture pour la politique de cohésion incluant une catégorie dédiée aux régions en transition qui comptent 4 provinces belges (Hainaut, Luxembourg, Namur et Liège) malgré la forte pression qui a longtemps pesé sur cette catégorie au sein du Conseil.

En 2013, les travaux du Conseil Environnement ont fait la part belle aux dossiers du climat et de la réduction des émissions de gaz à effet de serre. S'il s'agit de préoccupations mondiales, comme on a pu le constater lors de la préparation de la conférence sur le climat tenue à Varsovie, c'est au sein de l'Union européenne qu'elles ont fait l'objet de la plus grande attention. Les travaux du Conseil Environnement ont couvert divers secteurs, en se penchant sur les émissions des voitures particulières et des véhicules utilitaires légers, sur les biocarburants, qui devront être plus propres à l'avenir, et sur le secteur aérien, qui sera quant à lui tenu de faire des efforts en vue d'une réduction de ses émissions. Autre avancée: les participants ont posé la première pierre à l'édification d'un cadre sur le climat et l'énergie qui s'appliquera jusqu'en 2030.

L'Europe a enfin proposé une solution commune en matière de biodiversité, plus précisément, pour ce qui concerne le danger des espèces envahissantes. Elle a également fait une proposition d'harmonisation des

Omtrent de rechten van werknemers hebben de Europese instellingen hun aandacht vooral toegespitst op Richtlijn 96/71/EG betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers. Op de Raad Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken (EPSCO) van 9 december 2013 bereikten de lidstaten een akkoord over deze richtlijn.

Op het gebied van sociale zaken was 2013 vooral het jaar waarin de sociale dimensie van de Economische en Monetaire Unie op de voorgrond kwam te staan en de goedkeuring van een *scoreboard* met 5 sleutelindicatoren inzake het werkgelegenheidsbeleid, in het kader van de Jaarlijkse groeianalyse en het Europees semester. Verder was er de goedkeuring van de verordeningen betreffende het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) en van het Fonds voor Europese Hulp aan de minstbesteden voor de periode 2014-2020.

Wat het regionale beleid betreft, heeft België in 2013 het in 2012 begonnen onderhandelingswerk voortgezet en heeft het een actieve bijdrage geleverd aan het akkoord over het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020, waarbij het met overtuiging pleitte voor de visie van een ambitieus budget voor Europa en het cohesiebeleid. België mag zich dan ook verheugen in de goedkeuring van een nieuwe architectuur voor het cohesiebeleid, met inbegrip van een categorie overgangsregio's waaronder 4 Belgische provincies vallen (Henegouwen, Luxemburg, Namen en Luik), dit alles niettegenstaande de sterke druk die binnen de Raad lange tijd op deze categorie heeft gewogen.

In 2013 nam klimaat en de reductie van broeikasgasen een voorname plaats in binnen de werkzaamheden van de Raad Milieu. Dat was het geval op mondiaal vlak met de voorbereiding van de klimaatop te Warschau, maar nog meer op intra-EU vlak. Daarbij worden diverse sectoren bestreken. De emissies van personenwagens en lichte vrachtvoertuigen worden aangepakt, biobrandstoffen zullen in de toekomst schoner moeten zijn en ook de luchtvaartsector zal inspanningen leveren om minder uit te stoten. Ook werd de eerste aanzet gegeven tot een klimaat-en energiekader voor de periode tot 2030.

De biodiversiteitsproblematiek, en met name de problematiek van invasieve soorten, krijgt eindelijk een Europees antwoord. Ook wordt een Europese harmonisatie van afvaltransit vooropgesteld, wat ons land

exigences relatives aux transferts de déchets, dont notre pays — lieu de transit — n'a pu que se réjouir.

Sur le plan de la santé, l'année 2013 sera remémorée comme l'année de la révision de la directive tabac. Celle-ci a éclipsé les accords conclus sur le renforcement du cadre européen pour les essais cliniques et sur l'amélioration de la coordination des efforts entre États membres en cas de menaces transfrontalières sur la santé. Pour plus de renseignements sur ces défis, vous pouvez consulter le chapitre I^{er} du présent rapport (page 6 à 12).

En 2013, et pour la cinquième fois, ont été adoptées par le Conseil, le Parlement européen et la Commission dans le cadre de la déclaration politique conjointe intitulée "Communiquer sur l'Europe en partenariat", approuvée le 28 octobre 2008. Les trois priorités communes en matière de communication retenues pour 2013 étaient: la relance économique, l'Année européenne des citoyens et la campagne de communication sur les élections européennes en mai 2014. Durant l'année 2013, la Belgique a continué à exécuter la convention-cadre du 6 décembre 2012 signée entre le Gouvernement belge et la Commission. Cette convention-cadre est la base d'un partenariat de gestion centralisée indirecte pour la période 2012-2015. Ce nouveau partenariat de 4 ans a été clôturé à cause des restrictions budgétaires dans le cadre de la communication et la décision de la Commission européenne est tombée le 31 décembre 2013 pour mettre fin aux accords de partenariat de gestion centralisée indirecte.

L'intérêt belge était d'une part, de faire preuve d'une attitude proactive en ce qui concerne la collaboration avec les institutions européennes. Par ailleurs, le Gouvernement belge soulignait la volonté de mettre en œuvre une stratégie de communication et d'information européenne, cohérente et pointue, dans le but d'accroître l'ampleur et la qualité du débat public sur le thème de "l'Europe" et d'élaborer des actions de communication éducatives. Un groupe de travail Task Force BE-EU a été installé le 27 novembre 2012 par la Direction générale Coordination et Affaires européennes du SPF Affaires étrangères pour l'élaboration de cette coopération. Pour plus de renseignements concernant les initiatives d'information européenne entamées en 2013, le quatrième Congrès sur la communication publique "EuroPCom" en octobre 2013, et les actions entamées durant l'Année européenne des citoyens (2013) et la préparation des prochaines élections européennes en Belgique, vous pouvez consulter les pages 13 à 21 du présent rapport.

vanuit haar eigen status als doorvoerland alleen maar kan verwelkomen.

Op het vlak van gezondheid kan 2013 worden samengevat als het jaar van de herziening van de tabaksrichtlijn. In de schaduw daarvan werd overeenstemming bereikt over een versterkt Europees kader inzake klinische proeven en over een betere afstemming van de inspanningen tussen de lidstaten ingeval zich grensoverschrijdende gezondheidsdreigingen voordoen. Voor meer informatie over deze uitdagingen kan u hoofdstuk I van dit jaarrapport raadplegen (pagina's 7 tot en met 14).

In 2013 hebben de Raad, het Europees Parlement en de Commissie voor de vijfde maal interinstitutionele communicatieprioriteiten vastgesteld, zoals bedoeld in de goedgekeurde gezamenlijke politieke verklaring "Communiceren over Europa in partnerschap" op 22 oktober 2008. De drie geselecteerde gemeenschappelijke communicatieprioriteiten voor 2013 waren: het economisch herstel, het Europees Jaar van de Burger en de communicatiecampagne voor de Europese verkiezingen in mei 2014. In België werd gedurende 2013 verder uitvoering gegeven aan het raamakkoord van 6 december 2012, ondertekend tussen de Belgische Regering en de Europese Commissie, dat de basis is van een gecentraliseerd indirect managementpartnerschap voor de periode 2012-2015. Dat nieuwe partnerschap werd echter beëindigd op 31 december 2013 door de drastische budgettaire beperkingen in het kader van de communicatie en de stopzetting van de Commissie van de managementpartnerschapsakkoorden.

Het Belgisch belang bestaat er enerzijds in blijk te geven van een proactieve houding betreffende samenwerking met de Europese instellingen. Anderzijds onderstreept de Belgische regering dat de wil om een coherente en gerichte Europese communicatie- en informatiestrategie ten uitvoer te leggen optimaal aanwezig is, teneinde de kwantiteit en de kwaliteit van het publieke debat over het thema "Europa" te verhogen en de educatieve communicatieacties uit te werken. Op 27 november 2012 werd de werkgroep Taskforce BE-EU opgericht onder auspiciën van de Directie-Generaal Europese Zaken en Coördinatie van de FOD Buitenlandse Zaken met het oog op de uitbouw van deze samenwerking. Voor meer informatie over de in 2013 ondernomen EU-voorlichtingsinitiatieven, nl. de 4de Europese conferentie overheidscommunicatie "EuroPCom" in oktober 2013, de acties in het kader van het Europees Jaar van de Burger (2013) en de voorbereiding van de Europese verkiezingen in België, kan u terecht op de pagina's 14 tot en met 24 van het huidige rapport.

L'année 2013 a également vu l'UE associer les citoyens au débat sur l'avenir de l'Europe. Même si le débat reste à ce stade plus informel que formel, différents acteurs se sont prononcés en 2013 en faveur d'un approfondissement de l'intégration européenne et en particulier de l'union économique et monétaire. Un des points souvent mis en exergue dans ce contexte est la nécessité de renforcer la légitimité démocratique du processus décisionnel européen. Dans le même ordre d'idées, la proposition de règlement sur le statut et le financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes a été présentée par la Commission européenne comme l'un des éléments permettant de stimuler le développement d'un espace politique européen. Sur le fond, la proposition suscite toutefois des préoccupations.

L'année 2013 a été également marquée par la poursuite de la procédure d'adhésion de l'Union européenne à la Convention européenne des droits de l'homme; un projet d'accord d'adhésion a été approuvé à cet effet en avril de l'année dernière. Enfin, l'année 2013 a été déclarée Année européenne des citoyens afin de marquer le 20^e anniversaire de l'institution de la citoyenneté européenne dans le cadre du traité de Maastricht. Les débats et initiatives institutionnelles se sont multipliés afin de sensibiliser la population de l'Union européenne aux droits et devoirs qui découlent de la citoyenneté européenne. Les dialogues avec les citoyens, lancés en 2012, se sont poursuivis en 2013 et prendront fin en mars 2014 (pour plus de renseignements Chapitre II).

2013 a été la quatrième année de mise en œuvre du programme pluriannuel de Stockholm. Ce programme définit le cadre dans lequel les travaux sont menés en vue de renforcer l'espace de liberté, de sécurité et de justice. En 2013, des progrès ont été réalisés dans plusieurs domaines:

- la coopération judiciaire dans les affaires pénales et civiles (décision d'enquête européenne, droit à un avocat, travaux sur le règlement relatif aux saisies bancaires...);

- la lutte contre la criminalité et le terrorisme (mise en place du système Schengen II, concertation sur la question des "foreign fighters", proposition d'un ministère public européen pour lutter contre la fraude au budget de l'Union, cycle politique de lutte contre la criminalité organisée et les infractions graves, adoption du plan d'action anti- drogue...);

- l'accès au territoire, l'immigration et l'asile (renforcement de la gouvernance Schengen, accord sur le

In 2013 betrok de EU haar burgers bij het debat over de toekomst van Europa. Hoewel het debat momenteel meer informeel dan formeel wordt gevoerd, spraken verschillende actoren zich in 2013 uit voor een verdieping van de Europese integratie en met name van de Economische en Monetaire Unie. Een van de punten die in deze context vaak wordt benadrukt, is de noodzaak om de democratische legitimiteit van het Europese besluitvormingsproces te versterken. In dezelfde geest werd het voorstel voor een verordening inzake het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen door de Europese Commissie voorgesteld als een van de elementen die de ontwikkeling van een Europese politieke ruimte kunnen bevorderen. De inhoud van het voorstel doet evenwel enige bezorgdheid ontstaan.

2013 werd tevens gekenmerkt door de verdere evolutie inzake de procedure tot toetreding van de Europese Unie tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. In april werd overeenstemming bereikt over een ontwerp van toetredingsakkoord. 2013 was tenslotte ook het Europees Jaar van de Burger, ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van het Europees burgerschap, zoals beschreven in het Verdrag van Maastricht. Er waren heel wat debatten en institutionele initiatieven om mensen bewust te maken van de rechten en verantwoordelijkheden die aan het burgerschap van de Unie verbonden zijn. In 2012 is een reeks dialogen met de burger gestart. Die burgerdialogen zijn in 2013 voortgezet en lopen nog tot maart 2014 (voor meer informatie zie hoofdstuk II).

2013 was het vierde jaar waarin het meerjarenprogramma van Stockholm werd uitgevoerd. Dat programma bepaalt het kader waarbinnen de werkzaamheden worden gevoerd met het oog op de versterking van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht. In 2013 werd vooruitgang geboekt op meerdere terreinen:

- de justitiële samenwerking in burgerrechtelijke en strafrechtelijke zaken (beslissing Europees onderzoeksbevel, recht op een advocaat, werkzaamheden inzake de verordening betreffende beslag op bankrekeningen...);

- de bestrijding van de misdaad en het terrorisme (instelling van het systeem Schengen II, overleg over de kwestie van de "foreign fighters", voorstel van een Europees openbaar ministerie ter bestrijding van fraude tegen de EU-begroting, beleidscyclus van strijd tegen ernstige en georganiseerde misdaad, goedkeuring van het EU-actieplan tegen drugs...);

- de toegang tot het grondgebied, immigratie en asiel (o.a. versterking Schengen governance,

régime commun d'asile, révision du règlement sur les visas, directive sur les travailleurs saisonniers);

— la protection civile;

— une action externe renforcée dans le cadre de la Justice et des Affaires intérieures (partenariats de mobilité, réunions au niveau ministériel UE-États-Unis).

Suite au drame maritime de Lampedusa début octobre 2013, une Task Force pour la région méditerranéenne a été mise en place. Elle a établi une série de mesures à court et moyen terme dans les domaines de l'asile et de la migration afin d'aider à éviter que de telles tragédies ne se reproduisent à l'avenir. Les discussions sur la proposition de règlement relative à la protection des données à caractère personnel se sont poursuivies en 2013. Pour plus de renseignements sur ces domaines politiques ainsi que sur la position belge dans ces domaines, vous pouvez lire le chapitre III de ce rapport.

L'action de l'Union européenne au service de ses citoyens s'étend bien au-delà du plan de reprise économique, de la stratégie sur le climat et de l'espace de liberté, de sécurité et de justice présentés dans les chapitres III et IV, et son influence se manifeste dans maints domaines, hors les affaires institutionnelles et les relations extérieures. L'Union européenne a continué en 2013 de développer le marché intérieur et les libertés qu'il incarne. Les déplacements à travers l'Europe sont devenus plus faciles et plus sûrs, tant pour les personnes que pour les marchandises. L'UE a assumé le rôle de défenseur des consommateurs en veillant sur les intérêts des citoyens en ce qui concerne la sécurité des produits et leurs droits en qualité de clients. Ses règlements et ses programmes ont permis de mettre les possibilités offertes par les technologies avancées à la portée des citoyens et d'imprimer un élan à la compétitivité de l'Europe. La mondialisation a profondément modifié l'économie mondiale tout en présentant, à côté de nouveaux défis, également de nouvelles chances. Étant donné que l'ambition de l'Europe est de faire de l'Union l'économie de la connaissance la plus compétitive et la plus dynamique au monde, il est stratégiquement important de poursuivre l'élaboration d'une politique européenne commune de recherche et d'innovation.

L'année 2013 qui s'achève a été riche en innovation pour le réseau SOLVIT. Le présent rapport s'articule autour de quatre axes: un rappel du contexte général et l'évaluation du réseau, le bilan opérationnel, les différentes actions de communication menées par le centre SOLVIT BE en 2013 (quelques données chiffrées), la

akkoord over het Gemeenschappelijk Asielstelsel, herziening Visumverordening, richtlijn betreffende de seizoensarbeiders...);

— de civiele bescherming;

— een versterkt extern optreden in het kader van Justitie en Binnenlandse Zaken (mobiliteitspartnerschappen, ministeriële EU-VS).

Naar aanleiding van de scheepsramp bij Lampedusa begin oktober 2013 werd een Taskforce voor het Middellandse Zeegebied opgericht die een pakket van maatregelen op korte en middellange termijn uitgewerkt heeft op asiel- en migratiegebied, teneinde een herhaling van dergelijke tragedies in de toekomst te helpen voorkomen. De besprekingen over het voorstel voor een verordening inzake de bescherming van persoonsgegevens werden in 2013 voortgezet. Meer informatie over deze beleidsdomeinen evenals over het Belgische standpunt is te vinden in hoofdstuk III van dit rapport.

De werkzaamheden van de EU ten voordele van haar burgers gaan veel verder dan het economisch herstelplan, de klimaat- en energiestrategie en de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid waarover in de hoofdstukken III en IV verslag werd uitgebracht. De invloed ervan is op veel gebieden buiten institutionele aangelegenheden en externe betrekkingen merkbaar. De Europese Unie is de interne markt en de vrijheden die deze belichaamt verder blijven ontwikkelen in 2013. Zij heeft het verkeer van personen en goederen in Europa gemakkelijker gemaakt. Zij trad op als waakhond voor de consument, zij verdedigde de belangen van de burgers inzake productveiligheid en hun rechten als consument. Haar regelgeving en programma's hebben de kansen van geavanceerde technologieën dichterbij de burgers gebracht en hebben het concurrentievermogen van Europa verbeterd. De globalisering heeft de wereldeconomie sterk veranderd en biedt naast vele uitdagingen ook nieuwe kansen. Gezien de ambitie van Europa om van de Unie de meeste competitieve en dynamische kenniseconomie van de wereld te maken, is het verder uitwerken van een Europees onderzoeks- en innovatiebeleid van strategisch belang.

2013 stond voor het SOLVIT-netwerk in het teken van de vernieuwing. Dit verslag is onderverdeeld in vier luiken: schets van de algemene context en evaluatie van het netwerk, balans van de activiteiten, communicatie-acties van het centrum SOLVIT BE in 2013 (enkele cijfers), zichtbaarheid en doelstellingen voor het jaar 2014.

visibilité et les perspectives pour l'année 2014. Pour plus de renseignements sur SOLVIT BE et les domaines politiques compétitivité — en particulier industrie et marché intérieur, recherche et innovation, espace — ainsi que transport, télécommunications et agenda numérique, énergie, vous pouvez lire le chapitre IV de ce rapport.

Dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche maritime, le Conseil et le Parlement européen sont parvenus, en décembre 2013, à un accord sur les quatre règlements à la base de la réforme de la politique agricole commune (PAC) et sur deux des trois règlements réformant la politique commune de la pêche (PCP). Pour plus de renseignements sur la position belge dans ces domaines, vous pouvez lire les chapitres V et VI de ce rapport.

Durant l'année 2013, la poursuite des négociations en vue d'un accord global et équilibré dans le cadre du Programme de Doha pour le développement (DDA) de l'OMC est restée un objectif prioritaire de la Belgique et de tous les partenaires européens. Une étape importante vers cet accord global a été franchie lors de la Ministérielle de Bali en 2013. En effet, les 159 États membres de l'OMC ont conclu le 7 décembre 2013 un accord sur le "paquet de Bali". Ce paquet comprend un ensemble de mesures pour simplifier les échanges, pour offrir aux pays en développement plus d'options pour assurer la sécurité alimentaire, pour stimuler les échanges des pays les moins avancés (PMA) et, plus généralement, favoriser le développement. Cet accord est crucial afin de préserver la crédibilité du système commercial multilatéral.

Depuis 2007, l'UE s'est engagée dans la négociation de plusieurs Accords de libre-échange bilatéraux. Le renforcement de la présence de l'UE sur les marchés émergents en pleine croissance va dans le sens du système commercial multilatéral de l'OMC dans la mesure où la libéralisation gagne ainsi du terrain et vient englober d'autres aspects du commerce international. Pour la Belgique, ces accords de libre-échange avec des partenaires commerciaux stratégiques garantissent à nos produits, services et investissements un accès supplémentaire au marché. 2013 a vu la poursuite des négociations avec notamment le Canada, l'Inde, la Malaisie, le Vietnam, ainsi que le paraphe d'un Accord avec la Géorgie et la Moldavie. Est aussi intervenu pendant l'année écoulée le lancement des négociations avec la Thaïlande, le Japon et les États-Unis afin, avec ces derniers, de parvenir à la conclusion d'un Accord commercial global & approfondi. Les négociations sur les Accords de partenariat économique (APE) avec les pays ACP entamées en 2010 se sont poursuivies. Les actions menées dans le cadre de la stratégie d'accès

Meer informatie over Solvit BE en de beleidsdomeinen competitiviteit — met inzonderheid industrie en interne markt, onderzoek en innovatie, ruimte — evenals transport, telecommunicatie en digitale agenda, energie is te vinden in het hoofdstuk IV van dit rapport.

Op het gebied van Landbouw en Zeevisserij bereikten de Raad en het Europees Parlement in december 2013 overeenstemming over vier verordeningen die ten grondslag liggen aan de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) en over twee van de drie verordeningen ter hervorming van het gemeenschappelijk visserijbeleid (GVB). Informatie over het Belgische standpunt betreffende deze EU-domeinen is te vinden in de hoofdstukken V en VI van dit rapport.

In de loop van 2013 bleef de voortzetting van de onderhandelingen met het oog op een globaal en evenwichtig akkoord over de Doha Ontwikkelingsagenda (DDA) van de WTO een prioritair aandachtspunt voor België en voor alle Europese partners. Een belangrijke stap in de richting van dit globaal akkoord werd gezet op de Ministeriële bijeenkomst van Bali in 2013, waar de 159 lidstaten van de WTO op 7 december een overeenkomst sloten over het "pakket van Bali". Dat pakket omvat een reeks maatregelen om het handelsverkeer te faciliteren, de ontwikkelingslanden meer mogelijkheden te bieden om hun voedselzekerheid te waarborgen, het handelsverkeer van de minst ontwikkelde landen (MOL) te stimuleren en, meer algemeen, de ontwikkeling te bevorderen. Deze overeenkomst is van cruciaal belang voor het vrijwaren van de geloofwaardigheid van het multilateraal handelssysteem.

Sinds 2007 voert de EU onderhandelingen over verschillende bilaterale vrijhandelsovereenkomsten. Het opvoeren van de aanwezigheid van de EU op de sterk opkomende groeimarkten sluit aan bij het multilaterale handelssysteem van de WTO doordat de liberalisering op die manier uitbreiding neemt en er andere aspecten van de internationale handel mee worden verweven. Voor België garanderen deze vrijhandelsovereenkomsten met strategische handelspartners meer markttoegang voor zijn producten, diensten en investeringen. In 2013 werden de onderhandelingen met Canada, India, Maleisië en Vietnam voortgezet en werd een vrijhandelsovereenkomst met Georgië en Moldavië geparafeerd. Daarnaast werden onderhandelingen op gang gebracht met Thailand, Japan en de Verenigde Staten met het oog op een "Deep and Comprehensive Free Trade Agreement (DCFTA)". De onderhandelingen over de Economische Partnerschapsovereenkomsten (EPO's) met de ACS-landen, die in 2010 werden aangevat, werden voortgezet. De acties in het kader van de markttoegangstrategie werden kracht bijgezet. U

au marché ont été renforcées. Pour plus de renseignements sur ces défis, vous pouvez consulter les pages 40 à 42 de ce rapport.

Se fondant sur le travail fourni en 2012, les efforts européens se sont poursuivis durant l'année 2013 en faveur de la mise en œuvre des dispositions du Traité de Lisbonne dans le domaine de l'Action extérieure. Le Service extérieur de l'UE, le Service européen pour l'action extérieure (SEAE), qui en est à sa troisième année de fonctionnement, veille à ce que les politiques et les valeurs de l'Europe soient représentées et défendues dans le monde entier à travers son réseau de délégations, au nombre de 141, réparties à travers le monde. En 2013, l'Union européenne et ses États membres ont continué à œuvrer pour une amélioration de la cohérence et de la coordination de l'action européenne sur le plan extérieur. La Haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, Catherine Ashton, a présenté à cet effet un rapport d'évaluation, en juillet 2013, qui a reçu un large soutien du Conseil (Affaires générales) du 17 décembre 2013. Un accord a en outre été conclu en 2013 sur les différents outils financiers de la rubrique IV du budget de l'Union européenne (rubrique des moyens destinés à l'action extérieure).

Pour ce qui concerne l'élargissement, les négociations d'adhésion avec l'Islande ont été suspendues après l'entrée en fonction du nouveau gouvernement. Un nouveau chapitre de négociation a finalement pu être ouvert avec la Turquie. Il a aussi été possible de traiter cinq nouveaux chapitres avec le Monténégro. En dépit de nouvelles tentatives, aucun accord n'a pu être atteint au sein du Conseil quant au lancement des négociations avec l'Ancienne République yougoslave de Macédoine. Le 28 juin 2013, l'Union européenne a décidé d'entamer les négociations avec la Serbie. L'octroi du statut de pays candidat à l'Albanie a été reporté en 2014. Aucun progrès n'a été enregistré avec la Bosnie-Herzégovine. La Croatie est devenue un État membre le 1^{er} juillet 2013 — un signal d'espoir et de confiance fort, moins de vingt ans après la fin des guerres des Balkans. Enfin, le 28 octobre 2013, les négociations d'un Accord de Stabilisation et d'Association ont été lancées avec le Kosovo.

En 2013, l'Union européenne a continué à œuvrer pour l'exécution de sa Politique de Voisinage tant dans sa dimension méridionale que dans sa dimension orientale. C'est dans ce cadre que s'est tenu un troisième Sommet, pendant lequel des Accords d'Association ont été signés avec la Moldavie et la Géorgie, mais en fin

vindt hierover meer informatie op pagina 46 tot en met pagina 48 van dit verslag.

Voortbouwende op het in 2012 geleverde werk, werd ook in 2013 verder gestreefd naar de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Verdrag van Lissabon op het domein van de Externe actie. De Europese Dienst voor Extern Optreden (EDEO) bestond inmiddels drie jaar. De dienst zorgt er met een netwerk van 141 delegaties overal ter wereld voor dat het beleid en de waarden van Europa wereldwijd worden vergegenwoordigd en verspreid. Ook in 2013 werkte de Europese Unie en de lidstaten aan een immer coherenter en gecoördineerder optreden op extern vlak. De Hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en vicevoorzitter van de Commissie Catherine Ashton legde hiertoe in juli 2013 een evaluatierapport voor die door de Raad (Algemene Zaken) van 17 december 2013 breed werd gesteund. In 2013 werd eveneens een akkoord bereikt over de verschillende financiële instrumenten van Rubriek IV van de EU begroting die de middelen voor de externe actie bevat.

Op het vlak van de uitbreiding werden de toetredingsonderhandelingen met IJsland na het aantreden van een nieuwe regering opgeschort. Met Turkije kon eindelijk opnieuw een onderhandelingshoofdstuk geopend worden, terwijl met Montenegro 5 nieuwe hoofdstukken werden behandeld. Niettegenstaande nieuwe pogingen kon binnen de Raad andermaal geen overeenstemming bereikt worden over de start van de onderhandelingen met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië. Op 28 juni 2013 werd beslist de onderhandelingen met Servië te openen. Het toekennen van het statuut van kandidaat-lidstaat aan Albanië werd verdaagd naar 2014. Met Bosnië-Herzegovina werd geen vooruitgang geboekt. Kroatië werd op 1 juli 2013 EU-lid — een sterk signaal van hoop en vertrouwen, minder dan 20 jaar na het einde van de oorlogen op de Balkan. Tenslotte werden op 28 oktober 2013 met Kosovo de onderhandelingen over een Stabilisatie- en AssociatieAkkoord opgestart.

In 2013 werkte de EU verder aan de tenuitvoerlegging van zijn Europees Nabuurschapbeleid, dit zowel in zijn zuidelijke als zijn oostelijke dimensie. In het kader van dit laatste vond de 3de Top plaats tijdens welke AssociatieAkkoorden werden geparafeerd met Moldova en Georgië. Oekraïne zag hier uiteindelijk van

de compte pas avec l'Ukraine. L'Union européenne a conclu un accord de facilitation de délivrance de visas avec l'Azerbaïdjan et un accord de réadmission avec l'Arménie.

Enfin, l'Union européenne a continué à approfondir ses relations avec les partenaires (stratégiques). Elle a organisé des sommets avec tous les pays d'Amérique centrale, d'Amérique latine et des Caraïbes, le Brésil, la Chine, la Corée du Sud et le Japon. En outre, l'Union a signé un Accord de Partenariat et de Coopération avec la Mongolie. Elle a aussi paraphé des Accords du même type avec Singapour et la Thaïlande. L'information sur le rôle de l'Union européenne en tant que partenaire mondial peut être consultée dans le chapitre VIII "L'Action extérieure de l'Union européenne" de ce rapport.

En 2013, la Belgique a poursuivi son engagement en faveur d'une Politique extérieure européenne unifiée, pertinente, équilibrée et, le cas échéant, au bénéfice des intérêts communs. Pour plus d'informations sur la Politique étrangère et de Sécurité commune (PESC), vous pouvez consulter le chapitre IX de ce rapport.

I. — APPROFONDISSEMENT DE L'UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE (UEM), CADRE FINANCIER PLURIANNUEL 2014-2020, EMPLOI ET AFFAIRES SOCIALES, DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ENVIRONNEMENT, SANTÉ, POLITIQUE RÉGIONALE

1.1. Approfondissement de l'Union économique et monétaire (UEM)

La crise de la dette et la récession économique qui s'en est ensuivie ont fait apparaître au grand jour les failles dans l'Union économique et monétaire. Quatre piliers, identifiés dès 2012, devraient contribuer à la réalisation d'une véritable UEM:

- i) un cadre financier intégré (union bancaire);
- ii) un cadre de politique économique intégré;
- iii) un cadre budgétaire intégré; et
- iv) un renforcement de la légitimité démocratique et de l'obligation de rendre des comptes.

L'année 2013 a vu la poursuite de ces chantiers, à des allures différentes toutefois.

af. Een visafaciliteringsakkoord werd afgesloten met Azerbeïdjan en een readmissieakkoord met Armenië.

Tenslotte bouwde de EU verder aan zijn relaties met de (strategische) partners. Toppen vonden plaats met alle landen van Centraal- en Latijns-Amerika en de Caraïben (CELAC), Brazilië, China, Zuid-Korea en Japan. Daarnaast kon de Europese Unie overgaan tot de ondertekening van een Partnerschaps- en Samenwerkingsakkoord met Mongolië en de parafering ervan met Singapore en Thailand. Meer informatie over de rol van de Europese Unie als wereldpartner is te vinden in het hoofdstuk VIII "De Externe actie van de Europese Unie" van dit rapport.

België heeft zich ook in 2013 verder ingezet voor een verenigd, doelgericht, evenwichtig en waar nodig daadkrachtig Europees Buitenlands Beleid ten dienste van onze gemeenschappelijke belangen. Voor meer informatie over het Gemeenschappelijk Buitenlands- en Veiligheidsbeleid (GBVB), wordt verwezen naar het hoofdstuk IX van dit rapport.

I. — DE VERDIEPING VAN DE ECONOMISCHE EN MONETAIRE UNIE (EMU), HET MEERJARIG FINANCIËEL KADER 2014-2020, WERKGELEGENHEID EN SOCIALE ZAKEN, LEEFMILIEU EN DUURZAME ONTWIKKELING, GEZONDHEID, REGIONAAL BELEID

1.1. Verdieping van de Economische en Monetaire Unie (EMU)

Door de schulden crisis en daaropvolgende economische recessie werden de weeffouten in de Economische en Monetaire Unie zichtbaar. Vier bouwstenen, die reeds in 2012 werden geïdentificeerd, zouden bijdragen tot een hechtere EMU:

- i) een geïntegreerd financieel kader (bankenunie);
- ii) een geïntegreerd economisch beleidskader;
- iii) een geïntegreerd budgettair kader; en
- iv) een versterkte democratische legitimiteit en verantwoordingsplicht.

In de loop van 2013 werd op deze werven verder gewerkt, zij het in verschillende graad van intensiteit.

1.1.1. *L'avancée la plus concrète a été enregistrée dans la mise en place d'une véritable union bancaire européenne*

Le 18 avril, le Parlement européen (PE) et le Conseil se sont accordés sur l'établissement d'un mécanisme unique de surveillance bancaire. En vertu de celui-ci, la Banque centrale européenne (BCE) sera à l'avenir responsable en dernier ressort de la surveillance de toutes les banques de la zone euro et des banques des États membres qui veulent y participer. La BCE exercera un contrôle direct sur quelque 140 établissements bancaires d'importance systémique et déléguera le contrôle des autres banques aux autorités de surveillance nationales. Toutefois, la BCE pourra décider à tout moment de reprendre la main (par exemple, en cas de problèmes imminents).

Le 20 décembre, le PE et le Conseil ont trouvé un accord sur l'harmonisation des règles en matière de redressement et résolution des défaillances d'établissements bancaires. Les autorités de résolution de tous les États membres disposeront ainsi des mêmes outils pour redresser les banques en difficulté ou résoudre les défaillances de manière ordonnée. L'outil phare est celui du "bail-in", qui permet aux autorités de mettre à contribution les actionnaires et créanciers, ce qui réduit de manière significative l'intervention financière des pouvoirs publics. Les détenteurs de dépôts de moins de 100 000 € constituent la principale exception à cet égard car, en aucun cas, ils ne seront mis à contribution.

En décembre toujours, le Conseil et le PE ont dégagé un accord sur l'harmonisation des règles relatives aux systèmes nationaux de garantie des dépôts. Les délais de remboursement et les niveaux de garantie des dépôts, entre autres, seront identiques dans tous les États membres. La nouveauté réside dans la possibilité d'utiliser ces fonds pour financer la résolution des défaillances bancaires étant entendu qu'ils devront ensuite être reconstitués.

En parallèle à l'harmonisation des règles nationales, le Conseil a mené des discussions substantielles sur la proposition de la Commission du 20 juillet quant à la création d'un mécanisme de résolution unique, qui serait obligatoire pour les membres de la zone euro mais facultatif pour les autres États membres de l'Union européenne. Dans la proposition, il est prévu que les décisions finales en matière de résolution bancaire soient prises par un Conseil de résolution unique. Les coûts de ces opérations seraient financés par un fonds de résolution commun, alimenté par les contributions du secteur bancaire. Lors du Conseil ECOFIN du 18 décembre, les ministres sont parvenus à s'entendre sur une approche

1.1.1. *De meest tastbare vooruitgang werd geboekt op weg naar een volwaardige Europese bankenunie*

Op 18 april werd een akkoord bereikt tussen het Europees Parlement (EP) en de Raad over een Eengemaakt Mechanisme voor Banktoezicht. Hierdoor zal de Europese Centrale Bank (ECB) in de toekomst de eindverantwoordelijkheid op zich nemen van het toezicht op alle banken in de Eurozone en banken in lidstaten die willen deelnemen aan dit mechanisme. De ECB zal zelf rechtstreeks toezicht uitoefenen op een 140-tal systeemrelevante banken en het toezicht op de andere banken laten uitvoeren door de nationale toezichthouders. Op elk moment (bv. in geval van dreigende problemen) echter zal de ECB het toezicht op deze laatste banken naar zich toe kunnen trekken.

Daarnaast werd op 20 december een akkoord bereikt tussen het EP en de Raad over geharmoniseerde regels inzake herstel en afwikkeling van banken. Hierdoor zullen de nationale afwikkelingsautoriteiten in alle EU-lidstaten over dezelfde instrumenten beschikken om probleembanken te herstellen of falen op een ordentelijke manier af te wikkelen. Het meest in het oog springende instrument is de "bail-in", die de overheid toelaat om de verliezen te laten dragen door de aandeelhouders en schuldeisers, waardoor de inzet van overheidsmiddelen sterk vermindert. Houders van spaartegoeden onder de 100 000 € vormen hier de belangrijkste uitzondering. Deze zijn onvoorwaardelijk beschermd.

Overigens bereikten de Raad en het Europees Parlement in december ook een akkoord over geharmoniseerde regels voor nationale depositogarantiestelsels. Hierdoor zullen onder meer uitbetalingstermijnen en dekkingsgraden van spaartegoeden in alle EU-lidstaten geharmoniseerd worden. Nieuw is dat deze fondsen ook zullen kunnen aangewend worden voor het financieren van bankafwikkeling, maar nadien dan wel terug moeten aangezuiverd worden.

Parallel met de harmonisering van nationale regels, wijdde de Raad intense besprekingen aan het op 20 juli door de Commissie neergelegde voorstel om tot een Eengemaakt Afwikkelingsmechanisme te komen, verplicht voor de leden van de Eurozone, met mogelijkheid tot deelname van andere lidstaten. Het doel van dit voorstel is finale beslissingen tot afwikkeling van banken in de toekomst door een afwikkelingsraad te laten nemen. De afwikkelingskosten zullen dan gefinancierd worden met behulp van een gemeenschappelijk afwikkelingsfonds, gespijsd door bijdragen van de bankensector. Tijdens de Raad ECOFIN van 18 december bereikte de Raad een akkoord over een algemene benadering,

générale, et le dossier a également pris un tournant majeur. Il a en effet été décidé que les futures règles en la matière feraient l'objet de deux textes juridiques différents: l'établissement du conseil de résolution unique et du fonds sera fixé dans le règlement proposé par la Commission tandis que le fonctionnement du fonds sera régi par un accord intergouvernemental (AIG). L'objectif est de clôturer l'ensemble du dossier — tant les négociations sur le règlement avec le PE (trilogue) que les négociations sur l'accord intergouvernemental — avant les élections européennes de mai 2014.

1.1.2. L'année 2013 a également vu la poursuite des réflexions sur la manière de renforcer le cadre de politique économique

Le 20 février, le Conseil et le PE ont conclu un accord sur le dispositif “two-pack” de renforcement de la surveillance des États, entré en vigueur le 27 mai, qui vient compléter le semestre européen pour la coordination des politiques. Il s'agit de deux règlements fondés sur l'article 136 du TFUE et qui par conséquent s'appliquent uniquement aux États membres de la zone euro. Le premier impose aux États de suivre un calendrier commun en matière budgétaire. Ainsi, le 15 octobre dernier, les États membres ont dû pour la première fois présenter leur projet de budget à la Commission. Le deuxième règlement renforce la surveillance budgétaire et économique des États membres dont la stabilité financière est sérieusement mise à mal ou risque de l'être. Dans les faits, le “two-pack” ancre dans le droit dérivé les accords ou lignes directrices existant déjà dans le cadre du Fonds européen de stabilité financière (FESF).

En 2013, toujours dans la ligne du semestre européen, la Commission a mené des concertations bilatérales avec les États membres sur la mise en œuvre des recommandations par pays, poursuivant ainsi la bonne pratique existante. Ce dialogue bilatéral permet aux deux parties de s'accorder sur l'interprétation des résultats d'analyses et des données chiffrées et d'expliquer le raisonnement à la base des choix politiques passés ou envisagés.

La réflexion sur le renforcement de la coordination des politiques a en outre été alimentée par deux communications présentées par la Commission en date du 20 mars, l'une sur la coordination préalable des projets de grandes réformes des politiques économiques et l'autre sur les incitants financiers pour soutenir la mise en œuvre de réformes structurelles (“l'instrument de convergence et de compétitivité”).

La réflexion sur la coordination préalable des projets de grandes réformes trouve son origine dans l'article 11 du traité sur la stabilité, la coordination et la

maior nam het dossier tevens een belangrijke wending. Zo werd de Europese regelgeving in wording opgesplitst over twee juridische teksten: de oprichting van de afwikkelingsraad en van het fonds worden vastgelegd in de door de Commissie voorgestelde verordening, de werking van het fonds daarentegen zal in een intergouvernementeel akkoord (IGA) worden gegoten. Het doel is zowel de onderhandelingen met het EP (triloog) over de verordening, als de onderhandelingen over het intergouvernementeel akkoord nog vóór de EP-verkiezingen van mei 2014 af te ronden.

1.1.2. In de loop van 2013 werd ook verder nagedacht over de vraag hoe het economisch beleidskader te versterken

Zo werd op 20 februari een akkoord bereikt tussen Raad en Europees Parlement over de zogenaamde “two-pack” die op 27 mei in werking trad en het Europees semester van beleidscoördinatie verder aanvult. Het gaat om twee verordeningen die gebaseerd zijn op art. 136 VWEU en dus enkel van toepassing zijn op de Eurozone-leden. Een eerste verordening verplicht de lidstaten een gelijklopend budgettair tijdspad af te leggen. Zo moesten de lidstaten voor de eerste keer op 15 oktober hun ontwerpbegrotingsplannen aan de Commissie voorleggen. De andere verordening versterkt het economische en begrotingstoezicht van lidstaten die kampen met (een dreiging van) ernstige financiële instabiliteit. Eigenlijk worden hiermee de afspraken of richtsnoeren die reeds bestonden in het kader van het European Financial Stability Facility (EFSF) in secundair recht opgenomen.

Nog in verband met het Europees semester werd in 2013 verder aangeknoopt met de goede praktijk om tussen de lidstaten en de Commissie bilaterale overlegmomenten te voorzien die gaan over de tenuitvoerlegging van de land-specifieke aanbevelingen. Deze bilaterale dialoog laat beide zijden toe om tot een gemeenschappelijk begrip van analyse- of cijfermateriaal te komen en om toelichting te verschaffen bij de ratio van gemaakte of voorgenomen beleidskeuzes.

De reflectie over een versterkte beleidscoördinatie werd bovendien gevoed aan de hand van twee mededelingen van de Commissie, neergelegd op 20 maart, over respectievelijk (i) ex ante coördinatie van voorgenomen grote hervormingen en (ii) financiële stimuli voor het helpen realiseren van structurele hervormingen (het zogenaamde “convergentie- en competitiviteitsinstrument”).

De reflectie over ex ante coördinatie van grote hervormingen vindt zijn oorsprong in art. 11 van het Verdrag inzake Stabiliteit, Coördinatie en Bestuur van

gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire. En juin 2013, étant donné les avancées considérables réalisées, la Commission a envisagé de recourir à l'approche réglementaire en automne. À la suite du lancement d'un projet pilote en automne 2013 par le Comité de politique économique, elle y a toutefois renoncé temporairement en attendant les résultats de ce projet.

Jusqu'à présent, l'idée d'arrangements quasi-contractuels et de mécanismes de solidarité associés n'a pas bénéficié d'un large soutien. Au Conseil européen des 19 et 20 décembre derniers, seul un accord sur quelques principes directeurs pour les "Partenariats pour la croissance, l'emploi et la compétitivité" a pu être trouvé. Les chefs d'État et de gouvernement ont convenu que le président Herman Van Rompuy, en étroite coordination avec le président de la Commission et en concertation avec les États membres, continuerait de travailler sur le dossier et présenterait un rapport au Conseil européen d'octobre 2014 afin de parvenir à un accord global sur ces deux éléments.

La présentation par la Commission le 2 octobre de la communication intitulée "Renforcer la dimension sociale de l'Union économique et monétaire" a débouché sur l'élaboration d'un nouveau tableau de bord comportant cinq indicateurs en matière sociale et d'emploi dans le cadre du semestre européen. Le but est d'identifier de manière plus précise et plus rapide les problèmes dans ces domaines. Par ailleurs, les analyses réalisées dans le cadre de la procédure concernant les déséquilibres macroéconomiques seront affinées en y incluant trois nouveaux sous-indicateurs en matière sociale. Ces deux mesures seront appliquées pour la première fois lors du semestre européen 2014.

1.2. Cadre Financier Pluriannuel 2014-2020

Fin 2013, le Parlement européen a approuvé l'accord conclu en février 2013 au sein du Conseil sur le cadre financier pluriannuel (CFP) 2014-2020. Les parlementaires européens ont négocié — et obtenu de haute lutte, dans un certain nombre de cas du moins — des améliorations qualitatives telles qu'une flexibilité accrue, une révision à mi-parcours et des perspectives d'autonomie budgétaire plus grande pour l'UE. Le PE a en outre appelé le Conseil à des concessions afin de combler les déficits apparus dans les budgets 2011 et 2012 et de rendre le budget 2014 plus ambitieux.

Les travaux législatifs sur le champ d'application, les critères d'attribution et les modalités de fonctionnement des nombreux programmes, fonds et instruments financiers repris dans le CFP ont pu être finalisés dans une grande mesure au cours de l'année écoulée.

de l'EMU et was in juni 2013 zo ver gevorderd dat de Commissie voornemens was najaar 2013 een regelgevend initiatief neer te leggen. Dit bleef uit omdat het Comité voor Economische Politiek een pilootproject lanceerde najaar 2013. Nu zal de Commissie wachten op de resultaten daarvan vooraleer een regelgevend initiatief aan te nemen.

Het concept van quasi-contractuele afspraken en de ermee samenhangende solidariteitsmechanismen genoot voornamelijk weinig steun. Verder dan het vastleggen van enkele leidende principes over deze zogenaamde "Partnerschappen voor Groei, Banen en Concurrentievermogen" kwamen de staats- en regeringsleiders tijdens de Europese Raad van 19-20 december niet. Afgesproken werd dat Voorzitter Herman Van Rompuy, in nauwe coördinatie met de Commissievoorzitter en in overleg met de lidstaten, dit dossier verder zal uitwerken en verslag zal uitbrengen aan de Europese Raad van oktober 2014 met het oog op een algeheel akkoord over de beide elementen.

De neerlegging door de Commissie van de mededeling: "Versterking van de sociale dimensie van de EMU" op 2 oktober gaf dan weer aanleiding tot een nieuw *scoreboard* met vijf sociale- en tewerkstellingsindicatoren binnen het kader van het Europees Semester. Dit *scoreboard* beoogt een snellere en betere identificatie van werkgelegenheids- en sociale problemen. Daarnaast werd werk gemaakt van een versterking van de analyse in de macro-economische onevenwichtigheidsprocedure (MIP) door aanvullende sub-indicatoren op sociaal gebied. Beide elementen zullen voor de eerste keer aangewend worden in het Europees Semester 2014.

1.2. Het Meerjarig Financieel kader 2014-2020

Eind 2013 aanvaardde het Europees Parlement het in februari 2013 binnen de Raad bereikte akkoord over het Meerjarig Financieel Kader (MFK) 2014-2020. De Europarlementsliden hadden wel hardnekkig en met gedeeltelijk succes enkele kwalitatieve verbeteringen bedongen: meer flexibiliteit, een tussentijdse herziening en enig perspectief op meer begrotingsautonomie voor de EU. Bovendien vroeg het EP meer inschikkelijkheid tijdens de Raad om de gebleken tekorten in de begrotingen 2011 en 2012 aan te zuiveren en de begroting 2014 meer ambitieniveau te geven.

Het wetgevend werk rond het toepassingsgebied, de toekenningscriteria en de werkingsmodaliteiten van de talrijke in het MFK opgenomen programma's, fondsen en financiële instrumenten kon in de loop van het voorjaar bijna grotendeels afgerond worden.

1.3. Emploi et Affaires sociales

1.3.1. *Politiques de l'emploi et droit du travail*

En termes d'emploi, l'année 2013 a été principalement marquée par la mise en œuvre du “*Youth employment package*” adopté par la Commission européenne le 5 décembre 2012.

Ainsi, le 28 février 2013, les Ministres européens de l'Emploi et des Affaires sociales ont adopté formellement des recommandations du Conseil concernant l'introduction d'une Garantie pour la Jeunesse (*Youth Guarantee*). Celle-ci vise à ce que tous les jeunes jusqu'à l'âge de 25 ans se voient proposer une offre de qualité leur permettant de trouver un travail, de suivre une formation, de prendre part à un apprentissage ou de reprendre des études dans les quatre mois suivant leur sortie de l'enseignement formelle ou la perte de leur emploi.

Afin de soutenir financièrement la mise en œuvre de cette Garantie pour la Jeunesse (YG), le Conseil européen des 7 et 8 février 2013 avait déjà adopté dans le cadre de l'accord sur le Cadre financier pluriannuel 2014-2020, une Initiative pour l'Emploi des Jeunes (YEI). Celle-ci a pour objectif de favoriser la mise en œuvre de la *Youth Guarantee* dans les régions (NUTS II) de l'Union qui accusaient un taux de chômage des jeunes supérieur à 25 % en 2012. Sur le plan financier, le Conseil européen a décidé qu'une enveloppe de 3 milliards € proviendra d'une ligne budgétaire spécifique dédiée à l'emploi des jeunes, à laquelle s'ajoutera une dotation d'au moins 3 milliards € supplémentaires issus du Fonds Social Européen. En Belgique, la Région Bruxelles-Capitale ainsi que les Provinces de Liège et du Hainaut sont éligibles à la *Youth Employment Initiative* (YEI).

Par ailleurs, comme tous les bénéficiaires des fonds de l'Initiative pour l'Emploi des Jeunes, la Belgique a dû présenter à la Commission un Plan national de mise en œuvre de la Garantie pour la Jeunesse en décembre 2013. Ce plan doit expliquer comment la garantie pour la jeunesse sera mise en œuvre au niveau national, quels seront les rôles respectifs des pouvoirs publics et d'autres organisations, comment la garantie pour la jeunesse sera financée et comment le suivi des progrès sera assuré.

En Belgique, ce sont principalement les Régions qui exercent la compétence en la matière. La DGE a joué un rôle de coordination entre les régions et le niveau fédéral ainsi que dans le suivi des travaux des régions quant à l'élaboration de ce plan national qui compile dans un

1.3. Werkgelegenheid en Sociale zaken

1.3.1. *Werkgelegenheidsmaatregelen en recht op werk*

Voor de werkgelegenheid was 2013 een scharnierjaar met de uitvoering van het “*Youth employment package*” dat de Europese Commissie op 5 december 2012 goedkeurde.

Op 28 februari 2013 hechtten de Europese ministers van Werkgelegenheid en Sociale Zaken formeel hun goedkeuring aan de aanbevelingen van de Raad betreffende de invoering van een Jongerengarantie (“*Youth Guarantee*”). Het doel van de aanbeveling is alle jongeren onder de 25 jaar binnen vier maanden nadat zij het formele onderwijs hebben verlaten of werkloos zijn geworden, een baan, voortgezet onderwijs, een plaats in het leerlingstelsel of een extra opleiding aan te bieden.

Om de nodige financiële middelen vrij te maken voor de uitvoering van de Jongerengarantie (YG) had de Europese Raad van 7 en 8 februari 2013, naar aanleiding van het akkoord inzake het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020, al groen licht gegeven voor een Werkgelegenheidsinitiatief voor Jongeren (YEI). Het initiatief is erop gericht uitvoering te geven aan de *Youth Guarantee* in regio's (NUTS II) van de Unie met een jongerenwerkloosheid in 2012 van meer dan 25 %. Wat de financiële kant van de zaak betreft, besliste de Europese Raad om 3 miljard € te gebruiken van een begrotingslijn die specifiek dient voor de tewerkstelling van jongeren. Daarbovenop komt dan nog een toewijzing van minstens 3 miljard € extra uit het Europees Sociaal Fonds (ESF).

In België komen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de provincies Luik en Henegouwen in aanmerking voor het Youth Employment Initiative (YEI).

De landen die in het kader van het YEI voor middelen in aanmerking komen, moesten aan de Commissie in december 2013 een nationaal uitvoeringsplan voor de jongerengarantie voorleggen, zo ook België. In het plan zet elk land uiteen hoe het op nationaal niveau uitvoering zal geven aan de jongerengarantie, wat het aandeel daarin is van de overheidsinstanties en andere organisaties, hoe de financiering tot stand komt en hoe de vooruitgang zal worden gemonitord.

In België zijn vooral de Gewesten bevoegd voor deze materie. De DGE heeft een scharnierrol vervuld tussen de Gewesten en het federale niveau, ook wat betreft de opvolging van het werk van de gewesten inzake de uitvoering van het nationaal plan, dat een bundeling is

document unique le plan respectif de chaque service publique pour l'emploi (ACTIRIS, FOREM, VDAB, ADG) ainsi qu'un chapitre fédéral.

En ce qui concerne les aspects plus spécifiques liés aux droits des travailleurs, l'attention des institutions européennes a essentiellement été retenue par la proposition de directive relative à l'exécution de la directive 96/71/CE concernant le détachement de travailleurs. Le but de cette initiative est de garantir l'application des mêmes règles dans l'ensemble de l'Union et de renforcer l'application de la directive 96/71 en clarifiant les obligations des autorités nationales et régionales, des employeurs et des travailleurs, au regard du droit applicable et de la jurisprudence de la CJCE. Ainsi, après plusieurs mois de négociations, les États membres sont parvenus à un accord quant à ce projet de directive lors du Conseil EPSCO du 12 décembre 2013. Cette proposition doit néanmoins encore faire l'objet d'un consensus avec le Parlement européen dans les prochaines semaines. Le compromis négocié au sein du Conseil consacre deux points essentiels pour la Belgique que notre pays a âprement défendu durant la négociation:

Premièrement, en instituant une liste ouverte de mesures nationales de contrôle, l'article 9 permet aux États membres d'adapter et de renforcer les mesures de contrôle en vigueur en fonction des évolutions et des spécificités du marché du travail et de la législation de chaque pays. En d'autres mots, on travaillera sur base d'une liste "ouverte" permettant un contrôle plus efficace.

En outre, l'article 12 reconnaît le principe de responsabilité solidaire dans le cadre d'une sous-traitance, même s'il ne rend pas son application obligatoire. Pour notre pays qui a ancré ce principe dans sa législation, une application obligatoire de celui-ci dans tout l'Union eut été préférable. Cependant, cette reconnaissance du principe de responsabilité solidaire des entrepreneurs constitue déjà en soi, une victoire pour notre pays car elle comble un vide juridique et prémunira d'éventuelles procédures d'infraction les États membres qui ont déjà adopté ce principe dans leur législation.

1.3.2. *Affaires sociales*

En ce qui concerne les Affaires sociales, on retiendra de l'année 2013 l'attention portée à la Dimension sociale de l'Union économique et monétaire (UEM) dans le cadre du renforcement de l'UEM. Suite à l'adoption de la Feuille de route pour l'achèvement de l'Union économique monétaire, adoptée en décembre 2012, par le Conseil Européen et dans le cadre d'une

van het plan van elk van de openbare diensten voor arbeidsvoorziening (ACTIRIS, FOREM, VDAB, ADG) en dat ook een federaal hoofdstuk bevat.

Wat de specifieke aspecten betreft die verband houden met de rechten van werknemers, ging de aandacht van de Europese instellingen vooral uit naar het voorstel voor een richtlijn betreffende de handhaving van Richtlijn 96/71/EG betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers. De bedoeling van dit initiatief is de toepassing van dezelfde regels in de gehele Unie te verzekeren en richtlijn 96/71 strakker te gaan toepassen door meer duidelijkheid te verschaffen over de plichten van de nationale en regionale instanties, de werkgevers en werknemers, ten aanzien van het recht dat van toepassing is en de rechtspraak van het Hof van Justitie. Na maanden van onderhandelingen bereikten de lidstaten op de EPSCO-raad van 12 december 2012 een akkoord over het ontwerp van richtlijn. Nu is het nog zaak hierover in de komende weken tot een consensus te komen met het Europees Parlement. In het in de Raad onderhandelde compromis zijn twee punten blijven staan die België heel belangrijk vindt en waarvoor het tijdens de onderhandelingen met verve heeft gepleit:

Artikel 9 regelt de invoering van een open lijst van nationale controlemaatregelen, waardoor de lidstaten de geldende controlemaatregelen kunnen aanpassen en verstrengen naar gelang van de verdere ontwikkeling en de specifieke kenmerken van de arbeidsmarkt en de wetgeving van elk land. Kortom, er wordt gewerkt op basis van een "open" lijst wat een doeltreffender controle mogelijk maakt.

Dan is er nog artikel 12 dat het principe erkent van de hoofdelijke aansprakelijkheid bij onderaanneming, ook al is de toepassing ervan niet verplicht. België heeft dit principe neergelegd in zijn wetgeving en is dan ook van oordeel dat een verplichte toepassing in de hele Unie verkieslijk zou zijn geweest. Dit neemt niet weg dat de erkenning van het principe van hoofdelijke aansprakelijkheid van ondernemers voor ons land een overwinning mag heten, omdat ze een juridische leemte opvult en de lidstaten die het principe in hun wetgeving hebben opgenomen, de mogelijkheid verschaft inbreukprocedures aan te spannen.

1.3.2. *Sociale zaken*

Op het gebied van sociale zaken was 2013 het jaar waarin de focus lag op de versterking van de sociale dimensie van de Europese en Monetaire Unie (EMU). Nadat de Europese Raad in december 2012 de routekaart voor de voltooiing van de Economische en Monetaire Unie had goedgekeurd en na een uitgebreide raadpleging van de lidstaten over de versterking van

large consultation des États membres sur le renforcement de l'Union économique et monétaire qui s'est tenue parallèlement au sein de plusieurs formations du Conseil (ECOFIN, EPSCO, COMPET), le Président du Conseil européen a invité les États membres à lui adresser, pour avril 2013, leur contribution écrite sur la dimension sociale de l'UEM. Comme plusieurs autres États membres, la Belgique a saisi cette opportunité et a publié, le 2 avril 2013, une Contribution de la Belgique à la Dimension sociale de l'UEM, coordonnée par la DGE.

Il s'agit d'un document engagé dans lequel notre pays appelle notamment à une coopération approfondie entre les formations du Conseil EPSCO et ECOFIN ainsi qu'à un renforcement du dialogue social et de la consultation des partenaires sociaux et plaide également plaide pour l'adoption d'un Scoreboard pour l'Emploi et le volet social, équivalent au *Macroeconomic Imbalance Scoreboard*. A ce titre, la Belgique proposait de développer ce *scoreboard*, sous la responsabilité de l'EPSCO, autour de pas moins de 9 indicateurs "emploi" et 12 indicateurs "sociaux".

On notera que cette vision ambitieuse a, par la suite, été prise en considération par la Commission dans sa Communication sur le renforcement de la dimension sociale de l'Union économique et monétaire (UEM) du 2 octobre 2013. Laquelle a pour objectif de proposer un certain nombre d'initiatives visant à renforcer la dimension sociale, tenant compte que les politiques sociales et d'emploi sont en grande partie une compétence des États membres. Ainsi, un *scoreboard* contenant 5 indicateurs clefs en matière de politiques d'emploi et sociales a été créé et inclus dans le Rapport conjoint pour l'Emploi tandis que 4 indicateurs 'sociaux' auxiliaires ont été ajoutés aux Rapport sur le mécanisme d'alerte.

Par ailleurs, le 16 décembre 2013, le Conseil et le Parlement européen ont adopté le règlement du Fonds européen d'ajustement à la mondialisation pour la période 2014-2020. Le Fonds sera doté d'un montant d'intervention plafonné à 150 millions d'euros par an pour la période 2014-2020. Son intervention est étendue de manière à intégrer les indépendants et couvre désormais tous les types de contrats, y inclus les travailleurs contrat à durée déterminée et les intérimaires. De plus, afin de mieux rencontrer la réalité des fermetures d'entreprises, le Fonds prend à nouveau en considération le critère crise comme base d'intervention et prévoit la possibilité d'intervenir aussi dans la reprise de l'outil de production par les travailleurs.

Face aux réticences de nombreux États membres, la Belgique n'a cessé de plaider en faveur de la poursuite

de l'EMU, die tegelijk in verschillende Raadsformaties (ECOFIN, EPSCO, COMPET) plaatshad, nodigde de voorzitter van de Europese Raad de lidstaten uit om tegen april 2013, hun bijdrage over de sociale dimensie van de EMU op papier te zetten. België ging, net als een aantal andere lidstaten, op de vraag in en publiceerde op 2 april 2013 zijn Belgische bijdrage aan de sociale dimensie van de EMU. De coördinatie was in handen van de DGE.

Het is een tekst geworden waaruit engagement spreekt. Zo doet België een oproep voor een vergaande samenwerking tussen de Raadsformaties EPSCO en ECOFIN en voor een versterkte dialoog met en meer raadpleging van de sociale partners. Verder houdt het een pleidooi voor de goedkeuring van een Scoreboard voor werkgelegenheid en het sociale luik, naar analogie met het Macroeconomic Imbalance Scoreboard. Het Belgische voorstel kwam erop neer dit *scoreboard* uit te werken, onder de verantwoordelijkheid van EPSCO, aan de hand van niet minder dan 9 indicatoren "werkgelegenheid" en 12 "sociale" indicatoren.

Achteraf heeft de Commissie deze ambitieuze visie meegenomen in haar Mededeling over de versterking van de sociale dimensie van de Economische en Monetaire Unie (EMU) van 2 oktober 2013, die het voorstel van een aantal initiatieven bevat ter versterking van de sociale dimensie, met dien verstande dat de bevoegdheid voor sociaal beleid en werkgelegenheidsbeleid vooral bij de lidstaten ligt. Uiteindelijk is de Commissie uitgekomen op een *scoreboard* met 5 kernindicatoren voor werkgelegenheid- en sociaal beleid die zijn opgenomen in het Gezamenlijk verslag over de werkgelegenheid en op 4 aanvullende sociale indicatoren die zijn toegevoegd aan het Waarschuwingmechanismeverslag.

Verder hebben de Raad en het Europees Parlement op 16 december 2013 de verordening inzake het Europees Fonds voor aanpassing aan de globalisering 2014-2020 goedgekeurd. Het Fonds mag voor de jaren 2014 tot 2020 een maximumbedrag van 150 miljoen euro ter beschikking stellen. Het Fonds heeft een ruim toepassingsgebied en bestrijkt ook zelfstandigen en alle soorten arbeidsovereenkomsten, ook die van bepaalde duur en uitzendarbeid. Het Fonds kan natuurlijk niet om het feit van bedrijfssluitingen heen en daarom hanteert het "crisis" opnieuw als steunverleningscriterium en laat het ook de mogelijkheid open om steun te verlenen in geval van een overname van het productieapparaat door werknemers.

Heel wat lidstaten waren geen voorstander van een voortzetting na 2014, maar België is het belang van

après 2014 de cet important instrument de solidarité de l'Union européenne avec tous les travailleurs licenciés.

Enfin, le 17 décembre 2013, les institutions européennes sont également parvenues à un accord sur règlement relatif au Fonds européen d'Aide aux plus démunis (FEAD) bien que sa poursuite après 2014 ait été longtemps remise en cause par une minorité d'États membres (CZ, DE, DK, NL et SE). Le règlement adopté prévoit, que le FEAD soit doté de 3,5 milliards d'euros, dont une partie issue de la participation volontaire des États membres, pour la période 2014-2020. Les fonds ainsi dégagés seront consacrés à la distribution de la nourriture et de vêtements aux plus démunis ainsi qu'à des projets visant à atténuer les formes les plus graves de pauvreté et d'exclusion sociale. La Belgique compte résolument parmi les États membres qui ont estimé que l'Union européenne doit jouer un rôle en matière d'expression concrète de solidarité. Notre pays contribuera d'ailleurs à ce fonds à hauteur de 65,5 millions d'euros qu'il conviendra de répartir entre l'État fédéral et les entités fédérées. Cette position, coordonnée par la DGE avec toutes les instances intéressées, a été systématiquement défendue dans la négociation européenne quant aux tâches et aux ressources qui ont été affectées à ce fonds.

1.4. Environnement et Développement durable

Comme chaque année, l'Union européenne a dû définir son mandat en vue des négociations en cours sur le climat. L'an dernier, le mandat européen a été fixé en préparation de la conférence sur le climat de Varsovie ("COP19"). Les conclusions du Conseil Environnement du 13 octobre ont été rédigées dans cette perspective.

Points clés des conclusions:

— Les parties auront la possibilité de présenter dès 2014 des objectifs chiffrés concrets en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre (mesures d'atténuation), et de formaliser et évaluer ces objectifs, dans le cadre d'une approche en plusieurs étapes courant jusqu'en 2015 et la conférence sur le climat de Paris ("COP21"). Cette action s'inscrit en cohérence avec les travaux menés sur le premier axe de négociation de la plateforme de Durban pour une action renforcée, une organisation des Nations unies créée dans la ville africaine fin 2011.

— Comblement de l'écart constaté dans le niveau d'ambition des objectifs chiffrés en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre (mesures d'atténuation) pour la période allant jusqu'en 2020, dans le cadre du deuxième axe de négociation de la plateforme de Durban pour une action renforcée.

dit solidariteitsinstrument van de Europese Unie met ontslagen werknemers blijven verdedigen.

Op 17 december 2013 hebben de Europese instellingen dan uiteindelijk een akkoord bereikt over een verordening inzake het Fonds voor Europese hulp aan de minstbedeelden (FEAD). Een minderheid van lidstaten (CZ, DE, DK, NL en SE) bleef echter vraagtekens plaatsen bij het nut van de voortzetting ervan na 2014. In de goedgekeurde verordening staat dat het FEAD voor de periode 2014-2020 3,5 miljard euro ontvangt. Een deel van dit bedrag bestaat uit vrijwillige bijdragen van de lidstaten. De middelen zijn bestemd voor de bedeling van voedsel en kledij aan de minstbedeelden en voor projecten voor de verlichting van de ergste vormen van armoede en sociale uitsluiting. België is een van de lidstaten die van oordeel zijn dat de Europese Unie een rol te spelen heeft in het tonen van effectieve solidariteit. Ons land levert een bijdrage aan dit fonds van 65,5 miljoen euro waarvan de Federale Staat en de gedecentraliseerde niveaus een deel voor hun rekening moeten nemen. Dit door de DGE gecoördineerde standpunt waar alle betrokken instanties zich achter scharen, werd systematisch verdedigd naar aanleiding van de onderhandelingen op Europees niveau over de rol van dit fonds en de middelen die hem werden toegewezen.

1.4. Leefmilieu en Duurzame ontwikkeling

Zoals elk jaar het geval is, diende de EU haar mandaat vast te leggen met het oog op de lopende klimaatonderhandelingen. Het afgelopen jaar gebeurde dit met het oog op de Klimaatconferentie ("COP19") van Warschau. De Raad Milieu van 13 oktober nam conclusies aan in dit verband.

Kernpunten van de conclusies hadden betrekking op:

— De mogelijkheid dat partijen reeds in 2014 concrete becijferde doelstellingen inzake emissiereductie (mitigatie) kunnen indienen en dat deze geformaliseerd en geëvalueerd zouden worden, in het kader van een gefaseerde aanpak richting 2015 en de Klimaatconferentie van Parijs ("COP21"). Dit is coherent met de werkzaamheden binnen het eerste spoor van het VN-onderhandelingsvehikel "Ad Hoc Durban Platform of Action" (ADP), dat eind 2011 te Durban gecreëerd werd.

— Het optrekken van het ambitieniveau wat betreft de becijferde doelstellingen inzake emissiereductie (mitigatie) voor de periode tot en met 2020, dit binnen de context van het tweede spoor van het "Ad Hoc Durban Platform of Action" (ADP).

La conférence de Varsovie visait principalement à définir les prochaines étapes en vue de l'obtention, en 2015, d'un nouvel accord mondial sur le climat qui devrait entrer en vigueur en 2020. À la grande satisfaction de l'Union européenne et de notre pays, la conférence a atteint son objectif premier, maintenant ainsi le cap des négociations.

Aussi sur le plan multilatéral, le Conseil Environnement du 18 juin a procédé à un échange de vues sur le suivi de la conférence Rio+20. Cet échange concernait notamment le rapport reprenant des recommandations sur le programme de développement pour l'après-2015, qui a été remis à Ban Ki-moon fin mai 2013 par un "groupe de personnalités de haut niveau", et les travaux relatifs aux objectifs de développement durable. Le Conseil Environnement a également endossé des conclusions adoptées par le Conseil Affaires étrangères (Développement). La Belgique continue à jouer très activement un rôle au sein de l'Union européenne et des Nations unies pour assurer le suivi concret des résultats de Rio, avec en 2015 comme point de convergence.

Sur la scène européenne, les présidences irlandaise et lituanienne ont redoublé leurs efforts afin de parvenir à un accord sur la proposition d'une directive sur les changements indirects d'affectation des sols (directive ILUC — "*Indirect Land Use Change*"). Cette proposition est un amendement de la directive sur les énergies renouvelables et de la directive sur la qualité du carburant. Elle vise à réduire l'impact des changements indirects d'affectation des sols et limiter le phénomène mondial de conversion de terres en cultures destinées à la production de biocarburants. La Commission entend ainsi amorcer une transition vers l'utilisation de biocarburants qui permettent de réaliser des réductions importantes des émissions de gaz à effet de serre. Le Conseil Environnement a su dégager un consensus en faveur d'un examen de ce problème et d'une amélioration du bilan d'émission de gaz à effet de serre des biocarburants. Les États membres de l'Union s'opposent par contre encore sur les modalités pour parvenir à ces fins.

Autre dossier épineux: les propositions de règlement visant à définir les modalités qui permettront d'atteindre l'objectif de 2020 en matière de réduction des émissions des voitures particulières et des véhicules utilitaires légers. Le débat avait débouché sur un compromis en juin 2013, avant d'être relancé — sur la question des voitures particulières — par l'Allemagne, qui souhaitait obtenir une dérogation temporaire pour son industrie. Le Conseil Environnement du 14 octobre n'a pu trouver une solution; le dossier n'a finalement été clôturé que fin novembre, après des négociations intenses entre les différentes institutions européennes. Cet accord fera l'objet d'une confirmation définitive début 2014.

De conferentie van Warschau had tot voornaamste doel verdere stappen uit te tekenen om in 2015 te komen tot een nieuw mondiaal klimaatakkoord, dat vervolgens vanaf 2020 van kracht zou moeten worden. Tot grote tevredenheid van de EU en ons land slaagde de conferentie in haar opzet en werden de onderhandelingen op koers gehouden.

Nog op het multilaterale vlak wisselde de Raad Milieu van 18 juni van gedachten over de opvolging van de Rio+20 Conferentie, met name het rapport met aanbevelingen over de ontwikkelingsagenda vanaf 2015 dat door het zogenaamde 'High Level Panel of Eminent Persons' eind mei 2013 aan Ban Ki Moon werd overhandigd en over de werkzaamheden inzake Sustainable Development Goals (SDG). Ook endosseerde de Raad conclusies die reeds eerder door de Raad Ontwikkelingssamenwerking werden aangenomen. België is nog steeds erg actief binnen de EU en binnen de VN teneinde de resultaten van Rio concrete opvolging te geven, met 2015 als culminatiepunt.

Op intern Europees vlak hebben het Ierse en Litouwse voorzitterschap heel veel inspanningen geleverd om een akkoord te bereiken over het voorstel van Richtlijn ILUC (*Indirect Land Use Change*). Dit voorstel is een aanpassing van de richtlijn inzake hernieuwbare energiebronnen én de richtlijn inzake brandstofkwaliteit en beoogt de effecten van indirect landgebruik en het fenomeen van de wereldwijde omvorming van land met het oog op de productie van biobrandstoffen in te perken. De Commissie hoopt op deze manier een begin te maken met de overgang naar biobrandstoffen die de broeikasgasuitstoot aanzienlijk terugdringen. Er bestaat binnen de Raad dan wel consensus om deze problematiek aan te pakken en om de broeikasgas-balans van biobrandstoffen te verbeteren, daarentegen bestaat er nog steeds meningsverschillen tussen de lidstaten over de manier waarop dit te bereiken.

Een ander heikel dossier betreft de voorstellen tot vastlegging van de modaliteiten met het oog op het behalen van de emissiereductie-doelstellingen horizon 2020 voor personenwagens en lichte vrachtvoertuigen. Nadat in juni 2013 een compromis gevonden was, heropende Duitsland het debat over het voorstel inzake personenwagens om uitstel te bekomen voor haar eigen industrie. De Raad Milieu van 14 oktober kon geen doorbraak forceren en uiteindelijk raakte het dossier pas afgerond eind november, na intense onderhandelingen tussen de verschillende Europese instellingen. Begin 2014 zal dit akkoord definitief bevestigd worden.

Fin mars 2013, la Commission a publié un livre vert pour lancer le débat sur ce que devraient être les politiques de l'Union européenne en matière de climat et d'énergie à l'horizon 2030. Salué par le Conseil européen le 22 mai, ce livre vert constitue un des fondements des propositions relatives au cadre des politiques énergétique et climatique qui doit être présenté début 2014.

Dans le cadre de la politique climatique européenne, le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans le secteur de l'aviation est aussi resté en 2013 un sujet d'attention majeur. La 38^e assemblée de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) a décidé de lancer des négociations qui devraient aboutir en 2016 à l'inclusion du secteur aérien dans un système mondial d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre. À ce titre mais aussi pour apaiser les craintes de plusieurs pays tiers, la Commission a présenté une proposition ad hoc limitée pour inclure les émissions du secteur aérien dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre (ETS — *Emissions Trading System*). Les négociations à ce sujet entre le Parlement européen et le Conseil seront peut-être clôturées avant les élections européennes.

Une proposition d'amendement du règlement (CE) n° 1013/2006 concernant les transferts de déchets a été mise pour la première fois sur la table lors du Conseil Environnement du 13 octobre. Aux yeux de la Belgique, il s'agit d'un dossier législatif important étant donné notre statut de pays de transit pour les déchets (rôle du port d'Anvers). La proposition a pour objectif principal d'harmoniser et de renforcer le régime d'inspection pour les transferts de déchets. Pour ce faire, le texte propose d'une part d'obliger les États membres à élaborer un plan d'inspection et, d'autre part, de renverser la charge de la preuve vis-à-vis de l'exportateur, l'organisateur du transfert des déchets ayant la charge de prouver que le transfert qu'il effectue concerne ou non des déchets et, dans l'affirmative, de démontrer que le transfert répond à toutes les prescriptions légales en matière d'environnement.

Le Conseil Environnement du 21 mars a tenu un débat d'orientation sur les modifications qu'il est proposé d'apporter à la directive concernant l'évaluation des incidences sur l'environnement (directive EIE 2011/92/UE), dans le but entre autres d'harmoniser les évaluations des incidences sur l'environnement dans les États membres, d'améliorer la qualité de ces évaluations et d'accroître leur cohérence avec d'autres législations pertinentes de l'Union européenne. Notre pays, qui dispose déjà de procédures adéquates et élaborées au niveau des Régions, attache surtout de

Einde maart 2013 bracht de Commissie een groenboek uit, waarmee zij de aftrap gaf van het debat over hoe het klimaat- en energiebeleid horizon 2030 van de EU er zou moeten uitzien. Dit groenboek werd door de Europese Raad van 22 mei verwelkomd, en ligt mee aan de basis van de voorstellen inzake een klimaat- en energiekader, die uiteindelijk begin 2014 uitgebracht werden.

Binnen het Europees klimaatbeleid bleef het dossier ETS-Luchtvaart ook in 2013 in het middelpunt van de belangstelling staan. De 38ste bijeenkomst van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) besliste tot het opstarten van onderhandelingen die in 2016 moeten leiden tot het insluiten van de luchtvaartsector binnen een globaal emissiehandelsstelsel. In navolging hiervan én om tegemoet te komen aan de blijvende bezorgdheden van bepaalde derde landen, presenteerde de Commissie een aangepast en ingeperkt voorstel om de emissies van luchtvaart op te nemen in het Europees stelsel van emissiehandel (ETS — *Emissions Trading System*). De onderhandelingen tussen de Raad en het Europees Parlement hieromtrent zullen wellicht nog voor de Europese verkiezingen afgerond worden.

Een voorstel tot amendering van de bestaande Verordening 1013/2006 inzake Afvaltransport kwam een eerste maal ter sprake tijdens de Raad Milieu van 13 oktober. Vanuit Belgisch oogpunt gaat het om een belangrijk wetgevend dossier, gezien onze status als transitland voor afval (rol haven van Antwerpen). Voornaamste doel van het voorstel is een harmonisatie en versterking van het inspectieregime voor afvaltransporten, middels 1) het opleggen van een verplichting aan de lidstaten tot het uitwerken van een inspectieplan en 2) een omkering van de bewijslast ten aanzien van de exporteur: het zal de organisator van het transport zijn die zal moeten bewijzen dat zijn transport al dan niet afval omvat en in het bevestigende geval het bewijs leveren dat het afvaltransport aan alle wettelijke milieuvorschriften voldoet.

De Raad Milieu van 21 maart hield een oriënterend debat over het voorstel om de bepalingen van de bestaande Richtlijn milieueffectbeoordeling (MEB-Richtlijn 2011/92/EU) aan te passen. Meer bepaald beoogt de richtlijn de harmonisering van milieueffectenbeoordelingen in de lidstaten, de verbetering van de kwaliteit van deze milieu-effectenbeoordelingen en de coherentie met andere relevante EU-wetgeving te verbeteren. Ons land, dat op het niveau van de gewesten reeds over goed uitwerkte procedures beschikt, hecht vooral belang aan dit laatste punt. Ook essentieel voor BE is

l'importance à ce dernier point. Pour la Belgique, il est en outre essentiel que l'évaluation des incidences sur l'environnement et la délivrance de permis restent deux actions distinctes.

Enfin, la Commission a présenté le 9 septembre une proposition visant à créer un cadre pour prévenir et gérer le danger que représentent les espèces exotiques envahissantes. Il s'agit fondamentalement d'un problème touchant à la biodiversité mais qui s'accompagne d'effets socioéconomiques négatifs et pour lequel il n'existait aucun cadre européen jusqu'à présent. Si les États membres prennent des mesures au niveau national, celles-ci sont plus de nature réactive que préventive. Le Conseil Environnement du 13 décembre s'est penché sur la proposition pour la première fois. La Belgique soutient la proposition dans ses grandes lignes, tout particulièrement l'accent mis par la Commission sur les espèces envahissantes qui représentent un danger pour l'Union européenne dans son ensemble.

1.5. Santé

1.5.1. *Directive tabac*

Sous les présidences irlandaise et lituanienne, le Conseil Santé a consacré la majeure partie de ses travaux à la proposition de révision de la directive sur les produits du tabac, adoptée en 2001.

Avec sa proposition, la Commission souhaite avant tout dissuader les jeunes de fumer. En outre, elle répond à une série de développements sur le marché (nouveaux produits et nouvelles stratégies de l'industrie du tabac) et à des études scientifiques récentes. Enfin, le contexte international a changé depuis l'adoption de la convention-cadre pour la lutte antitabac (CCLA) et il est donc nécessaire d'adapter la législation européenne. La proposition vise à mettre en place un juste équilibre entre, d'une part, le bon fonctionnement du marché intérieur et, d'autre part, un niveau élevé de protection de la santé.

Tant au sein du Parlement européen (PE) qu'entre les délégations des États membres, ce dossier a suscité d'intenses débats. La présidence irlandaise, qui en avait fait sa priorité absolue, est parvenue à concilier les points de vue des différentes délégations lors du Conseil EPSCO des Ministres de la santé du 21 juin. Les principales pierres d'achoppement concernaient les mises en garde médicales sur les paquets de cigarettes, l'interdiction d'arômes caractérisants et le sort à réserver aux cigarettes dites électroniques.

Après plusieurs cycles de négociations entre le Conseil et le Parlement européen, un compromis a

dat milieueffectbeoordeling en afgifte van vergunningen gescheiden zouden moeten blijven.

Tenslotte deed de Commissie op 9 september een voorstel voor de creatie van een kader ter preventie en beheer van de verspreiding van vreemde invasieve soorten. Het betreft hier in se een biodiversiteitsprobleem, met bijkomende negatieve socio-economische effecten, waarover tot op heden nog geen Europees kader bestond. De lidstaten nemen dan wel maatregelen op nationaal vlak, maar die zijn eerder van reactieve dan van preventieve aard. De Raad Milieu van 13 december boog zich een eerste maal over dit voorstel. België steunt op algemene wijze het voorstel en in het bijzonder de focus van de Commissie op de invasieve soorten die een risico inhouden voor de EU in zijn geheel.

1.5. Gezondheid

1.5.1. *Tabaksrichtlijn*

De Raad Gezondheid besteedde het overgrote deel van haar werkzaamheden onder het Ierse en Litouwse voorzitterschap aan het voorstel tot herziening van de Richtlijn tabaksproducten, die dateert uit 2001.

Met haar voorstel wenste de Commissie in de eerste plaats het roken bij jongeren te ontmoedigen. Tegelijk speelt het voorstel in op een aantal nieuwe marktontwikkelingen (nieuwe producten en nieuwe strategieën van de tabaksindustrie) en nieuwe wetenschappelijke studies. Tenslotte is het nodig de Europese regelgeving af te stemmen op de internationaal gewijzigde situatie sinds het ontstaan van het Raamwerkverdrag voor tabakscontrole (FCTC). Het voorstel tracht daarbij een juist evenwicht te vinden tussen de goede werking van de interne markt en een hoog niveau van bescherming van de gezondheid.

Zowel binnen het Europees Parlement als onder de delegaties vormde dit dossier het voorwerp van intens debat. Het Iers VZP, dat van dit dossier haar topprioriteit had gemaakt, slaagde erin om tijdens de Raad ESPCO Gezondheid van 21 juni de standpunten van de verschillende delegaties te verzoenen. De grootte van de gezondheidswaarschuwingen op de sigaretten pakjes, een verbod op kenmerkende aroma's en de behandeling van zogenaamde elektronische sigaretten vormden de voornaamste knelpunten.

Na diverse onderhandelingsrondes tussen de Raad en het Europees Parlement, werd uiteindelijk op het

finale­ment été trou­vé alors que la pré­si­dence lita­u­ni­enne tou­chait à sa fin. En voici les prin­ci­paux élé­ments:

— tous les paquets de ci­ga­rettes dev­ront être re­cou­verts d’avertis­se­ments liés à la santé (images et textes choc) sur au moins 65 % de leur surface (sur tous les côtés);

— les arômes carac­té­ri­san­ti­sus­cep­ti­bles de rendre les ci­ga­rettes plus attrac­tives se­ront in­ter­dits; pour le menthol, une pé­ri­ode de tran­si­tion de quatre ans est pré­vue, après quoi il sera aussi in­ter­dit;

— les ci­ga­rettes élec­tro­niques ne se­ront finale­ment pas con­si­dé­rées comme des pro­duits phar­ma­ceutiques et pour­ront en consé­quence être ven­dus tant en phar­macies que dans les ma­ga­sin­ vendant habituel­lement des pro­duits du tabac. Des con­di­tions strictes s’ap­pli­queront néan­moins à ces pro­duits. Les États mem­bres pour­ront par ail­leurs dé­ci­der d’im­poser des res­tri­ctions sup­plé­men­tai­res et de li­mi­ter la vente de ces ci­ga­rettes aux seules phar­macies.

Notre pays s’est montré par­ti­cu­liè­re­ment actif dans ce dossier et peut sans au­cun doute s’estimer sa­tis­fait du ré­sultat ob­te­nu. Le vote final au Pa­re­ment eu­ro­péen s’étant tenu le 26 fé­vrier 2014, il ne manque plus que l’adoption formelle du Conseil.

1.5.2. *Essais cliniques*

La proposition de règlement est appelée à remplacer la directive 2001/20/CE existante et consiste à harmoniser les règles relatives à l’autorisation et la réalisation d’essais cliniques. L’objectif est de stimuler le développement de nouveaux médicaments et de rétablir la position concurrentielle de l’industrie pharmaceutique européenne en matière d’essais cliniques.

La Commission prévoit, entre autres, des délais d’approbation ambitieux, une procédure d’autorisation unique ainsi que des règles relatives au consentement libre et éclairé du patient.

Si la présidence irlandaise n’a présenté qu’un rapport d’avancement au Conseil Santé du 21 juin, les travaux se sont accélérés sous la présidence lituanienne. C’est ainsi qu’un compromis a pu être trouvé à la mi-décembre entre le Conseil et le Parlement européen. Les délais d’approbation des essais cliniques constituaient le principal obstacle. Dans l’intérêt du patient et afin de soutenir la compétitivité de l’industrie pharmaceutique, le Parlement européen et la Commission souhaitent réduire au maximum les délais.

einde van het Litouws voorzitterschap een compromis gevonden. De voornaamste elementen betreffen:

— Niet minder dan 65 % van de oppervlakte van een pakje sigaretten moet voortaan worden bedrukt met afschrikwekkende teksten en beelden, langs alle zijden.

— Verbod op de toevoeging van kenmerkende aroma’s die sigaretten aantrekkelijker kunnen maken. Specifiek voor menthol komt er een overgangsperiode van 4 jaar, daarna is ook die smaak verboden.

— Inzake e-sigaretten werd finaal beslist deze niet als farmaceutisch product te beschouwen, waardoor ze dus niet uitsluitend in de apotheek kunnen worden verkocht, maar dus ook in de reguliere tabakshandel. Deze producten zullen wel aan strenge voorwaarden moeten voldoen. De lidstaten kunnen er bovendien voor kiezen om strenger te zijn en e-sigaretten uitsluitend via de apotheek te laten verkopen.

Ons land toonde zich erg actief in de werkzaamheden rond dit dossier en kan zeker tevreden zijn met het bereikte resultaat. Eindstemming in het Europees Parlement vond plaats op 26 februari 2014, waarna nog formele aanvaarding door de Raad zal volgen.

1.5.2. *Klinische proeven*

Dit voorstel van Verordening vervangt de bestaande Richtlijn 2001/20/EC en bestaat erin geharmoniseerde regels voor de toelating en de uitvoering van klinische proeven vast te leggen. Dit zou de ontwikkeling van nieuwe medicijnen moeten stimuleren en de concurrentiepositie van de Europese farmaceutische industrie op vlak van klinische proeven herstellen.

Het voorstel van de Commissie voorziet ondermeer in ambitieuze goedkeuringstermijnen, een uniforme toelatingsprocedure en regels betreffende de vrije en geïnformeerde toestemming van de patiënt.

Op de Raad Gezondheid van 21 juni wijdde het Ierse voorzitterschap enkel een voortgangsrapport aan dit dossier, maar vanaf het Litouwse voorzitterschap kwamen de werkzaamheden in een stroomversnelling terecht. Dit leidde uiteindelijk midden december tot een compromis tussen de Raad en het Europees Parlement. Het voornaamste knelpunt had betrekking op de termijnen voor de goedkeuring van klinische proeven. Het EP en de Commissie wensten deze zo kort mogelijk te houden, in het belang van de patiënt en het concurrentievermogen van de farma-industrie.

Depuis des années, la Belgique est, au sein de l'Union européenne, un acteur de premier plan en matière d'essais cliniques, et elle a dès lors joué un rôle pionnier dans les négociations.

1.5.3. *Menaces transfrontières pour la santé*

Pour finir, le Conseil Santé a approuvé une décision relative aux menaces transfrontalières sur la santé, qui vise à harmoniser et à mieux coordonner à l'avenir les procédures et efforts des États membres en cas de pandémie ou menace.

1.6. Politique régionale

Durant l'année 2013, la Belgique a poursuivi le travail de négociation entamé en 2012 et a activement contribué à l'accord sur le Cadre financier pluriannuel (MFF) 2014-2020, défendant avec engagement la vision d'un budget ambitieux pour l'Europe et pour la politique de cohésion. Malgré une enveloppe globale qui tend à la baisse, la Belgique a contribué à maintenir une dotation significative pour la rubrique 1b, dédiée à la Politique de cohésion.

Ainsi, notre pays, pourtant relativement peu soutenu au sein du conseil sur ce point, a enregistré un indéniable succès avec l'adoption d'une nouvelle catégorie de région dédiée aux régions en transition, malgré la forte pression que celle-ci subissait au sein du Conseil. La Belgique compte 4 provinces (Hainaut, Luxembourg, Namur et Liège) éligibles à cette catégorie. Les négociateurs belges sont, en outre, parvenus à obtenir une enveloppe de 133 millions d'euros supplémentaires titre de compensation des récents développements dans son économie (Ford Genk, Arcelor Mittal, ...) ce qui porte l'enveloppe allouée à l'ensemble des régions belges au titre de la cohésion à environ 2,066 milliards d'euros pour la période 2014-2020.

II. — COMMUNIQUER L'EUROPE

2.1. Communiquer l'Europe en partenariat et relations interinstitutionnelles

En 2013, et pour la cinquième fois, des priorités interinstitutionnelles en matière de communication ont été adoptées par le Conseil, le Parlement européen et la Commission dans le cadre de la déclaration politique

België is binnen de EU al jaren een leider op het vlak van klinische proeven en speelde dan ook in de onderhandelingen een voortrekkersrol.

1.5.3. *Grensoverschrijdende gezondheidsdreigingen*

Tenslotte kon ook binnen de Raad Gezondheid een besluit worden aangenomen inzake grensoverschrijdende gezondheidsdreigingen. Dit besluit heeft tot doel om in de toekomst de procedures en de inspanningen van de lidstaten ingeval er zich een pandemie of dreiging voordoet, te harmoniseren en beter op mekaar af te stemmen.

1.6. Regionale beleidsmaatregelen

In 2013 heeft België het in 2012 begonnen onderhandelingswerk voortgezet en heeft het een actieve bijdrage geleverd aan het akkoord inzake het Meerjarig Financieel Kader (MFK) 2014-2020, waarbij het met overtuiging pleitte voor de visie van een ambitieus budget voor Europa en voor het cohesiebeleid. Voor de totale enveloppe is er weliswaar een dalende tendens, maar toch heeft België ervoor gezorgd dat voor rubriek 1b, die over het cohesiebeleid gaat, nog een aanzienlijke dotatie wordt vastgelegd.

Zo is er een nieuwe regiocategorie ingevoerd die alle overgangsregio's omvat. De goedkeuring kwam er niettegenstaande de sterke druk die binnen de Raad lange tijd op deze categorie heeft gewogen. Niet zonder slag of stoot, maar toch heeft België een onmiskenbaar succes geboekt, ondanks de relatief geringe steun die het in de Raad kreeg. Vier Belgische provincies komen voor deze categorie in aanmerking (Henegouwen, Luxemburg, Namen en Luik). Bovendien waren er een aantal recente economische ontwikkelingen (Ford Genk, Arcelor Mittal, ...) waarvoor de Belgische onderhandelaars een extra enveloppe van 133 miljoen euro hebben verkregen. Voor de periode 2014-2020 bedraagt de totale enveloppe die alle Belgische regio's als cohesiefondsfinanciering krijgen toegewezen ongeveer 2 066 miljard euro.

II. — EUROPA OVERBRENGEN

2.1. Communiceren over Europa in partnerschap en inter-institutionele betrekkingen

In 2013 hebben de Raad, het Europees Parlement en de Commissie voor een vijfde maal interinstitutionele communicatieprioriteiten vastgesteld, zoals bedoeld in de goedgekeurde gezamenlijke politieke verklaring

conjointe intitulée “Communiquer sur l’Europe en partenariat”, approuvée le 28 octobre 2008. Cette déclaration souligne que la communication sur l’Union européenne requiert un engagement politique de la part des institutions communautaires et des États membres à tous les niveaux.

Les trois priorités communes en matière de communication retenues pour 2013 étaient: la relance économique, l’Année européenne des citoyens et la campagne de communication sur les élections européennes en mai 2014. Cette déclaration commune vise essentiellement à permettre aux citoyens d’accéder à des informations objectives et variées sur l’Union européenne afin qu’ils puissent participer activement au débat public sur les enjeux de l’Europe. À travers cette déclaration commune, les institutions communautaires se sont engagées à relever le défi de la communication sur les grands thèmes de l’Europe, en partenariat entre les États membres, afin de garantir une communication appropriée avec le public le plus large possible. Ce faisant, elles ont exprimé leur intention de mettre en place des synergies avec les autorités nationales, régionales et locales ainsi qu’avec des représentants de la société civile. La Commission était invitée à faire rapport au début de chaque année aux autres institutions de l’Union européenne sur les principaux résultats de la mise en œuvre des priorités de l’année précédente. Le rapport 2012 a été soumis au Groupe de Travail d’Information du Conseil de l’Union européenne le 25 avril 2013 durant la Présidence irlandaise du Conseil de l’Union européenne.

Depuis 2007, la Commission préconise de mettre en œuvre une approche de partenariat structuré avec les États membres en matière de communication, en renforçant la cohérence et les synergies entre les activités menées par les États membres et les différentes institutions. L’objectif est d’améliorer l’accès des citoyens à l’information, de renforcer leur compréhension des dimensions européennes, nationales et locales des politiques communautaires et de les inclure dans un dialogue continu sur les questions européennes. Durant l’année 2013, la Belgique a continué à exécuter le renouvellement d’une convention-cadre qui a été signée le 6 décembre 2012 entre le Gouvernement belge, représenté par le Service public fédéral (SPF), la Chancellerie du Premier ministre, et la Commission, représentée par la Représentation de la Commission européenne en Belgique. Cette convention-cadre était la base d’un partenariat de gestion centralisée indirecte pour la période 2012-2015 et d’un plan de communication annuel.

Fin 2013, le Parlement européen a approuvé l’accord conclu en février 2013 au sein du Conseil sur le cadre

“Communiceren over Europa in partnerschap” op 22 oktober 2008. Hierin wordt benadrukt dat een communicatie over Europa niet kan zonder politieke betrokkenheid van de EU-instellingen en lidstaten op alle niveaus.

De drie geselecteerde gemeenschappelijke communicatieprioriteiten voor 2013 waren: het economisch herstel, het Europees Jaar van de Burger en de communicatiecampagne voor de Europese verkiezingen in mei 2014. De belangrijkste doelstelling van de politieke verklaring is burgers toegang te geven tot objectieve en uiteenlopende informatie over de Europese Unie, zodat ze actief kunnen deelnemen aan het openbare debat over Europese kwesties. Met deze verklaring zijn de EU-instellingen de politieke verplichting aangegaan om de communicatie betreffende EU-kwesties samen met de lidstaten aan te pakken, zodat op een passend niveau kan worden gecommuniceerd met een zo breed mogelijk publiek. Hiertoe willen zij ijveren om synergiën te ontwikkelen met de nationale, regionale en lokale overheden en met vertegenwoordigers van de civiele samenleving. De Commissie werd verzocht om aan het begin van elk jaar aan de andere EU-instellingen te rapporteren over de belangrijkste resultaten die in het voorgaande jaar zijn geboekt bij de uitvoering van de gemeenschappelijke communicatieprioriteiten. Het rapport 2012 werd voorgesteld aan de Werkgroep Informatiebeleid van de Raad van de Europese Unie op 25 april 2013 onder het Ierse voorzitterschap.

De Commissie pleit sinds 2007 voor een gestructureerd partnerschap met de lidstaten op het gebied van communicatie om de coherentie en de synergie tussen de activiteiten van de lidstaten en de diverse instellingen te bevorderen. Het doel is de toegang van de burger tot informatie te verbeteren, zijn begrip van de Europese, nationale en lokale dimensies van het EU-beleid te versterken en hem bij een permanente dialoog over Europese aangelegenheden te betrekken. In België werd in 2013 verder uitvoering gegeven aan het hernieuwde raamakkoord dat op 6 december 2012 werd ondertekend tussen de Belgische regering, vertegenwoordigd door de Federale overheidsdienst (FOD) Kanselarij van de Eerste minister, en de Europese Commissie, vertegenwoordigd door de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België. Dat raamakkoord was de basis van een nieuw gecentraliseerd indirect managementpartnerschap voor de periode 2012-2015 en van een jaarlijks communicatieplan.

Eind 2013 aanvaardde het Europees Parlement het in februari 2013 binnen de Raad bereikte akkoord over het

financier pluriannuel (CFP) 2014-2020. Dans le cadre de la préparation du plan du budget 2014, la Commission européenne a réduit dans le cadre de ses lignes globales budgétaires de la communication 20 %. Plus spécifiquement, pour la ligne budgétaire 16 03 04 “*Going local — EU communication en partenariat*” elle prenait la décision de mettre fin aux partenariats de gestion avec les États membres au-delà du 31 décembre 2013. Dans le Groupe formel d’Information du Conseil de l’Union européenne et le Club de Venise informel, la Belgique a défendu activement sa convention-cadre élaborée dans un cadre réglementé pour la réalisation conjointe d’actions de communication sur des thématiques prioritaires. La Belgique a plaidé pour continuer cette forme de convention-cadre et elle aurait préféré ensemble avec d’autres États membres de l’obtenir. Néanmoins, la Belgique a pris acte de ce changement important de la Commission et elle a mis fin à sa convention-cadre fin 31 décembre 2013. D’autre part, la Belgique a commencé fin 2013 les négociations pour une nouvelle coopération renforcée interinstitutionnelle sous forme d’accord de partenariat stratégique (MoU) dont la signature était prévue début février 2014.

2.1.1. Task Force BE-EU: les initiatives d’information en 2013

Dans le cadre de la collaboration interinstitutionnelle, le Gouvernement belge a continué à développer en 2013 une collaboration renforcée avec les instances compétentes des institutions européennes, à savoir la Représentation de la Commission européenne en Belgique, le Bureau d’information du Parlement européen en Belgique, et d’autres partenaires comme le Mouvement Européen Belgique (MEB) et le relais d’information *Europe Direct*. Des préparations intensives ont débuté le 18 décembre 2012 dans le cadre du groupe de travail *Task Force BE-EU* (créé le 27 novembre 2012) afin de réaliser le site web belge www.youreurope.be dans le cadre de l’Année européenne des citoyens. Ce site web a été officiellement lancé le 10 janvier 2013 (cfr. point 2.2.1.).



Logo et banner du site www.youreurope.be

Meerjarig Financieel Kader (MFK) 2014-2020. In het kader van de voorbereiding van het budgetplan 2014 heeft de Europese Commissie in haar globale budgetlijnen communicatie 20 % besnoeid. Specifiek voor de budgetlijn 16 03 04 “*Going local — Europese communicatie in partnerschap*” heeft de Europese Commissie beslist een einde te maken aan de managementpartnerschapsakkoorden met de lidstaten vanaf 31 december 2013. Binnen de formele Werkgroep Informatiebeleid Raad EU en de informele Club van Venetië heeft de Belgische delegatie actief haar raamakkoord verdedigd uitgaande van het gereguleerde kader voor de realisatie van gemeenschappelijke communicatieactiviteiten over prioritaire thema’s. België pleitte ervoor om het belang van deze vorm van raamovereenkomst aan te houden en had weliswaar liever gezien samen met andere lidstaten voor het behoud ervan. Desondanks heeft België van deze ingrijpende verandering van de Commissie akte genomen en haar raamakkoord beëindigd op 31 december 2013. Anderzijds startte België eind 2013 de onderhandelingen voor een nieuwe versterkte samenwerking op interinstitutioneel vlak in de vorm van een strategisch partnerschapsakkoord (MoU) waarvan de ondertekening plaatsvond begin februari 2014.

2.1.1. Taskforce BE-EU: voorlichtingsinitiatieven in 2013

In het kader van de interinstitutionele samenwerking ontwikkelde de Belgische regering in 2013 verder de versterkte samenwerking met de bevoegde instanties van de Europese instellingen, namelijk de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België en het Informatiebureau van het Europees Parlement in België, en andere partners zoals de Europese Beweging-België (EBB) en het informatienetwerk *Europe Direct*. Op 18 december 2012 werden de eerste intense voorbereidingen gestart binnen de opgerichte *Taskforce BE-EU* werkgroep op 27 november 2012 voor de realisatie van de Belgische website www.youreurope.be naar aanleiding van het Europees Jaar van de Burger 2013. Deze website werd officieel gelanceerd op 10 januari 2013 (zie 2.2.1.).



Logo en banner site www.youreurope.be

Le groupe de travail Task Force BE-EU, sous présidence de la Direction générale Coordination et Affaires européennes du SPF Affaires étrangères, s'est réuni régulièrement durant l'année 2013 afin de faire le point sur les actions entreprises en matière d'information européenne, d'examiner des possibilités de coopération, de veiller à la plus large diffusion du matériel existant et de discuter des projets d'actions futures. De plus, on a abouti à la mise sur pied d'une politique structurelle d'information en matière européenne dans les écoles visant à rendre les jeunes conscients des enjeux actuels et futurs de la construction européenne. La célébration de la "Journée de l'Europe", un projet éducatif avec les étudiants de dernière année secondaire en Belgique a connu un grand succès les 7 et 8 mai 2013 (voir page 16).

Aussi la réalisation d'un rapport annuel sur les activités européennes, une exercice obligatoire, destiné pour le Parlement fédéral, ainsi que la rédaction d'un rapport annuel, le livre "EUROPE: CE QUE DISENT LES BELGES (ISBN: 978-92-79-32964-7; DOI: 10.2775/3573 — IC-03-13-550-FR-C- © Commission européenne, 2014) sur l'état de l'opinion publique de notre pays vis-à-vis du processus d'intégration européenne ont été réalisés à l'occasion des "Leçons des Dialogues Citoyens — 2013", organisées dans le cadre de l'Année européenne des citoyens en 2013 (pour plus d'informations: www.europa.eu/citizens-2013).

L'intérêt belge était d'une part, de faire preuve d'une attitude proactive en ce qui concerne la collaboration avec les institutions européennes. Par ailleurs, le Gouvernement belge soulignait la volonté de mettre en œuvre une stratégie de communication et d'information européenne, cohérente et pointue, dans le but d'accroître l'ampleur et la qualité du débat public sur le thème de "l'Europe" et d'élaborer des actions de communication éducatives comme par exemple le jeu sur l'Europe "NeurOdyssée", le puzzle autocollant "Construis l'Union européenne", les dialogues citoyens, les débats et les actions d'information par le réseau *Europe Direct* en Belgique.

Le jeu "NeurOdyssée", destiné aux enfants de 12 ans et + et développé en 2008 dans le cadre du partenariat de gestion, a remporté le prix spécial du jury au "Serious Game Expo" de Lyon en 2010. Ce jeu permet aux jeunes de tester leurs connaissances sur l'Union européenne et ses pays membres de façon ludique et didactique en répondant à des questions à choix multiples sur des thèmes variés: géographie, histoire, culture, politique,

De Taskforce BE-EU werkgroep, onder voorzitterschap van de Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie bij de FOD Buitenlandse Zaken, kwam gedurende 2013 regelmatig bijeen om een stand van zaken op te maken betreffende de voorlichtingsacties over Europa, de samenwerkingsmogelijkheden onder de loep te nemen, ervoor te zorgen dat het bestaande documentatiemateriaal een ruimere verspreiding kreeg en om toekomstige voorlichtingsprojecten te bespreken. Tevens werd verder ingegaan op een structureel voorlichtingsbeleid inzake Europese aangelegenheden ten behoeven van de scholen, ten einde de jongeren bewust te maken van hetgeen nu en in de toekomst bij de wording van Europa op het spel staat. De viering van de "Dag van Europa", een educatief project met de laatstejaars van de secundaire scholen in België op 7 & 8 mei 2013, kende een groot succes (zie pagina 18).

Ook de realisatie van een jaarverslag over de Europese werkzaamheden, een verplichte oefening, bestemd voor het Federale Parlement evenals de opmaak van een jaarverslag, het boek "EUROPA: WAT DE BELGEN ONS TE VERTELLEN HEBBEN" (ISBN: 978-92-79-32965-4; DOI: 10.2775/35778 — IC-03-13-550-NL-C- © Europese Commissie, 2014) over de publieke opinie in ons land betreffende het Europees integratieproces werd gerealiseerd naar aanleiding van de "Lessen uit de Burgerdialogen — 2013", een organisatie naar aanleiding van het Europees Jaar van de Burger in 2013 (voor meer informatie: www.europa.eu/citizens-2013).

Het Belgisch belang bestaat er enerzijds in blijk te geven van een proactieve houding betreffende samenwerking met de Europese instellingen. Anderzijds onderstreept de Belgische regering dat de wil om een coherente en gerichte Europese communicatie en informatiestrategie ten uitvoer te leggen optimaal aanwezig is, teneinde de kwantiteit en de kwaliteit van het publieke debat over het thema "Europa" te verhogen en de educatieve communicatieacties uit te werken, bijvoorbeeld de realisatie van de "Europadag" voor de laatstejaars van het secundaire onderwijs in België, het spel over Europa "NeurOdyssée", de zelfklevende puzzel "Bouw mee aan de Europese Unie", de burgerdialogen, debatten en de voorlichtingsacties door het Belgische netwerk *Europe Direct*.

Het spel over Europa "NeurOdyssée", bestemd voor de jongeren vanaf 12 jaar, werd ontwikkeld in 2008 in het kader van het partnerschapsakkoord en won de bijzondere prijs van de jury "Serious Game Expo" te Lyon in 2010. De jongeren kunnen op een ludieke en didactische manier hun kennis van de Europese Unie testen door meerkeuzevragen te beantwoorden over uiteenlopende thema's: geografie, geschiedenis, cultuur,

institutions, sport, cinéma, sciences, gastronomie, traditions, architecture, langues, ... Afin d'atteindre le plus large public possible, le jeu "NeurOdyssee" existe en version jeu de cartes de rôle, DVD et jeu online multi-joueurs sur Internet via www.neurodyssee.eu, disponible dans les 23 langues officielles de l'Union européenne.

Début de l'année 2013, une nouvelle édition du puzzle autocollant "Construis l'Union européenne" a été diffusée en 2013 par le Cellule Communication de la Direction générale Coordination et Affaires européennes. Le lay-out a été entièrement refait afin d'améliorer son utilisation pédagogique et susciter l'intérêt des jeunes pour l'Europe. Le but poursuivi est d'initier à l'Union européenne des 27 États membres, du pays adhérent et des 5 pays candidats. De plus, ce produit éducatif a été actualisé en 2013 suite à l'adhésion de la Croatie comme 28^{ème} État membre de l'U.E. L'élève identifie chaque pays sur une carte géographique et y appose un autocollant équivalent. Au verso, il peut apprendre quelques données sur les différents pays et y coller leur drapeau. Le puzzle est mis gratuitement à disposition des écoles dans chaque guichet d'information de l'*Europe Direct* dans les provinces et dans l'Infoshop.be des autorités fédérales. La sensibilisation des écoles de Belgique au projet européen est particulièrement liée à l'année 2013 comme "Année européenne des Citoyens". L'un des objectifs principaux de cette année est de donner de la visibilité à la citoyenneté de l'Union et aux avantages concrets qu'elle apporte aux citoyens. La Cellule Communication Europe a envoyé à environ 4 000 écoles primaires en Belgique une lettre signée par le vice-premier ministre et le ministre des Affaires étrangères. Une version électronique online du puzzle sera prévue pour l'année 2014.

2.1.2. Rôle et tâches du réseau d'information Europe Direct en Belgique

La signature de cet accord-cadre en décembre 2012 a également permis la reconnaissance au plan national du rôle que les réseaux et centres d'information européens, appelés "*Europe Direct*", jouent dans la diffusion régulière de l'information, contribuant ainsi à garantir le caractère permanent du débat public européen.

Par l'intermédiaire de sa Représentation en Belgique, la Commission européenne a lancé un appel à propositions à la date du 25 juin 2012 afin de sélectionner des organismes qui pourront bénéficier d'une subvention à l'action en échange de l'hébergement d'un ou plusieurs centres d'information publics, collectivement désignés sous le nom de "réseau d'information *Europe*

politiek, instellingen, sport, cinema, wetenschappen, gastronomie, tradities, architectuur, talen,... Om een zo breed mogelijk publiek te bereiken, bestaat het spel "NeurOdyssee" als rollenkaartspel, dvd en online spel voor meerdere spelers op de site www.neurodyssee.eu beschikbaar in 23 officiële talen van de Europese Unie.

Begin 2013 werd de nieuwe editie verspreid van de zelfklevende puzzel "Bouw mee aan de Europese Unie" door de Cel Communicatie Europa van de Directie-Generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE) van de FOD Buitenlandse Zaken. De lay-out werd helemaal herwerkt om het pedagogisch gebruik van de puzzel te verhogen en bij jongeren belangstelling voor Europa te wekken. Het is de bedoeling een eerste inzicht te geven in de Europese Unie met 27 lidstaten, een toetredend lid en 5 kandidaat-lidstaten. Bovendien werd dit educatieve product in 2013 geactualiseerd ingevolge de toetreding van Kroatië als 28ste lidstaat van de EU. De leerling wijst elk land aan op een geografische kaart en kleeft er de respectieve sticker op. Op de achterkant staan gegevens over de verschillende landen. Daar is ook telkens plaats voor een klever met de vlag van het land. De puzzel is kosteloos beschikbaar bij elk informatiecentrum *Europe Direct* en bij de Infoshop.be van de federale overheid. De sensibilisering van de scholen in België voor het Europees project ligt nauw verbonden met het jaar 2013 dat werd uitgeroepen tot het "Europees Jaar van de Burger". Het is hoofdzakelijk de bedoeling het EU-burgerschap en de concrete voordelen daarvan voor individuen zichtbaar te maken. De Cel Communicatie Europa heeft aan zo'n 4000 basisscholen in gans België een brief toegezonden ondertekend door de vice-eerste-minister en minister van Buitenlandse Zaken. Een online versie van de puzzel is voorzien voor het jaar 2014.

2.1.2. Rol en taken van het informatienetwerk Europe Direct in België

Door de ondertekening in december 2012 van de raamovereenkomst op het nationale vlak werd de rol erkend die de Europese netwerken en informatiecentra, "*Europe Direct*" genaamd, spelen bij de regelmatige verspreiding van informatie wat het permanente karakter van het Europees openbaar debat mede garandeert.

Via haar Vertegenwoordiging in België deed de Europese Commissie op 21 juni 2012 een oproep tot het indienen van voorstellen met het oog op het selecteren van organisaties die in aanmerking konden komen voor een actiesubsidie in ruil voor het beheren van één of meerdere publieke informatiecentra die gezamenlijk bekend staan als het "Informatienetwerk *Europe*

Direct”, pendant la période 2013-2017 (*Décision de la Commission C/2012/4158 du 21 juin 2012*). Un des objectifs de l’appel à propositions était d’assurer une couverture géographique optimale afin de garantir une présence des centres d’information Europe direct proche de tous les citoyens européens.

En Belgique, il y a 12 Europe Directs à partir de 2013. Ceux-ci sont notamment: *Europe Direct* West-Vlaanderen, *Europe Direct* Oost-Vlaanderen, *Europe Direct* Antwerpen, *Europe Direct* Limburg, *Europe Direct* Vlaams-Brabant, *Europe Direct* Hainaut, *Europe Direct* Namur, *Europe Direct* Luxembourg, *Europe Direct* Brabant wallon, *Europe Direct* de la Communauté germanophone, et *Europe Direct* Liège, en particulier “Le Bureau des Relations extérieures de la Province de Liège, Service du Collège Provincial de Liège”, et *Europe Direct* Brussels. La Commission européenne a prévu pour ce relais d’information un troisième mandat pour cinq ans pour la période 2013-2017. A partir du 1 mars 2013 un nouveau 12^e centre d’information *Europe Direct* Brussels a été créé avec comme structure hôte ASBL *Visitbrussels*.

Ainsi, pour la période 2013-2017, la Belgique s’est engagée à respecter une forme de gestion directe, conformément à la décision de la Commission du 21 juin 2012, et à utiliser chaque année le service qui sera mis en place par le relais d’information belge “*Europe Direct*”. En 2013, le réseau a contribué activement au niveau décentralisé dans les 21 écoles secondaires en Belgique dans le cadre de l’organisation de la “Journée de l’Europe” du 9 mai 2013. Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce Extérieur et de la Coopération au Développement, Didier Reynders, a donné le signal le 8 mai 2013 vers 9 heures dans une école secondaire “L’Athénée Royal Serge Creuz” à Molenbeek-Saint-Jean. Ce même jour, le 7 & 8 mai 2013, 20 autres orateurs (diplomates expérimentés ou collaborateurs du SPF Affaires étrangères) ont fait un exposé dans 20 autres écoles secondaires en Belgique, quel que soit le réseau d’enseignement. La sélection des 21 écoles de chacune des 10 provinces et en Communauté germanophone, se faisait par la Cellule stratégique du SPF Affaires étrangères sur la base de 6 propositions d’écoles par province par le réseau *Europe Direct* responsable d’un stand d’information et de promotion dans les écoles concernées. La Cellule Communication Europe de la Direction générale Coordination et Affaires européennes du SPF Affaires étrangères s’était en chargée du plan d’action, de la coordination avec *Europe Direct*, des orateurs et du personnel éducatif dans les 21 écoles et a travaillé en étroite collaboration avec la Direction Presse et Communication du SPF Affaires étrangères (voir pour plus d’info point 2.1.3.).

Direct” gedurende de periode 2013-2017 (*Besluit van de Commissie C/2012/4158 van 21 juni 2012*).

In België zijn er 12 Europe Directs sinds 2013. Deze zijn met name: *Europe Direct* West-Vlaanderen, *Europe Direct* Oost-Vlaanderen, *Europe Direct* Antwerpen, *Europe Direct* Limburg, *Europe Direct* Vlaams-Brabant, *Europe Direct* Henegouwen, *Europe Direct* Namen, *Europe Direct* Luxembourg, *Europe Direct* Waals-Brabant, *Europe Direct* Duitstalige Gemeenschap, *Europe Direct* Luik, inzonderheid “Le Bureau des Relations extérieures de la Province de Liège, Service du Collège Provincial de Liège” en *Europe Direct* Brussels. Voor dit informatienetwerk is door de Europese Commissie een derde mandaat van vijf jaar voorzien voor de periode 2013-2017 en met ingang van 1 maart 2013 heeft het nieuwe 12 informatiecentra *Europe Direct* Brussels met als gastorganisatie VZW *Visitbrussels* zijn werkzaamheden opgestart.

Zo heeft België voor de periode 2013-2017 zich ertoe verbonden, conform het besluit van de Commissie van 21 juni 2012, om de directe beheersvorm na te leven en jaarlijks gebruik te maken van de dienstverlening die zal worden opgezet door het Belgische informatienetwerk “*Europe Direct*”. Zo werd in 2013 het netwerk actief ingezet op gedecentraliseerd niveau in de 21 secundaire scholen in België naar aanleiding van de organisatie van de “Dag van Europa” op 9 mei 2013. De vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking Didier Reynders gaf het startsein op 8 mei 2013 omstreeks 9 uur in de secundaire school “L’Athénée Royal Serge Creuz” in Sint-Jans-Molenbeek. Tegelijkertijd op 7 & 8 mei 2013 gaven 20 andere sprekers (ervaren diplomaten of medewerkers van de FOD Buitenlandse Zaken) in 20 andere secundaire scholen in België, ongeacht het onderwijsnet, een gelijkaardige uiteenzetting. De selectie van de 21 scholen, uit elk van de provincies en de Duitstalige Gemeenschap, gebeurde door de Beleidscel van de FOD Buitenlandse Zaken op basis van 6 voorstellen van scholen per provincie door het netwerk *Europe Direct* die een promotie- en informatiestand verzorgde in de betrokken scholen. De Cel Communicatie Europa van de Directie-Generaal Europese Zaken van de FOD Buitenlandse Zaken was verantwoordelijk voor het plan van aanpak, verzorgde de coördinatie met *Europe Direct*, de sprekers en het educatief personeel van de 21 scholen en werkte nauw samen met de Directie Pers en Communicatie van de FOD Buitenlandse Zaken (zie voor meer info punt 2.1.3.).

Ainsi pendant l'Année européenne des citoyens en 2013, les 12 Centres d'information *Europe Direct* ont collaboré en étroite avec la Représentation de la Commission européenne en Belgique pour la mise en œuvre des dialogues citoyens (voir point 2.2.2.). De plus, les *Europe Direct* centres étaient en charge pour l'organisation des débats, séminaires, et la diffusion de l'almanach destiné pour les 10 000 jeunes en Belgique (une édition du Mouvement Européen-Belgique (MEB)) prévu début 2014 dans le cadre des élections du Parlement européen du 22 au 25 mai 2014 (voir point 2.3.).

Le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères met une adresse e-mail à la disposition des citoyens qui peuvent l'utiliser pour poser des questions. Cette initiative soutient le dialogue avec le citoyen. Les nombreuses questions portent surtout sur l'Union européenne. Le Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères met son point d'honneur à répondre dans les meilleurs délais. Les statistiques montrent que les questions les plus récurrentes touchent d'une part le fonctionnement des institutions européennes et d'autre part l'actualité récente (l'avenir de l'Europe). Il s'agit le plus souvent de demandes d'information plutôt que de "billets d'humeur". De plus, le nouveau site Internet www.diplomatie.belgium.be du Service public fédéral (SPF) Affaires étrangères comporte une rubrique "Europe" régulièrement actualisée et travaille en étroite collaboration avec la Direction Presse et Communication dans le cadre d'application des tools médias sociaux (Facebook et Twitter).

2.1.3. La Journée de l'Europe du 9 mai en Belgique

Pour célébrer la Journée de l'Europe et l'Année européenne des citoyens (2013), une large opération pédagogique fut menée, les 7 et 8 mai derniers par le département des Affaires étrangères, en coopération avec le réseau *Europe Direct*, et ce dans toute la Belgique. De Knokke à Ath, le vice-premier ministre, les diplomates et les experts ont sillonné la Belgique pour rencontrer dans les écoles des jeunes de 16 à 18 ans à l'occasion de la Journée de l'Europe le 7 & 8 mai 2013 et pour promouvoir l'Année européenne des citoyens (voir lien www.youreurope.be et point 2.2.1.).

Dans ce double contexte, le Vice-ministre Didier Reynders et les Affaires étrangères se sont adressés directement aux jeunes dans 21 écoles du pays sur le thème "*Notre Europe: Hier, aujourd'hui et demain*". Suite au succès rencontré l'an dernier par la première édition de cette initiative, le nombre d'écoles est passé de 13 à 21.

Ook tijdens het Europees Jaar van de Burger in 2013 werkten o.a. de twaalf *Europe Direct*-informatiecentra nauw samen met de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België voor het opzetten van de burgerdialogen (zie punt 2.2.2.). Tevens zullen de *Europe Direct* centra instaan voor de organisatie van debatten, seminars, en de verspreiding van de aftelkalender naar de 10 000 jongeren in België (een editie van de Europese Beweging-België (EBB)) voorzien begin 2014 in de aanloop naar de verkiezingen van het Europees Parlement van 22 tot 25 mei 2014 (zie punt 2.3.).

De Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken stelt een e-mailadres ter beschikking van de burgers waar zij terecht kunnen met hun vragen. Dit initiatief ondersteunt de dialoog met de burger. De vele vragen gaan in het bijzonder over de Europese Unie. De FOD Buitenlandse Zaken maakt er een erezaak van om te antwoorden binnen de gestelde termijn. De statistieken tonen dat de meest voorkomende vragen enerzijds betrekking hebben op de werking van de Europese instellingen en anderzijds de recente actualiteit (de toekomst van Europa). De meest gestelde vragen zijn eerder vragen om informatie dan opmerkingen. Bovendien bevat de website www.diplomatie.belgium.be van de Federale Overheidsdienst (FOD) Buitenlandse Zaken een thema "Europa" dat regelmatig wordt geactualiseerd en wordt er nauw samengewerkt met de Directie Pers en Communicatie in het kader van de applicatie van de sociale communicatie- en media-tools (Facebook en Twitter).

2.1.3. Dag van Europa op 9 mei in België

Op 7 en 8 mei herdacht de FOD Buitenlandse Zaken, in samenwerking met het netwerk *Europe Direct*, met een groots educatief evenement in heel België de Dag van Europa en het Europees Jaar van de Burger 2013. De vice-eersteminister, diplomaten en experts doorkruisten België van Knokke tot Aat om leerlingen tussen 16 en 18 jaar te ontmoeten en om het Europees Jaar van de Burger in de kijker te plaatsen (meer informatie op de site www.youreurope.be en punt 2.2.1.).

In deze dubbele context hebben de vice-eersteminister Didier Reynders en de FOD Buitenlandse Zaken rechtstreeks de jongeren van eenentwintig scholen in het land toegesproken over "*Ons Europa: gisteren, vandaag en morgen*". Na het succes van de eerste editie in 2012 namen in 2013 twee keer zoveel scholen deel aan dit initiatief (van 13 naar 21 scholen).

Le ministre Didier Reynders a rencontré le mercredi 8 mai les élèves de dernière année de l'Athénée Royal Serge Creuz à Molenbeek-Saint-Jean, sur le thème "Notre Europe: hier, aujourd'hui et demain". Le ministre a mis l'accent sur l'origine et l'histoire de l'Union européenne et sa signification pour nous tous aujourd'hui et à l'avenir. L'exposé et la séance de questions-réponses ont duré environ une heure. Parallèlement, une vingtaine de diplomates des Affaires étrangères ont fait de même, le mardi 7 ou le mercredi 8 mai, dans 20 autres écoles. Ces écoles ont été choisies tous réseaux confondus, en coopération avec les antennes provinciales du réseau *Europe Direct* de telle sorte que chaque province et chaque Communauté soient représentées.

Même si les écoles étaient très accueillantes et semblaient bien préparées à cette rencontre, l'Union européenne reste encore assez lointaine pour nombre d'entre elles. Toutefois, c'est dans des actions concrètes comme celles menées par les Affaires étrangères le 7 et le 8 mai que les jeunes appréhendent le mieux le sujet. Comme en 2012, la crise, la Grèce et l'euro étaient au centre de nombreuses préoccupations. D'autres sujets plus proches des jeunes ont aussi été évoqués: la libre circulation des travailleurs, le chômage des jeunes, le budget d'Erasmus. Cet exercice constitue un processus d'enrichissement mutuel, pour les élèves et aussi pour les orateurs, en les obligeant à reformuler en termes clairs le processus d'intégration européenne et ses effets bénéfiques.

En outre, chaque école concernée pouvait participer à un concours sur le thème: "Votre idée pour que vous, jeunes, viviez PLUS et MIEUX l'Europe". Une école était sélectionnée par Communauté sur la base de l'originalité et de la créativité de son projet. Dans ce cadre, une cérémonie de remise des prix a eu lieu ce vendredi 28 juin au Palais d'Egmont. Les trois écoles lauréates, à savoir Institut provincial d'enseignement secondaire de Huy (IPES), *Hoger Instituut voor Verpleegkunde Sint-Elisabeth* (HIVSET-Turnhout), *BIB-Bischöfliches Institut Büllingen*, ont exposé leur projet et reçu un prix (185 pack cadeau) du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères. Un prix spécial a été attribué à la quatrième école lauréate *Visitatie Mariakerke "Broeders van Liefde"* de Gand, qui a introduit un résumé intéressant des différents projets réalisés pendant l'année. Une visite guidée du Palais d'Egmont était organisée à l'issue de cette rencontre. La coordination de cet événement était faite par la Direction générale Coordination et Affaires européennes, Cellule Communication Europe.

Didier Reynders ontmoette de leerlingen van het zesde jaar secundair onderwijs van het Koninklijk Atheneum Serge Creuz in Sint-Jans-Molenbeek over het thema "Ons Europa: gisteren, vandaag en morgen". De minister had het over het ontstaan en de geschiedenis van de Europese Unie en haar betekenis voor ons vandaag en morgen. De presentatie en vraag-en-antwoordsessie duurden ongeveer een uur. Op dinsdag 7 en woensdag 8 mei bezochten van hun kant twintig diplomaten van Buitenlandse Zaken twintig andere scholen in elke provincie van het land en in de Duitstalige Gemeenschap. Die scholen, uit alle netten, werden geselecteerd in samenwerking met de provinciale afdelingen van het *Europe Direct*-netwerk (www.europa-direct.be).

Zij werden erg gastvrij ontvangen en de scholen leken goed voorbereid op die ontmoeting, maar de Europese Unie is nog ver van hun bed. Toch zijn concrete acties als die van Buitenlandse Zaken op 7 en 8 mei het best geschikt om jongeren bij Europa te betrekken. Zoals in 2012 riepen vooral de crisis, Griekenland en de euro bij velen vragen op. Ook andere thema's, waar jongeren zich meer bij betrokken voelen, kwamen aan bod: het vrije verkeer van werknemers, jongerenwerkloosheid en de Erasmusbegroting. Deze oefening betekent een wederzijdse verrijking voor de leerlingen maar ook voor de sprekers, doordat zij genoodzaakt zijn het Europese integratieproces en zijn gunstige effecten helder te herformuleren.

Elke school kon ook deelnemen aan een wedstrijd met als thema: "JULLIE idee zodat jongeren Europa MEER en BETER beleven". Elke gemeenschap selecteerde één school op basis van originaliteit en creativiteit van het project. In dit kader vond een prijsuitreiking plaats op 28 juni 2013 in het Egmontpaleis. De drie winnende scholen, met name "*Institut provincial d'enseignement secondaire de Huy* (IPES)", Hoger Instituut voor Verpleegkunde Sint-Elisabeth (HIVSET-Turnhout), BIB-Bischöfliches Institut Büllingen, stelden als deelnemers hun project voor en ontvingen een prijs (in totaal 185 geschenkpakketen) uit de handen van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. De speciale prijs ging naar de school Visitatie Mariakerke "Broeders van Liefde" in Gent, die een interessant overzicht had ingediend van diverse projecten gerealiseerd tijdens het jaar. Achteraf volgde nog een rondleiding in het Egmontpaleis. Het evenement werd gecoördineerd door de Directie-Generaal Europese Zaken & Coördinatie (DGE), Cel Communicatie Europa.

2.2. L'Année européenne des citoyens 2013

Introduction

La décision du Conseil et du Parlement européen relative à l'Année européenne des citoyens (2013) a été publiée au Journal officiel le vendredi 23 novembre 2012. Dans ses préparatifs pour cette Année européenne, la Commission a invité les représentants des États membres au sein du groupe de travail (WPI — Working Party of Information) à réfléchir au service de l'administration ou à l'autorité qui pourrait devenir le point de contact national pour l'Année européenne de citoyens dans leurs pays respectifs. Ces points de contact, comme aussi en Belgique, étaient un relais important pour la coordination des activités organisées au niveau national dans le cadre de l'Année européenne. La Cellule Communication Europe de la Direction générale Coordination et Affaires européennes (DGE), notamment Mme Jacqueline De Hanscutter et Mme Caroline Huynen, ont été désignées le 6 décembre 2012 points de contact nationaux. Elles ont assuré la liaison avec les organes de la société civile, d'autres services de l'administration centrale, les autorités publiques au niveau régional et local, les entreprises et les autres parties intéressées. Elles ont également été invitées à transmettre, à la task-force de la Commission européenne dans ce contexte, des nouvelles et des informations sur les manifestations organisées en Belgique dans le cadre de l'Année européenne et à aider à diffuser des nouvelles et des informations sur cette Année auprès des parties prenantes nationales.

La manifestation marquant le lancement officiel de l'Année européenne des citoyens a eu lieu à Dublin le 10 janvier, jour de l'ouverture de la présidence irlandaise du Conseil. Elle a été immédiatement suivie du premier dialogue avec les citoyens de l'année.

L'Année européenne des citoyens a vu l'adoption de plusieurs documents destinés à faire en sorte que ses effets constructifs et durables pour les citoyens se prolongent bien au-delà de sa fin officielle. Le premier de ces documents est l'édition 2013 du rapport sur la citoyenneté de l'Union, adopté le 8 mai, qui a été très bien accueilli par les États membres dans un ensemble de conclusions du Conseil le 6 décembre.

Ensuite, le 13 décembre 2013, une série de recommandations stratégiques a été publiée par l'Alliance pour l'Année européenne des citoyens (EYCA), un important réseau d'organisations de la société civile s'employant à promouvoir l'engagement civique et à favoriser l'intégration européenne. Le document d'orientation élaboré

2.2. Europees Jaar van de Burger 2013

Inleiding

Het besluit van de Raad en het Europees Parlement waarbij 2013 werd uitgeroepen tot het Europees Jaar van de Burger 2013 werd op 23 november 2012 in het Publicatieblad bekendgemaakt. Tijdens haar voorbereidingen op dit Europees Jaar heeft de Commissie de vertegenwoordigers van de lidstaten in de Groep Voorlichting (WPI) uitgenodigd om zich te beraden over welke overheidsdienst of instantie dienst kon doen als nationaal contactpunt voor het Europees Jaar van de Burger in hun respectieve landen. Deze contactpunten, zoals ook voor België, waren belangrijke knooppunten om de activiteiten van het Europees Jaar op nationaal niveau te coördineren. De Cel Communicatie Europa van de Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie (DGE), met name Mevrouw Jacqueline De Hanscutter en Mevrouw Caroline Huynen, werden op 6 december 2012 aangesteld als nationale contactpunt. Zij onderhielden contacten met de nationale maatschappelijke organisaties, andere centrale overheidsdiensten, openbare autoriteiten op regionaal en lokaal niveau, bedrijven en andere belanghebbenden. Zij werden ook uitgenodigd om nieuws en informatie, over evenementen die naar aanleiding van het Europees Jaar in België werden gehouden, door te sturen naar de taskforce van de Europese Commissie en om nieuws en informatie over het Europees Jaar te helpen verspreiden onder nationale belanghebbenden.

Het officiële openingsevenement voor het Europees Jaar van de Burger vond op 10 januari 2013 plaats in Dublin en viel samen met de opening van het Ierse voorzitterschap van de Raad. Het werd onmiddellijk gevolgd door de eerste burgerdialoog.

In de loop van het jaar werden diverse documenten goedgekeurd om ervoor te zorgen dat het Europees Jaar lang nadat het voorbij is, merkbare gevolgen voor de burgers zal houden. Het eerste daarvan was de editie van 2013 van het verslag over het EU-burgerschap, dat op 8 mei is goedgekeurd en op 6 december een warm welkom van de lidstaten kreeg in een reeks conclusies van de Raad.

Vervolgens werd op 13 december 2013 een aantal beleidsaanbevelingen gepubliceerd door de Alliantie voor het Europees Jaar van de Burger (EYCA, European Year of Citizens Alliance), een groot netwerk van maatschappelijke organisaties dat zich inzet voor het bevorderen van de maatschappelijke betrokkenheid

par l'EYCA fournit des indications intéressantes sur le point de vue de la société civile organisée.

La manifestation de clôture organisée le 13 décembre à Vilnius, en collaboration avec la présidence lituanienne du Conseil, a permis de mettre en évidence les principales réalisations de l'Année européenne des citoyens. Un dialogue avec les citoyens a eu lieu à Vilnius le même jour, avec la participation de Viviane Reding, vice-présidente de la Commission, chargée de la justice, des droits fondamentaux et de la citoyenneté.

Au cours de l'année, 36 dialogues avec le citoyen se sont déroulés dans 21 États membres, avec la participation de nombreux membres du Parlement européen, de presque tous les commissaires et de représentants des gouvernements nationaux, régionaux et locaux. La série entière des dialogues avec les citoyens s'étale de septembre 2012 à mars 2014, avec une cinquantaine de manifestations dans les vingt-huit États membres, dont aussi en Belgique (voir point 2.2.2.). La Commission devrait présenter un document sur les dialogues en 2014.

2.2.1. Youreurope.be, votre site web — communiqué de presse sur le lancement de l'Année européenne des citoyens le 10 janvier 2013

Citoyen belge, citoyen d'Europe, l'Année 2013 célèbre votre 20^{ème} anniversaire, celui de la citoyenneté européenne. Voyager, étudier ou travailler partout en Europe, accéder aux soins de santé, surfer sur votre smartphone à moindre coût, ... ce ne sont que quelques exemples concrets de l'impact pas toujours visible de l'Europe sur votre vie quotidienne.

Pour mieux vous faire connaître vos droits et vous encourager au dialogue, les autorités belges lancent ce jeudi 10 janvier 2013, un site web spécialement consacré à l'Année européenne des citoyens: *www.youreurope.be*. Ce site vise à vous informer, et à rassembler vos événements, questions, opinions, expériences, photos, vidéos tout au long de l'année. Ensemble, déterminons l'Europe que vous souhaitez d'ici 2020!

Ce site a été conçu par le SPF Chancellerie du Premier ministre et le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, en partenariat avec les représentations en Belgique des institutions européennes.

en de Europese integratie. Het beleidsdocument van de EYCA biedt belangrijke inzichten vanuit het oogpunt van maatschappelijke organisaties.

Op het slotevenement op 13 december in Vilnius, dat samen met het Litouwse voorzitterschap van de Raad werd georganiseerd, werden de belangrijkste resultaten van het Europees Jaar van de Burger getoond. Op dezelfde dag vond in Vilnius een burgerdialoog plaats met de medewerking van Viviane Reding, vicevoorzitter van de Commissie verantwoordelijk voor Justitie, Grondrechten en Burgerschap.

In de loop van het jaar werden 36 burgerdialogen in 21 lidstaten georganiseerd met een groot aantal Europarlementariërs, bijna alle commissarissen en vertegenwoordigers van nationale, regionale en lokale overheden. De volledige reeks burgerdialogen loopt van september 2012 tot en met maart 2014, met zo'n vijftig evenementen in alle 28 lidstaten, waaronder ook in België (zie punt 2.2.2.). De Commissie zal in 2014 een document over de dialogen presenteren.

2.2.1. Youreurope.be, uw website — persbericht lancering van het Europees Jaar van de Burger op 10 januari 2013

Belgische burger, Europese burger, in 2013 werd uw 20e verjaardag gevierd, die van het Europees burgerschap. Overal in Europa reizen, studeren of werken, toegang tot de gezondheidszorg, goedkoper op uw smartphone surfen ... dat zijn maar een handvol concrete voorbeelden van de niet altijd zichtbare impact die Europa heeft op ons dagelijks leven.

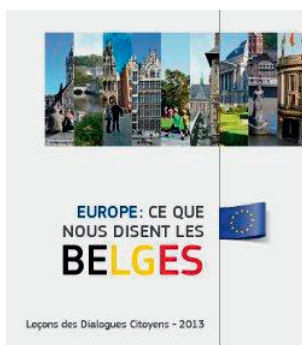
Om u beter vertrouwd te maken met uw rechten en u aan te zetten tot dialogeren, lanceerde de Belgische overheid vandaag, donderdag 10 januari 2013, een website speciaal gewijd aan het Europees Jaar van de Burger: *www.youreurope.be*. Deze site wilde u informeren en al uw evenementen, vragen, meningen, ervaringen, foto's en video's verzamelen, het hele jaar lang. Laten we samen het Europa vormgeven dat u tegen 2020 wenst!

De site werd ontworpen door de FOD Kanselarij van de Eerste minister en de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, in samenwerking met de vertegenwoordigingen van de Europese instellingen in België.

2.2.2. Des idées, débats et actions pour l'Europe! Les leçons des Dialogues Citoyens en Belgique en 2013

De nombreux dialogues citoyens ont été organisés en Belgique en 2013. Chacun des 9 débats a réuni un commissaire européen, des responsables politiques ainsi que des personnalités du monde de l'enseignement, de l'entreprise, de la culture.

Chaque fois, le public a répondu présent. À Gand, Eupen, Bruxelles, Anvers, comme à Genk, Namur et Liège, les citoyens se sont exprimés, ont posé leur questions, donné leur avis et partagé leurs espoirs comme leurs craintes sur l'avenir de l'Europe. Il nous paraissait indispensable de conserver et de transmettre ces messages. C'est chose faite à travers ce livre "Europe: Ce que nous disent les Belges". Cet ouvrage existe gratuitement en français, néerlandais et allemand et est disponible en version e-book sur le site EU bookshop: <http://bookshop.europa.eu/fr/europe-ce-que-nous-disent-les-belges-pbIC0313550/>



© Commission européenne 2014 — © Crédit photographique couverture Brad Pict

Le futur de l'Europe, les droits des citoyens, la sortie de crise, la démocratie: tels ont été les thèmes débattus et discutés, souvent ardemment, par les citoyens et politiciens belges, les Commissaires européens, les Membres du Parlement européen ainsi que les représentants de nombreuses associations, lors de neuf débats, les "Dialogues Citoyens", organisés à l'occasion de l'Année européenne des citoyens en 2013.

Il est apparu clairement, lors de ces discussions, tant au Nord qu'au Sud du pays que si les gens veulent plus d'Europe, ils veulent aussi d'une autre Europe: une Europe plus structurée, plus cohérente, plus convergente dans ses politiques et ses institutions que celle qui nous est proposée aujourd'hui. Une Europe qui concilie croissance, politique sociale et ré-industrialisation. Mais

2.2.2. Ideeën, debatten en acties voor Europa! Lessen uit de burgerdialogen in België in 2013

In 2013 organiseerde de Europese Vertegenwoordiging in België negen "Burgerdialogen" en meerdere debatten over Europa. Het was telkens opnieuw een gelegenheid voor het publiek om te discussiëren met een Europees commissaris, politici en persoonlijkheden uit de wereld van het onderwijs, het bedrijfsleven en de cultuur.

In steden als Gent, Eupen, Brussel, Antwerpen, Genk, Luik en Namen stelden burgers hun vragen, gaven zij hun advies en deelden zij hun hoop en angsten over de toekomst van Europa. Het leek ons essentieel om deze berichten te bewaren en te verspreiden. Dat wordt gedaan door middel van het boek "Europa: Wat de Belgen ons te vertellen hebben".

Het boek is gratis beschikbaar in het Nederlands, Frans en Duits en als e-book te bestellen op de website van EU bookshop: <http://bookshop.europa.eu/nl/europa-wat-de-belgen-ons-te-vertellen-hebben-pbIC0313550/>



© Europese Commissie — ©fotoverantwoording boekomslog Brad Pict

De toekomst van Europa, burgerrechten, de uitweg uit de crisis, democratie: deze onderwerpen werden besproken door Belgische burgers, politici, Europese commissarissen, leden van het Europese Parlement en vertegenwoordigers van talrijke verenigingen tijdens negen ontmoetingen met de naam „Burgerdialogen”, georganiseerd ter gelegenheid van het Europees jaar van de burger in 2013.

De gemoederen liepen tijdens deze debatten vaak hoog op. Tijdens de gesprekken, zowel in het noorden als het zuiden van het land, is het duidelijk geworden dat mensen niet alleen meer verwachten van Europa, maar ook verlangen naar een ander Europa: een Europa met meer structuur en coherentie, waarin de beleidslijnen en de instellingen beter op elkaar zijn afgestemd dan nu. Een Europa dat groei, sociaal beleid

aussi une Europe respectueuse de ses valeurs: 73 % des Liégeois participant au Dialogue du 17 octobre pensent que l'Europe doit être solidaire; 95 % des Eupénois présents au débat du 23 avril se sentent européens. Il est urgent que ces demandes émanant des citoyens soient entendues. Nous courrons le risque, sinon, de voir les opinions publiques même les plus favorables se détourner de l'idéal européen. L'Office statistique de l'UE ne dit pas autre chose en soulignant dans son dernier sondage l'évolution de l'opinion des Belges. En effet, seul un peu plus d'un tiers des Belges ont une image globale positive de l'Union, traduisant une impatience similaire à celle des citoyens des autres États membres. Sur d'autres sujets, comme l'avenir de l'Union et l'intérêt des Belges d'être dans l'UE, ils restent par contre optimistes à plus de 60 %. Ces chiffres, analysés à l'aune des Dialogues Citoyens menés dans tout le pays, livrent quelques messages clairs. Les Belges, il est important de le souligner, ne sont pas contre l'Europe et réalisent même de plus en plus qu'elle fait partie intégrante de leur vie quotidienne.

La conjonction, en mai 2014, d'élections législatives, régionales et européennes en Belgique a, dans cette perspective, quelque chose de sain, dans la mesure où l'Europe a une vraie chance d'être partie prenante du débat électoral, non pas comme quelque chose d'à part, de "surimposé", mais comme l'une des thématiques du débat national. Au total: une vision assez réaliste de la situation, entre espoir à long terme et demande pressante de changement par rapport à la situation actuelle. Les Belges, on le sait, ont l'art d'approcher les choses de manière ouverte et équilibrée. Sans agressivité ni stéréotypes, mais avec ce que on appellerait un réalisme mesuré. Les signaux lancés lors des Dialogues Citoyens sont donc parfaitement clairs, et dressent avec précision les contours de ce que les gens attendent. Actuellement, les différents acteurs à la manœuvre devrait prendre leurs responsabilités à tous niveaux, afin de transformer cette demande de "plus d'Europe" en réponses concrètes au bénéfice des citoyens.

La Représentation de la Commission européenne en Belgique a organisé ces neuf Dialogues Citoyens et nombre de débats sur l'Europe par une collaboration étroite et fructueuse avec ces partenaires, notamment: La Chancellerie du Premier ministre, le SPF Affaires étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement, le Bureau d'information du Parlement européen, la Direction générale de l'agriculture et du développement rural de la Commission européenne, la Direction générale de l'emploi, des affaires sociales et de l'inclusion de la Commission européenne, le

en herindustrialisatie met elkaar combineert, maar ook een Europa dat oog heeft voor waarden: 73 % van de inwoners van Luik die aan de Dialoog van 17 oktober hebben deelgenomen, is van mening dat Europa solidair moet zijn; op het debat van 23 april bleek dan weer dat 95 % van de inwoners van Eupen zich Europeaan voelt. Het is absoluut noodzakelijk dat met deze wensen van de burgers rekening wordt gehouden, anders lopen we het risico dat zelfs de meest positieve stemmen zich van het Europese ideaal afkeren. Het Statistisch Bureau van de EU beaamt dit en benadrukt in zijn laatste opiniepeiling de evolutie van de Belgische opinie. Zo heeft maar net iets meer dan een derde van de Belgen een positief totaalbeeld van de Unie. In de andere lidstaten leeft een gelijkaardig verlangen. Tegenover andere onderwerpen, zoals de toekomst van de Unie en het belang van België bij het EU-lidmaatschap, staat meer dan 60 % positief. Een analyse van deze cijfers, in het kader van de Burgerdialogen die in het hele land hebben plaatsgevonden, geeft een niet mis te verstaan signaal. Het moet worden benadrukt dat Belgen niet tegen Europa zijn en zich er zelfs alsmaar sterker van bewust zijn dat de Unie nu integraal deel uitmaakt van hun dagelijkse leven.

Vanuit dit oogpunt is het positief dat de federale, regionale en Europese verkiezingen samenvallen in mei 2014, omdat Europa op die manier de kans krijgt om als echt nationaal verkiezingsthema volwaardig deel uit te maken van het debat en niet als een bijkomstigheid van buitenaf wordt opgelegd. Kort gezegd leeft er een realistisch beeld van de situatie, een beeld dat het midden houdt tussen hoop op lange termijn en een dringende vraag naar verandering van de huidige stand van zaken. Belgen staan erom bekend dat ze op een ruimdenkende en evenwichtige manier te werk gaan, zonder hun toevlucht te nemen tot agressie of stereotypen, wat duidt op een gematigd realisme. De signalen die de burgers tijdens de Dialogen hebben gegeven, zijn dan ook overduidelijk en geven precies weer wat de mensen verwachten. Nu moeten de diverse betrokken actoren hun verantwoordelijkheid nemen op alle niveaus, om zo die vraag naar „meer Europa” in de praktijk te brengen ten gunste van de burgers.

De Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België organiseerde deze negen Burgerdialogen en meerdere debatten over Europa door de nauwe en vruchtbare samenwerking met hun partners, met name: de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, het Informatiebureau van het Europees Parlement te Brussel, het directoraat-generaal Landbouw en Plattelandsontwikkeling van de Europese Commissie, het directoraat-generaal Werkgelegenheid, Sociale Zaken en inclusie van de

Ministère de la Communauté germanophone de Belgique, la Région wallonne, les 12 Centres d'information *Europe Direct* de Belgique, *Agentschap Ondernemen* (l'Agence flamande pour l'Entrepreneuriat), l'Agence de développement économique durable en Province de Namur (BEP), l'Euregio Meuse-Rhin, La Province de Flandre-Orientale, La Province d'Anvers, La Province du Limbourg, la Province de Liège, La Ville de Liège, La Ville de Gand, L'Université de Liège, Le Palais des Beaux-Arts de Bruxelles (Bozar), Europa Nostra, L'Institut Camões, Le journal *GrenzEcho*, Le Journal La Libre Belgique et tous les organismes qui se sont mobilisés pour soutenir l'Année européenne des citoyens.

2.2.3. Concours vidéo sur la citoyenneté européenne (début le 1 octobre 2013 — fin 30 novembre 2013)

Un concours vidéo destiné aux classes de 6^e secondaire intitulé “@jeunes citoyen: tes idées pour l’#Europe/ Quelle idée pour l’Europe?” a démarré le 1er octobre 2013. Ce concours visait à sensibiliser les jeunes, dont certains voteront pour la première fois en 2014, à la citoyenneté européenne et aux droits qu’elle implique.

Chaque classe de 6^e secondaire pouvait y participer en envoyant une courte vidéo présentant son projet pour l’Europe. Voici le format des vidéos acceptées:

- couleurs ou en noir et blanc,
- images en format numérique (avi, flv ou mp4),
- les vidéos réalisées avec des smartphones sont acceptées,
- 90 secondes maximum.

Le concours vidéo organisé fin 2013 dans le cadre de l’année européenne des citoyens a connu un large succès: 36 classes de 6^e secondaire et plus de 450 élèves de toute la Belgique y ont participé. La remise des prix aux élèves des écoles secondaires qui ont participé au Concours vidéo organisé dans le cadre de l’Année européenne des citoyens a eu lieu le 30 janvier 2014. Impressionné par la qualité des réalisations et des messages, le jury du concours a éprouvé des difficultés à départager ces projets. Deux classes ont ainsi remporté le 1^{er} prix: la 6^eD de l’Institut Sainte-Ursule à Forest et la 6^eB Sciences humaines du “*Sint-Theresiacollege*” de Kapelle-op-den-Bosch.

Les autres prix ont été attribués à des classes provenant de Renaix (2^e prix KSO Glorieux), de La Louvière (L’Athénée Royal) et de Gand (*Sint-Pietersinstituut*) (3^e

Europese Commissie, het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap in België, het Waalse Gewest, de twaalf *Europe Direct*-informatiecentra in België, het Agentschap Ondernemen, het Agentschap voor duurzame economische ontwikkeling in de provincie Namen (BEP), de Euregio Maas-Rijn, de provincie Oost-Vlaanderen, de provincie Antwerpen, de provincie Limburg, de provincie Luik, de stad Luik, de stad Gent, de Universiteit Luik, het Paleis voor Schone Kunsten in Brussel (Bozar), Europa Nostra, het Instituut Camões, de krant *GrenzEcho*, de krant *La Libre Belgique* en alle instellingen die het Europese Jaar van de Burger hebben ondersteund.

2.2.3. Videowedstrijd over het Europees burgerschap (startsein 1 oktober 2013 — einddatum 30 november 2013)

Een videowedstrijd voor klassen van het 6^e middelbaar met als titel ‘@jongeburger: jouw ideeën voor #Europa/ Welk idee voor Europa?’ ging van start op 1 oktober 2013. De wedstrijd had als doel jongeren, waarvan sommigen voor de eerste keer zullen gaan stemmen tijdens de verkiezingen van 2014, warm te maken voor het Europees burgerschap en de rechten die daarmee gepaard gaan.

Elke klas van het 6^e middelbaar kon een korte video insturen waarin ze haar project voor Europa voorstelt. Hieronder treft u de criteria waaraan de video diende te voldoen:

- in kleur of zwart-wit,
- enkel beelden in digitaal formaat (avi, flv of mp4),
- video’s gemaakt met een smartphone worden aanvaard,
- hoogstens 90 seconden.

De klas met de creatiefste video won een reis naar een EU-lidstaat. De videowedstrijd in het kader van het Europees Jaar van de Burger was een groot succes: 36 klassen en meer dan 450 leerlingen van het 6^e middelbaar hebben eraan deelgenomen. De prijsuitreiking voor de leerlingen zou plaatsvinden op 30 januari 2014. De jury was erg onder de indruk van de kwaliteit van de inzendingen en de boodschap en vond het dan ook moeilijk om een keuze te maken uit de projecten. Daarom hebben twee klassen de eerste prijs gekregen: klas 6D van het “*Institut Sainte-Ursule*” uit Vorst en klas 6B Humane wetenschappen van het Sint-Theresiacollege uit Kapelle-op-den-Bos.

De andere prijzen werden uitgereikt aan klassen uit Ronse (KSO Glorieux) (tweede prijs), La Louvière (*Athénée Royal*/Koninklijk Atheneum) en

prix *ex-aequo*), de Florennes (Instituts Saints-Pierre-et-Paul) (prix de l'originalité) et d'une école spéciale de Marcinelle (Institut Médico-Pédagogique René Thône (prix spécial du jury).

Ce concours a été organisé par la Représentation de la Commission européenne et le SPF Chancellerie du Premier ministre, dans le cadre d'un partenariat. Pour plus d'informations: <http://www.youreurope.be/fr/concours>

2.3. La préparation des prochaines élections européennes en mai 2014

Inviter les citoyens à occuper le centre du débat a également permis durant l'année 2013 de défricher le terrain en vue des élections au Parlement européen programmées en 2014. Ce seront des élections spéciales, et ce à double titre.

— D'une part, elles seront les premières à être organisées en vertu des dispositions du Traité de Lisbonne, qui renforce le rôle des citoyens de l'Union en tant qu'acteurs politiques de l'UE. Il accroît également les prérogatives du Parlement européen, consolidant son rôle de colégislateur et lui faisant endosser des responsabilités supplémentaires, dont le droit d'élire le président de la Commission sur la base d'une proposition du Conseil européen, compte tenu des résultats des élections.

— D'autre part, les élections à venir revêtent une importance cruciale pour définir le cap qu'empruntera l'Europe à l'avenir. Eu égard aux profonds changements mis en branle durant la crise, l'UE est à la croisée des chemins. Les élections au Parlement européen seront l'occasion pour les citoyens de décider de la voie qu'ils veulent voir l'Union prendre et du type d'Europe qu'ils souhaitent pour l'avenir.

Dans le cadre des préparatifs en vue des élections au Parlement européen et du choix du président de la Commission, cette dernière a publié une communication (COM (2013) 126) et une recommandation (JO L 79 du 21.03 2013) appelant au resserrement des liens entre les citoyens et l'Union, au moyen des mesures. Le Parlement a approuvé ces propositions en juillet 2013, les élections devant se tenir entre le 22 et le 25 mai 2014.

Le Parlement européen a lancé sa campagne de sensibilisation et d'information pour les élections de 2014 le 10 septembre 2013. Cette campagne se poursuivra au-delà des élections, jusqu'à ce que le Parlement

Gent (Sint-Pietersinstituut) (derde prijs *ex aequo*), Florennes (Instituts Saints-Pierre-et-Paul) (prijs voor originaliteit) en van een school voor bijzonder onderwijs uit Marcinelle (Institut Médico-Pédagogique René Thône (prijs van de jury).

Deze wedstrijd werd georganiseerd door de Vertegenwoordiging van de Europese Commissie in België en de FOD Kanselarij van de Eerste minister, in het kader van een partnerschap. Meer informatie op <http://www.youreurope.be/nl/wedstrijd>

2.3. Voorbereiding van de Europese verkiezingen in mei 2014

De burger werd tijdens de dialogen in 2013 uitgenodigd deel te nemen aan het debat om het pad te effenen voor de verkiezingen voor het Europees Parlement in 2014. Deze verkiezingen worden bijzonder, en wel om twee redenen:

— Ten eerste vinden de verkiezingen voor het eerst plaats volgens de bepalingen van het Verdrag van Lissabon, waardoor de EU-burgers een grotere politieke rol krijgen. Ook worden de bevoegdheden van het Parlement versterkt, wordt zijn rol als medewetgever geconsolideerd en krijgt het extra verantwoordelijkheden, waaronder het recht om de voorzitter van de Europese Commissie te kiezen op basis van een voorstel van de Europese Raad, die daarbij rekening houdt met de resultaten van de Europese verkiezingen.

— Ten tweede zijn de komende verkiezingen van cruciaal belang voor de toekomst van Europa. Door de ingrijpende hervormingen die tijdens de crisis zijn ingezet, bevindt de EU zich op een kruispunt. De Europese verkiezingen bieden de burger de kans om aan te geven welke kant de Unie op moet gaan en wat voor Europa zij in de toekomst willen.

In de aanloop naar de Europese verkiezingen en de verkiezing van de Commissievoorzitter heeft de Commissie een mededeling (COM (2013) 126) en een aanbeveling (PB L 79 van 21.03 2013) gepubliceerd waarin zij oproept tot sterkere banden tussen de burgers en de EU door middel van maatregelen. Het Parlement heeft in juli 2013 zijn steun voor deze voorstellen uitgesproken en de data van de verkiezingen vastgelegd op 22 tot en met 25 mei 2014.

Het Europees Parlement lanceerde een sensibiliserings- & informatiecampaigned voor de verkiezingen op 10 september 2013. De campagne gaat door tot het moment — na de verkiezingen — dat het nieuw gekozen

nouvellement élu choisisse à son tour le prochain Président de la Commission.

La campagne s'articulera autour de quatre phases. La première débute aujourd'hui avec la présentation du slogan AGIR. RÉAGIR. ACCOMPLIR. Elle vise à expliquer les nouveaux pouvoirs du Parlement européen et leurs implications pour les habitants de l'Union. La deuxième phase, qui se déroulera d'octobre 2013 à février 2014, mettra l'accent sur cinq thèmes clés — l'économie, l'emploi, la qualité de vie, les finances et l'UE dans le monde — dans le cadre d'une série d'événements interactifs organisés dans des villes européennes. La troisième phase, la véritable campagne électorale, débutera en février 2014. Elle se concentrera sur les dates des élections des 22-25 mai. Ces dates seront ajoutées au logo à l'approche des élections.

Après ces élections, la phase finale se focalisera sur le Parlement nouvellement élu, sur l'élection par le Parlement du prochain Président de la Commission européenne, et sur l'inauguration de la nouvelle Commission. Le slogan AGIR. RÉAGIR. ACCOMPLIR souligne que les électeurs européens peuvent utiliser leur pouvoir, par le biais des urnes, pour influencer l'Europe de demain.

Parlement op haar beurt de nieuwe voorzitter van de Europese Commissie heeft verkozen.

De campagne bestaat uit vier fases. De eerste fase startte met de presentatie van de slogan ACT.REACT.IMPACT. In deze fase werden de nieuwe bevoegdheden van het Parlement uitgelegd en hoe deze het dagelijks leven van Europese burgers beïnvloeden. Fase twee, van oktober tot februari 2014, bracht vijf cruciale thema's over het voetlicht: de economie, banen, kwaliteit van leven, geld en de EU in de wereld. Dat gebeurde tijdens een serie interactieve evenementen in Europese steden. Fase drie, de eigenlijke verkiezingscampagne, zal starten in februari 2014. Deze zal zich richten op de verkiezingsdata van 22-25 mei. Deze data worden aan het verkiezingslogo toegevoegd als de verkiezingen naderen.

Na de verkiezingen begint de laatste fase waarin het nieuw gekozen Parlement de nieuwe Commissievoorzitter kiest en de nieuwe Commissie inaugureert. De slogan ACT.REACT.IMPACT benadrukt dat Europese kiezers macht kunnen uitoefenen via het stembiljet, en zo de toekomstige staat van de Europese Unie kunnen meebepalen.



© Parlement européen — 2014

En Belgique, un effort particulier a été réalisé autour de cette initiative par le Mouvement-européen belge (MEB) qui a développé durant l'année 2013 un outil pédagogique, notamment un almanach, destiné pour les jeunes de 18 à 26 ans.

© Europees parlement — 2014

In België werd een speciale inspanning geleverd gedurende 2013 door de Europese Beweging-België (EBB) om een pedagogisch middel te ontwikkelen, nl. een aftelkalender, gericht naar jongeren tussen 18 en 26 jaar.

De nombreux jeunes de rhétorique voteront pour la première fois en Belgique lors des élections européennes du 25 mai 2014. Afin d'informer et de sensibiliser ces primo-votants au projet européen, le Mouvement Européen-Belgique a réalisé fin 2013 l'almanach *Ta Voix Compte!* en partenariat avec le SPF Affaires étrangères, le SPF Chancellerie du Premier ministre, la Loterie nationale, le Parlement européen et *Europe.Brussels Liaison Office*.

Ce calendrier à rebours débute 100 jours avant les élections européennes. Il a pour but de sensibiliser les jeunes aux élections européennes, en leur offrant des témoignages politiques, des caricatures, des citations, des informations pratiques sur le Parlement européen, de l'information générale sur l'U.E., des portraits de jeunes décrivant "leur Europe" et une présentation du Mouvement Européen-Belgique et de ses partenaires.

Aussi, le SPF Affaires étrangères a décidé de s'investir davantage dans la promotion de l'almanach en collaboration avec le Mouvement Européen-Belgique en 2014.

2.4. 4^e Congrès sur la communication publique (EuroPCom) "[S]electing Europe" du 16 au 17 octobre 2013

Veel jongeren zullen voor de eerste keer stemmen in België n.a.v. de verkiezingen op 25 mei 2014. Teneinde deze eerste-stemmers te informeren en te sensibiliseren heeft de EBB eind 2013 de aftelkalender *Jouw Stem Telt!* ontwikkeld met de steun van FOD Buitenlandse Zaken, FOD Kanselarij van de Eerste minister, de Nationale Loterij, het Europees Parlement en *Europe.Brussels Liaison Office*.

Om die jongeren te sensibiliseren voor het Europese project, heeft de EBB een aftelkalender ontwikkeld die 100 dagen aftelt tot de Europese verkiezingen. Elke dag wordt een ludieke maar tegelijk ook pedagogische boodschap overgebracht over de Unie: politieke boodschappen, cartoons, "Wist-Je-Datjes", praktische informatie over het Europees Parlement, jongeren die hun Europees verhaal uit de doeken doen, omschrijvingen over wat de EBB en haar partners doen en citaten.

Ook in 2014 heeft de FOD Buitenlandse Zaken beslist om te investeren in het belang van de promotie van de aftelkalender in samenwerking met de Europese Beweging-België.

2.4. 4^{de} Europese conferentie overheidscommunicatie (EuroPCom) "[S]electing Europe" van 16 tot 17 oktober 2013



EuroPCom était la quatrième conférence européenne sur la communication publique. Cet événement a eu lieu les 16 et 17 octobre 2013 à Bruxelles dans le cadre de la présidence lituanienne de l'Union européenne et à l'initiative du Comité européenne des Régions. Cette conférence a été organisée avec le Parlement européen, la Commission européenne, le Conseil de l'Union européenne et le Comité européenne économique et social (CEES). La première EuroPCom a eu lieu en 2010, une initiative dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne.

Le concept, le contenu et la promotion de la conférence a été défini par la EuroPCom "Comité d'avis"

EuroPCom was de vierde Europese conferentie over overheidscommunicatie. Dat evenement ging door te Brussel op 16 en 17 oktober 2013 onder het Litouwse voorzitterschap en op initiatief van het Europees Comité van de Regio's. Het werd gezamenlijk georganiseerd met het Europees Parlement, de Europese Commissie, de Raad van de EU en het Europees Economisch en Sociaal Comité (EESC). De eerste EuroPCom had plaats in 2010, een initiatief in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Raad van de EU..

Het concept, de inhoud en de promotie van de conferentie werd gedefinieerd door de EuroPCom

composé des représentants des partenaires institutionnelles, des partenaires régionales des conférences et des différents directeurs des réseaux de communication européennes (comme Club de Venise et EACD (European Association of Communication Directors), les agences de communication (EACA) et les chercheurs au niveau de communication publique, média et journalisme (ECREA — European Communication Research and Education Association).

La conférence s'adressait aux 650 experts en communication publique des différents niveaux administratifs des 28 États membres de l'UE:

- chargés de communication des institutions européennes
- directeurs de communication des régions et grandes villes européennes
- chargés de communication et porte-parole des États membres
- chargés de communication des associations des autorités locales et régionales à l'échelle européenne et nationale
- membres de réseaux et associations d'experts en communication publique

Objectif de la conférence: encourager la professionnalisation, la création des nouveaux réseaux transfrontalier, l'échange de connaissances et le développement d'une politique de communication décentralisée par des experts en communication publique. Des conférences, des débats et des groupes de travail interactifs ont eu lieu avec le focus sur les défis les plus importantes de la communication européenne et publique. Plus de 75 experts ont mis l'accent pendant les sessions plénières sur les élections européennes en 2014 et plus en général sur le rôle et la position des responsables de communication pendant la période d'élection.

Les thèmes suivantes gravitent autour de treize workshops et via des sessions parallèles : la campagne européenne; les élections européennes au niveau local; les candidats européens ; online communication publique (du *tools* au stratégie), *e-government*, *e-citizens*, *e-lusions*?; communication publique — gestion politique et agenda politique; monitoring et évaluation des stratégies et campagnes; renforcement de la réputation administrative; administrateurs ou ambassadeurs; réputation des Institutions européennes; *storytelling* dans la communication publique; parler sur les projets européens. Les participants entretiennent une réflexion

“Adviesraad” samengesteld uit vertegenwoordigers van de institutionele partners, regionale partners van voorgaande conferenties en verschillende directeurs van Europese communicatienetwerken (zoals Club van Venetië en EACD (European Association of Communication Directors), communicatieagentschappen (EACA) en onderzoekers op het vlak van overheidscommunicatie, media en journalistiek (ECREA — European Communication Research and Education Association)).

De conferentie nodigde 650 overheidscommunicatiedeskundigen uit van de verschillende bestuursniveaus uit de 28 EU-lidstaten:

- communicatieverantwoordelijken van Europese instellingen;
- communicatiedirecteurs van de Europese regio's en grote steden;
- communicatieverantwoordelijken en woordvoerders van de lidstaten;
- communicatieverantwoordelijken van Europese en nationale verenigingen van lokale en regionale overheden;
- leden van netwerken en verenigingen van overheidscommunicatiedeskundigen.

Het doel van de conferentie: stimuleren van de professionalisering, oprichten van nieuwe grensoverschrijdende netwerken, kennisuitwisseling en ontwikkeling van een gedecentraliseerde EU communicatiebeleid door overheidscommunicatiedeskundigen. Uiteenzettingen, debatten en interactieve workshops hadden plaats met de focus op de belangrijkste uitdagingen van de Europese en publieke communicatie. Meer dan 75 experts vestigden de aandacht tijdens de plenaire sessies op de komende Europese verkiezingen in 2014 en meer in het algemeen op de rol en positie van de communicatieverantwoordelijken gedurende de verkiezingsperiode.

De volgende thema's stonden centraal tijdens de dertien workshops en via parallelle sessies: een Europese campagne; Europese verkiezingen op lokaal niveau; Europese kandidaten; online publiek communicatie (van *tools* tot strategie), *e-government*, *e-citizens*, *e-lusions*?; publieke communicatie — beleid en beleidsagenda; monitoring en evaluatie van de strategieën en campagnes, versterking van de administratieve reputatie; administrateurs of ambassadeurs; reputatie van de EU-instellingen, *storytelling* in publieke communicatie; spreken over EU projecten. De deelnemers dachten na over die thema's en wisselen ideeën uit tijdens

sur ces thèmes et échantent des idées dans le cadre de groupes de travail, de débats, d'ateliers, de visites aux stands d'information. La conférence était très interactive par l'utilisation des médias sociaux, la page web avec live vidéo "streaming" et 680 visiteurs et 3 500 tweets avec émission via EuroPCom hashtag par 490 utilisateurs Twitter. Pour toutes présentations de la conférence et la documentation vous pouvez consulter le site web:

<http://www.cor.europa.eu/EN/EVENTS/EUROPCOM/Pages/european-conference-on-public-communication.aspx>

III. — INSTITUTIONNEL, JUSTICE ET AFFAIRES INTÉRIEURES (JAI)

3.1. Institutionnel

Résumé

Même si le débat reste à ce stade plus informel que formel, différents acteurs se sont prononcés en 2013 en faveur d'un approfondissement de l'intégration européenne et en particulier de l'Union économique et monétaire. Un des points souvent mis en exergue dans ce contexte est la nécessité de renforcer la légitimité démocratique du processus décisionnel européen.

Dans le même ordre d'idées, la proposition de règlement sur le statut et le financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes a été présentée par la Commission européenne comme l'un des éléments permettant de stimuler le développement d'un espace politique européen. Sur le fond, la proposition suscite toutefois des préoccupations.

L'année 2013 a été également marquée par la poursuite de la procédure d'adhésion de l'Union européenne à la Convention européenne des droits de l'homme; un projet d'accord d'adhésion a été approuvé à cet effet en avril de l'année dernière.

Enfin, l'année 2013 a été déclarée Année européenne des citoyens. Les débats et initiatives institutionnelles se sont multipliés afin de sensibiliser la population de l'UE aux droits et devoirs qui découlent de la citoyenneté européenne.

workshops, debatten, ateliers en bezoeken aan de informatiestanden. De conferentie was zeer interactief door de aanwending van sociale media, de webpagina met live video "streaming" en 680 bezoekers en 3 500 tweets uitgezonden via de EuroPCom hashtag door 490 Twitter gebruikers. Voor alle presentaties van de conferentie en documentatie kan u terecht op de website:

<http://www.cor.europa.eu/EN/EVENTS/EUROPCOM/Pages/european-conference-on-public-communication.aspx>

III. — INSTITUTIONEEL, JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN (JBZ)

3.1. Institutioneel

Samenvatting

Hoewel het debat momenteel meer informeel dan formeel wordt gevoerd, spraken verschillende actoren zich in 2013 uit voor een verdieping van de Europese integratie en met name van de Economische en Monetaire Unie. Een van de punten die in deze context vaak worden benadrukt, is de noodzaak om de democratische legitimiteit van het Europese besluitvormingsproces te versterken.

In dezelfde geest werd het voorstel voor een verordening inzake het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen door de Europese Commissie voorgesteld als een van de elementen die de ontwikkeling van een Europese politieke ruimte kunnen bevorderen. De inhoud van het voorstel doet evenwel enige bezorgdheid ontstaan.

Het jaar 2013 werd tevens gekenmerkt door de verdere evolutie inzake de procedure tot toetreding van de Europese Unie tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. In april werd overeenstemming bereikt over een ontwerp van toetredingsakkoord.

2013 was tenslotte ook het Europees Jaar van de burger. Er waren heel wat debatten en institutionele initiatieven om mensen bewust te maken van de rechten en verantwoordelijkheden die aan het burgerschap van de Unie verbonden zijn.

Généralités

3.1.1. *L'avenir de l'Union européenne*

La réflexion sur l'avenir de l'Union européenne s'est poursuivie durant l'année 2013. Différentes dynamiques sont à l'œuvre.

L'une s'appuyant notamment sur des contributions présentées en 2012¹ plaide pour que de nouveaux pouvoirs soient attribués à l'Union, en particulier en vue d'assurer un approfondissement de l'union économique et monétaire. La nécessité de renforcer la légitimité démocratique du processus décisionnel européen est fréquemment évoqué dans ce contexte.

La Chancelière allemande, au lendemain de sa réélection fin 2013, a de manière claire pris position en faveur d'une réforme des traités. Le Parlement européen, via l'adoption des rapports Lamassoure et Trzaskowski-Gualtieri en décembre, va dans la même sens. Cette perspective de révision reste cependant à ce stade hypothétique, compte tenu des attentes divergentes des États membres mais aussi des difficultés rencontrées dans le cadre du processus de ratification des derniers traités.

En sens inverse, on notera que l'étendue des compétences de l'Union ou à tout le moins la manière dont ces compétences sont exercées sont aussi remises en question.

Le gouvernement britannique a ainsi poursuivi en 2013 un exercice, entamé en 2012, d'évaluation de la répartition des compétences entre l'Union européenne et ses États membres ("balance of competences"). Cet exercice entend évaluer, d'ici l'été 2014, l'étendue des compétences de l'Union, la manière dont elles sont exercées et leur impact sur le Royaume-Uni. Conduit sur la base de consultations étendues (Parlement, société civile, monde des affaires, administrations, partenaires européens ...), l'examen se veut descriptif et non prescriptif. Ses conclusions pourraient toutefois servir de base à une demande de redéfinition de la relation entre le Royaume-Uni et l'Union. Dans un discours de janvier 2013, le Premier ministre britannique a en effet exprimé son intention de renégocier la relation entre le Royaume-Uni et l'Union européenne après 2015 (année d'élections générales au Royaume-Uni) et d'organiser, sur cette base, un référendum sur le maintien du Royaume-Uni dans l'Union pour 2017 au plus tard.

¹ Rapport du Groupe Westerwelle, Blueprint de la Commission européenne notamment

Algemeen

3.1.1. *De toekomst van de Europese Unie*

De gesprekken over de toekomst van de Europese Unie werden in 2013 voortgezet. Verschillende ontwikkelingen zijn aan de gang.

Een ervan gaat uit van bijdragen die in 2012¹ werden voorgesteld en pleit ervoor de Unie nieuwe bevoegdheden toe te kennen, in het bijzonder met het oog op een verdieping van de Economische en Monetaire Unie. De noodzaak om de democratische legitimiteit van het Europese besluitvormingsproces te versterken staat in deze context vaak op de voorgrond.

Na haar herverkiezing eind 2013 nam de Duitse Kanselier een duidelijk standpunt in voor een herziening van de verdragen. Met de goedkeuring van de verslagen van Lamassoure en Trzaskowski-Gualtieri in december, gaat het Europees Parlement dezelfde kant op. Dit vooruitzicht van herziening blijft echter hypothetisch, rekening houdend met de tegengestelde verwachtingen van de lidstaten, maar ook met de moeilijkheden die zijn gerezen in het ratificatieproces van de laatste verdragen.

Omgekeerd wordt de omvang van de bevoegdheden van de Unie, of op zijn minst de manier waarop deze bevoegdheden worden uitgeoefend, eveneens opnieuw aan de orde gesteld.

Zo zette de Britse regering in 2013 een oefening voort die ze in 2012 was begonnen aangaande de verdeling van de bevoegdheden tussen de Europese Unie en haar lidstaten ("balance of competences"). Deze oefening zou tegen de lente van 2014 een evaluatie moeten opleveren van de omvang van de bevoegdheden van de Unie, van de manier waarop deze bevoegdheden worden uitgeoefend en van hun impact op het Verenigd Koninkrijk. Het onderzoek dat stoelt op uitgebreide besprekingen (Parlement, civiele samenleving, zakenwereld, administraties, Europese partners ...), wil beschrijvend zijn en niet voorschrijvend. De onderzoeksresultaten zouden in elk geval kunnen worden gebruikt bij een herdefiniëring van de betrekkingen tussen het Verenigd Koninkrijk en de Unie. In een toespraak in januari 2013, gaf de Britse premier inderdaad zijn voornemen te kennen om opnieuw te onderhandelen over de betrekkingen tussen het Verenigd Koninkrijk en de Europese Unie na 2015 (jaar van de algemene verkiezingen in het Verenigd Koninkrijk) en om op basis daarvan ten laatste tegen 2017 een referendum te houden over het EU-lidmaatschap van het Verenigd Koninkrijk tot de Unie.

¹ Verslag van de Groep Westerwelle, Blueprint van de Europese Commissie

Le gouvernement néerlandais a, pour sa part, proposé de saisir l'occasion du renouvellement de la Commission européenne en 2014 pour revoir les priorités de l'Union et établir un plan d'action qui permettrait de mieux respecter la subsidiarité. Cette idée a fait l'objet d'une note du gouvernement néerlandais et a été discutée une première fois au Conseil Affaires générales fin 2013. La future Présidence néerlandaise du Conseil (1^{er} semestre 2016) pourrait promouvoir le concept dans son programme.

Pour la Belgique, une réflexion sur la répartition des compétences entre l'Union et ses États membres ou sur la manière dont l'Union exerce ses compétences est légitime mais elle doit s'appuyer sur un principe dynamique. Le mouvement peut en effet aller dans les deux sens. L'analyse peut conduire à la conclusion qu'une intervention de l'Union ne se justifie pas dans certains domaines mais elle peut aussi aboutir au constat que seule une action européenne peut permettre d'atteindre l'objectif poursuivi.

3.1.2. La proposition de règlement sur les partis politiques européens et les fondations politiques européennes

Le 12 septembre 2012, la Commission a présenté sa proposition de règlement sur le statut et le financement des partis politiques européens et des fondations politiques européennes. Cette proposition s'inscrit dans la volonté de la Commission européenne de créer un "espace public européen". Cette proposition accorde un statut européen aux partis politiques européens et aux fondations qui leurs sont affiliées. Environ la moitié des partis et fondations politiques européens sont actuellement enregistrés sous le statut d'association sans but lucratif de droit belge (asbl ou aisbl). Les négociations sur cet instrument, plus difficiles que prévues, se sont poursuivies sous les présidences chypriote, irlandaise et lituanienne. Pour un certain nombre de délégations, dont la Belgique, et malgré des améliorations apportées au texte de base, certaines dispositions continuent à poser problème (règles relatives au financement en particulier). La présidence maintient son objectif d'atteindre un accord politique global sur la proposition avant la fin de la présente législature, même si une période transitoire de plusieurs années est prévue avant sa mise en œuvre complète.

De Nederlandse regering van haar kant stelde voor om de vernieuwing van de Europese Commissie in 2014 aan te grijpen om de prioriteiten van de Unie te herbekijken en een actieplan op te stellen met het oog op een betere inachtneming van de subsidiariteit. Dit voorstel was het voorwerp van een nota van de Nederlandse regering en werd eind 2013 een eerste maal besproken in de Raad Algemene Zaken. Het toekomstige Nederlandse voorzitterschap van de Raad (1e semester 2016) zou het idee in zijn programma kunnen promoten.

België is van oordeel dat overleg over de verdeling van de bevoegdheden tussen de Unie en haar lidstaten of over de manier waarop de Unie deze bevoegdheden uitoefent gerechtvaardigd is, maar dat dit overleg moet steunen op een dynamisch beginsel. Het kan immers twee richtingen uitgaan. De analyse kan leiden tot het besluit dat een actie van de Unie in bepaalde domeinen niet gerechtvaardigd is, maar evenzeer tot de vaststelling dat het beoogde doel enkel via een Europese actie kan worden bereikt.

3.1.2. Voorstel voor een verordening inzake de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen

Op 12 september 2012 diende de Commissie haar voorstel in voor een verordening inzake het statuut en de financiering van de Europese politieke partijen en de Europese politieke stichtingen. Dit voorstel is ingegeven door de wil van de Europese Commissie om een "Europese publieke ruimte" te vormen. Het voorstel heeft tot doel een Europees statuut toe te kennen aan de politieke partijen en de daaraan verbonden stichtingen. Ongeveer de helft van de partijen en stichtingen zijn momenteel ingeschreven als vereniging zonder winst-oogmerk naar Belgisch recht (vzw of ivzw). De onderhandelingen over dit instrument, die moeilijker verliepen dan verwacht, werden voortgezet onder Cypriotisch, Iers en Litouws voorzitterschap. Voor een aantal delegaties, waaronder de Belgische, en in weerwil van de verbeteringen die aan de basistekst werden aangebracht, blijven sommige bepalingen problemen opleveren (met name bepalingen betreffende de financiering). Het voorzitterschap handhaaft zijn doelstelling om voor het eind van deze legislatuur een globaal politiek akkoord over dit voorstel te bereiken, ook al wordt voor de volledige tenuitvoerlegging ervan rekening gehouden met een overgangperiode van verscheidene jaren.

3.1.3. *Adhésion de l'Union européenne à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales*

L'adhésion de l'Union Européenne à la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH) est prescrite par l'article 6 du Traité de Lisbonne, et rendue juridiquement possible par l'article 59 de la Convention, telle qu'amendée par le Protocole n° 14. En juin 2010, le Conseil a adopté un mandat autorisant l'ouverture des négociations, qui sont toujours en cours. Pendant le dernier cycle de négociations (du 3 au 5 avril 2013), les négociateurs ont dégagé un accord et, en juillet, la Commission a demandé à la Cour de Justice de l'Union européenne d'émettre un avis sur la compatibilité de l'accord avec les traités de l'UE. Fin 2013, cet avis n'avait pas encore été rendu. Dès que la Cour de Justice de l'UE aura prononcé un jugement en la matière, la Commission européenne devra présenter une proposition de décision du Conseil autorisant la signature de la CEDH. Avant que l'adhésion ne soit effective, certaines règles d'application interne à l'UE devront être adoptées (notamment la possibilité pour l'UE d'être codéfenderesse dans le cadre d'un litige, la question de la représentation de l'UE devant la Cour européenne des droits de l'homme, et la concrétisation de l'obligation de coopération loyale). La décision portant conclusion de l'accord n'entrera en vigueur qu'une fois que tous les États membres de l'UE auront ratifié celui-ci. La ratification par les parlements des 47 États membres du Conseil de l'Europe est également nécessaire.

La Belgique attache une grande importance à cette adhésion qui permettra de soumettre l'Union européenne à un contrôle externe du respect des droits fondamentaux. Elle espère que les travaux seront finalisés rapidement. Il est possible (mais peu probable) que l'adhésion de l'UE à la CEDH coïncide avec la Présidence belge du Comité des ministres du Conseil de l'Europe (novembre 2014-mai 2015).

3.1.4. *Citoyenneté et droits fondamentaux*

L'année 2013, celle du vingtième anniversaire de la citoyenneté européenne instaurée par le traité de Maastricht, a été déclarée année européenne des citoyens. L'objectif étant de stimuler les débats et sensibiliser davantage la population aux droits et devoirs découlant du statut de citoyen européen. Le Conseil a adopté en décembre des conclusions concernant le rapport 2013 sur la citoyenneté de l'Union. Ce dernier contient de nouvelles initiatives censées faciliter l'exercice de leurs droits par les citoyens européens. Le

3.1.3. *De toetreding van de Europese Unie tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens*

De toetreding van de Europese Unie tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens (EVRM) is voorgeschreven door artikel 6 van het Verdrag van Lissabon en is mogelijk op basis van artikel 59 van het Verdrag, zoals gewijzigd bij Protocol nr. 14. De Raad stelde in juni 2010 een onderhandelingsmandaat vast en sindsdien zijn onderhandelingen gaande. Tijdens de laatste onderhandelingsronde (3-5 april 2013) werd op het niveau van de onderhandelaars overeenstemming bereikt. De Commissie verzocht het Hof van Justitie van de Europese Unie vervolgens in juli 2013 om een advies betreffende de verenigbaarheid van het akkoord met de verdragen van de EU. Dat advies was eind 2013 nog hangende. Van zodra het Hof van Justitie van de Europese Unie een oordeel heeft gegeven over de verenigbaarheid van het toetredingsverdrag met de EU-Verdragen, komt het de Europese Commissie toe een voorstel te maken voor een Besluit van de Raad tot goedkeuring van de ondertekening van het EVRM. Vóór de toetreding moeten bovendien ook nog enkele interne EU-toepassingsregels worden vastgelegd (nl. de mogelijkheid voor de Unie om aan een geschil deel te nemen als medeverweerder, de vertegenwoordiging van de Unie voor het Hof, en de invulling van de verplichting tot loyale samenwerking). Het besluit waarbij de overeenkomst wordt gesloten zal pas in werking treden na ratificatie door alle lidstaten. Het dient ook door alle parlementen van de 47 lidstaten van de Raad van Europa te worden geratificeerd.

België hecht veel belang aan deze toetreding die het mogelijk maakt de Europese Unie aan een extern toezicht op de naleving van de fundamentele rechten te onderwerpen. Het hoopt dan ook dat de werkzaamheden snel zullen worden afgerond. Het is mogelijk (maar niet erg waarschijnlijk) dat de toetreding van de Europese Unie tot het EVRM zal samenvallen met het Belgische Voorzitterschap van het Comité van Ministers van de Raad van Europa (november 2014-mei 2015).

3.1.4. *Burgerschap en fundamentele rechten*

2013, het jaar van de twintigste verjaardag van de in het Verdrag van Maastricht opgenomen instelling van het burgerschap van de Unie, werd tot het Europees Jaar van de burger uitgeroepen om debatten te stimuleren en mensen meer bewust te maken van de rechten en verantwoordelijkheden die aan het burgerschap van de Unie verbonden zijn. De Raad nam in december conclusies aan betreffende het verslag over het EU-burgerschap 2013. Het verslag omvat nieuwe initiatieven die het de burgers gemakkelijker moet maken

Conseil a également approuvé des conclusions concernant l'évaluation de l'Agence des droits fondamentaux de l'UE (ADF).

En juin, le Conseil a adopté des conclusions sur les droits fondamentaux et l'État de droit et sur le rapport 2012 de la Commission sur l'application de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne. Ces conclusions font suite au débat sur la nécessité éventuelle, et la forme, d'une future initiative destinée à mieux protéger les valeurs fondamentales de l'Union.

L'année 2013 a également été placée sous le signe de la lutte de l'UE contre les crimes de haine, le racisme, l'antisémitisme, la xénophobie et l'homophobie. En décembre, le Conseil a adopté des conclusions sur la lutte contre les crimes de haine. L'objectif est de poursuivre la sensibilisation concernant ces crimes et de faire des propositions concrètes en vue d'améliorer la lutte en la matière, et ce, tant au niveau de l'UE que des États membres.

3.2. Justice et Affaires intérieures (JAI)

Généralités

Dans le courant de l'année 2013, le débat sur le programme pluriannuel post-Stockholm (2015-2020) a été lancé. En juin 2013, le Conseil européen a décidé qu'il tiendrait lors de sa réunion de juin 2014 un débat visant à formuler les orientations stratégiques pour la programmation opérationnelle et législative dans les domaines de la liberté, de la sécurité et du droit. Depuis lors, un processus de réflexion auquel participent les présidences, la Commission et les États membres est en cours. La Belgique s'engage activement en vue d'influencer la définition du futur cadre politique pluriannuel JAI. Notre pays a communiqué une contribution nationale spécifique sur sa vision du programme post-Stockholm. Outre un message en faveur de la mise en œuvre et de la consolidation de la législation européenne existante dans les domaines de la justice et des affaires intérieures, il y est également fait référence au besoin d'une orientation politique et à la nécessité que des initiatives législatives soient envisagées dans le programme pluriannuel.

3.2.1. Immigration, asile et contrôle des frontières extérieures de l'Union

Lors du Conseil JAI des 7-8 mars, la Commission a proposé le "Smart Borders Package", qui consisterait d'une part dans un système destiné à sécuriser les contrôles frontaliers (Entry/Exit system) et d'autre part dans un système de fast-track pour les passagers fréquents et fiables (Registered Travellers Programme).

hun EU-rechten te genieten. De Raad nam eveneens conclusies aan over de evaluatie van het Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten (FRA).

In juni heeft de Raad conclusies aangenomen over de grondrechten en de rechtsstaat en over het verslag over de toepassing van het EU-Handvest van de grondrechten 2012 van de Commissie. Deze conclusies bouwen voort op het debat over de mogelijke nood aan, en de vorm van, een toekomstig initiatief om de fundamentele waarden van de Unie beter te beschermen.

Het jaar 2013 stond ook in het teken van de actie die de EU heeft ondernomen om haatcriminaliteit, racisme, antisemitisme, xenofobie en homofobie tegen te gaan. De Raad heeft in december conclusies aangenomen over de bestrijding van haatcriminaliteit. Ze hebben als doel de bewustwording over haatcriminaliteit te verhogen en enkele concrete voorstellen te doen voor een betere bestrijding ervan, zowel op het niveau van de EU als op het niveau van de lidstaten.

3.2. Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ)

Algemeen

In de loop van 2013 werd begonnen met het debat over het post-Stockholm meerjarenprogramma (2015-2020). In juni 2013 besloot de Europese Raad dat de Europese Raad tijdens zijn bijeenkomst in juni 2014 een debat zal houden met als doel strategische richtsnoeren te formuleren voor de wetgevende en operationele programmering op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht. Sindsdien is een proces van reflectie aan de gang, waaraan de voorzitterschappen, Commissie en lidstaten deelnemen. België zet actief in op de beïnvloeding van het toekomstige JBZ-meerjarenbeleidskader. Ons land heeft een eigen nationale bijdrage over haar visie op het post-Stockholm programma overgemaakt. Daarin wordt, behalve naar de boodschap omtrent implementatie en consolidatie van de bestaande Europese wetgeving op het vlak van justitie en binnenlandse zaken, ook verwezen naar de nood aan politieke oriëntatie en wetgevende initiatieven die in het meerjarenprogramma aan bod moeten komen.

3.2.1. Immigratie, asiel en controle van de buitengrenzen van de Unie

Tijdens de JBZ-Raad van 7-8 maart heeft de Commissie het 'Smart Borders Package' voorgesteld, dat enerzijds bestaat uit een systeem om de grenscontroles veiliger te maken (Entry/Exit system) en anderzijds een fast-track systeem voor frequente en betrouwbare passagiers (Registered Travellers Programme). Vooral

Les coûts élevés et la faisabilité technique du système, surtout, ont été mis en question, mais aussi le fait qu'aucun accès immédiat aux données n'ait pas été prévu pour les services de maintien de l'ordre. Après des discussions techniques difficiles, il a été décidé en novembre 2013, sur proposition de la Commission, de suspendre les négociations et d'organiser en 2014 une étude technique sur la faisabilité et le coût du système, puis de vérifier les solutions identifiées dans cette étude dans le cadre d'un projet-pilote en 2015. Le but ultime est de mener à bien les négociations législatives sur la base d'un bon "proof of concept" en 2016.

Mi-avril, l'Allemagne, les Pays-Bas, l'Autriche et le Royaume-Uni ont adressé une lettre commune à la présidence et à la Commission leur demandant d'organiser une discussion sur la libre circulation des ressortissants de l'Union européenne, et plus précisément sur le problème des fraudes et des abus en matière de sécurité sociale. Lors de la discussion menée à ce sujet au Conseil JAI du 7 juin, les États membres ont décidé de coopérer par un échange de données sur le problème et d'attendre un rapport de la Commission. Le principe de la libre circulation n'a toutefois pas été remis en question. Le rapport de la Commission reprenant des actions concrètes destinées à lutter contre les abus (entre autres un manuel sur les mariages blancs) a été abordé lors du Conseil JAI des 5-6 décembre. Le Conseil JAI de juin 2014 en assurera le suivi. Pour la Belgique, il faut lutter contre les abus et la fraude sociale mais sans pour autant porter atteinte à l'acquis européen de la libre circulation.

Après quatre années de négociations sur le régime commun d'asile européen (CEAS), les règlements Eurodac et de Dublin (révisés), ainsi que les directives (révisées) sur les procédures d'asile et les conditions d'accueil, qui font partie du CEAS, ont été approuvés le 20 juin. Il existait déjà un accord depuis décembre 2011 en ce qui concerne la directive de qualification. Cette législation doit à présent être transposée dans les systèmes d'asile nationaux et être concrètement appliquée par les États membres. La Belgique se réjouit que ces travaux, qui faisaient partie des priorités de sa présidence en 2010, sont arrivés à leur terme.

En juin 2013, un accord politique a été atteint sur le règlement relatif au Système européen de surveillance des frontières (EUROSUR). Il s'agit d'un système destiné à l'échange d'informations sur la surveillance des frontières, qui a pour but de déceler et de prévenir la migration illégale et la criminalité transfrontalière (par un échange d'informations en temps réel de ce qui se produit aux frontières extérieures). Dans chaque État membre, un Centre de coordination national est créé et

de hoge kosten en de technische haalbaarheid van het systeem werden in vraag gesteld, alsook het niet voorzien van onmiddellijke toegang tot de gegevens voor de wetshandhavingdiensten. Na moeilijke technische besprekingen werd in november 2013 op voorstel van de Commissie beslist om een pauze in te lassen in de onderhandelingen en in 2014 een technische studie op te zetten naar de haalbaarheid en de kostprijs van het systeem, en daarna de in die studie geïdentificeerde oplossingen te testen in een pilootproject in 2015. Dit alles teneinde de wetgevende onderhandelingen op basis van een degelijke "proof of concept" in de loop van 2016 tot een goed einde te brengen.

Midden april hebben Duitsland, Nederland, Oostenrijk en het Verenigd Koninkrijk (VK) een gezamenlijke brief overgemaakt aan het voorzitterschap en de Commissie met het verzoek een discussie te houden over het vrij verkeer van EU-onderdanen en meer bepaald het probleem van fraude en misbruik inzake de sociale zekerheid. Tijdens de discussie hierover in de JBZ-Raad van 7 juni beslisten de lidstaten om samen te werken inzake gegevensuitwisseling over dit probleem en een verslag van de Commissie hierover af te wachten. Het principe van het vrij verkeer werd evenwel niet in vraag gesteld. Het verslag van de Commissie met concrete acties om misbruiken tegen te gaan (o.m. het handboek inzake schijnhuwelijken) werd besproken tijdens de JBZ-Raad van 5-6 december. De follow-up hiervan zal gebeuren door de JBZ-Raad van juni 2014. Volgens België dienen misbruiken en sociale fraude bestreden te worden, zonder daarbij te raken aan het Europees acquis van het vrij verkeer.

Navierjaar onderhandelen over het Gemeenschappelijk Europees Asielsysteem (CEAS) werden de (herziene) Dublin en Eurodac verordeningen, alsook de (herziene) richtlijnen asielprocedures en opvangvoorwaarden, die deel uitmaken van het CEAS, op 20 juni goedgekeurd. Over de kwalificatierichtlijn bestond reeds een akkoord sedert december 2011. Deze wetgeving dient nu omgezet te worden in de nationale asielstelsels en door de lidstaten concreet toegepast. België is tevreden met de voltooiing van deze werkzaamheden die tot de prioriteiten van zijn voorzitterschap in 2010 behoorden.

In juni 2013 werd een politiek akkoord bereikt over de verordening met betrekking tot het Europese Grensbewakingssysteem (EUROSUR). Dit is een systeem voor informatie-uitwisseling inzake grensbewaking, met als doel het opsporen en voorkomen van illegale migratie en grensoverschrijdende misdaad (door real time informatie-uitwisseling van wat er zich aan de buitengrenzen afspeelt). In elke lidstaat wordt een Nationaal Coördinatiecentrum opgericht dat in directe

est en liaison directe avec le réseau Eurosur, géré par Frontex. Le système est effectivement entré en service depuis le 2 décembre 2013.

En juillet 2013, les négociations ont pu être clôturées sur les modifications apportées au Règlement visa 539/2001, qui définit la liste des pays dont les habitants sont soumis à l'exigence de visa et la liste des pays dont les ressortissants sont exemptés de cette obligation. L'élément central dans ce texte est l'intégration d'une clause de sauvegarde qui permet dans une situation d'urgence de suspendre rapidement et temporairement l'exemption de visa dont bénéficie un pays tiers. Ce règlement comporte aussi une clause de réciprocité. Lors du Conseil JAI de décembre, le règlement a pu être approuvé formellement. En décembre, la Présidence est en outre parvenue à un accord sur une seconde révision du règlement 539/2001, au terme de laquelle 16 petits États insulaires, ainsi que les Emirats arabes unis, la Moldavie, le Pérou et la Colombie seront exemptés de l'obligation de visa (moyennant, s'agissant de ces deux derniers pays, une mention indiquant que l'exemption de visa n'entrera en vigueur que lorsqu'un accord d'exemption de visa sera signé).

Suite aux événements tragiques qui se sont produits à proximité de l'île de Lampedusa début octobre 2013, où au moins 360 personnes ont perdu la vie, il a été décidé au Conseil JAI des 7-8 octobre derniers de créer une Task Force pour la région méditerranéenne (TFM). Cette TFM avait pour mission d'identifier un certain nombre de mesures opérationnelles à court et moyen termes pour éviter de telles tragédies à l'avenir. La TFM s'est réunie deux fois en 2013 sous la présidence de la Commission. La communication de la Commission sur les activités de la TFM a été abordée au Conseil JAI des 5-6 décembre derniers et au Conseil européen des 19-20 décembre. La TFM propose 38 mesures concrètes dans les 5 champs d'action suivants: 1) la coopération avec les pays tiers; 2) la réinstallation, la protection régionale et le renforcement des canaux de migration légaux; 3) la lutte contre la traite, le trafic d'êtres humains, et le crime organisé; 4) la surveillance des frontières et la protection des vies humaines en Méditerranée; et 5) la solidarité et l'assistance aux États membres soumis à une forte pression migratoire à leurs frontières extérieures. Ces mesures sont basées sur les instruments et les actions existants et ont pour but de renforcer ces initiatives, mais aussi de les rendre plus cohérentes et plus coordonnées. Le Conseil européen de décembre dernier a demandé au Conseil JAI de suivre régulièrement l'exécution de ces actions. Le Conseil européen reviendra en juin 2014 sur la question de l'asile et de la migration dans le cadre des discussions prévues sur le programme pluriannuel 2015-2019 dans le domaine de la Justice et des Affaires intérieures. La Belgique

verbinding staat met het Eurosur-netwerk, beheerd door Frontex. Sedert 2 december 2013 is het systeem effectief in gebruik genomen.

In juli 2013 konden de onderhandelingen afgerond worden over de wijzigingen in Visumverordening 539/2001, die de lijst van landen vastlegt waarvan de ingezetenen onderworpen zijn aan de visumvereiste en de lijst van landen wiens ingezetenen vrijgesteld zijn van deze verplichting. Het centrale element in deze tekst is de integratie van een vrijwaringsclausule die toelaat om de visavrijstelling ten gunste van een derde land in een noodsituatie snel en tijdelijk te schorsen. Verder bevat deze verordening een wederkerigheidsclausule. Tijdens de JBZ-Raad van december kon de verordening formeel goedgekeurd worden. In december slaagde het voorzitterschap er bovendien in om een akkoord te bereiken inzake de tweede herziening van verordening 539/2001 waardoor 16 kleine eilandstaten, alsook de Verenigde Arabische Emiraten, Moldavië, Peru en Colombia vrijgesteld zullen worden van de visumplicht (deze beide laatste mits de vermelding dat de visumvrijstelling pas in voege gaat wanneer een visumvrijstellingsakkoord is ondertekend).

Naar aanleiding van de tragische gebeurtenissen bij het eiland Lampedusa begin oktober 2013, waarbij minstens 360 mensen om het leven kwamen, werd op de JBZ-Raad van 7-8 oktober 2013 beslist om een Task Force voor het Middellandse Zeegebied (TFM) op te richten. Deze TFM had als opdracht een aantal operationele maatregelen voor de korte en middellange termijn te identificeren om dergelijke tragedieën in de toekomst te vermijden. De TFM is in 2013 tweemaal samgekomen onder voorzitterschap van de Commissie. De Commissiemededeling over de werkzaamheden van de TFM werd zowel tijdens de JBZ-Raad van 5-6 december 2013 als op de Europese Raad van 19-20 december besproken. De TFM stelt 38 concrete maatregelen voor op de volgende 5 actieterrains: 1) samenwerking met derde landen, 2) hervestiging, regionale bescherming en versterking van legale migratiekanalen, 3) strijd tegen mensenhandel- en smokkel en georganiseerde misdaad, 4) grensbewaking en bescherming van mensenlevens in de Middellandse Zee en 5) solidariteit met en bijstand aan lidstaten met verhoogde migratiedruk aan hun buitengrenzen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op bestaande instrumenten en acties en hebben als doel deze initiatieven te versterken, coherenter en gecoördineerder te maken. De Europese Raad van december 2013 heeft aan de JBZ-Raad gevraagd om de uitvoering van de acties regelmatig te monitoren. De Europese Raad zal in juni 2014 op het asiel- en migratievraagstuk terugkomen in het kader van de voorziene besprekingen over het meerjarenprogramma 2015-2019 op het gebied van Justitie en Binnenlandse

est satisfaite de l'approche globale développée dans la communication de la Commission. La Belgique accorde en outre une importance particulière aux mesures de prévention dans les pays tiers et estime que la politique de migration européenne doit être mieux coordonnée avec les autres politiques de l'Union.

Après des discussions difficiles, le Conseil et le Parlement européen sont finalement tombés d'accord en octobre sur le "Schengen governance package". Ce paquet de mesures entrera en vigueur fin 2014. Il se compose d'un nouveau mécanisme d'évaluation et de la révision des règles relatives à la possibilité de rétablir exceptionnellement des contrôles aux frontières intérieures. Alors que le mécanisme d'évaluation était autrefois un simple mécanisme d'évaluation par les pairs (*peer-to-peer*), il évolue à présent vers une approche où la Commission assurera un rôle beaucoup plus important et sera assistée par un comité composé de représentants des États membres. Face à un cas exceptionnel nécessitant le rétablissement du contrôle aux frontières intérieures, les nouvelles règles prévoient qu'une telle décision doit tenir compte des intérêts de l'Union et de tous les États membres.

Bien que la Roumanie et la Bulgarie répondent depuis 2011 aux critères techniques pour accéder pleinement à Schengen, le Conseil JAI n'a toujours pas pu prendre de décision positive sur la suppression des contrôles aux frontières intérieures. Il s'est à nouveau avéré, lors du Conseil de décembre, que l'unanimité nécessaire à cet effet ne pouvait pas être obtenue.

En décembre 2013, le Coreper est tombé d'accord sur une position du Conseil à propos des règles pour les opérations FRONTEX en mer, permettant le lancement des négociations avec le Parlement européen. Ce règlement est considéré comme prioritaire par les institutions.

En ce qui concerne la migration légale, le Conseil a trouvé fin 2013 un accord avec le Parlement européen sur la directive relative aux conditions d'entrée et de séjour des travailleurs saisonniers issus de pays tiers. Les négociations relatives à la directive sur les conditions d'accès et de séjour des ressortissants de pays tiers dans le cadre d'un transfert au sein d'une entreprise (*intra-corporate transfer*) sont en cours depuis 2010 et arrivaient tout doucement à une phase finale fin 2013. Le printemps a marqué le début des négociations sur la directive relative aux conditions d'entrée et de séjour des étudiants, des chercheurs et du personnel au pair issus de pays tiers. La Belgique accorde une importance particulière à une migration légale bien encadrée, basée sur les besoins du marché du travail des États membres.

Zaken. België is tevreden met de globale aanpak die gehanteerd wordt in de mededeling van de Commissie. Verder hecht België een bijzonder belang aan preventiemaatregelen in de derde landen en is van mening dat het Europees migratiebeleid beter gecoördineerd dient te worden met de andere beleidsdomeinen van de Unie.

De Raad en het Europees Parlement zijn het na moeizame discussies in oktober eens geworden over het "Schengen governance package". Dit pakket zal eind 2014 in werking treden en bestaat uit een nieuw evaluatiemechanisme en uit bijgewerkte regels met betrekking tot de uitzonderlijke controle aan de binnengrenzen. Waar het evaluatiemechanisme voorheen een zuiver *peer-to-peer* mechanisme was, evolueert dit nu naar een aanpak waarbij de Commissie een veel sterkere rol krijgt en bijgestaan wordt door een comité met vertegenwoordigers van de lidstaten. In het uitzonderlijke geval dat het noodzakelijk zou zijn om de controle op de binnengrenzen opnieuw in te voeren, voorzien de nieuwe regels dat een dergelijke beslissing rekening moet houden met de belangen van de Unie en van alle lidstaten.

Hoewel Roemenië en Bulgarije al sinds 2011 aan de technische criteria voldoen om volledig tot Schengen toe te treden, heeft de JBZ-Raad nog altijd geen positieve beslissing kunnen nemen over het afschaffen van de binnengrenscontroles. Tijdens de Raad van december bleek opnieuw dat de vereiste unanimité niet haalbaar was.

In december 2013 raakte het Coreper het eens over een Raadsstandpunt inzake de regels voor FRONTEX-operaties op zee dat toelaat de onderhandelingen met het Europees Parlement aan te vatten. Deze verordening wordt door de instellingen als prioritair beschouwd.

Inzake legale migratie heeft de Raad eind 2013 een akkoord bereikt met het Europees Parlement over de richtlijn inzake de voorwaarden van binnenkomst en verblijf van seizoenarbeiders uit derde landen. De onderhandelingen m.b.t. de richtlijn inzake de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen in het kader van een overplaatsing binnen een onderneming (*intra-corporate transfer*) zijn al sinds 2010 aan de gang en kwamen eind 2013 stilaan in een finale fase. Verder gingen in het voorjaar de onderhandelingen van start over de richtlijn inzake de voorwaarden van binnenkomst en verblijf van studenten, onderzoekers en au pair personeel uit derde landen. België hecht een bijzonder belang aan een goed omkaderde legale migratie, gebaseerd op de noden van de arbeidsmarkt van de lidstaten.

3.2.2. *Coopération policière, lutte contre le crime organisé et le terrorisme et protection civile*

La Commission a soumis en mars 2013 une nouvelle proposition de règlement sur Europol. Cette proposition adapte la base juridique d'Europol au Traité de Lisbonne (la décision du Conseil serait remplacée par un règlement adopté en codécision avec le Parlement européen). La Commission a par ailleurs profité de l'occasion pour proposer une fusion d'Europol avec Cepol (Collège européen de police), ainsi que des règles plus contraignantes pour les États membres en ce qui concerne la communication d'informations à Europol. Lors du Conseil JAI de juin, où un premier débat d'orientation sur la proposition de la Commission a été mené, une grande majorité des États membres se sont exprimés contre une fusion d'Europol et de Cepol. Le Parlement européen a, lui aussi, émis de nombreuses critiques à ce propos. Le fait que le Royaume-Uni ait fait savoir qu'il ne pouvait plus, à la fin de l'année, mettre à disposition les locaux qui étaient occupés par Cepol à Bramshill engendra une complication supplémentaire. Le Conseil aboutit ainsi en octobre 2013 à un accord politique visant à transférer temporairement le siège de Cepol à Budapest.

Les travaux destinés à la mise en service du système d'information Schengen de seconde génération ou SIS II (système d'information qui permet aux autorités d'obtenir des informations sur des personnes et des objets signalés) ont pu être clôturés grâce aux efforts des États membres et de la Commission de sorte que la transition vers le nouveau système a pu avoir lieu le 9 avril 2013.

Dans le cadre de la lutte contre la criminalité grave et organisée et faisant suite au cycle politique lancé sous la Présidence belge, huit nouvelles priorités ont, lors du Conseil JAI de juin 2013, été adoptées pour la période 2014-2017. Il s'agit de l'immigration illégale, de la traite et du trafic d'êtres humains, de la contrefaçon, de la fraude à la TVA et aux accises, des stupéfiants, de la cybercriminalité, du commerce d'armes illégal, et de la criminalité organisée contre la propriété. Pour chacune de ces priorités, des plans stratégiques et des plans d'action opérationnels ont été développés.

En 2013, une grande attention a été accordée à la problématique des "foreign fighters" en Syrie. Lors du Conseil du 5 décembre, le Coordinateur Antiterrorisme européen a présenté une note reprenant des propositions concrètes pour des actions prioritaires, entre autres au niveau de la prévention, de l'échange d'informations et de la détection des mouvements de voyage, de la coopération pénale et de la coopération avec des

3.2.2. *Politiesamenwerking, bestrijding van de georganiseerde misdaad en terrorisme en civiele bescherming*

De Commissie heeft in maart 2013 een nieuw voorstel van verordening voor Europol voorgesteld. Dit voorstel past de rechtsgrondslag aan van Europol aan het Verdrag van Lissabon (Raadsbesluit zou vervangen worden door een Verordening, die wordt goedgekeurd in codecisie met het Europees Parlement). Daarnaast heeft de Commissie van de gelegenheid gebruik gemaakt om een fusie van Europol met Cepol (Europese Politieacademie) voor te stellen, alsook striktere regels voor de lidstaten om informatie aan Europol over te maken. Op de JBZ-Raad van juni, waar een eerste oriënterend debat over het Commissievoorstel plaatsvond, heeft een grote meerderheid van lidstaten zich uitgesproken tegen een fusie van Europol en Cepol. Ook uit het Europees Parlement is hier veel kritiek op gekomen. Een bijkomende complicatie was het feit dat het Verenigd Koninkrijk liet weten dat het tegen het einde van het jaar geen lokalen meer ter beschikking kon stellen voor Cepol in Bramshill. Daarom is de Raad in oktober 2013 tot een politiek akkoord gekomen om de zetel van Cepol tijdelijk onder te brengen in Budapest.

De werkzaamheden voor het in werking stellen van het Schengeninformatiesysteem van de tweede generatie of SIS II (informatiesysteem dat de autoriteiten in staat stelt om informatie te bekomen over gesignaleerde personen en voorwerpen) konden dank zij de inspanningen van de lidstaten en de Commissie afgerond worden zodat de overgang naar het nieuwe systeem op 9 april 2013 kon doorgaan.

In het kader van de bestrijding van ernstige en georganiseerde criminaliteit werden tijdens de JBZ-Raad van juni 2013, in navolging van de beleidscyclus die onder Belgisch voorzitterschap ingesteld werd, acht nieuwe prioriteiten voor de periode 2014-2017 aangenomen. Het betreft illegale immigratie, mensenhandel en mensensmokkel, namaak, BTW- en accijnsfraude, drugs, cybercrime, illegale wapenhandel en georganiseerde eigendomsriminaliteit. Voor elk van deze prioriteiten werden strategische plannen en operationele actieplannen voorbereid.

In 2013 is heel wat aandacht uitgegaan naar de problematiek van de 'foreign fighters' in Syrië. Op de Raad van 5 december heeft de Europese antiterrorismecoördinator een nota gepresenteerd met concrete voorstellen voor prioritaire acties, onder meer op het vlak van preventie, informatie-uitwisseling en detectie van reisbewegingen, strafrechtelijke samenwerking en samenwerking met derde landen. Over dit onderwerp vond

pays tiers. Une concertation a été menée à ce sujet entre le COSI (Comité permanent de Sécurité intérieure) et le COPS (Comité politique et de sécurité). Ce point figurera également en 2014-2015 en haut de l'agenda du Conseil Justice et affaires intérieures. La Belgique assure un rôle de moteur dans ce dossier avec la France, l'Allemagne, l'Espagne, les Pays-Bas, le Royaume-Uni, l'Irlande, le Danemark et la Suède.

En novembre 2013, une rencontre ministérielle JAI a eu lieu entre l'UE et les États-Unis. On y a abordé la protection des données et les pratiques des services de renseignements américains, mais aussi la coopération existante dans le domaine de la lutte contre le terrorisme et la cybercriminalité. L'UE et les États-Unis progressent lentement dans les négociations d'un "Umbrella agreement" relatif à la protection des données. (voir aussi partie "protection des données" — page 28).

Après deux années de négociations difficiles, la décision du Conseil 1313/2013 relative à un mécanisme de protection civile de l'Union a été publiée le 20 décembre 2013 et est entrée en vigueur en janvier 2014. La Belgique, qui a activement participé aux négociations considère favorablement cette décision qui (bien qu'elle soit moins ambitieuse que la proposition originale de la Commission) introduit certaines mesures positives en vue de renforcer la capacité de l'Union à réagir face aux catastrophes, tant en termes de prévention que de préparation et de réaction (chapitre sur la prévention, réserve de moyens affectés au préalable de manière volontaire, renforcement du centre de coordination pour la réponse au sein de la Commission, accroissement des possibilités de cofinancement).

3.2.3. *Espace de droit européen*

3.2.3.1. *Droit civil*

Le Conseil de décembre est tombé d'accord sur une orientation générale (base des négociations avec le Parlement européen) en ce qui concerne la proposition de règlement portant création d'une ordonnance européenne de saisie conservatoire des comptes bancaires. La proposition facilite le recouvrement transfrontalier de créances et offre aux créanciers une plus grande certitude que leurs dettes seront honorées, ce qui accroît la confiance dans le commerce au sein du marché européen unique. La Belgique considère favorablement la mise en place d'un système européen permettant la saisie sur des comptes bancaires et le fait que le règlement mettra fin à la procédure d'exequatur pour les ordres de saisie.

eveneens overleg plaats tussen het COSI (Permanent Comité Binnenlandse Veiligheid) en het COPS (Politiek en Veiligheidscomité). Dit punt zal ook in 2014-2015 een vooraanstaande plaats blijven innemen op de agenda van justitie en binnenlandse zaken. België speelt in de dit dossier een voortrekkersrol samen met Frankrijk, Duitsland, Spanje, Nederland, Verenigd Koninkrijk, Ierland, Denemarken en Zweden.

In november 2013 vond een JBZ-ministeriële ontmoeting plaats tussen de EU en de Verenigde Staten, waar niet alleen over gegevensbescherming en de praktijken van de Amerikaanse inlichtingendiensten gesproken werd, maar ook over de bestaande samenwerking op het gebied van de bestrijding van cybercrime en terrorisme. De EU en VS maken langzaam vorderingen in de onderhandelingen over het zgn. "Umbrella agreement" inzake gegevensbescherming. (zie ook gedeelte 'gegevensbescherming' — pagina 32).

Na twee jaar van moeilijke onderhandelingen werd het Raadsbesluit 1313/2013 betreffende een mechanisme voor Civiele Bescherming van de Unie op 20 december 2013 gepubliceerd dat in januari 2014 in werking treedt. België, dat op actieve wijze deelnam aan de onderhandelingen, staat gunstig tegenover dit besluit dat — hoewel minder ambitieus dan het oorspronkelijke Commissievoorstel — toch een aantal positieve maatregelen invoert met het oog op het opvoeren van de capaciteit van de Unie tegenover rampen, zowel inzake preventie als inzake voorbereiding en respons (hoofdstuk over de preventie, vrijwillige pool van vooraf toegezegde responscapaciteiten, versterking van het coördinatiecentrum voor respons binnen de Commissie, verhoging van de mogelijkheden voor medefinanciering).

3.2.3. *Europese ruimte van recht*

3.2.3.1. *Burgerlijk recht*

De Raad van december is het eens geworden over een algemene oriëntatie (basis voor onderhandelingen met het Europees Parlement) inzake de ontwerpverordening tot vaststelling van een Europees bevel tot conservatoir beslag op bankrekeningen. Het voorstel vergemakkelijkt de grensoverschrijdende inning van schuldvorderingen en biedt schuldeisers meer zekerheid dat hun schuld zal worden voldaan, waardoor het vertrouwen in de handel binnen de eengemaakte Europese markt toeneemt. België staat positief ten aanzien van een Europees systeem voor beslag op bankrekeningen en ten aanzien van het feit dat met de verordening een eind zal komen aan de exequaturprocedure voor beslagleggingsbevelen.

En décembre, le Conseil est également arrivé à un accord sur une orientation générale en ce qui concerne un règlement révisant le règlement relatif à la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions dans les affaires civiles et commerciales. Cette modification est nécessaire suite à l'accord relatif à une juridiction unifiée en matière de brevets.

En 2013, les travaux ont aussi été poursuivis en ce qui concerne une proposition de règlement pour la modification du règlement relatif aux procédures d'insolvabilité (afin de les moderniser et de les rendre plus efficaces), une proposition de règlement visant à favoriser la libre circulation des citoyens et des entreprises par une acceptation simplifiée de certains actes publics au sein de l'Union européenne (les formalités administratives devraient être réduites), et une proposition de règlement sur le droit commun européen de la vente.

3.2.3.2. *Droit pénal*

La directive 2013/921 approuvée en octobre 2013 accorde à tous les citoyens de l'UE le droit de se faire assister par un avocat en cas de poursuites pénales. Les nouvelles règles prévoient que les suspects (où que ce soit dans l'Union européenne) ont le droit, dès le moment où une suspicion apparaît et jusqu'au moment où le jugement prend fin, de consulter un avocat et de communiquer en cas d'arrestation. La Belgique a dès le départ émis des réserves en ce qui concerne cette directive, qui impose aux États membres des obligations qui semblent disproportionnées.

En décembre, un accord a aussi été trouvé au sein du Coreper à propos de la directive sur la décision d'enquête européenne dans les affaires pénales. Cette directive, pour laquelle la Belgique avait pris l'initiative avec six autres États membres en 2010 lors de sa Présidence de l'UE, vise à remplacer les différents instruments existants relatifs à l'enquête pénale européenne par un seul instrument de reconnaissance mutuelle des moyens de preuves sur le territoire européen. Cet accord sera adopté par le Parlement européen dans le courant de l'année 2014.

En octobre, le Conseil est arrivé à une orientation générale sur la proposition de directive relative à la protection pénale de l'euro et d'autres devises contre le faux-monnayage. La proposition vise à améliorer les prescriptions existantes afin de mieux prévenir, enquêter sur et punir le faux-monnayage au sein de l'Union. Les négociations avec le Parlement européen à propos de cet instrument ont commencé.

In december bereikte de Raad eveneens overeenstemming over een algemene oriëntatie inzake een verordening tot wijziging van de verordening betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken. Deze wijziging is noodzakelijk ten gevolge van de overeenkomst inzake een eengemaakt octrooigerecht.

Verder werden in het jaar 2013 de werkzaamheden voortgezet met betrekking tot een voorstel van verordening tot wijziging van de verordening betreffende insolventieprocedures (met als doel deze moderner en efficiënter te maken), een voorstel van verordening ter bevordering van het vrije verkeer van burgers en bedrijven door vereenvoudigde aanvaarding van bepaalde openbare akten in de Europese Unie (deze zouden de administratieve formaliteiten moeten doen afnemen), en een voorstel van verordening over gemeenschappelijk Europees kooprecht.

3.2.3.2. *Strafrecht*

De in oktober 2013 goedgekeurde richtlijn 2013/921 geeft alle EU-burgers het recht zich te laten bijstaan door een advocaat wanneer zij strafrechtelijk worden vervolgd. De nieuwe regels houden in dat verdachten — waar dan ook in de Europese Unie — het recht krijgen om, vanaf het moment waarop een verdenking ontstaat tot het moment waarop de berechting eindigt, een advocaat te raadplegen, alsook om bij aanhouding te communiceren. België heeft van bij het begin voorbehoud gemaakt met betrekking tot deze richtlijn die verplichtingen oplegt aan lidstaten die onevenredig lijken.

In december werd binnen het Coreper ook een akkoord bereikt over de richtlijn betreffende het Europees onderzoeksbevel in strafzaken. Deze richtlijn, waarvoor België in 2010 tijdens haar EU-voorzitterschap samen met 6 andere lidstaten het initiatief had genomen, beoogt de verschillende bestaande instrumenten inzake het Europees strafrechtelijk onderzoek te vervangen door één instrument van wederzijdse erkenning voor verzamelde bewijsvoering op Europees grondgebied. Dit akkoord zal in de loop van 2014 door het Europees parlement worden aangenomen.

In oktober kwam de Raad tot een algemene oriëntatie inzake het voorstel voor een richtlijn betreffende de strafrechtelijke bescherming van de euro en andere munten tegen valsemunterij. Het voorstel beoogt de bestaande voorschriften aan te scherpen om valsmunterij in de Unie beter te kunnen voorkomen, onderzoeken en bestraffen. De onderhandelingen met het Europees Parlement over dit instrument zijn van start gegaan.

La Commission européenne a introduit en juillet 2013 des propositions relatives à la création d'un procureur européen et à l'agence de l'UE pour la coopération judiciaire dans les affaires pénales (Eurojust) (12566/13). Les deux propositions sont étroitement liées. D'après la proposition de la Commission, le ministère public européen devrait avoir une compétence exclusive pour détecter, poursuivre et faire comparaître les auteurs et les complices de faits punissables qui nuisent aux intérêts financiers de l'Union. Quatorze parlements dans 11 États membres ont protesté contre la proposition, mais la Commission a confirmé en novembre 2013 que sa proposition était conforme au principe de subsidiarité. Il semble que le recours à une coopération renforcée pour mettre en place l'instrument sera inévitable.

La Belgique est en principe en faveur de la mise en place d'un procureur européen, mais demande qu'une étude d'impact soit réalisée par la Commission. Pour que ce nouvel instrument soit couronné de succès, il est aussi important qu'autant d'États membres que possible y participent.

3.2.4. *Stupéfiants*

Le Conseil de juin a adopté le nouveau plan d'action antidrogue de l'UE (2013-2016). Le plan prévoit des initiatives spécifiques, basées sur des données scientifiques, dans les domaines de la réduction de la demande et de l'offre de drogues, de la coordination, de la coopération internationale, de l'information, de la recherche, du contrôle et de l'évaluation. En 2013, la Commission a introduit deux propositions de législation visant à améliorer l'efficacité de l'action de l'UE dans le domaine des nouvelles substances psychoactives. Selon ces règles, les substances psychoactives nocives devraient être rapidement retirées du marché sans que leurs différentes applications commerciales et industrielles légales soient mises en cause.

3.2.5. *Protection des données*

Un vote d'orientation en commission LIBE (libertés civiles, justice et affaires intérieures) a eu lieu le 21 octobre 2013 et les deux rapporteurs du Parlement européen ont obtenu à une large majorité un mandat de négociation avec le Conseil et la Commission européenne. Cependant, les négociations ne pourront commencer avec le Conseil, que quand celui-ci aura arrêté sa position, ce qui n'a pas encore été possible jusqu'ici.

De Europese Commissie heeft in juli 2013 voorstellen ingediend over de oprichting van een Europees openbaar ministerie en over het EU-agentschap voor justitiële samenwerking in strafzaken (Eurojust) (12566/13). De beide voorstellen houden nauw met elkaar verband. Volgens het Commissievoorstel zou het Europees openbaar ministerie een exclusieve bevoegdheid hebben voor het opsporen, vervolgen en voor het gerecht brengen van daders van en medeplichtigen aan strafbare feiten die de financiële belangen van de Unie schaden. Veertien parlementen in 11 lidstaten tekenden protest aan tegen het voorstel, maar de Commissie bevestigde in november 2013 dat haar voorstel in overeenstemming was met het subsidiariteitsbeginsel. Het lijkt erop dat het beroep op het principe van nauwere samenwerking onvermijdelijk zal zijn. Denemarken kan, omwille van haar aparte positie, immers niet deelnemen, en ook het Verenigd Koninkrijk en Ierland hebben aangegeven geen gebruik te zullen maken van hun recht op 'opt-in'.

België is principieel voorstander van de oprichting van een Europese procureur, maar vraagt dat er een impactstudie komt door de Commissie. Om dit nieuw instrument succesvol te laten zijn, is het ook belangrijk dat zoveel mogelijk lidstaten deelnemen.

3.2.4. *Drugs*

De Raad van juni heeft het nieuwe EU-actieplan inzake drugs (2013-2016) aangenomen. Het plan voorziet in specifieke, empirisch onderbouwde initiatieven op het gebied van het terugdringen van de vraag naar en het aanbod van drugs, coördinatie, internationale samenwerking, informatie, onderzoek, monitoring en evaluatie. In 2013 heeft de Commissie ook twee wetgevingsvoorstellen ingediend met als doel de doeltreffendheid van het optreden van de EU op het gebied van nieuwe psychoactieve stoffen te verbeteren. Volgens deze regels zouden schadelijke psychoactieve stoffen snel van de markt worden gehaald zonder dat hun verschillende legale industriële en commerciële toepassingen in het geding komen.

3.2.5. *Gegevensbescherming*

Op 21 oktober 2013 vond bij de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (LIBE-commissie) een oriënterende stemming plaats, waarbij de twee rapporteurs van het Europees Parlement met grote meerderheid van stemmen een mandaat om te onderhandelen met de Raad en de Europese Commissie kregen. De onderhandelingen met de Raad kunnen evenwel pas van start gaan nadat deze zijn standpunt heeft bepaald, wat tot nog toe niet mogelijk was.

La Commission européenne espère toujours une adoption avant la fin de 2014 malgré les nombreuses questions qui restent non résolues dans le texte actuel. Dans les conclusions du Conseil européen d'octobre 2013 figure un engagement à adopter la proposition de règlement sur la protection des données "en temps voulu" (timely adoption) dans la perspective d'un achèvement du marché unique numérique d'ici 2015. D'une manière générale, la Belgique, et plusieurs États membres, considèrent qu'il reste un chemin non-négligeable à parcourir dans les négociations avant l'adoption de cette proposition, qui n'est en l'état pas encore acceptable. La qualité du texte final, d'une grande importance pour les citoyens, les entreprises et les services publics, doit rester la priorité.

Les récentes affaires Snowden et PRISM ont accentué la pression en faveur de l'adoption rapide du paquet protection des données. En réaction aux allégations de surveillance des citoyens européens par les services des renseignements US, un groupe de travail mixte US-UE (et ses États membres) sur la protection des données a été rapidement mis sur pied. Il s'est réuni par 3 fois de juillet à novembre 2013 et la Belgique y était représentée via le Président de la Commission de protection de la vie privée. Dans la foulée, l'UE a posé et préconisé une série d'actions visant à renforcer la confiance entre Américains et Européens. Elles visent à revoir les garanties de protection existantes pour les flux transatlantiques de données. La Belgique soutient la dynamique inspirée par la Commission européenne dans ce cadre.

IV. — SOLVIT, COMPÉTITIVITÉ (INDUSTRIE ET MARCHÉ INTÉRIEUR, RECHERCHE ET INNOVATION, ESPACE), TRANSPORT, TÉLÉCOMMUNICATION ET AGENDA NUMÉRIQUE, ÉNERGIE (TTE)

Introduction

L'année 2013 qui s'achève a été riche en innovation pour le réseau SOLVIT. En effet, la thématique de l'Année européenne des citoyens, les conséquences de la crise économique et la nécessité de renforcer le fonctionnement du Marché intérieur sont autant d'éléments qui ont poussé les différentes institutions européennes à se pencher sur le réseau SOLVIT.

Après plusieurs années de travail, la Commission a adopté, le 17 septembre 2013, le texte de la nouvelle Recommandation sur les principes régissant SOLVIT

De Europese Commissie hoopt nog steeds op een goedkeuring vóór eind 2014, ondanks het grote aantal onvolkomenheden in de huidige tekst die nog op een oplossing wachten. In de conclusies van de Europese Raad van oktober 2013 is er sprake van een verbintenis om het voorstel voor de verordening inzake de gegevensbescherming "tijdig goed te keuren" (timely adoption), met het oog op het voltooiën van de digitale interne markt tegen 2015. Algemeen zijn België en verschillende andere lidstaten van mening dat er nog een lange weg te gaan is in de onderhandelingen over de goedkeuring van dit voorstel, dat in zijn huidige vorm nog niet aanvaardbaar is. De kwaliteit van de eindtekst, die van groot belang is voor de burgers, de ondernemingen en de overheidsdiensten, moet het prioritaire aandachtspunt blijven.

Door de recente Snowden- en PRISM-affaires is de druk voor een snelle goedkeuring van het pakket gegevensbescherming nog groter geworden. Als reactie op de vermeende observatie van Europese burgers door de inlichtingendiensten van de Verenigde Staten, werd op korte termijn een gemengde werkgroep VS-EU (en haar lidstaten) voor gegevensbescherming opgestart. Tussen juli en november 2013 kwam deze werkgroep driemaal bijeen. België werd er vertegenwoordigd door de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Aansluitend heeft de EU een reeks acties voorgesteld en aanbevolen ter versterking van het vertrouwen tussen Amerika en Europa. Bedoeling is de bestaande beschermingsgaranties voor transatlantische gegevensstromen te herzien. België staat positief tegenover de dynamiek die in dit verband vanuit de Europese Commissie is ontstaan.

IV. — SOLVIT, COMPETITIVITEIT (INDUSTRIE EN INTERNE MARKT, ONDERZOEK EN INNOVATIE, RUIMTE), TRANSPORT, TELECOMMUNICATIE EN DIGITALE AGENDA, ENERGIE (TTE)

Inleiding

Het afgelopen jaar stond het SOLVIT-netwerk in het teken van de vernieuwing. Het Europees Jaar van de Burger in 2013, de gevolgen van de economische crisis, en de noodzaak om de werking van de interne markt te versterken zijn slechts enkele van de redenen voor de Europese instellingen om de aandacht op SOLVIT te vestigen.

Na een werk van meerdere jaren adopteerde de Commissie op 17 september 2013 de tekst van de nieuwe Aanbeveling van de Commissie inzake de

dont le principal élément est un élargissement du mandat de SOLVIT par la prise en charge des problèmes structurels.

Au niveau du Parlement européen, un rapport sur le fonctionnement du réseau SOLVIT est actuellement à l'étude au sein du Comité du Marché intérieur et de la protection des consommateurs (IMCO).

Enfin, le Conseil compétitivité du 02/03 décembre a réaffirmé, dans ses conclusions, l'attention à apporter au réseau SOLVIT tant par la Commission que par les États membres²:

(...) ACKNOWLEDGES the unique role SOLVIT plays in solving problems encountered by citizens and business in the Single Market and thus contributing to compliance with EU law. ENDORSES the Commission's Recommendation of 17 September 2013 on the principles governing SOLVIT, while stressing that SOLVIT is primarily a network between Member States which functions through their cooperation, reinforced by the involvement of the Commission; URGES the Commission to ensure a better coordination between the informal SOLVIT network and the EU-pilot with a view to an efficient and structured follow-up of unresolved SOLVIT cases, use SOLVIT data to identify key Single Market areas for improvement both at EU and national level. CALLS UPON the Commission and the Member States to ensure the necessary support and expertise for the national SOLVIT-centers to deal effectively with the cases received; INVITES the Commission to present a roadmap to Member States concerning the next steps for the reinforcement of SOLVIT through the better coordination of EU law enforcement tools and a better engagement of its services in supporting the work of SOLVIT.

D'un point de vue technique, les centres bénéficient de l'accès à une nouvelle base de données intégrée dans le système d'échange d'information IMI (Internal Market Information System) qui offre de nouvelles fonctionnalités.

Notons également qu'avec l'adhésion de la Croatie, le réseau a accueilli un nouveau partenaire avec l'ouverture, depuis le 1^{er} juillet 2013, d'un centre SOLVIT à Zagreb.

Au niveau du Centre belge, l'équipe a été renforcée par l'arrivée d'une troisième collaboratrice en charge

beginnelsen voor de werking van SOLVIT. Het belangrijkste element van deze tekst is de uitbreiding van het mandaat van SOLVIT, waardoor nu ook structurele problemen aangepakt kunnen worden.

Op het niveau van het Europees Parlement wordt momenteel een rapport opgesteld door het Comité voor interne markt en consumentenbescherming (IMCO).

De Raad Competitiviteit ten slotte bevestigde op 2 en 3 december in zijn conclusie opnieuw dat zowel de Commissie als de lidstaten meer aandacht aan SOLVIT dienen te besteden²:

(...) ACKNOWLEDGES the unique role SOLVIT plays in solving problems encountered by citizens and business in the Single Market and thus contributing to compliance with EU law. ENDORSES the Commission's Recommendation of 17 September 2013 on the principles governing SOLVIT, while stressing that SOLVIT is primarily a network between Member States which functions through their cooperation, reinforced by the involvement of the Commission; URGES the Commission to ensure a better coordination between the informal SOLVIT network and the EU-pilot with a view to an efficient and structured follow-up of unresolved SOLVIT cases, use SOLVIT data to identify key Single Market areas for improvement both at EU and national level. CALLS UPON the Commission and the Member States to ensure the necessary support and expertise for the national SOLVIT-centres to deal effectively with the cases received; INVITES the Commission to present a roadmap to Member States concerning the next steps for the reinforcement of SOLVIT through the better coordination of EU law enforcement tools and a better engagement of its services in supporting the work of SOLVIT.

Op technisch vlak beschikken de SOLVIT-centra nu over een nieuwe database, die geïntegreerd werd in het IMI-uitwisselingssysteem (Internal Market Information System) dat nieuwe mogelijkheden biedt.

Ook werd door de toetreding van Kroatië tot de Europese Unie een nieuwe partner toegevoegd aan het netwerk: op 1 juli 2013 ging het SOLVIT-centrum in Zagreb van start.

Bij SOLVIT België werd het jaar ingezet met de toevoeging van een derde medewerker aan het team, die

² [http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=EN&t=P&DF&gc=true&sc=false&f=ST %2016443 %202013 %20INIT&r=http %3A %2F %2Fregister.consilium.europa.eu %2Fpd %2Fen %2F13 %2Fst16 %2Fst16443.en13.pdf](http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=EN&t=P&DF&gc=true&sc=false&f=ST%2016443%202013%20INIT&r=http%3A%2F%2Fregister.consilium.europa.eu%2Fpd%2Fen%2F13%2Fst16%2Fst16443.en13.pdf).

² [http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=EN&t=P&DF&gc=true&sc=false&f=ST %2016443 %202013 %20INIT&r=http %3A %2F %2Fregister.consilium.europa.eu %2Fpd %2Fen %2F13 %2Fst16 %2Fst16443.en13.pdf](http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=EN&t=P&DF&gc=true&sc=false&f=ST%2016443%202013%20INIT&r=http%3A%2F%2Fregister.consilium.europa.eu%2Fpd%2Fen%2F13%2Fst16%2Fst16443.en13.pdf).

des expertises juridiques. Ce renfort permet une meilleure répartition des tâches et répond également aux exigences de la Commission en terme d'expertise juridique interne à chaque centre.

Dans les pages qui suivent, après une brève présentation du réseau SOLVIT, vous trouverez un aperçu de nos activités en 2013, les résultats chiffrés et nos projets pour 2014.

4.1. SOLVIT: ce qu'il faut savoir

La mise en place du Marché intérieur offre de nombreuses possibilités pour les citoyens et les entreprises européennes. Que ce soit pour vivre, travailler, profiter de sa retraite dans un autre État membre pour les premiers ou avoir un accès facilité à de nouveaux marchés pour les seconds, on constate que le Marché intérieur fonctionne généralement bien. Pour autant, des problèmes peuvent toujours subvenir lorsqu'une administration applique de manière incorrecte la législation européenne. Dans ce cas, le réseau SOLVIT peut intervenir pour trouver une solution.

Le réseau SOLVIT est une initiative de la Commission européenne qui existe depuis juillet 2002. L'objectif poursuivi est de résoudre de manière informelle, pragmatique et rapide des problèmes concrets auxquels les citoyens et les entreprises européennes sont confrontés. Les plaintes, pour être prises en considération et entrer dans les compétences de SOLVIT, doivent répondre à plusieurs critères:

- le problème doit avoir une dimension transfrontalière.
- il doit résulter d'une mauvaise application par une administration publique de la législation européenne relative au marché intérieur.
- une solution informelle doit être envisageable.

Il existe un centre SOLVIT dans chaque États membres ainsi que dans trois pays de l'Espace Economique Européen: Liechtenstein, Norvège et Islande.

Un délai de résolution de 70 jours est l'objectif à atteindre une fois le dossier accepté par le Centre en charge de sa résolution (Lead Center). Une bonne collaboration entre les différents centres d'une part, les centres nationaux et les administrations nationales d'autre part, est indispensable au bon fonctionnement du réseau.

Les domaines d'intervention sont variés et concernent toutes les problématiques qui relèvent du Marché

belast is met de juridische expertises. Deze versterking laat een betere taakverdeling toe, en beantwoordt aan de eisen van de Commissie voor interne juridische expertise bij elk centrum.

Op de volgende pagina's vindt u, naast een korte voorstelling van SOLVIT een overzicht terug van de activiteiten in 2013, de werkingsbalans voor 2013 en de vooruitzichten voor 2014.

4.1. SOLVIT: even voorstellen

De oprichting van de interne markt biedt een waaier van mogelijkheden aan de Europese burgers en bedrijven. Of het nu gaat om leven, werken, of van een pensioen genieten in een andere lidstaat voor de eerste, of het hebben van een vereenvoudigde toegang tot nieuwe markten voor de tweede, over het algemeen kan worden vastgesteld dat de interne markt goed werkt. Er kunnen echter altijd problemen opduiken als een administratie de Europese wetgeving niet correct toepast. In dat geval kan het SOLVIT-netwerk tussenkomen en een oplossing zoeken.

Het SOLVIT-netwerk is een initiatief van de Europese Commissie dat bestaat sinds juli 2002. Het vooropgestelde doel is het oplossen van concrete problemen van burgers en bedrijven, op een informele, pragmatische en snelle manier. De klachten kunnen pas in behandeling worden genomen als ze aan een aantal criteria voldoen:

- Het probleem moeten grensoverschrijdend zijn
- Het moet te wijten zijn aan een verkeerde toepassing van de Europese internemarktregels door een publieke administratie.
- Een informele oplossing moet mogelijk zijn

Er bestaat een SOLVIT-centrum in elke Europese lidstaat en in de drie volgende lidstaten van de Europese Economische Ruimte: Liechtenstein, IJsland en Noorwegen.

Wanneer het dossier aanvaard wordt door het centrum in de lidstaat waar een oplossing gezocht moet worden (Lead Center), is er een termijn van 70 dagen om tot een oplossing te komen. Een goeie samenwerking tussen de twee nationale centra enerzijds en de betrokken administraties anderzijds is hierbij onontbeerlijk voor de goeie functionering van het netwerk.

De actiedomeinen zijn gevarieerd en betreffen alle problemen gerelateerd aan de werking van de interne

intérieur: coordination des systèmes de sécurité sociale, reconnaissance des qualifications professionnelles, immatriculation de véhicules, droit de résidence, taxation, etc.

Markt: coördinatie van socialezekerheidssystemen, erkenning van beroepskwalificaties, inschrijving van voertuigen, verblijfsrecht, belastingen, etc.



4.2. Le réseau SOLVIT en 2013

Pour ce qui concerne le réseau SOLVIT, 2013 a été une année sous le signe de la nouveauté.

4.2.1. *Nouvelle base de données*

D'un point de vue technique, une nouvelle base de données a été fournie au réseau. Pour des raisons d'économie budgétaire, celle-ci n'a pas été créée spécifiquement pour le réseau SOLVIT mais est un développement de la plateforme préexistante IMI (Internal Market Information). Globalement, le système fonctionne correctement. Quelques adaptations restent cependant nécessaires pour mieux correspondre aux besoins de SOLVIT.

Le centre SOLVIT BE déplore que cette nouvelle base de données n'offre pas la possibilité de faire apparaître l'entièreté des tâches réalisées par le centre. À côté de la gestion des cas qui tombent effectivement dans nos compétences, Solvit BE consacre une part non-négligeable de notre temps à répondre aux questions des citoyens/entreprises ou à réorienter ceux-ci vers les services compétents. Ce travail n'apparaît nullement dans la comptabilité faite par la base de données. Une réunion à ce sujet est planifiée pour le 1^{er} trimestre 2014 avec nos collègues de SOLVIT Commission.

4.2. Het SOLVIT netwerk in 2013

Het jaar 2013 stond voor het SOLVIT-netwerk in het teken van vernieuwing.

4.2.1. *Nieuwe database*

Op technisch vlak werd er een nieuwe database voorzien voor het netwerk. Omwille van besparingen werd deze niet specifiek gecreëerd voor SOLVIT, maar werd een voordien reeds bestaand platform, IMI (Internal Market Information), verder uitgebreid. Over het algemeen werkt de database correct, maar er zijn nog een aantal aanpassingen aan het systeem nodig om aan de noden van SOLVIT te voorzien.

Naast deze, veeleer technische, opmerkingen, heeft SOLVIT België meer moeite met het feit dat het niet mogelijk is al het werk dat door een centrum wordt verricht te registreren. Naast de hoofdtak van een SOLVIT-centrum, het behandelen van dossiers die onder de bevoegdheid van SOLVIT vallen, wordt er bijvoorbeeld ook heel wat tijd en aandacht besteed aan het beantwoorden van vragen om informatie. Dit werk kan tot dusver niet in de database worden geregistreerd. Een vergadering hierover met de collega's van SOLVIT COM wordt voorzien in het eerste kwartaal van 2014.

4.2.2. “Nouvelle Recommandation de la Commission du 17 septembre 2013 sur les principes régissant SOLVIT”

En chantier depuis plusieurs années, le texte de la nouvelle recommandation a finalement été publié en septembre 2013.

Pourquoi publier une nouvelle recommandation?

En dix ans d'existence, le réseau SOLVIT traite en moyenne dix fois plus de dossiers que lors de sa création. La diversité des problèmes soumis est plus importante que celles prévues à l'origine. À la suite d'une large enquête menée en 2010, il est apparu que le réseau devait être renforcé pour faire face aux nouveaux défis qui sont les siens. C'est dans ce cadre-là que ce texte s'inscrit.

Que retenir de ce nouveau texte?

La principale modification est la prise en compte par les centres SOLVIT des problèmes structurels c'est-à-dire “infraction causée par une règle nationale incompatible avec le Droit de l'Union” ce qui n'était pas le cas avant où seules les mauvaises applications de la législation européenne étaient prises en compte. Concrètement nous sommes donc face à un élargissement du mandat des centres SOLVIT, même si dans la pratique les cas structurels restent minoritaires.

L'organisation interne des centres est aussi décrite avec précision, tout comme les procédures, le rôle de la Commission, le contrôle qualité et les objectifs en termes de visibilité du réseau.

Quelles questions posent ce texte?

SOLVIT Belgique est favorable aux idées promues par le nouveau texte et est prêt à s'impliquer dans la résolution de cas structurels. Pour autant, quelques points restent sans réponses:

— Quid du risque de confusion avec le réseau EU Pilot dont le but est de résoudre des cas structurels. En Belgique, les deux réseaux travaillent avec les mêmes experts au sein des administrations. Le risque de voir un problème introduit par deux canaux différents est réel. Quid aussi de la hiérarchisation des demandes: je résous d'abord le dossier via SOLVIT ou j'attends qu'il me revienne via EU Pilot? Face à la charge de travail de certains départements, la question n'est pas que théorique.

— Le nouveau texte n'envisage pas d'adaptation des délais pour le traitement d'un cas structurel or il est

4.2.2. “Nieuwe Aanbeveling van de Commissie inzake de beginselen voor de werking van SOLVIT van 17 september 2013”

De tekst voor de nieuwe aanbeveling, waar verscheidene jaren aan gewerkt is, werd in september 2013 gepubliceerd.

Waarom een nieuwe aanbeveling?

Na tien jaar behandelt het SOLVIT-netwerk gemiddeld tien keer meer dossiers dan bij de start. De diversiteit van de voorgelegde problemen is veel groter dan in het begin werd ingeschat. Uit een uitgebreide enquête uit 2010 blijkt dat het netwerk versterkt moet worden om het hoofd te bieden aan nieuwe uitdagingen. Deze tekst probeert hierop een antwoord te bieden.

Wat onthouden we uit de nieuwe tekst?

De belangrijkste aanpassing is dat vanaf nu SOLVIT-centra ook dossiers over structurele problemen (“inbreuken die veroorzaakt worden door een nationale regel die niet in overeenstemming is met het Recht van de Unie”) kunnen aanpakken, waar voorheen alleen maar verkeerde toepassingen van de Europese regelgeving werden behandeld. Concreet staan we dus voor een uitbreiding van het mandaat van de SOLVIT-centra, zelfs al blijft het aandeel van de structurele dossiers minimaal.

Ook de interne organisatie van de centra wordt in detail besproken, net als de procedures, de rol van de Commissie, de kwaliteitscontrole en de zichtbaarheid van het netwerk.

Welke vragen roept deze tekst op?

SOLVIT België is voorstander van de ideeën die door de nieuwe tekst naar voren worden gebracht en is bereid zich in te zetten voor de oplossing van structurele problemen. Enkele punten blijven echter zonder reactie:

— Het risico op verwarring met het EU-Pilot-netwerk, dat er op gericht is structurele problemen op te lossen. In België werken beide netwerken met dezelfde experts bij de administratie (de eurocoördinatoren). Het risico dat hetzelfde probleem gelijktijdig bij de twee netwerken ingediend wordt is reëel. Wat ook met de hiërarchie van beide aanvragen: los ik eerst het SOLVIT-dossier op of wacht ik tot er een uitkomst is via EU Pilot? Gezien de werklast van bepaalde departementen is dit geen louter theoretische vraag.

— De nieuwe tekst voorziet geen aanpassing van de deadlines voor de behandeling van structurele

illusoire de croire que la résolution d'un problème qui nécessite une modification de la législation nationale puisse se faire dans un délai de septante jours.

Malgré les diverses interpellations sur ces sujets, aucune réponse claire n'a été apportée à ce jour par la Commission.

4.2.3. **Rapport sur le fonctionnement de SOLVIT — Comité IMCO — Parlement européen**

Dans le cadre des activités du Comité IMCO (*Internal Market and Consumer Protection*), Monsieur Morten Lokkegaard, Parlementaire, a rédigé un projet de rapport sur les activités du réseau SOLVIT. Le texte est encore à l'étude actuellement et fera l'objet d'amendements.

Pour autant quelques idées peuvent déjà être retenues:

— Le rôle de SOLVIT en tant que système d'alarme quand un problème se pose au sein du Marché intérieur devrait être mieux exploité.

— Malgré le fait que le réseau SOLVIT fonctionne, une large marge de progression existe et ce notamment pour les entreprises. Pour cela, des efforts doivent être consentis par les États membres pour dégager les moyens nécessaires (humains et financiers) pour assurer le bon fonctionnement de SOLVIT, son développement et sa promotion.

Le texte est actuellement en discussion. SOLVIT BE suit l'évolution de ce débat avec attention, par le biais de nos représentants à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne.

4.3. **Bilan opérationnel pour le centre SOLVIT BE**

Avant de se pencher sur les chiffres et les activités menées en 2013, nous souhaitons revenir brièvement sur le renfort en personnel dont SOLVIT a bénéficié cette année.

Depuis plusieurs années, la demande de pouvoir disposer de ressources juridiques internes était sur la table. En 2013, avec l'engagement d'une juriste, cet objectif a été atteint. Le renforcement du Centre SOLVIT BE par une troisième personne a permis une meilleure répartition des tâches, un meilleur suivi des questions relatives au Marché intérieur via une présence effective à plus de réunions. Le temps ainsi dégagé a permis la mise en œuvre de nouveaux projets.

problemen. Het is echter een illusie te geloven dat een probleem dat een aanpassing van de nationale wetgeving vereist binnen een termijn van zeventig dagen kan worden opgelost.

SOLVIT België heeft meerdere malen de aandacht gevestigd op deze vragen, maar kreeg hierop tot dusver geen duidelijk antwoord van de Commissie.

4.2.3. **Rapport over de werking van SOLVIT — IMCO — Europees parlement**

In het kader van de activiteiten van de IMCO commissie (*Internal Market and Consumer Protection*) stelde M. Morten Lokkegaard, parlementariër, een voorstel voor een rapport op over de activiteiten van het SOLVIT-netwerk. De tekst wordt momenteel nog bestudeerd en zal het voorwerp zijn van amendementen.

We onthouden hier alvast de volgende ideeën:

— De alarmbelfunctie van SOLVIT wanneer een probleem zich voordoet op de interne markt moet beter worden verkend.

— Ondanks het feit dat SOLVIT werkt, bestaat er een grote marge voor verbetering, vooral voor de dienstverlening aan bedrijven. Hiervoor moeten de lidstaten een inspanning doen en de nodige middelen (zowel op menselijk als op financieel vlak) om de goede werking, ontwikkeling en promotie van SOLVIT te verzekeren.

De tekst wordt momenteel besproken. SOLVIT BE volgt de evolutie van dit debat met interesse op via de vertegenwoordigers bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie.

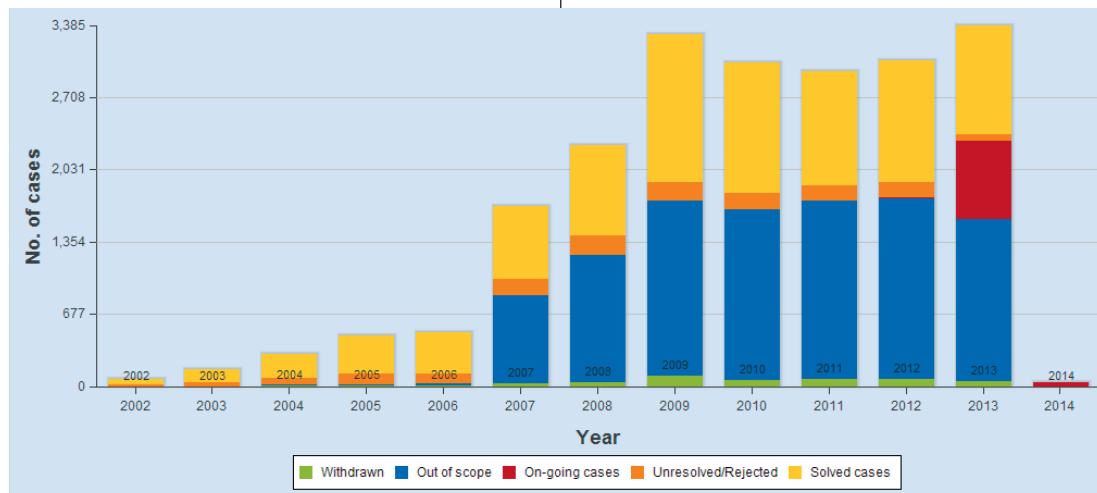
4.3. **Stand van zaken voor SOLVIT BE**

Vooraleer we ons buigen over de resultaten en activiteiten van 2013, willen we even terugkomen op de versterking op het gebied van personeel dit jaar bij SOLVIT BE.

De vraag om intern beroep te kunnen doen op juridische expertise lag al enkele jaren op tafel. Dit doel werd in 2013 bereikt met de aanwerving van een juriste. De versterking van het Belgische SOLVIT-centrum met een derde persoon maakt een betere verdeling van de taken mogelijk, en een betere opvolging van dossiers met betrekking tot de interne markt door een efficiëntere vertegenwoordiging op vergaderingen. De tijd die zo vrijkomt werd besteed aan nieuwe projecten.

De plus, l'objectif de fonctionnement fixé par la Commission en terme d'organisation des centres SOLVIT décrit dans la nouvelle Recommandation: "les centres doivent disposer d'une expertise juridique suffisante pour pouvoir procéder à une évaluation juridique indépendante" est rempli.

Bovendien werd zo ook de doelstelling van de Commissie betreffende de organisatie van de SOLVIT-centra uit de nieuwe aanbeveling bereikt: de centra dienen te beschikken over voldoende juridische expertise om zelf een onafhankelijke juridische beoordeling te kunnen opstellen.



4.3.1. Quelques données chiffrées

Depuis cette année, le "Single Market Scoreboard" est mis en ligne et les résultats du centre SOLVIT Belgique y sont repris. Ce document est à votre disposition sur le site:

http://ec.europa.eu/internal_market/scoreboard/performance_by_member_state/belgium/index_fr.htm

Cet instrument donne un aperçu mis à jour des résultats obtenus par les différents mécanismes de gestion au sein du Marché intérieur ainsi que les résultats pour la Belgique.

— Le Centre SOLVIT- Belgique gère un grand nombre de cas (124) si l'on tient compte de la taille du pays. Pour la période étudiée (Mars 2012- Février 2013) le nombre de dossiers était supérieur à celui des douze mois précédents (56 dossiers en tant que Home Center, 68 en tant que Lead Center, contre respectivement 55 et 58 dossiers). SOLVIT atteint un bon taux de résolution (89 %), identique à la moyenne européenne.

— Le Centre SOLVIT Belgique répond rapidement aux clients (en moyenne 4 jours alors que l'objectif est de 7 jours). Cela prend environ 18 jours pour préparer un dossier avant de le soumettre à un autre centre, ce qui est un bon résultat. La durée de traitement d'un dossier ouvert à l'encontre de l'administration belge

4.3.1. Enkele cijfers

Sinds dit jaar wordt het Single Market Scoreboard alleen online weergegeven en worden ook de resultaten van SOLVIT hierin opgenomen. U vindt het terug op de volgende website (FR, DE of EN):

http://ec.europa.eu/internal_market/scoreboard/performance_by_member_state/belgium/index_fr.htm

Dit instrument geeft een overzicht dat geüpdatet wordt in functie van alle bestuursmechanismen binnen de interne markt en de resultaten voor België:

— Het Belgisch SOLVIT-centrum behandelt een groot aantal dossiers (124), rekening houdend met de grootte van het land. In de loop van de bestudeerde periode (maart 2012 tot februari 2013) was het aantal dossiers hoger dan in de afgelopen 12 maanden (56 dossiers als Home center, 68 als lead center, tegenover respectievelijk 55 en 58 dossiers). SOLVIT België heeft een goede oplossingsgraad van 89 % (identiek aan het EU-27 gemiddelde).

— Het Belgisch SOLVIT-centrum beantwoordt klanten snel (in gemiddeld 4 dagen, het doel is binnen de 7 dagen te antwoorden). Het doet er gemiddeld 18 dagen over om het dossier voor te bereiden voor een ander SOLVIT-centrum, wat een goed resultaat is. De behandeldingsduur van de dossiers die open staan

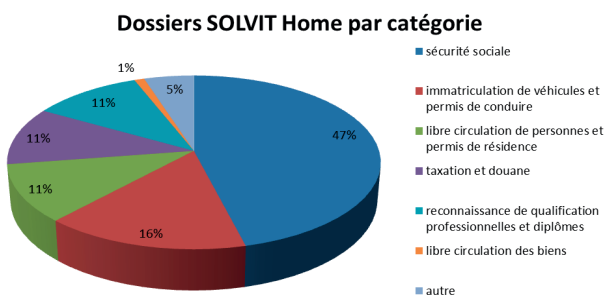
est passé de 55 à 67 jours mais reste en dessous de l'objectif des 70 jours.

Le réseau SOLVIT a traité 1430 cas en 2013 et le taux de résolution est de 92 %. La durée moyenne pour le traitement d'un dossier est de 66 jours.

Le centre SOLVIT Belgique a traité 142 cas avec une répartition de 70 dossiers en tant que Home et de 72 dossiers en tant que Lead. Le nombre de cas résolus est de 66 en tant que Home et 67 en tant que Lead.

Répartition Home/Lead SOLVIT BE

Pour rappel, quand un dossier est traité en tant que Home, cela signifie que c'est un problème qu'un citoyen ou une entreprise belge rencontre dans un autre États membres. Le travail consiste à assurer les contacts avec le client, vérifier si son problème correspond aux critères et rédiger une analyse juridique de son cas avant de transmettre le dossier au Centre SOLVIT du pays où le problème se pose. Une fois la solution proposée, il faut la communiquer au client et le cas échéant assurer le suivi pour la mise en œuvre de la solution.



Quand un dossier est traité en tant que Lead, cela signifie que c'est un citoyen ou une entreprise européenne qui rencontre des difficultés avec une administration belge. Nous recevons la plainte et l'analyse de la part d'un autre centre SOLVIT et nous la transmettons à l'administration concernée. Nous collaborons avec celle-ci pour obtenir une solution dans les meilleurs délais.

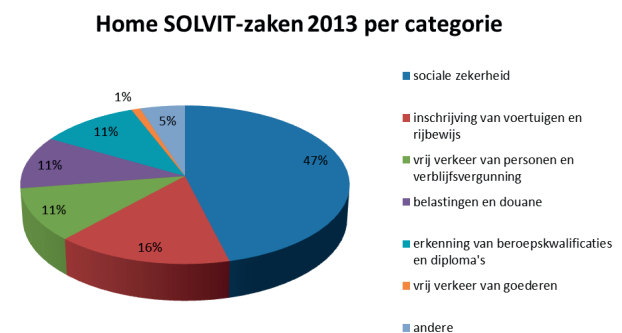
bij de Belgische administratie is gestegen van 55 naar 67 dagen, maar blijft onder de 70 dagen.

Het SOLVIT-netwerk behandelde 1430 zaken in 2013, met een oplossingsgraad van 92 %. De gemiddelde duur om een dossier op te lossen was 66 dagen.

Het Belgische SOLVIT-centrum behandelde 142 dossier, 70 als Home center en 72 als Lead center. Het aantal opgeloste zaken (Lead) bedroeg 67. Van de dossiers die door België tegen een overheidsdienst in een andere lidstaat werden ingediend (Home), werden er 66 opgelost.

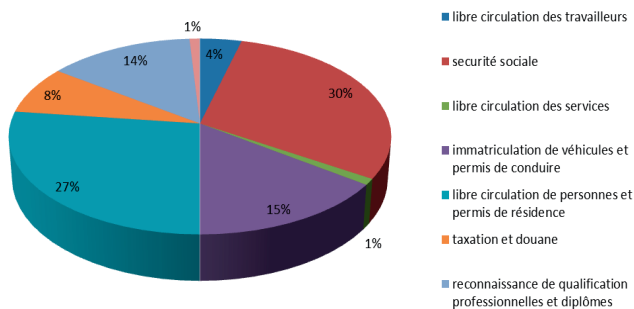
Verdeling Home/Lead SOLVIT BE

Ter herinnering, als een dossier in behandeling is als Home, wilt dit zeggen dat het gaat om een Belg of een Belgisch bedrijf dat een probleem heeft in een andere lidstaat. Het werk voor SOLVIT BE bestaat dan uit het onderhouden van contact met de klant, verifiëren of zijn probleem overeenkomt met de criteria en het opstellen van een juridische analyse alvorens het dossier over te dragen aan het centrum in de lidstaat waar het probleem zich voordoet. Eens er een oplossing wordt voorgesteld, wordt deze gecommuniceerd aan de klant en wordt indien nodig de implementatie van het dossier verder opgevolgd.



Wanneer een dossier als Lead wordt behandeld, gaat het om een burger of bedrijf uit een andere lidstaat die problemen ondervindt met een Belgische overheidsdienst. Wij ontvangen de klacht en de analyse van een ander SOLVIT centrum en leggen ze voor aan de betrokken administratie, waarmee we samenwerken om zo snel mogelijk tot een oplossing te komen.

Dossiers SOLVIT Lead 2013 par catégorie



4.3.2. Faire mieux connaître SOLVIT

En 2013, l'Année européenne des citoyens a offert un tremplin idéal pour faire connaître les activités du Centre SOLVIT BE. Si le nombre d'actions "grand public" est volontairement limité, les présentations se sont succédées à destination des collègues des autres SPF (soit présentation générale, soit rencontre à propos d'un problème précis), en collaboration avec les autres réseaux (European Enterprise Network, European Consumer Center) ou bien à destination du monde de l'entreprise.

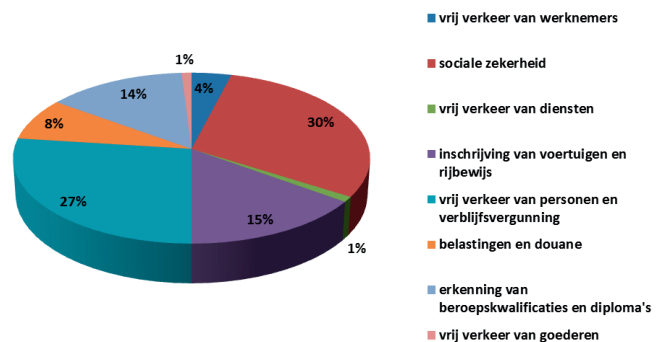
Année européenne des citoyens

17/01	Réunion d'information avec les eurocoordonateurs des Communautés et des Régions
29/04 — 03/05	Stand dans le cadre de la semaine européenne au SPF Affaires Etrangères
26/04	Présentation HVV Pajottenland
04/05	Stand aux Journées Portes-ouvertes du Parlement européen.

SOLVIT et les autres SPF/Communautés/Régions

18/02	Présentation au SPF Mobilité
20/02	Réunion au SPF Sécurité sociale au sujet des problèmes de remboursement des soins de santé en Espagne
01/03	Réunion avec le SPF Intérieur et la Police Fédérale et le SPF Mobilité (immatriculation des véhicules des étudiants européens)
17/06	Présentation au Médiateur de la Communauté française
10/09	Réunion avec le Médiateur des pensions
15/10	Présentation dans le cadre des Journées diplomatiques européennes
28/11	Réunion avec le SPF Intérieur et la DGC (C4) pour les questions relatives à la Directive 2004/38.

Lead SOLVIT-zaken 2013 per categorie



4.3.2. SOLVIT beter bekend maken

In 2013 bood het Europees Jaar van de Burger de ideale springplank om de activiteiten van het Belgische SOLVIT centrum beter bekend te maken. Zelfs al bleef het aantal acties voor het grote publiek vrijwillig beperkt, de presentaties voor de collega's van andere FOD's, in samenwerking met de andere netwerken (EEN, ECC) of bedoeld voor de bedrijfswereld volgden elkaar op.

Europees Jaar voor de Burger

17/01	Informatievergadering met de eurocoördinatoren van de Gemeenschappen en de Regio's.
29/04 — 03/05	Stand in het kader van de Europese week op de FOD Buitenlandse Zaken.
26/04	Presentatie voor HVV Pajottenland.
04/05	Stand op de Opendeurdagen van het Europees parlement.

SOLVIT en de andere overheidsdiensten

18/02	Presentatie bij de FOD Mobiliteit.
20/02	Vergadering bij de FOD Sociale Zekerheid betreffende de problemen met terugbetaling van gezondheidszorg in Spanje.
01/03	Vergadering met de FOD Binnenlandse Zaken, de Federale Politie en de FOD Mobiliteit (inschrijving van motorvoertuigen voor Europese studenten).
17/06	Presentatie bij de Médiateur de la Communauté française.
10/09	Vergadering bij de Ombudsman voor pensioenen.
15/10	Presentatie in het kader van de Europese diplomatieke dagen.
28/11	Vergadering met de FOD Binnenlandse Zaken en de DGC (C4) voor vragen met betrekking tot Richtlijn 2004/38.

SOLVIT et les autres réseaux européens

23/01	Séminaire Europe-Direct à Bruges
17/06 et 17/12	Rencontre EURES/VDAB Vlaanderen
29/07	Présentation à l'UNIZO
25/09	Rencontre avec ECC
03/12	Rencontre avec SOLVIT COM pour le renouvellement du site web.

SOLVIT et les entreprises

23/05	Présentation de SOLVIT à des PME dans le cadre d'un séminaire organisé par ENN
05 et 06/12	Participation au Salon "Wallonia Export Invest/Fair" à Liège (invité par <i>Europe Direct</i> Liège)

Workshops SOLVIT

20 au 22/03	Bruxelles
03 au 04/10	Sofia + rencontre avec le Consul

L'objectif de mieux faire connaître les services de SOLVIT est repris dans le texte de la nouvelle recommandation "Les États membres doivent également mener des activités de sensibilisation à l'utilisation de SOLVIT auprès des parties prenantes". Malgré tout, le centre SOLVIT BE ne dispose à ce jour d'aucun budget pour organiser des événements. Nous sommes donc tributaire des invitations que nous recevons et cela ne nous permet pas toujours d'atteindre le public souhaité. Bénéficier d'un budget, nous permettrait de développer de nouveaux projets mieux ciblés.

Une bonne communication à destination des autres SPF est également essentielle. Nous comptons sur les euro coordinateurs et les experts pour aider à la résolution de nos dossiers ou pour obtenir une analyse spécifique. Chaque présentation permet d'indiquer ce que fait SOLVIT, nos méthodes de travail, les contraintes et les objectifs. Mieux les experts sont informés, mieux la collaboration se passe.

Pour terminer enfin sur la collaboration avec les partenaires au niveau belge, SOLVIT regrette le "turn-over" parfois rapide au niveau des euro coordinateurs ou le non-remplacement de certains experts. Plus positif cependant, on peut souligner le protocole de coopération conclu avec le Collège des Médiateurs pour les pensions.

SOLVIT en de andere Europese netwerken

23/01	Europe-Direct seminarie in Brugge
17/06 en 17/12	Ontmoeting EURES/VDAB Vlaanderen
29/07	Presentatie bij UNIZO
25/09	Ontmoeting met ECC
03/12	Ontmoeting SOLVIT COM over de vernieuwing van de SOLVIT-website

SOLVIT en de bedrijven

23/05	Voorstelling SOLVIT aan de KMO in het kader van een seminarie georganiseerd door EEN
05 en 06/12	Deelname aan het salon "Wallonia Export Invest/Fair" te Luik (op uitnodiging van <i>Europe Direct</i> Luik)

SOLVIT Workshops

20 tot 22/03	Brussel
03 tot 04/10	Sofia + ontmoeting met de Consul

De doelstelling om de activiteiten van SOLVIT bekender te maken staat in de tekst van de nieuwe aanbeveling: "De lidstaten moeten eveneens activiteiten ondernemen om SOLVIT bekend te maken bij zij die er baat bij kunnen hebben". Ondanks alles beschikt het Belgische SOLVIT-centrum tot op heden niet over een budget om dergelijke evenementen te organiseren. SOLVIT België hangt dus af van de uitnodigingen die we krijgen, maar hierdoor bereiken we niet altijd het gewenste publiek. Een eigen budget zou ons toelaten nieuwe projecten te ontwikkelen.

Een goeie communicatie naar de andere FOD toe is eveneens essentieel. Wij rekenen op de eurocoördinatoren en experts voor hun hulp bij het oplossen van onze dossiers of voor het bekomen van een specifieke analyse. Elke presentatie geeft ons de kans uitleg te geven bij de activiteiten van SOLVIT, onze werkwijze, beperkingen en doelen. Hoe beter de experts worden ingelicht, hoe beter de samenwerking verloopt.

Om het ten slotte nog over de samenwerking met de Belgische partners te hebben, SOLVIT België betreurt de soms zeer snelle "turn-over" op het niveau van eurocoördinatoren of het niet vervangen van bepaalde experts. Positief was dan weer het samenwerkingsprotocol dat werd afgesloten met de Ombudsdienst Pensioenen.

4.4. Perspectives pour 2014

4.4.1. *Accord de coopération avec le service de gestion des plaintes du SPF Mobilité*

Sur le modèle de l'accord de coopération déjà conclu pour les problèmes relatifs aux pensions, un accord de coopération sera mis en place avec le SPF Mobilité. Ces accords doivent permettre à SOLVIT BE de bénéficier rapidement de l'aide nécessaire pour la préparation ou la résolution des cas dans des matières techniques. De la part de SOLVIT, les contacts dont nous disposons dans les autres États membres devraient faciliter les échanges entre administrations.

4.4.2. *Mise en place d'une Newsletter*

SOLVIT BE a pour objectif de mettre en place un système de Newsletter trimestrielle on-line. L'objectif est d'aborder de manière qualitative les problématiques pour lesquelles SOLVIT est régulièrement interpellé. L'année 2013 ne manquera pas de nouveaux défis à relever pour SOLVIT.

4.5. Compétitivité (Industrie et Marché Intérieur, Recherche et Innovation, Espace)

4.5.1. *Industrie et Marché intérieur*

Au-delà d'un focus horizontal sur la croissance et l'emploi, présidence irlandaise a eu à cœur de défendre, l'approfondissement du marché intérieur (Acte pour le Marché unique I & II), comme étant l'instrument à même de contrer la crise. Elle s'est attachée en particulier à obtenir des avancées sur l'agenda numérique et l'entreprenariat (PME).

Le Programme de financement pour la compétitivité des entreprises et des PME (COSME) pour la période 2014-2020 a été ficelé, doté d'un budget de 2 milliards €

Enormément de travail a été abattu sur la gestion collective des droits d'auteur au profit de plus de transparence et bonne gestion, et d'un cadre pour les licences de musique online. La modernisation du droit d'auteur a fait l'objet d'un Conseil informel à Dublin, dans la foulée du rapport Vitorino.

La Belgique a maintes fois rappelé son souci de voir renforcée la confiance du citoyen dans l'e-commerce et à des dossiers touchant la signature ou la facture électroniques.

4.4. Doelstellingen voor 2014

4.4.1. *Samenwerkingsakkoord met de klachtenbalie van de FOD Mobiliteit*

Er zal een samenwerkingsakkoord met de FOD Mobiliteit worden opgesteld, naar analogie met het reeds bestaande protocol met de Ombudsdienst Pensioenen. Deze akkoorden maken het voor SOLVIT mogelijk snel de nodige hulp te krijgen bij de voorbereiding van zaken en de oplossing van technische materies. Langs de andere kant kunnen de contacten van SOLVIT BE in andere lidstaten de uitwisseling tussen administraties vergemakkelijken.

4.4.2. *Opstellen van een newsletter*

SOLVIT BE wil in 2014 graag een driemaandelijkse online nieuwsbrief opstellen. Het doel is op een pro-actieve en kwalitatieve manier de problemen aan te kaarten waar SOLVIT geregeld mee te maken krijgt.

4.5. Competitiviteit (Industrie en Interne Markt, Onderzoek en Innovatie, Ruimte)

4.5.1. *Industrie en Interne markt*

Het Ierse voorzitterschap maakte van groei en tewerkstelling een horizontaal zwaartepunt en ijverde daarnaast ook voor de verdieping van de interne markt (Single Market Act I & II) als aangewezen instrument om de crisis te bestrijden. Het wilde meer bepaald de digitale agenda en het ondernemerschap (kmo's) vooruithelpen.

Er werd een uitgekiend financieringsprogramma voor het concurrentievermogen van ondernemingen en kmo's (COSME) (2014-2020) opgesteld met een budget van 2 miljard euro.

Er werd enorm veel werk verzet inzake het collectief beheer van auteursrechten met het oog op een meer transparant en goed bestuur en de totstandbrenging van een kader voor online muzieklicenties. De modernisering van het auteursrecht was ook het onderwerp van een informele raad in Dublin in het verlengde van het Vitorino-rapport.

België heeft er herhaaldelijk op gewezen dat het erop aankomt het vertrouwen van de burger in e-commerce en in andere aan de elektronische handtekening of e-invoice gerelateerde dossiers te versterken.

Sur le volet du droit des sociétés, Prés a conclu un accord avec le Conseil et le Parlement européen sur la réforme de l'Audit, une de ses priorités. Elle a poursuivi les négociations sur la Fondation européenne, lesquelles ont abouti au retrait des dispositions fiscales de la proposition de règlement.

Au volet Consommateurs, le paquet sécurité de produits et surveillance de marché a été mis sur la table du Conseil, qui parviendra à le clôturer, hormis la problématique sur l'indication d'origine obligatoire, point offensif pour la France et l'Italie.

L'Accord sur la juridiction unifiée du brevet est signé par 25 États membres en marge du Conseil COMPET du 19 février 2013, alors que son avenir est hypothéqué par une plainte de l'Espagne introduite devant la Cour de Justice contre les deux règlements. Un Comité préparatoire, composé des États signataires, a été mis en place, pour régler les arrangements pratiques de la mise en place du nouveau système. La Belgique a, pour sa part, enclenché la procédure de ratification et d'exécution de l'accord, en privilégiant la mise en place d'une division locale à Bruxelles.

L'important paquet sur la modernisation des marchés publics, qui a monopolisé le travail de plusieurs Présidences (DK, CY, IE) a été bouclé entièrement, avec comme point final l'accord politique du Conseil obtenu sous PDCE LT concernant la directive sur les facturations électroniques (e-invoicing) dans les marchés publics.

La directive sur les qualifications professionnelles a été votée au Parlement européen en octobre, et devra être transposée en droit national début 2016. Dans la foulée, la Commission devra réaliser la cartographie et l'évaluation mutuelle des professions réglementées prévues dans la directive qualifications professionnelles révisée, s'agissant en particulier des restrictions liées à l'accès aux professions réglementées. La Belgique a rappelé dans ce dossier être en faveur d'un approfondissement du marché intérieur notamment au moyen d'une mobilité renforcée du personnel qualifié, mais pas au prix d'un abaissement des normes minimales pour certaines professions (soins de santé, médecins, notaires) ou d'une concurrence déloyale.

Dans le dossier des aides d'État, sensible pour la Belgique, le Commissaire Almunia a engagé une triple réforme, depuis mai 2012:

Wat het luik vennootschapsrecht betreft, kwam het voorzitterschap tot een akkoord met de Raad en het Europees Parlement over de hervorming van de audit die het als prioritair beschouwt. Het zette de onderhandelingen over de Europese Stichting voort met als resultaat dat de fiscale bepalingen uit het voorstel voor een verordening werden geschrapt.

Wat het luik consumenten betreft, werd het pakket maatregelen inzake productveiligheid en markttoezicht in de Raad besproken. Over deze maatregelen kon de Raad overeenstemming bereiken, maar hij kon evenwel niet de knoop doorhakken over de verplichte indicatie van oorsprong, een punt waarvoor Frankrijk en Italië ijveren.

De Overeenkomst betreffende een eengemaakt octrooigerecht werd door 25 lidstaten ondertekend in (de) marge van de Raad Concurrentievermogen (COMPET) van 19 februari 2013, maar de inwerkingtreding ervan is onzeker vanwege een klacht die Spanje bij het Hof van Justitie tegen de twee verordeningen heeft ingediend. Er werd een voorbereidingscomité met de ondertekenende staten samengesteld om praktische schikkingen te treffen voor de invoering van het nieuwe systeem. België heeft van zijn kant de procedure voor de bekrachtiging en uitvoering van het verdrag opgestart en kiest voor de oprichting van een lokale divisie in Brussel.

Het belangrijke pakket over de modernisering van de overheidsopdrachten, een thema dat verschillende Voorzitterschappen (DK, CY, IE) volledig in beslag nam, werd afgerond met als eindpunt het politiek akkoord dat de Raad onder het Litouws voorzitterschap bereikte over de richtlijn inzake e-facturering (e-invoicing) bij overheidsopdrachten.

De richtlijn inzake beroepskwalificaties werd in oktober in het Europees Parlement gestemd en moet tegen begin 2016 in nationaal recht zijn omgezet. De Commissie moet van haar kant de gereguleerde beroepen in kaart brengen en werk maken van de wederzijdse evaluatie van de beroepskwalificaties, zoals bepaald in de herziene richtlijn inzake beroepskwalificaties, waarbij het vooral gaat om beperkingen bij de toegang tot de gereguleerde beroepen. België wees er in dit dossier nogmaals op dat het voorstander is van een verdieping van de interne markt, met name via meer mobiliteit van gekwalificeerd personeel, maar zonder dat dit aanleiding geeft tot de verlaging van de minimumnormen voor bepaalde beroepen (gezondheidszorg, artsen, notarissen) of oneerlijke concurrentie.

In het dossier inzake staatssteun, een gevoelig dossier voor België, werkt commissaris Almunia sinds mei 2012 aan een drievoudige hervorming in:

1. La modernisation du contrôle des aides d'État (SAM — *State Aid Modernisation*), une réforme intrusive de COM qui a abouti à un règlement contre lequel la Belgique s'est opposé;

2. La réforme des règles d'habilitation (qui permet à la Commission de publier/réformer des encadrements communautaires dans différents domaines) et de procédure (en matière de notification) pour laquelle la Belgique a voté positivement;

3. La réforme des encadrements et lignes directrices (*guidelines*) de toute une série de domaines (aides à finalité régionale, aides *de minimis* (réforme en cours), aides pour les PME (réforme en cours), aides à la restructuration et au sauvetage (consultation publique en cours), aides en matière d'énergie (réforme à venir), aides en matière de recherche, développement et d'innovation — RDI (réforme à venir).

Des conclusions du Conseil sur le programme REFIT (*'regulatory Fitness'*) ont été adoptées par le Conseil en décembre; si pour BE, l'amélioration de la qualité de la législation et la surréglementation européennes méritent notre attention, le "mieux légiférer" ne peut servir de prétexte à la dérégulation.

Un rôle plus actif à donner au Conseil Compétitivité, à travers l'activation de son *High Level Group on Competitiveness* a également été au centre des discussions.

Le débat sur une nouvelle politique industrielle européenne, amorcé sous Présidence chypriote (CE d'octobre 2012) s'est accentué sous Présidence irlandaise. Trois secteurs fortement touchés par la crise ont été l'objet d'initiatives particulières de la Commission (acier, automobile et construction).

La Belgique a voulu contribuer activement aux débats et aux réflexions sur la politique industrielle au niveau européen, en rédigeant deux papiers, l'un en octobre 2012 en réaction à la publication d'une communication de la Commission "Une industrie européenne plus forte au service de la croissance et de la relance économique", et l'autre en mai 2013 lors du Conseil des ministres de l'Industrie, comportant dix propositions d'action. Ce Conseil a été l'occasion de réfléchir sur la manière de procéder pour mettre en place des outils horizontaux permettant de développer une politique industrielle européenne. La Belgique a obtenu que la politique industrielle soit agendée au Conseil européen (mars & juin), puis en décembre, lors duquel le Conseil européen a adopté des conclusions sur la politique industrielle de la défense.

1. De modernisering van de controle op de staatssteun (SAM — *State Aid Modernisation*), een vérgaande hervorming door de Commissie, die uitmondde in een verordening waartegen België zich verzette.

2. De hervorming van de regels inzake machtigingen (waardoor de Commissie communautaire kaderregelingen voor verschillende domeinen kan bekendmaken/hervormen) en een herziening van de procedures (voor aanmeldingen) waarvoor België heeft voor gestemd.

3. De hervorming van de kaderregelingen en richtsnoeren (*guidelines*) voor een hele reeks domeinen (regionale steunmaatregelen, *de minimis*steun (lopende hervorming), steun voor kmo's (lopende hervorming), herstructurerings- en reddingssteun (openbare raadpleging loopt), steun inzake energie (hervorming moet nog beginnen), steun inzake onderzoek, ontwikkeling en innovatie — RDI (hervorming moet nog beginnen).

De conclusies van de Raad over het REFIT-programma (*'regulatory Fitness'*) werden door de Raad in december goedgekeurd: voor België verdienen de vereenvoudiging en de afslanking van de Europese regelgeving alle aandacht, maar "een betere regelgeving" mag niet als voorwendsel dienen voor deregulering.

Bij de besprekingen werd ook stilgestaan bij een actievere rol voor de Raad Concurrentievermogen via de actieve inbreng van zijn *High Level Group on Competitiveness*.

Het debat over een nieuw Europees industriebeleid waartoe het voorzitterschap van Cyprus de aanzet gaf (Europese Raad van oktober 2012), werd onder het voorzitterschap van Ierland geïntensifieerd. Voor drie sectoren die erg te lijden hebben onder de crisis, nam de Commissie bijzondere maatregelen (staal, automobiel en bouw).

België wilde een actieve bijdrage leveren aan het debat en de gedachtewisselingen over het industriebeleid op Europees niveau en stelde hiertoe twee papers op, een in oktober 2012 als reactie op een mededeling van de Commissie "Een sterkere Europese industrie om bij te dragen tot groei en economisch herstel" en een tweede in mei 2013 met tien actievoorstellen voor de Raad van ministers van Industrie. De Raad was een gelegenheid om na te denken over de weg die moet worden gevolgd om horizontale instrumenten in te voeren waardoor een Europees industriebeleid kan worden ontwikkeld. België zorgde ervoor dat het industriebeleid op de agenda stond van de Europese Toppen van maart en juni en later van december, toen de Europese Raad zijn goedkeuring hechtte aan conclusies over de Europese defensie-industrie.

La montée en puissance du thème de la politique industrielle (le Conseil européen a appelé à l'Europe à disposer d'une base industrielle solide), au cours de ces derniers mois, a eu pour effet d'opérer un changement des esprits au sein des États membres.

Les principales questions, finalement reprises au niveau européen, et ayant un impact direct sur la compétitivité industrielle: la nécessité de renforcer les investissements dans l'économie réelle, l'approfondissement et le fonctionnement du marché intérieur, l'amélioration de l'accès au financement, en particulier pour les PME, la meilleure prise en compte de l'impact des autres politiques sur la compétitivité (énergie, climat, politique commerciale, concurrence...), la mise en œuvre de l'économie numérique et l'amélioration et la simplification du cadre réglementaire. Autant de points d'attention qui reprennent très largement les priorités développées par la Belgique dans ses différentes contributions.

4.5.2. *Recherche et innovation*

Après deux longues années de négociation, le Conseil Compétitivité dans sa formation Recherche a adopté formellement le paquet législatif sur le prochain programme-cadre pour la recherche et l'innovation "Horizon 2020" pour la période 2014-2020 (budget de 77 milliards d'euros à prix courants).

Le Conseil est parvenu à un accord sur les orientations générales relatives aux partenariats public-public et public-privé en vertu de l'article 185 et 187 du TFUE.

Cinq partenariats public-privé devraient ainsi se poursuivre ou être lancés dans les domaines de la bio-industrie, de l'aéronautique, de l'électronique, des piles à combustibles et l'hydrogène ainsi qu'en matière de médicaments innovants. Quatre partenariats public-public devraient continuer à fonctionner entre 2014 et 2020 pour l'assistance à la vie active, la métrologie, les PME innovantes et les essais cliniques en Afrique "afin de contribuer à réduire la charge sociale et économique des maladies liées à la pauvreté". Sur toute la période de leur fonctionnement, l'Union européenne souhaite mobiliser près de 22 milliards d'euros.

Le programme EURATOM (2014-2018) a finalement été adopté, ce qui n'était pas évident compte tenu du peu d'avancées réalisées à l'issue de la présidence irlandaise.

La Décision du Conseil relative à un programme complémentaire de recherche pour le projet ITER (2014-2018) a également été adoptée.

Doordat het thema van het industriebeleid de afgelopen maanden aan belang won (de Europese Raad riep Europa op om werk te maken van een solide industriële basis), veranderden de lidstaten van houding.

Uiteindelijk werden de belangrijkste vragen die een onmiddellijke invloed hebben op het concurrentievermogen van de industrie, op Europees niveau besproken, namelijk: de noodzaak om meer in de reële economie te investeren, de uitbreiding en de werking van de interne markt, een betere toegang tot financiering, in het bijzonder voor de kmo's, het meewegen van de gevolgen van andere beleidsmaatregelen op het concurrentievermogen (energie, klimaat, handelsbeleid, mededinging...), de stap naar een digitale economie en een beter en slanker regelgevend kader. Al deze aandachtspunten stemmen in ruime mate overeen met de prioriteiten die België in zijn verschillende bijdragen naar voren bracht.

4.5.2. *Onderzoek en Innovatie*

Na twee lange jaren van onderhandelingen hechtte de Raad Concurrentievermogen, Formatie Onderzoek, formeel zijn goedkeuring aan het pakket wetgevende maatregelen inzake het volgende kaderprogramma voor onderzoek en innovatie "Horizon 2020" voor de periode 2014-2020 (budget van 77 miljard euro in lopende prijzen).

De Raad bereikte overeenstemming over de algemene richtsnoeren betreffende publiek-publieke en publiek-private partnerschappen overeenkomstig artikel 185 en 187 VWEU.

Zo zullen vermoedelijk vijf publiek-private partnerschappen worden voortgezet of opgezet op het gebied van bio-industrie, aeronautica, elektronica, brandstofcellen en waterstofcellen en inzake innoverende geneesmiddelen. Tussen 2014 en 2020 zullen vermoedelijk publiek-publieke partnerschappen worden opgezet voor het actieve leven, metrologie, innoverende kmo's en klinische proeven in Afrika met het doel "de sociale en economische last van armoedegerelateerde ziekten te helpen verminderen". Voor de hele uitvoeringsperiode wil de EU om en bij 22 miljard euro vrijmaken.

Tenslotte werd het EURATOM-programma (2014-2018) goedgekeurd. Dit was niet vanzelfsprekend aangezien er bij het einde van het Ierse voorzitterschap nog maar weinig vooruitgang was geboekt.

Het besluit van de Raad betreffende een aanvullend onderzoekprogramma voor het ITER-project (2014-2018) werd eveneens goedgekeurd.

4.5.3. Espace

Dans le domaine de l'Espace, une approche générale a été approuvée pour le Règlement Copernicus au Conseil Compétitivité / Espace de décembre. La question des relations entre l'UE et l'ESA a occupé une place centrale dans les discussions tout au long de l'année. La Belgique a plaidé pour une séparation (= expertise ESA à respecter) et complémentarité d'actions (Galileo-Copernicus par exemple) et de moyens entre ces deux acteurs, tout en ayant à cœur de défendre ses intérêts propres (industrie de niche).

4.6. Transport, Télécommunication et Agenda numérique, Énergie (TTE)

4.6.1. Transport

Ferroviaire

Le Conseil notamment en septembre 2013 s'est penché sur les six propositions de la Commission contenue dans le 4^e paquet ferroviaire mises sur la table en janvier 2013. Ces propositions visent à renforcer l'ouverture des marchés, notamment pour le transport intérieur de voyageurs, et à renforcer l'harmonisation et standardisation techniques entre réseaux ferroviaires et opérateurs de matériel.

Dans ce cadre, la Belgique a porté son attention sur la problématique cruciale de la sécurité des passagers, pour laquelle les agences régulatrices nationales disposent de l'expertise. L'Agence Ferroviaire Européenne, située à Valenciennes, peut et doit dès lors pouvoir utiliser cette expertise nationale.

Maritime

Dans le cadre maritime, les discussions au sein du Conseil ont continué sur le projet "*blue belt*" que la Présidence belge du deuxième semestre 2010 avait mis en avant, entre autre à travers des conclusions du Conseil. Ce projet vise à faciliter le cabotage maritime intra européen en facilitant et diminuant les procédures douanières auxquelles restent astreints les navires. Ces procédures ont un impact à la fois sur le coût et la rapidité du transport maritime, ce qui déforce sa compétitivité vis-à-vis de la route.

Le renforcement de l'*European Maritime Safety Agency* a continué, entre autre pour lui permettre de contribuer à la réponse à des catastrophes telles des

4.5.3. Ruimte

Inzake ruimtevaartbeleid, hechtte de Raad Concurrentievermogen/Ruimte van december zijn goedkeuring aan een algemene benadering voor de Copernicus-verordening. De kwestie van de betrekkingen tussen de EU en de ESA vormde het hele jaar lang de kern van de besprekingen. België was voorstander van een verdeling van de activiteiten (= ESA-expertise eerbiedigen) die een aanvullend karakter moeten hebben (Galileo-Copernicus bijvoorbeeld) en van de midelen onder deze actoren, zonder de eigen belangen (niche-industrie) uit het oog te verliezen.

4.6. Transport, Telecommunicatie en Digitale agenda, Energie (TTE)

4.6.1. Transport

Spoorvervoer

De Raad van september 2013 behandelde de zes voorstellen die de Commissie in januari 2013 had voorgelegd en die deel uitmaken van het 4e spoorwegpakket. De voorstellen zijn gericht op de verdere openstelling van de markten, met name voor het binnenlands reizigersvervoer, en op de harmonisering en standaardisering van de technische specificaties voor spoornetwerken en voor de exploitanten van materieel.

In dit verband vestigde België de aandacht op de veiligheid van de reizigers, toch een kwestie van fundamenteel belang. Aangezien de nationale regulatoren ter zake de nodige expertise hebben, kan en moet het Europees Spoorwegbureau, dat in Valenciennes gevestigd is, deze nationale expertise benutten.

Maritiem vervoer

Ter zake van het maritiem vervoer zette de Raad zijn besprekingen voort over het project "*Blue Belt*" dat het Belgische voorzitterschap in de tweede helft van 2010 naar voren had geschoven, met name via conclusies van de Raad. Dit project heeft tot doel de intra-Europese maritieme cabotage te vergemakkelijken door een vereenvoudiging van de douaneprocedures waartoe de schepen nog altijd gehouden zijn. Deze procedures hebben een weerslag op de kosten en de duur van het maritiem vervoer, waardoor het een zwakkere concurrentiepositie heeft ten opzichte van het wegvervoer.

Het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid kreeg meer slagkracht. Het is onder meer de bedoeling dat het bijdraagt aan de rampenrespons,

marées noires, en appuyant les interventions des États membres.

Aérien

La Commission a déposé en juillet 2014 des propositions visant à mettre en œuvre le “Ciel unique européen 2 plus”, alors que l’ensemble des mesures contenues dans le deuxième paquet de la Commission (ciel unique deux) commencent à faire sentir leur effet. Sur cette base, Les États membres ont plaidé la prudence et préfèrent donner la priorité à la mise en œuvre du cadre actuel. La discussion en cours sur les droits des passagers dans les aéroports révèle la difficulté de concilier droits des passagers, réglementation, soutien à la concurrence y compris dans un cadre international.

Routier/ dimension environnementale

Le projet Clean Power for transport a été déposé par la Commission en janvier 2013 et vise à diversifier les carburants utilisés pour le transport intérieur en Europe (routier, fluvial, approvisionnement dans les ports) pour diminuer la dépendance vis-à-vis du pétrole. Le Conseil a atteint un accord sur une approche générale vis-à-vis de ce projet lors du Conseil Transport du 05 décembre, en ayant revu dans un sens plus réalisable certaines des propositions de la Commission, notamment sur le déploiement de carburants alternatifs et des modes de distribution (par exemple les bornes de recharge électrique dans les environnements urbains denses).

4.6.2. Télécommunication et Agenda numérique

Les travaux dans cette filière se sont structurés sur deux axes. Tout d’abord, le Conseil a continué à examiner des projets déposés par la Commission visant à faciliter la dissémination des services électroniques et diminuer le coût des infrastructures de communication digitale, dans l’optique d’un accord avant la fin de la législature actuelle. Le projet de règlement sur l’identification électronique et les services de confiance ainsi que le projet de directive sur la réduction de la pose des infrastructures électronique à haut débit sont les deux dossiers principaux dans ce cadre.

Ensuite, le Conseil Européen des 24 et 25 octobre 2013 s’est consacré à l’impact que les technologies

wanneer bijvoorbeeld een grote hoeveelheid olie in zee terechtkomt door ondersteuning te geven bij het door de lidstaten georganiseerde bestrijdingswerk.

Luchtvervoer

In juli 2013 diende de Commissie voorstellen in met betrekking tot de totstandbrenging van de “*Single European Sky 2+*” op het ogenblik dat alle maatregelen van het tweede pakket van de Commissie (*Single European Sky 2*) effect beginnen te sorteren. De lidstaten maanden dan ook tot voorzichtigheid en gaven te kennen dat ze prioriteit willen geven aan de uitvoering van het huidige kader. Bij de aan de gang zijnde besprekingen over de rechten van luchtreizigers in luchthavens blijkt dat het moeilijk is de rechten van luchtreizigers te verzoenen met de regelgeving en de steun aan het concurrentievermogen, ook in internationaal verband.

Over de weg/milieudimensie

Het project schone energie voor het vervoer (Clean Power for transport) dat de Commissie indiende in januari 2013, heeft tot doel te komen tot een diversificatie van de brandstoffen die in Europa voor het interne vervoer (weg, binnenwateren en bevoorrading van havens) worden gebruikt om zo minder afhankelijk te zijn van aardolie. De Raad bereikte overeenstemming over een algemene benadering voor dit project op de Raad Vervoer van 5 december waar enkele voorstellen van de Commissie een iets realistischer invulling kregen, meer bepaald het voorstel over de invoering van alternatieve brandstoffen en over de distributiewijzen (bijvoorbeeld laadpalen voor elektrische voertuigen in dichtbevolkt stedelijk gebied).

4.6.2. Telecommunicatie en Digitale agenda

Voor de werkzaamheden ter zake werden twee hoofdlijnen gevolgd. Ten eerste zette de Raad het onderzoek voort van de ontwerpen die de Commissie had ingediend, opdat nog voor het einde van de huidige legislatuurperiode een akkoord zou worden bereikt. Het gaat erom de verspreiding van elektronische diensten te vergemakkelijken en de kosten van de infrastructuur voor digitale communicatie te verlagen. Het voorstel voor een verordening betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten en het voorstel van een richtlijn met betrekking tot maatregelen om de kosten van de aanleg van elektronische hogesnelheidscommunicatienetwerken te verlagen zijn de twee belangrijkste dossiers ter zake.

Ten tweede boog de Europese Raad van 24 en 25 oktober 2013 zich over de gevolgen die de digitale

numériques sur les économies et plus largement les sociétés européennes. Il a dressé le constat que l'Europe avait néanmoins perdu le rôle de leadership qu'elle détenait dans les années 90 dans ce domaine mais également souligné que ce retard pouvait être rattrapé, notamment en stimulant les investissements dans l'économie numérique, en veillant aux intérêts des consommateurs dans un marché plus concurrentiel et en promouvant les compétences nécessaires parmi les travailleurs et entrepreneurs.

4.6.3. *Énergie*

Dans un contexte où le mix énergétique est compétence des États membres, le Conseil européen du 22 mai 2013 a réaffirmé l'objectif de mettre en place un réel marché intérieur d'ici à la fin 2014, notamment pour le gaz et l'électricité alors que des obstacles physiques, infrastructurels et réglementaires (politiques tarifaires) subsistent. L'objectif d'une interconnexion des 28 États membres d'ici 2015 a également été mis en avant. A ce titre, la Belgique est positionnée favorablement du fait de son interconnexion étroite avec ses voisins et de son rôle de plateforme énergétique (hub), notamment pour le stockage du gaz et le transport d'électricité.

L'attention aux prix et coûts énergétiques et leur impact sur la compétitivité de l'économie européenne par rapport aux concurrents internationaux s'est accrue durant l'année 2013. La Commission a publié une communication à l'automne 2013 analysant les facteurs ayant influencé l'évolution des prix de l'énergie les dernières années, tant au niveau de la production, du transport que de la distribution, et ce pour les utilisateurs industriels, les services et les consommateurs. Du fait du caractère intensif en énergie de son économie, la Belgique accorde une importance particulière à ce thème, plaidant pour une approche globale traitant sur un pied d'égalité les aspects de compétitivité industrielle, de politique énergétique et de dimension environnementale et climatique.

V. — AGRICULTURE

5.1. Réforme de la politique agricole commune

En 2013, les débats du Conseil ont essentiellement porté sur la réforme de la politique agricole commune (PAC). Adoptée en décembre 2013, après deux ans de discussions, la réforme de la PAC vise à la rendre plus

technologieën hebben op de economieën en meer algemeen op de Europese samenlevingen. De Raad kwam tot de vaststelling dat Europa weliswaar de leidende positie is kwijtgeraakt die het op dat gebied in de jaren 90 had, maar beklemtoonde toch ook dat die achterstand kon worden goedgeemaakt, met name via de bevordering van investeringen in de digitale economie, de verdediging van de belangen van de consument in een meer concurrentiële markt en door werknemers en ondernemers ertoe aan te zetten de nodige vaardigheden te verwerven.

4.6.3. *Energie*

Rekening houdende met het feit dat de energiemix onder de bevoegdheid van de lidstaten valt, bevestigde de Europese Raad van 22 mei 2013 opnieuw dat het de bedoeling is tot eind 2014 daadwerkelijk een interne markt tot stand te brengen, met name voor gas en elektriciteit, wetende dat er nog fysieke hinderpalen en problemen op het stuk van infrastructuur en regelgeving (tariefbeleid) bestaan. De doelstelling van een interconnectie tussen de 28 lidstaten tegen 2015 kwam ook ter sprake. België is voorstander hiervan vanwege zijn nauwe interconnectie met de buurlanden en de rol van energieplatform (hub) die het vervult bij de opslag van gas en het vervoer van elektriciteit.

In 2013 werden de energieprijzen en de energiekosten met meer belangstelling gevolgd, en was er ook meer aandacht voor de gevolgen ervan op het concurrentievermogen van de Europese economie ten opzichte van de internationale concurrenten. De Commissie maakte in de herfst 2013 een mededeling bekend die de analyse bevat van de factoren die de afgelopen jaren een invloed hadden op de evolutie van de energieprijzen, meer bepaald bij de productie, het transport en de distributie van energie, en wel voor de industriële gebruikers, de diensten en de consumenten. Aangezien de Belgische economie energie-intensief is, hecht België veel belang aan dit thema en zet het zich in voor een alomvattende benadering waarbij de aandacht vooral gaat naar het concurrentievermogen van de industrie, het energiebeleid en de milieu- en klimaataspecten.

V. — LANDBOUW

5.1. Hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid

In 2013 hadden de debatten van de Raad voornamelijk betrekking op de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB). De hervorming, die na twee jaar onderhandelen in december 2013 werd

équitable dans l'utilisation des moyens financiers disponibles, plus "verte" et plus efficace, tout en renforçant l'orientation de l'agriculture européenne vers le marché. Elle couvre la période 2014-2020. Il faut souligner que, suite au Traité de Lisbonne, le Parlement européen a œuvré pour la première fois en tant que co-législateur d'une réforme de la PAC.

Les quatre principaux règlements à la base de la réforme concernent les paiements directs aux agriculteurs, l'organisation commune des marchés des produits agricoles, le soutien au développement rural, ainsi que le financement, la gestion et le suivi de la PAC. Point important pour la Belgique, la PAC réformée peut être appliquée, dans tous ses éléments, à l'échelle régionale.

En ce qui concerne les paiements directs aux agriculteurs, l'écart particulièrement important qui existe entre les États membres en matière de paiements directs sera progressivement réduit. En outre, la répartition des fonds au sein d'un même État membre sera rendue plus équitable pour les agriculteurs par une convergence partielle et progressive des niveaux de paiements par hectare. Chaque exploitation recevra dorénavant un paiement en contrepartie du respect de certaines pratiques agricoles bénéfiques pour l'environnement et le climat. Cette mesure de "verdissement" de la PAC est obligatoire pour les agriculteurs et les États membres devront y consacrer 30 % de leur enveloppe nationale. Parmi les autres nouveautés introduites par la réforme, figurent le paiement en faveur des jeunes agriculteurs qui débutent dans la profession et le paiement redistributif qui consiste à octroyer une aide complémentaire aux premiers hectares des exploitations. Enfin, concernant le soutien couplé à la production, les États membres pourront continuer à l'accorder, dans certaines limites, lorsque ce type de soutien est particulièrement important pour des raisons économiques, sociales ou environnementales.

Concernant l'organisation commune des marchés, le régime des quotas laitiers expirera en avril 2015 et celui des quotas sucriers en septembre 2017. Les systèmes existants d'intervention publique et de stockage privé sont rendus plus efficaces, notamment par des ajustements techniques dans les secteurs de la viande bovine et du lait. La Commission est habilitée à prendre des mesures exceptionnelles de marché afin de prévenir les perturbations du marché causées par des fluctuations significatives de prix sur les marchés intérieurs et extérieurs, par une restriction dans les échanges commerciaux en vue de lutter contre la propagation de maladies animales, ou par une perte de confiance des

goedgekeurd, is gericht op een eerlijker verdeling van de beschikbare financiële middelen en op een "groener" en slagkrachtiger beleid. Voorts is het ook de bedoeling de marktgerichtheid van de Europese landbouw te versterken. De hervorming bestrijkt de periode 2014-2020. Het is zaak te vermelden dat het Europees Parlement overeenkomstig het Verdrag van Lissabon voor het eerst handelde als medewetgever van een GLB-hervorming.

De vier basisverordeningen die ten grondslag liggen aan de hervorming, betreffen de rechtstreekse betalingen aan de landbouwers, de gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten, de steun voor plattelandontwikkeling en de financiering, het beheer en de monitoring van het GLB. Het hervormde GLB kan in al zijn onderdelen op regionaal niveau worden toegepast, en dat is belangrijk voor België.

Wat de rechtstreekse betalingen aan de landbouwbedrijven betreft, zal het bijzonder grote verschil dat tussen de lidstaten onderling ter zake bestaat, geleidelijk worden verminderd. Bovendien zal werk worden gemaakt van een eerlijker verdeling van de middelen onder de landbouwbedrijven binnen eenzelfde lidstaat via een gedeeltelijke en geleidelijke convergentie van de betalingsniveaus per hectare. Elk landbouwbedrijf ontvangt voortaan een betaling in ruil voor het toepassen van milieu- en klimaatvriendelijke landbouwmethoden. Deze vergroeningsmaatregel van het GLB is voor de landbouwers verplicht en de lidstaten moeten hiervoor 30 % van hun nationale enveloppe uittrekken. Onder de andere nieuwe maatregelen waarin de hervorming voorziet, is de betaling voor jonge landbouwers die zich voor het eerst vestigen en de herverdelingsbetaling die een aanvullende steun voor de eerste hectaren behelst. Ten slotte mogen de lidstaten nog altijd, binnen bepaalde grenzen, aan een product gekoppelde steun toekennen, wanneer deze steun belangrijk is om economische, sociale of ecologische redenen.

Wat de gemeenschappelijke ordening van de markten betreft, verstrijkt de melkquotaregeling in april 2015 en komt er in september 2017 een einde aan de suikerquotaregeling. De doelmatigheid van de bestaande systemen voor openbare interventie en particuliere opslag wordt verhoogd, met name door technische aanpassingen in de rundvlees- en zuivelsector. De Commissie is bevoegd om uitzonderlijke marktondersteunende maatregelen te treffen ter voorkoming van marktverstoringen als gevolg van aanzienlijke prijschommelingen op de interne en externe markten, wanneer het handelsverkeer beperkt is in verband met dierziekten of wanneer er een verlies is van vertrouwen bij de consument als

consommateurs en raison de l'existence de risques pour la santé publique, animale ou végétale.

La position de négociation des agriculteurs au sein de la chaîne alimentaire est renforcée en élargissant à tous les secteurs la reconnaissance par les États membres des organisations de producteurs et de leurs associations ainsi que des organisations interprofessionnelles. De plus, à l'instar de qui existe déjà dans le secteur du lait, suite à la crise laitière de 2009, les agriculteurs auront la possibilité de négocier collectivement des contrats pour la fourniture de certains produits, notamment dans les secteurs de la viande bovine et des céréales.

Dans le cadre de la politique de développement rural, les États membres ou les régions continueront à concevoir leurs propres programmes pluriannuels sur la base d'un large éventail de mesures disponibles au niveau de l'Union européenne. Ils devront toutefois affecter au moins 30 % des moyens de l'Union européenne à des mesures bénéfiques pour l'environnement et le climat.

VI. — PÊCHE MARITIME

6.1. Réforme de la politique commune de la pêche

Après deux ans de discussions, le Parlement européen et le Conseil sont parvenus, en décembre 2013, à un accord sur le nouveau règlement de base de la Politique commune de la pêche (PCP) et le nouveau règlement portant organisation commune des marchés dans le secteur des produits de la pêche et de l'aquaculture. Un accord est attendu en 2014 sur le troisième volet de la réforme qui concerne le futur Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche (FEAMP).

Les principales nouveautés introduites dans le règlement de base concernent la fixation des possibilités de pêche, la suppression progressive de la pratique des rejets à la mer et la régionalisation de certaines prises de décision.

Les taux d'exploitation des stocks halieutiques devront dorénavant être établis de telle sorte qu'ils rétablissent progressivement et maintiennent les populations des espèces exploitées au-dessus des niveaux de biomasse qui permettent d'obtenir le rendement maximal durable (RMD). Ces taux d'exploitation sont à atteindre d'ici 2015 si possible, et pour tous les stocks d'ici 2020 au plus tard.

Toutes les captures faisant l'objet de limites de captures et, en Méditerranée, les captures soumises à des

gevolg van risico's voor de gezondheid van mensen, dieren of planten.

De onderhandelingspositie van de landbouwers in de voedselketen wordt versterkt doordat de erkenning door de lidstaten van producentenorganisaties en unies van producentenorganisaties en brancheorganisaties wordt verruimd tot alle sectoren. Naar het voorbeeld van de maatregelen in de melksector die na de melkcrisis van 2009 werden ingevoerd, zullen de landbouwers bovendien de mogelijkheid hebben collectief te onderhandelen over leveringscontracten voor bepaalde producten, meer bepaald in de rundsvlees- en granensector.

In het kader van het plattelandsontwikkelingsbeleid blijven de lidstaten of regio's hun eigen meerjarenprogramma's ontwikkelen op basis van het pakket maatregelen dat beschikbaar is op EU-niveau. Ze moeten evenwel ten minste 30 % van de middelen van de Europese Unie besteden aan maatregelen die een gunstig effect hebben op het milieu en het klimaat.

VI. — ZEEVISSERIJ

6.1. Hervorming van het gemeenschappelijk visserijbeleid

Na twee jaar te hebben gedebatteerd, bereikten het Europees Parlement en de Raad in december 2013 een akkoord over de nieuwe basisverordening voor een gemeenschappelijk visserijbeleid (GVB) en de nieuwe verordening houdende een gemeenschappelijke marktordening voor visserij- en aquacultuurproducten. Verwacht wordt dat in 2014 een akkoord zal worden bereikt over het derde onderdeel van de hervorming inzake het toekomstige Europees Fonds voor Maritieme Zaken en Visserij (EFMZV).

De belangrijkste wijzigingen in de basisverordening betreffen de bepaling van de vangstmogelijkheden, de geleidelijke afschaffing van de teruggooi in zee en de regionalisering van bepaalde besluitvormingsprocessen.

De exploitatieniveaus van de visbestanden moeten in de toekomst zo worden vastgesteld dat zij de populaties van de gevangen soorten geleidelijk herstellen en behouden boven de niveaus van biomassa die toelaten de maximale duurzame opbrengst (MDO) te bereiken. Deze exploitatieniveaus moeten indien mogelijk worden bereikt in 2015, en ten laatste in 2020 voor alle bestanden.

Alle vangsten waarvoor vangstbeperkingen gelden en, in de Middellandse Zee, ook vangsten waarvoor

tailles minimales de débarquement devront progressivement être débarquées, entre 2015 et 2019, selon un calendrier précis pour les différentes pêcheries. Les espèces dont le taux de survie après rejet est élevé sont exemptées de l'obligation de débarquement. Les captures d'une taille inférieure à la taille requise ne pouvant être destinées à la consommation humaine directe, l'interdiction des rejets incitera les pêcheurs à introduire des engins de pêche plus sélectifs.

La régionalisation de certaines prises de décision permettra aux États membres d'une zone géographique définie, après consultation des conseils consultatifs compétents, de soumettre à la Commission des recommandations communes concernant les plans pluriannuels de gestion et, en l'absence de tels plans, les plans spécifiques relatifs à l'obligation de débarquer les captures.

Le nouveau règlement relatif à l'organisation commune des marchés prévoit notamment une intervention de l'Union européenne pour le stockage privé en cas de forte chute des prix et fixe de nouvelles règles d'étiquetage pour l'information obligatoire et facultative des consommateurs.

6.2. Gestion et conservation des ressources halieutiques

Au cours du dernier trimestre, le Conseil est parvenu à un accord sur trois propositions de règlement établissant les possibilités de pêche pour 2014. Les stocks halieutiques concernés sont ceux de l'Atlantique, de la mer du Nord, de la mer Baltique et de la mer Noire gérés exclusivement par l'Union européenne, ainsi que les stocks gérés dans le cadre des organisations régionales de gestion de pêche (ORGP) ou en consultation avec des pays tiers.

6.3. Protocole à l'accord de pêche entre l'UE et le Maroc

Le Conseil a adopté, le 16 décembre 2013, le nouveau protocole à l'accord de pêche entre l'Union européenne et le Maroc, après l'approbation du Parlement européen. Ce nouveau protocole s'appliquera pendant une période de quatre ans à partir de son entrée en vigueur. La Belgique s'est prononcée en faveur du nouveau protocole car il répond en grande partie à ses préoccupations essentielles, à savoir l'inclusion d'une clause concernant le respect des droits de l'Homme et des principes démocratiques, un meilleur rapport coût-bénéfice pour l'Union européenne comparé au protocole précédent et des garanties suffisantes quant

minimums à l'importation, doivent, entre 2015 et 2019, progressivement être atteints, selon un calendrier précis pour les différentes pêcheries. Les espèces dont le taux de survie après rejet est élevé sont exemptées de l'obligation de débarquement. Les captures d'une taille inférieure à la taille requise ne pouvant être destinées à la consommation humaine directe, l'interdiction des rejets incitera les pêcheurs à introduire des engins de pêche plus sélectifs.

La régionalisation de certaines prises de décision permettra aux États membres d'une zone géographique définie, après consultation des conseils consultatifs compétents, de soumettre à la Commission des recommandations communes concernant les plans pluriannuels de gestion et, en l'absence de tels plans, les plans spécifiques relatifs à l'obligation de débarquer les captures.

Le nouveau règlement relatif à l'organisation commune des marchés prévoit notamment une intervention de l'Union européenne pour le stockage privé en cas de forte chute des prix et fixe de nouvelles règles d'étiquetage pour l'information obligatoire et facultative des consommateurs.

6.2. Beheer en instandhouding van de visbestanden

Tijdens het laatste kwartaal bereikte de Raad een akkoord over drie voorstellen voor een verordening betreffende de vangstmogelijkheden in 2014. Deze voorstellen hebben betrekking op de visbestanden in de Atlantische Oceaan, de Noordzee, de Oostzee en de Zwarte Zee, die uitsluitend door de Europese Unie worden beheerd, alsmede op de visbestanden die in het kader van de regionale visserijorganisaties (RVO's) of in overleg met derde landen worden beheerd.

6.3. Protocol bij de visserijovereenkomst tussen de EU en Marokko

Op 16 december 2013 hechtte de Raad zijn goedkeuring aan het nieuwe protocol bij de visserijovereenkomst tussen de Europese Unie en Marokko, nadat deze door het Europees Parlement was goedgekeurd. Dat nieuwe protocol is vanaf de datum van inwerkingtreding vier jaar van kracht. België steunde het nieuwe protocol, omdat het in grote mate tegemoetkomt aan zijn voornaamste bekommernissen inzake de opname van een clausule betreffende de eerbiediging van de rechten van de mens en de democratische beginselen, omdat de kosten-batenverhouding nu voordeliger is voor de Europese Unie dan het vorige protocol en omdat dit protocol

à la bonne distribution des bénéfices de l'appui sectoriel pour toutes les populations concernées.

VII. — POLITIQUE COMMERCIALE COMMUNE

7.1. Doha Development Agenda (DDA)

La progression des négociations dans le cadre du cycle de Doha a été difficile depuis son lancement en 2001. L'année 2013 a cependant dérogé à la règle. En effet, les 159 pays membres de l'OMC réunis lors de la 9^{ème} Conférence ministérielle de l'OMC ont, après divers retournements de situation, finalement conclu, le samedi 7 décembre, un accord sur le paquet de Bali.

Ce paquet comprend un ensemble de mesures pour simplifier les échanges, pour offrir aux pays en développement plus d'options pour assurer la sécurité alimentaire, pour stimuler les échanges des pays les moins avancés (PMA) et, plus généralement, favoriser le développement. Cet accord est important afin de préserver la crédibilité du système commercial multilatéral.

Le point central de cet accord partiel sur le cycle de Doha lancé en 2001, est un accord sur la facilitation des échanges, qui comprend un ensemble de règles contraignantes pour simplifier et alléger les procédures douanières et ainsi faciliter les flux commerciaux. Il s'agit du 1^{er} accord multilatéral agréé depuis la création de l'OMC en 1995. Les gains attendus sont estimés à 400 milliards de \$ par an d'économie de frais de douanes. Un accord sur ce thème fait écho à une forte demande de la part de nos entreprises.

S'agissant des étapes suivantes et du programme de travail post Bali, les pays membres de l'OMC ont 12 mois pour établir une feuille de route visant à conclure un programme de libéralisation ambitieux. La priorité est pour l'heure la mise en œuvre du paquet agréé à Bali et singulièrement de l'Accord sur la facilitation des échanges.

7.2. Accords de libre-échange bilatéraux et régionaux

L'Union européenne a opté en 2007 pour une approche parallèle, sans négliger pour autant la piste multilatérale, et s'est engagée dans des négociations avec de nombreux partenaires sur la conclusion d'accords de libre-échange (ALE) ou d'ALE approfondis et complets. En 2013, les négociations se sont notamment poursuivies avec le Canada, l'Inde, Mercosur, la Malaisie, le

voldoende garanties biedt over de juiste verdeling van de voordelen van de sectorale steun voor alle betrokken bevolkingsgroepen.

VII. — GEMEENSCHAPPELIJK HANDELSBELEID

7.1. Doha Development Agenda (DDA)

Sinds het begin van de Doha-ronde in 2001 werden slechts langzaam vorderingen geboekt. Toch vormde 2013 een uitzondering op deze regel. Op de 9^e Ministeriële conferentie van de WTO zijn de 159 lidstaten er namelijk in geslaagd, na verscheidene koerswijzigingen, op zaterdag 7 december een overeenkomst te bereiken over het Bali-pakket.

Dat pakket omvat een reeks maatregelen die bedoeld zijn om het handelsverkeer te faciliteren, de ontwikkelingslanden meer mogelijkheden te bieden om hun voedselzekerheid te waarborgen, het handelsverkeer van de minst ontwikkelde landen (MOL) te stimuleren en, meer algemeen, de ontwikkeling te bevorderen. Deze overeenkomst is van belang voor het vrijwaren van de geloofwaardigheid van het multilateraal handelssysteem.

De kern van dit gedeeltelijk akkoord over de Doha-ronde die in 2001 van start ging, is een akkoord over het faciliteren van het handelsverkeer, met inbegrip van een reeks bindende regels ter vereenvoudiging en versoepeling van de douaneprocedures, en aldus het handelsverkeer te bevorderen. Het betreft het eerste multilateraal akkoord sinds de oprichting van de WTO in 1995. De besparingen op douanerechten worden geraamd op 400 miljard \$ per jaar. Een dergelijk akkoord weerspiegelt de grote vraag vanwege onze ondernemingen.

Voor de volgende fasen en voor het post-Bali-werkprogramma krijgen de lidstaten van de WTO 12 maanden de tijd om een stappenplan uit te werken met het oog op een ambitieus liberaliseringsprogramma. Momenteel wordt voorrang verleend aan de tenuitvoerlegging van het Bali-pakket en in het bijzonder van het akkoord over het faciliteren van het handelsverkeer.

7.2. Bilaterale en regionale vrijhandelsovereenkomsten

In 2007 koos de EU voor een parallelle aanpak, zonder het multilaterale traject, te verlaten en startte zij de onderhandelingen met een groot aantal partners over vrijhandelsovereenkomsten (Free Trade Agreements — FTA) dan wel diepgaande en uitgebreide vrijhandelsovereenkomsten (Deep and Comprehensive Free Trade Agreements — DCFTA). In 2013 werden

Vietnam et les ACP. Les accords avec la Géorgie et la Moldavie ont été paraphés mais pas avec l'Arménie. L'UE a entamé des pourparlers avec la Thaïlande. De plus des négociations commerciales ont été lancées avec la première et la troisième économie du monde, notamment en vue d'un ALE global et approfondi avec les États-Unis et d'un ALE avec le Japon.

Des négociations en cadre plurilatéral ont été lancés pour un Accord sur le commerce des services en 2013. L'idée de l'UE reste de multilatéraliser ces résultats plurilatéraux à terme.

L'objectif principal de croissance et d'emploi est poursuivi à travers de notre compétitivité sur les marchés extérieurs. Le renforcement de la présence de l'UE sur les marchés en croissance complète en effet le système commercial multilatéral de l'OMC par un élargissement de la libéralisation à plusieurs secteurs clefs. Ces accords qui couvrent de multiples domaines (libéralisation des produits industriels et agricoles, libéralisation des services, règles, développement durable, environnement, droits de propriété intellectuelle, accès aux marchés publics), veulent aller au-delà des points qui font l'objet des négociations dans le cadre du cycle de Doha.

7.3. Politique européenne en matière d'investissement

En 2013, les travaux visant à donner corps au transfert de compétences opéré par le traité de Lisbonne en matière d'investissement se sont poursuivis (pour rappel, depuis l'entrée de vigueur du nouveau traité, les "investissements directs étrangers" relèvent de la compétence exclusive de l'UE).

Le 9 janvier 2013 a été mise en vigueur le règlement établissant des dispositions transitoires pour l'ensemble des accords bilatéraux d'investissement conclus entre des États membres et des pays tiers. Les premières autorisations ont été délivrées à une série d'États membres pour des discussions supplémentaires au sujet d'accords bilatéraux d'investissement existants. Cette pratique tendra à disparaître à mesure que l'UE prendra les rênes des négociations avec les pays tiers.

L'année 2013 a également vu la poursuite des discussions au sujet d'une proposition de règlement de la Commission portant sur la responsabilité financière à l'échelle internationale dans le cadre du règlement des différends opposant investisseurs aux États. Un accord n'a toutefois pas encore pu être dégagé.

de onderhandelingen voortgezet met Canada, India, Mercosur, Maleisië, Vietnam en de ACS-landen. De akkoorden met Georgië en Moldavië werden geparafeerd. Het akkoord met Armenië werd niet geparafeerd. De EU startte gesprekken met Thailand. Daarnaast werden handelsonderhandelingen opgestart met de eerste en de derde economie van de wereld, met name een DCFTA met de Verenigde Staten en een FTA met Japan.

In 2013 werden plurilaterale onderhandelingen opgestart over een akkoord inzake de handel in diensten. Het blijft de bedoeling van de EU deze plurilaterale resultaten op termijn te multilateraliseren.

Het hoofddoel is en blijft de bevordering en het behoud van het concurrentievermogen op de externe markten. De versterking van de aanwezigheid van de EU op de groeiemarkten vormt immers een aanvulling op het multilaterale WTO-systeem door de uitbreiding van de liberalisering tot een aantal sleutelgebieden. Deze overeenkomsten die velerlei gebieden bestrijken (liberalisering van industriële — en landbouwproducten, liberalisering van diensten, regels, duurzame ontwikkeling, milieu, intellectuele eigendomsrechten en toegang tot overheidsopdrachten), willen verder gaan dan de punten waarover onderhandeld werd in het kader van de Doha-ronde.

7.3. Europees investeringsbeleid

Ook in 2013 werd verder werk gemaakt van de bij het Verdrag van Lissabon bepaalde overdracht van bevoegdheden op het gebied van investeringen. (Sinds de inwerkingtreding van het nieuwe Verdrag zijn de "directe buitenlandse investeringen" een exclusieve bevoegdheid van de Europese Unie).

Op 9 januari 2013 trad de verordening die de overgang regelt van het geheel van bestaande bilaterale investeringsakkoorden van EU lidstaten met derde landen, in werking. In 2013 werden zo de eerste toelatingen verleend voor verdere bespreking van enkele bilaterale investeringsakkoorden van de EU lidstaten met derde landen. Naarmate de EU zelf onderhandelingen onderneemt met derde landen, zal deze praktijk afnemen.

De besprekingen van een voorstel tot verordening van de Commissie inzake de financiële verantwoordelijkheid op internationaal niveau in het kader van de geschillenbeslechting tussen investeerders en de Staten, werden in 2013 verdergezet. Een akkoord bleek echter nog niet mogelijk.

D'autre part, la définition de la nouvelle politique européenne d'investissement a continué à faire l'objet d'échanges de vues. Les négociations d'un volet consacré aux investissements à inclure dans les accords de libre-échange de l'UE avec le Canada et Singapour doivent aboutir à des dispositions précises, équilibrées et respectueuses du droit réglementaire. En 2013, un mandat de négociation a également été adopté en vue de la conclusion d'un accord d'investissement entre la Chine et l'UE. Le mandat de négociation d'un accord de libre-échange avec l'ANASE (actuellement négocié individuellement avec chaque pays membre de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est) a été complété par un mandat autorisant la négociation d'un chapitre relatif aux investissements.

VIII. — ACTION EXTÉRIEURE DE L'UNION EUROPÉENNE

8.1. Élargissement

La Commission a adopté le 16 octobre 2013 son "paquet élargissement" qui présente son évaluation annuelle de la politique d'élargissement de l'Union européenne.

Le Conseil Affaires générales (CAG) a adopté le 17 décembre 2013 ses conclusions annuelles sur la stratégie de l'élargissement et sur l'état d'avancement du rapprochement de chacun des pays candidats et potentiellement candidats vers leur adhésion à l'Union européenne.

Turquie: après avoir longuement débattu en juin 2013 sur l'opportunité d'ouvrir le chapitre 22 consacré à la Politique régionale, eu égard aux événements du printemps dans les rues d'Istanbul et d'Ankara, le CAG du 25 juin 2013 a décidé d'ouvrir ce chapitre, tout en soulignant que la Conférence intergouvernementale avec la Turquie prendrait place après la présentation du rapport annuel de la Commission et d'une discussion du CAG. Ce fut chose faite lors de la Conférence d'adhésion du 5 novembre 2013. Le Conseil n'a par contre pas pu s'accorder en décembre 2013 sur l'ouverture, préconisée par la Commission, des chapitres 23 (Appareil judiciaire et droits fondamentaux) et 24 (Justice, liberté et sécurité). Enfin, le 16 décembre 2013, la Turquie et l'Union européenne ont signé un accord de réadmission et ont formellement ouvert les négociations en vue de la suppression de l'obligation de visas pour les courts séjours des citoyens turcs, une fois toutes les conditions requises mise en œuvre (telles que définies dans une feuille de route élaborée par l'Union européenne).

Anderzijds werd verder overlegd over de uitstippeling van het nieuwe Europese investeringsbeleid. De onderhandelingen van een hoofdstuk investeringen in de vrijhandelsakkoorden van de EU met Canada en Singapore zorgen voor precieze en evenwichtige bepalingen die rekening houden met het recht op regelgeving. In 2013 werd eveneens een onderhandelingsmandaat goedgekeurd voor de onderhandeling van een investeringsakkoord tussen China en de EU. Het onderhandelingsmandaat van een vrijhandelsakkoord met ASEAN (momenteel onderhandeld ASEAN land per ASEAN land) werd aangevuld met een mandaat voor een hoofdstuk investeringen.

VIII. — EXTERNE ACTIE VAN DE EUROPESE UNIE

8.1. Uitbreiding

De Commissie nam op 16 oktober 2013 haar "uitbreidingspakket" aan dat de jaarlijkse evaluatie inhoudt van het uitbreidingsbeleid van de Europese Unie.

De Raad Algemene Zaken (RAZ) nam op 17 december 2013 zijn jaarlijkse conclusies aan over de uitbreidingsstrategie en over de toenadering van elke (potentiële) kandidaat-lidstaat tot de Europese Unie.

Turkije: na lange onderhandelingen in juni 2013, over de vraag of het na de gebeurtenissen in de straten van Istanbul en Ankara in de lente aangewezen was hoofdstuk 22 over het regionale beleid te openen, besliste de RAZ van 25 juni 2013 om dit hoofdstuk te openen. Er werd wel onderstreept dat de intergouvernementele Conferentie met Turkije pas zou plaatsvinden na de voorstelling van het jaarrapport van de Commissie en de bespreking ervan door de RAZ. Het hoofdstuk werd geopend op de toetredingsconferentie van 5 november 2013. De Raad kon in december 2013 evenwel geen overeenstemming bereiken over, zoals voorgesteld door de Commissie, de opening van hoofdstuk 23 (gerechtelijke apparaat en grondrechten) en hoofdstuk 24 (justitie, vrijheid en veiligheid). Op 16 december 2013 tenslotte ondertekenden Turkije en de EU een overname-overeenkomst. Tevens werden formeel de onderhandelingen geopend over de afschaffing van de visumplicht voor verblijven van korte duur van Turkse burgers vanaf het ogenblik dat is voldaan aan alle vereisten (zoals bepaald in het door de EU opgestelde routeplan).

Islande: le nouveau gouvernement islandais, issu des élections législatives du 27 avril 2013, a indiqué qu'il ne souhaitait pas la poursuite des négociations d'adhésion avec l'UE, tant qu'un référendum n'aurait pas lieu sur la question. En conséquences de quoi, il a suspendu les négociations. Une évaluation des négociations d'adhésion menées jusqu'à présent et de l'évolution de l'UE ("where is the EU going?") a été élaborée par un comité d'experts islandais indépendants, à la demande du gouvernement, elle sera présentée au Parlement début 2014. Un référendum sera ensuite convoqué pour permettre à la population de se prononcer sur la voie à suivre. Ni le calendrier, ni les questions qui seront posées lors de ce référendum ne sont encore connus.

Monténégro: les négociations se poursuivent, le 18 décembre 2013, cinq chapitres de négociation supplémentaires ont pu être ouverts: les chapitres sur l'appareil judiciaire et les droits fondamentaux (23), les liberté, sécurité, justice (24), les marchés publics (5), le droit des sociétés (6) et les entreprises et la politique industrielle (20).

Ancienne République yougoslave de Macédoine: dans ses conclusions de décembre 2013, le Conseil indique que s'il partage largement l'analyse de la Commission selon laquelle les critères politiques continuent d'être suffisamment respectés, le Conseil souligne qu'"en vue d'une éventuelle décision du Conseil européen d'ouvrir des négociations d'adhésion, il reviendra sur la question en 2014, sur la base d'une mise à jour par la Commission". La mise à jour portera sur "la poursuite de la mise en œuvre des réformes dans le contexte du Dialogue à haut niveau sur l'adhésion, y compris la mise en œuvre de l'accord politique du 1^{er} mars et sur les mesures concrètes prises pour promouvoir de bonnes relations de voisinage et pour parvenir à une solution négociée et mutuellement acceptable à la question du nom".

Dans ses conclusions, le Conseil salue le fait que l'agenda européen reste la priorité stratégique du pays ainsi que ses progrès quant à l'amélioration de sa capacité à assumer les obligations découlant de l'adhésion. Les ministres soulignent qu'une attention particulière devrait être accordée à la primauté du droit, y compris l'indépendance du pouvoir judiciaire et la réalisation d'autres résultats dans la lutte contre la corruption et le crime organisé. La liberté d'expression et la situation des médias en général posent question. Le problème du chômage élevé doit être abordé et la gestion financière

IJsland: de nieuwe IJslandse regering die werd gevormd na parlementsverkiezingen van 27 april 2013 gaf te kennen dat ze de toetredingsonderhandelingen met de EU niet wenste voort te zetten zolang er geen referendum over de kwestie heeft plaatsgevonden. Bijgevolg schortte de regering de onderhandelingen op. Op vraag van de regering maakte een team van onafhankelijke IJslandse deskundigen een evaluatie van de toetredingsonderhandelingen tot nu toe en van de ontwikkeling van de EU ("where is the EU going"). De evaluatie wordt begin 2014 aan het Parlement voorgesteld. Vervolgens zal een referendum worden georganiseerd om de bevolking de kans te geven zich uit te spreken over de verdere koers. Er is nog geen informatie beschikbaar over het tijdschema en evenmin over de vragen die in het kader van het referendum zullen worden gesteld.

Montenegro: de onderhandelingen worden voortgezet en op 18 december 2013 konden vijf nieuwe hoofdstukken worden geopend: het hoofdstuk over het gerechtelijk apparaat en de grondrechten (23), over vrijheid, veiligheid en justitie (24), overheidsopdrachten (5), vennootschapsrecht (6) ondernemingen en industrieel beleid (20).

Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië: in zijn conclusies van december 2013 merkt de Raad op dat hij weliswaar in grote mate de analyse van de Commissie volgens dewelke de politieke criteria doorgaans voldoende in acht worden genomen deelt, maar de Raad beklemtoont dat hij, rekening houdend met de mogelijke beslissing om toetredingsonderhandelingen te openen, in 2014 deze kwestie opnieuw zal behandelen op basis van een bijgewerkt verslag van de Commissie. Het bijgewerkt verslag zal gaan over de verdere uitvoering van de hervormingen in het kader van de toetredingsdialoog van hoog niveau en over de tenuitvoerlegging van het politiek akkoord dat op 1 maart werd gesloten over de concrete maatregelen die werden genomen met het oog op het bevorderen van de goede nabuurschapsbetrekkingen en op een onderhandelende en wederzijds aanvaarde oplossing van de naamskwestie.

In zijn conclusies uit de Raad zijn tevredenheid over het feit dat de Europese agenda nog steeds de strategische prioriteit van het land is. Hij is ook verheugd over de voortgang die werd bereikt bij het verbeteren van de capaciteit van het land om de verplichtingen die uit de toetreding voortvloeien, na te komen. De ministers beklemtonen dat bijzondere aandacht dient te worden besteed aan de voorrang van het recht, waaronder de onafhankelijkheid van justitie en de verwezenlijking van andere resultaten in de strijd tegen corruptie en georganiseerde criminaliteit. De vrijheid van meningsuiting en

publique renforcée, le Conseil appelle également au traitement du problème de la distinction entre État et parti.

8.2. Balkans occidentaux

Après le “Premier accord de principe régissant la normalisation des relations” conclu par les Premiers ministres serbe et kosovar, et au vu des progrès réalisés dans les principaux domaines, sur base d’une recommandation de la Commission, le Conseil européen a décidé d’ouvrir des négociations d’adhésion avec la Serbie le 28 juin 2013, tout en indiquant que les étapes menant à la normalisation des relations entre Belgrade et Priština seront traités dans le cadre de négociation et en invitant la Haute Représentante Catherine Ashton et la Commission à continuer à faire rapport au Conseil sur les progrès de Belgrade dans la mise en œuvre de l’accord du 19 avril. Le CAG de décembre 2013 a décidé que la première Conférence d’adhésion se tiendrait le 21 janvier 2014 et a adopté le cadre de négociation.

Malgré la recommandation de la Commission de démarrer les négociations d'adhésion avec l'Albanie, notamment au vu de la tenue satisfaisante des élections législatives du 23 juin 2013, le Conseil a décidé le 17 décembre 2013, de repousser la question de l'octroi du statut de candidat à l'Albanie à juin 2014, sur la base d'un rapport présenté par la Commission.

Le Conseil Affaires générales de décembre 2013 a exprimé ses préoccupations sur la stagnation du processus d'intégration européenne en Bosnie-Herzégovine, au vu du manque de volonté politique de la part du leadership bosnien et de l'utilisation de rhétorique de division. Constatant qu'aucune solution n'a pu être trouvée tant en ce qui concerne la mise en œuvre de l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme sur le cas SEJDIC-FINCI que sur la mise en place d'un mécanisme de coordination sur les sujets européens, l'UE a dès lors adopté en décembre 2013, dans le cadre de l'instrument de pré-adhésion, un programme national pour la Bosnie-Herzégovine diminué d'environ 40 millions €.

Kosovo: les négociations en vue d'un accord d'association et de stabilisation (ASA) avec le Kosovo ont démarré formellement le 28 octobre 2013, sur base d'une décision du Conseil de juin 2013. Au terme de ces négociations, l'ASA prévoirait une coopération élargie devant favoriser le développement de relations

de positie van de media in het algemeen doen vragen rijzen. De Raad vraagt om de hoge werkloosheid aan te kaarten, het beheer van de overheidsfinanciën te versterken en het probleem van het onderscheid tussen staat en partij aan de orde te stellen.

8.2. Westelijke Balkan

Na het eerste beginselakkoord inzake de normalisering van de betrekkingen dat werd gesloten tussen de Servische en de Kosovaarse premiers en gelet op de vooruitgang op de belangrijkste gebieden besliste de Europese Raad op aanbeveling van de Commissie om de toetredingsonderhandelingen met Servië op 28 juni 2013 te openen. Hij wees er wel op dat de fasen in de normalisering van de betrekkingen tussen Belgrado en Pristina een onderdeel zullen vormen van het onderhandelingsraamwerk en hij verzocht de Hoge Vertegenwoordiger ASHTON en de Commissie om verder te rapporteren aan de Raad over de vorderingen die Belgrado maakt bij de tenuitvoerlegging van het akkoord van 19 april. De RAZ van december 2013 besliste dat de eerste toetredingsconferentie plaatsvindt op 21 januari 2014 en hij keurde het onderhandelingsraamwerk goed.

Ondanks de aanbeveling van de Commissie om de onderhandelingen met Albanië op te starten, met name omdat de parlementsverkiezingen van 23 juni 2013 op bevredigende wijze waren verlopen, besliste de Raad op 17 december 2013 op basis van een rapport van de Commissie om de kwestie van de toekenning van de status van kandidaat-lidstaat aan Albanië uit te stellen tot juni 2014.

De Raad Algemene Zaken van december 2013 uitte zijn bezorgdheid over het stagnerende Europees integratieproces in Bosnië-Herzegovina gezien het gebrek aan politieke wil van de Bosnische leiders en het taalgebruik dat aanzet tot verdeeldheid. Op basis van de vaststelling, dat geen oplossing kon worden gevonden voor de uitvoering van het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in de zaak SEJDIC-FINCI en ook niet voor de invoering van een coördinatiemechanisme voor Europese onderwerpen, hechtte de EU dan ook in december 2013 in het kader van het instrument voor pretoetredingssteun haar goedkeuring aan een nationaal programma voor Bosnië-Herzegovina dat om en bij 40 miljoen euro lager uitvalt.

Kosovo: de onderhandelingen over een associatie- en stabilisatieovereenkomst (ASO) met Kosovo gingen formeel van start op 28 oktober 2013 op basis van een beslissing van de Raad van juni 2013. Op het einde van de onderhandelingen zou de ASO moeten voorzien in een ruimere samenwerking ter bevordering van de

économiques et commerciales, la libre circulation des travailleurs, la liberté d'établissement et de prestation de services ainsi que la circulation des capitaux. L'accord devrait également comporter un volet politique et judiciaire.

La mise en œuvre de la "roadmap" en vue de la libéralisation des visas s'est poursuivie en 2013. D'un premier rapport intérimaire de la Commission de février 2013, il ressort que le Kosovo a enregistré des avancées en termes de réformes législatives mais que sur le plan de la mise en œuvre, beaucoup reste à faire (notamment en matière de modification législatives sur les lois sur les noms, les étrangers, l'asile, le contrôle aux frontières et le financement des partis politiques ainsi que le projet de loi sur l'interception de télécommunications, les dispositions du nouveau code pénal et du code de procédure pénale devraient être précisées et le projet de loi sur le recouvrement des avoirs, nécessité de travailler d'avantage sur la lutte contre la criminalité organisée et la corruption). Fin mars 2013, le Kosovo a élaboré un Plan d'action pour répondre aux recommandations de la Commission et celle-ci procèdera début 2014 (probablement février) à une deuxième évaluation de la mise en œuvre de la feuille de route.

8.3. Association européenne de libre-échange (AELE) — European Free Trade Association (EFTA)

L'évaluation de 20 ans de fonctionnement de l'Accord EEE s'est poursuivie en 2013, tout comme celle de l'état des relations de l'UE avec les États AELE (Norvège, Liechtenstein, Islande et Suisse) sur base des Conclusions du Conseil du 14 décembre 2010. Cette analyse vise à examiner si le cadre existant des relations sert de manière adéquate l'intérêt de l'Union européenne. Si l'accord EEE fonctionne globalement bien, il apparaît que certains sujet requièrent une mise à jour.

Les négociations institutionnelles avec la Suisse sont entrées en 2013 dans le vif du sujet sur base de plusieurs hypothèses définies par l'UE destinées à remplacer des accords exclusivement sectoriels par un mécanisme horizontal. Les discussions se poursuivront ensuite sur base de l'option plébiscitée par la Suisse.

Les contacts se sont multipliés durant l'année avec les Micro-États (Andorre, Saint-Marin et Monaco) en vue d'un rapprochement plus étroit à l'UE. Un rapport d'impact de la Commission a été diffusé le 18 novembre 2013. Il plaide en faveur de la signature d'un ou plusieurs accords d'association avec les micro-États. Des conclusions allant dans ce sens ont été adoptées

ontwikkeling van economische en handelsbetrekkingen, het vrije verkeer van werknemers, de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten alsook het verkeer van kapitaal. De overeenkomst zal vermoedelijk ook een politiek luik en een luik inzake justitie bevatten.

Het stappenplan voor de visumliberalisering werd in 2013 verder uitgevoerd. Uit een eerste tussentijds verslag van de Commissie van februari 2013 is gebleken dat Kosovo vorderingen heeft gemaakt wat de hervorming van de wetgeving betreft, maar dat er nog veel werk aan de winkel is wat de uitvoering betreft (meer bepaald van de wijzigingen aan de wetten inzake namen, vreemdelingen, asiel, grenscontroles en de financiering van de politieke partijen. Er moeten ook toelichtingen worden gegeven bij het ontwerp van wet over de interceptie van telecommunicatie, de bepalingen van het nieuwe strafwetboek en het wetboek van strafrechtelijke procedures en het ontwerp van wet betreffende de terugvordering van tegoeden; verder is het nodig de strijd tegen de georganiseerde misdaad en de corruptie op te voeren). Eind maart 2013 stelde Kosovo een actieplan op als antwoord op de aanbevelingen van de Commissie die begin 2014 (vermoedelijk in februari) een tweede evaluatie van de uitvoering van het stappenplan zal maken.

8.3. Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) — European Free Trade Association (EFTA)

2013 was ook het jaar van de verdere evaluatie van 20 jaar werking van de EER-overeenkomst en ook het jaar van de evaluatie van de betrekkingen van de EU met de EFTA-landen (Noorwegen, Liechtenstein, IJsland en Zwitserland), uitgaande van de conclusies van de Raad van 14 december 2010. Het is de bedoeling na te gaan of het bestaande kader van betrekkingen de belangen van de EU naar behoren dient. De EER-overeenkomst mag dan over het algemeen goed werken, toch blijkt dat bepaalde onderwerpen moeten worden bijgewerkt.

De institutionele onderhandelingen met Zwitserland zijn in 2013 in een nieuwe fase gekomen. Op basis van verschillende hypothesen die de EU had geformuleerd was de kern van de zaak de bedoeling de uitsluitend sectorale overeenkomsten te vervangen door een horizontaal mechanisme. De besprekingen zullen worden voortgezet op basis van de keuze van de Zwitserse bevolking.

In 2013 waren er ook veelvuldige contacten met de microstaten (Andorra, San Marino en Monaco) met het oog op een grotere toenadering tot de EU. Een effectbeoordeling van de Commissie werd op 18 november 2013 verspreid. Daarin wordt gepleit voor de ondertekening van een of meerdere associatie-overeenkomsten met de microstaten. Op 16 december 2013 hechtte de

par le Conseil le 16 décembre 2013. Elles recommandent la rédaction courant 2014 par le SEAE et la Commission d'un projet de mandat de négociation d'un ou plusieurs accords d'association avec les micro-États.

La session du Conseil EEE du 19 novembre 2013 a permis de soulever la question de l'arriéré d'incorporation de législation UE par la Norvège, ainsi que celle d'une libéralisation agricole.

Un mandat de négociation sur les contributions EEE/Norvège au fonds de cohésion 2014-2020 (disparités économiques et sociales EEE) a été agréé.

8.4. Politique européenne de voisinage

8.4.1. *Partenariat oriental*

Le Conseil Affaires étrangères s'est penché à de nombreuses reprises en 2013 sur le Partenariat oriental, afin de préparer le troisième Sommet du Partenariat oriental qui s'est tenu à Vilnius, les 29 et 30 novembre 2013. La Belgique était représentée par le Premier ministre Di Rupo. Le Premier ministre luxembourgeois Juncker s'est exprimé au nom du Benelux, lors du dîner informel du 28 novembre.

Après des négociations intenses durant l'année 2013, l'Union européenne a paraphé lors du Sommet de Vilnius des Accords d'association, en ce compris des Accords de libre-échange Approfondis et Complets (AA/DCFTA), avec la Moldavie et la Géorgie.

Les autorités ukrainiennes ont décidé, le 25 novembre 2013, de suspendre les préparatifs en vue de la signature de l'AA/DCFTA. L'Union européenne a rappelé qu'elle maintenait sa proposition sur la table et qu'elle était prête à signer l'accord, une fois que les conditions définies par le Conseil Affaires étrangères de décembre 2012 seraient remplies. Notons que de nombreuses voix se sont élevées en Ukraine pour appeler les gouvernement en revoir sa position en la matière. Fin 2013, les deux camps étaient toujours dos à dos.

Les négociations entamées en vue de la conclusion d'un accord d'association avec l'Azerbaïdjan avancement à très petits pas. L'Union européenne (UE) a pris en compte les préférences de la partie azerbaïdjanaise et lui a proposé en mai 2013 d'inscrire les relations dans le cadre d'un partenariat stratégique de modernisation et d'une matrice qui prévoit notamment un dialogue sur la sécurité et un volet énergétique. Les parties seront liées par un mémorandum d'entente provisoire jusqu'à l'entrée en vigueur de l'accord d'association.

Raad zijn goedkeuring aan conclusies in die zin. Ze bevatten de aanbeveling dat de EDEO en de Commissie in 2014 een ontwerp van onderhandelingsmandaat voor een of meerdere associatie-overeenkomsten met de microstaten opstellen.

De zitting van de EER-Raad van 19 november 2013 was ook de gelegenheid om nader in te gaan op de achterstand bij de overname van EU-wetgeving door Noorwegen en op een liberalisering van de landbouw.

Een onderhandelingsmandaat over de bijdragen EER/Noorwegen aan het cohesiefonds 2014-2020 (economische en sociale verschillen in de EER) werd goedgekeurd.

8.4. Europees Nabuurschapsbeleid

8.4.1. *Oostelijk partnerschap*

De Raad Algemene Zaken besteedde in 2013 meermaals aandacht aan het Oostelijk partnerschap ter voorbereiding van de derde Top van het Oostelijk Partnerschap die op 29 en 30 november 2013 in Vilnius plaatshad. België werd vertegenwoordigd door Premier DI RUPO. Op het informele diner op 28 november nam de Eerste minister van Luxemburg JUNCKER het woord namens de Benelux.

Na drukke onderhandelingen in 2013 parafeerde de EU op de Top van Vilnius een aantal associatieovereenkomsten met Moldavië en Georgië, met inbegrip van diepe en brede vrijhandelsovereenkomsten (AA/DCFTA's).

Op 25 november 2013 beslisten de Oekraïense autoriteiten de voorbereidselen met het oog op de ondertekening van de AA/DCFTA op te schorten. De EU herhaalde dat haar voorstel bleef gelden en dat ze bereid was de overeenkomst te ondertekenen zodra de voorwaarden zoals vastgelegd door de Raad Algemene Zaken van december 2012 vervuld zijn. In Oekraïne gingen tal van stemmen op om het land ertoe te bewegen zijn standpunt ter zake te herzien. Eind 2013 was het land nog steeds in twee kampen verdeeld.

Wat Azerbeïdjan betreft, verlopen de onderhandelingen voor het Associatieakkoord zeer stroef. Rekening houdend met de Azerische voorkeur om de relaties met de EU in een strategisch partnerschap te laten kaderen, legde de EU in mei 2013 Azerbeïdjan een strategisch en moderniseringspartnerschap en —matrix voor. De matrix voorziet onder meer in een veiligheidsdialoog en een energieluik met een tijdelijk MoU tot de inwerking-treding van het Associatieakkoord.

En raison de la décision de l'Arménie d'adhérer à une union douanière incluant la Russie, les dispositions établissant une zone de libre-échange approfondi et complet (DCFTA, *Deep and Comprehensive Free Trade Area*) avec l'UE n'ont pu être paraphées pour des raisons d'incompatibilité sur le plan commercial. En outre, il n'a pas été non plus possible de parapher l'accord d'association, du fait que la DCFTA en fait partie intégrante. La nature des futures relations entre l'UE et l'Arménie doit encore être définie.

En ce qui concerne la problématique de la mobilité, les Plans d'action en vue d'une libéralisation des visas sont en cours de mise en œuvre avec la Géorgie et l'Ukraine. La Moldavie a quant à elle terminé de mettre en œuvre le sien et la Commission a proposé de procéder à la libéralisation des visas avec ce pays; le Conseil et le Parlement européen devraient courant 2014 se prononcer à ce sujet.

Lors du Sommet de Vilnius un accord de facilitation des visas a également été signé entre l'Union européenne et l'Azerbaïdjan. L'entrée en vigueur de l'accord de facilitation de délivrance de visas à l'égard de l'Azerbaïdjan est liée à la signature de l'accord de réadmission. L'Arménie, pour sa part, a signé l'accord de facilitation de délivrance de visas avec l'UE en décembre 2012, et l'accord de réadmission le 19 avril 2013. Les deux accords sont entrés en vigueur en décembre 2013.

Le Belarus s'est enfin déclaré prêt à négocier des accords de réadmission et de facilitation de visas avec l'UE, cette proposition avait été faite par l'UE en juin 2011.

8.4.2. Partenariat pour la démocratie et la prospérité partagée (partenariat méridional)

En 2013, l'UE a continué à donner une attention toute particulière à son voisinage méridional. Depuis le début du "printemps arabe", le Conseil Affaires Etrangères s'y penche à chacune de ses sessions mensuelles.

La réponse européenne a dû tenir compte de plusieurs facteurs qui se sont encore accentués au cours de l'année écoulée:

1. La très grande diversité des situations rencontrées au sud de la méditerranée. Si la Syrie, par la gravité de la situation sur le terrain et l'impasse politico-militaire auxquelles elle fait face, a encore retenu l'essentiel de l'attention médiatique, l'ensemble de la région reste concernée par des changements plus ou moins profonds. Cela va des pays en transition douce (Maroc,

De beslissing van Armenië om de douane-unie met Rusland te vervoegen, maakte dat het DCFTA niet geparafeerd kon worden gezien het feit dat een lidmaatschap van de douane-unie handelstechnisch onverenigbaar is met de afsluiting van een DCFTA met de EU. Aangezien het DCFTA integraal deel uitmaakt van het AA was ook een parafering van het AA niet mogelijk. De aard van de toekomstige EU-Armenië relaties dient nog te worden bepaald.

Wat de mobiliteit betreft, wordt in Georgië en Oekraïne momenteel uitvoering gegeven aan de actieplannen voor een visumversoepeling. Aangezien Moldavië helemaal klaar is met de uitvoering van het actieplan voor visumversoepeling, stelde de Commissie voor de visumregeling met dat land te versoepelen; de Raad en het Europees Parlement moeten zich in 2014 daarover nog uitspreken.

Op de Top van Vilnius werd eveneens een visum-faciliteringsovereenkomst ondertekend tussen de EU en Azerbeidzjan. Deze overeenkomst zal pas in werking treden wanneer ook de EU-Azerbeidzjan overnameovereenkomst wordt ondertekend. Volgend op de EU-Armenië visumfaciliteringsovereenkomst die in december 2012 werd ondertekend, werd op 19 april 2013 de EU-Armenië overnameovereenkomst ondertekend. Beide overeenkomsten traden begin december 2013 in werking.

Belarus verklaarde zich eindelijk bereid om met de EU over een overname- en visumfaciliteringsovereenkomst te onderhandelen, en ging aldus in op een voorstel dat de EU al in juni 2011 had gedaan.

8.4.2. Partnerschap voor democratie en gedeelde welvaart (Zuiders Partnerschap)

Ook in 2013 besteedde de EU bijzondere aandacht aan haar zuiderbuur. Sinds het begin van de "Arabische lente" bespreekt de Raad Algemene Zaken de situatie op zijn maandelijkse bijeenkomsten.

Wat het Europese optreden betreft, moest rekening worden gehouden met verschillende factoren die zich in de loop van vorig jaar nog duidelijker hebben afgetekend:

1. De zeer uiteenlopende situaties in het zuidelijke Middellandse Zeegebied. De media besteedden vooral veel aandacht aan de vreselijke situatie op het terrein en de politiek-militaire impasse in Syrië. Toch kan niet worden ontkend dat de hele regio in de toekomst in meer of mindere mate ingrijpende veranderingen zal ondergaan. Sommige landen lijken niet al teveel moeite

voire Algérie) aux pays impactés par le conflit syrien (Jordanie, Irak, Liban) en passant par les pays en situation postrévolutionnaire souvent difficile (Egypte, Tunisie, Libye).

2. L'instabilité politique à laquelle font encore face de nombreux pays, confirmant le long chemin qu'il leur reste encore à parcourir pour se stabiliser. L'islam politique, qui avait émergé comme première force politique à l'issue des élections, a déçu, l'inclusivité des processus politiques ayant fait trop souvent fait défaut.

3. La sécurité est devenue un facteur central dont la restauration prédéterminera largement le reste. Elle s'est presque partout dégradée suite à l'implosion des régimes militaires autoritaires, faisant le lit des trafiquants et des terroristes. La situation dans l'ensemble de la zone sahélienne est à cet égard particulièrement inquiétante, les pouvoirs centraux étant incapable de rivaliser avec les milices et de sécuriser leurs frontières qui deviennent le lieu de tous les trafics, y compris de migrants voulant rejoindre l'Europe. La guerre en Syrie, avec toute les atrocités que l'on connaît sur le plan humanitaire, se transforme progressivement en conflit régional, entraînant progressivement dans sa chute ses voisins, notamment le Liban et la Jordanie, et attisant les rivalités régionales, notamment entre l'Iran et l'Arabie saoudite.

4. Le défi socioéconomique reste déterminant pour la suite des processus. La situation économique et le chômage élevé se sont encore détériorés dans la plupart des pays. Si la communauté internationale peut aider, seules la stabilité politique et des réformes adaptées pourront relancer l'économie en faisant revenir les investisseurs, les clients et donc créer de l'emploi, notamment pour les jeunes.

Malgré l'apparente impasse dans laquelle se trouve la région, quelque notes d'espoir subsistent. Le printemps arabe a permis d'engranger des gains démocratiques dans certains pays, même s'ils sont fragiles. Un mouvement de fond est en route, les aspirations des peuples vers plus de liberté, de prospérité et de justice continuent de faire bouger les lignes. A cet égard, la transition tunisienne, malgré les difficultés politiques, économiques et sécuritaires auxquels elle fait face, peut encore devenir un modèle de transition démocratique réussie. Les négociations du Processus de Paix au Moyen-Orient, relancées en août pour une durée de 9 mois sous les auspices américains, ont permis également de diminuer

te hebben met die overgang (Marokko, zelfs Algerije), terwijl andere landen te lijden hebben onder het Syrische conflict (Jordanië, Irak, Libanon) en nog andere landen na de revolutie met tal van problemen hebben af te rekenen (Egypte, Tunesië, Libië).

2. Een groot aantal landen wordt nog gekenmerkt door politieke instabiliteit, wat bevestigt dat er nog een lange weg moet worden afgelegd. De politieke islam, die zich na de verkiezingen als eerste politieke macht liet gelden, voldeed niet aan de verwachtingen omdat de inclusiviteit van de politieke processen al te vaak over het hoofd werd gezien.

3. De veiligheid is uitgegroeid tot een centraal gegeven en het herstel van de veiligheid is dan ook grotendeels bepalend voor wat nog komen moet. Door de grote opkomst van autoritaire militaire regimes die de weg effenen voor mensenhandelaars en terroristen is de veiligheid er in bijna alle betrokken landen op achteruit gegaan. Met name in het Sahelgebied is de situatie bijzonder onrustwekkend, omdat de centrale autoriteiten niet tegen de milities zijn opgewassen en ze er niet in slagen de grenzen te beveiligen. Daardoor worden de grensgebieden geteisterd door allerlei soorten handel, met inbegrip van de handel in migranten die naar Europa willen. De oorlog in Syrië, met alle hieruit voortvloeiende gruwelen op humanitair gebied, breidt zich langzaam uit tot een regionaal conflict dat buurlanden zoals Libanon en Jordanië dreigt mee te sleuren in zijn val. Daarnaast wakkert deze oorlog ook de regionale rivaliteit weer aan, zoals het geval is tussen Iran en Saoedi-Arabië

4. Ook de sociaal-economische uitdagingen zijn heel belangrijk voor het verder verloop van het proces. In de meeste landen zijn de economische problemen en de werkloosheid nog toegenomen. De internationale gemeenschap kan alleen iets betekenen als de politieke stabiliteit is hersteld en aangepaste hervormingen de economie weer op weg helpen, zodat er opnieuw investeerders en klanten, worden aangetrokken en de jongeren weer uitzicht krijgen op werk.

Niettegenstaande de impasse waarin de regio zich momenteel ontegensprekelijk bevindt, is er toch nog een sprankeltje hoop. In sommige landen gaf de Arabische Lente de aanzet tot enige vorm van democratie, hoewel die nog fragiel is. Er werd een structurele beweging op gang gebracht, die wordt voortgestuwd door het verlangen van de bevolking in de verschillende landen naar meer vrijheid, welvaart en rechtvaardigheid. Tunesië kan in dit opzicht nog uitgroeien tot een geslaagd democratisch overgangsmodel, niettegenstaande de politieke en economische problemen en de problemen op veiligheidsgebied waarmee het nog steeds te kampen heeft. Ook de onderhandelingen in het kader van

la tension entre Israéliens et Palestiniens dans une région déjà minée par les conflits.

Dans ce contexte bousculé, l'UE a continué à mettre en œuvre sa nouvelle Politique européenne de Voisinage, initiée au lendemain des révolutions arabes et basée sur la conditionnalité, l'appropriation et la rapidité de la réponse. L'UE a dû toutefois faire preuve de flexibilité dans l'application de ces principes pour s'adapter à des situations mouvantes dont les conséquences sont multiples et parfois difficiles à évaluer. Le soutien aux sociétés civiles et à l'amélioration des conditions socio-économiques des populations restent toutefois prioritaires. C'est d'ailleurs l'option qui a été suivie lors du Conseil Affaires Etrangères d'août 2013 à la suite du renversement du Président MORSI par l'armée égyptienne.

8.5. Russie

Le Sommet d'Iekaterinbourg en juin 2013 a mis en exergue la persistance des divergences entre l'UE et la Russie tant au plan politique qu'au plan commercial, malgré la volonté affichée de renforcer les liens économiques. L'UE a rappelé l'importance qu'elle accordait à son partenaire stratégique et son souhait de parvenir à conclure les négociations sur un nouvel accord global, tout en faisant également part d'un certain nombre de préoccupations: existence de barrières commerciales injustifiées; poursuite des arrestations, des jugements et des enquêtes sur des membres de l'opposition; adoption de législations restrictives sur la liberté de rassemblement, sur le financement d'ONG, sur internet, sur la calomnie, la diffamation, le blasphème et la trahison; ... l'atmosphère entre l'UE et la Russie s'est refroidie en outre suite aux pressions exercées par Moscou à l'égard des pays partenaires de l'UE dans le cadre du "EaP" (menaces sur les prix énergétiques, mise en place d'obstacles commerciaux artificiels, instrumentalisation des conflits gelés dans la région, ...), afin de les dissuader de parapher/signer les AA/DCFTA. Au point que l'Arménie a décidé de rejoindre l'Union eurasiatique et de ne dès lors plus être en mesure contracter un DCFTA avec l'UE.

Dans ce contexte, aucune avancée n'a pas été enregistrée en ce qui concerne les négociations d'un nouvel accord UE-Russie mais une lueur d'espoir en la matière est apparue en décembre, lorsque Moscou a indiqué

het Vredesproces in het Midden-Oosten die in augustus voor een periode van 9 maanden onder Amerikaanse auspiciën werden hervat, zorgden ervoor dat de spanning tussen Israël en Palestijnen in een conflictgebied ietwat afnam.

Tegen de achtergrond van al deze ontwikkelingen bleef de EU uitvoering geven aan haar nieuw Europees Nabuurschapsbeleid, waartoe daags na de Arabische Lentes de aanzet werd gegeven en dat stoelt op conditionaliteit, eigen inbreng en een snel optreden. Het ligt voor de hand dat de EU zich soepel heeft moeten opstellen om deze beginselen te hanteren in een veranderende context die gevolgen heeft op velerlei gebieden en waarvan de impact niet altijd juist kan worden ingeschat. Toch is het zo dat de steun aan het maatschappelijk middenveld en de verbetering van de sociaal-economische situatie van de bevolking in de verschillende landen een prioritaair aandachtspunt is en blijft. Dat was ook de redenering op de Raad Algemene Zaken van augustus 2013, nadat President MORSI door het Egyptische leger van de macht was verdreven.

8.5. Rusland

Op de Top van Jekaterinburg in juni 2013 werd duidelijk dat de EU en Rusland er op politiek en handelsgebied nog steeds heel verschillende meningen op nahouden, hoewel de wil om de economische betrekkingen nauwer aan te halen onmiskenbaar aanwezig is. De EU wees andermaal op het belang dat ze hecht aan haar strategische partner en herhaalde haar wens om de onderhandelingen over een nieuwe alomvattende overeenkomst te voltooien. Er werden evenwel ook een aantal knelpunten aangekaart, zoals de ongerechtvaardigde handelsbelemmeringen; de arrestaties, veroordelingen en onderzoeken naar leden van de oppositie die nog steeds plaatshebben; de goedkeuring van wetten die de vrijheid van vereniging aan banden leggen, van wetgeving over de financiering van ngo's, internet, laster, smaad, godslastering en verraad; ... de sfeer tussen de EU en Rusland had te lijden onder de druk die Moskou op de partnerlanden van de EU uitoefende in het kader van "EaP" (dreigementen met betrekking tot de energieprijzen, het opwerpen van kunstmatige handelsbelemmeringen, instrumentalisering van bevroren conflicten in de regio, ...), om hen te doen afzien van de parafering/ondertekening van de AA/DCFTA's. Het ging zelfs zo ver dat Armenië besloot toe te treden tot de Euraziatische Unie waardoor een DCFTA met de EU nu is uitgesloten.

Gezien het voorgaande kon inzake de onderhandelingen over een nieuwe overeenkomst tussen de EU en Rusland niet de minste vooruitgang worden geboekt. In december ontstond er dan weer enige hoop toen

son souhait de mettre sur la table des propositions sur le commerce et les investissements.

Notons enfin que la mise en œuvre des “mesures communes” visant à la libéralisation des visas” s’est poursuivie et que des missions d’experts ont été organisées de part et d’autre. COM a remis un rapport à cet égard en décembre qui fait état d’un certain nombre d’avancées mais ne peut à ce stade considérer que la Russie remplit complètement toutes les mesures communes.

8.6. Asie centrale

Comme lors des années précédentes, les relations de l’UE avec les cinq républiques d’Asie centrale se sont principalement inscrites dans le cadre de la stratégie d’assistance à l’Asie centrale, adoptée en juin 2007. Le dernier rapport sur l’avancement de la mise en œuvre de cette stratégie, publié en juin 2012, met l’accent sur de nouveaux défis, tels que la sécurité régionale dans la perspective du retrait de la Force internationale d’assistance et de sécurité (FIAS) d’Afghanistan. Le 13 juin 2013 s’est tenue à Bruxelles une première réunion dans le cadre du dialogue de politique de haut niveau de l’UE avec les États d’Asie centrale, sur le thème de la sécurité. Les participants ont abordé plusieurs questions politiques et de sécurité: le terrorisme, la montée de l’extrémisme islamique, le trafic de drogues ou encore la stabilité de l’Afghanistan. Par ailleurs, la conférence de la plateforme de l’initiative pour la sécurité des frontières en Asie centrale (*Central Asia Border Security Initiative* — CABS), qui s’est tenue à Achkhabad en octobre 2013, a accueilli pour la première fois une délégation afghane.

Si lors de la réunion ministérielle entre l’UE et l’Asie centrale du 20 novembre 2013 à Bruxelles, l’État de droit, l’énergie, le commerce et les investissements, l’adhésion à l’OMC ou encore le rôle de la société civile étaient à l’ordre du jour, plusieurs thèmes plus épineux ont été abordés au cours du déjeuner, notamment la gestion de l’eau, la situation en Afghanistan et les risques en matière de sécurité.

Au début du mois de décembre 2013, le Service européen pour l’action extérieure (SEAE) a décidé de mettre au point un système d’alerte précoce pour la prévention des conflits (*Conflict Prevention Early Warning System*, CPEWS) concernant l’Asie centrale, par analogie avec le projet pilote lancé en juillet 2013 pour la région du Sahel. Le choix de l’Asie centrale est motivé par les craintes en matière de sécurité après le retrait

Moskou te kennen gaf dat het bereid is een aantal voorstellen over handel en investeringen te bespreken.

Tot slot moet nog worden vermeld dat verder uitvoering werd gegeven aan een aantal “gemeenschappelijke maatregelen” met het oog op de visumversoepeling en dat de betrokken partijen een aantal deskundigenmissies organiseerden. Het rapport dat de Commissie in december voorlegde, maakt gewag van een aantal vorderingen maar komt tot de conclusie dat Rusland in dit stadium nog niet alle maatregelen heeft getroffen.

8.6. Centraal-Azië

Net zoals de afgelopen jaren vonden de EU-relaties met de vijf Centraal-Aziatische republieken voornamelijk plaats in het kader van de EU-Strategie voor Centraal-Azië die in juni 2007 werd aangenomen. Het meest recente vooruitgangsrapport over de implementatie van de strategie dat in juni 2012 verscheen, legt de nadruk op nieuwe uitdagingen zoals de regionale veiligheidssituatie in het kader van de ISAF-terugtrekking uit Afghanistan. In dit kader vond op 13.06.2013 een eerste bijeenkomst van de “High Level EU-Central Asia Security Dialogue” plaats in Brussel waarbij een aantal politieke en veiligheidskwesties zoals terrorisme, de opkomst van moslim-extremisme, de drugstrafiek en de stabiliteit van Afghanistan werden besproken. Daarnaast vond in oktober 2013 ook een “Central Asia Border Security Initiative” (CABS) plaats in Ashgabat waarbij Afghanistan voor de eerste maal betrokken was.

Op 20 november 2013 vond in Brussel de Ministeriële Bijeenkomst EU-Centraal-Azië plaats. Thema’s tijdens deze bijeenkomst waren de “rule of law”, energie, handel en investeringen, WTO-toetreding en de rol van de civiele maatschappij. Tijdens de lunch kwamen meer gevoelige kwesties aan bod zoals waterbeheer, de situatie in Afghanistan en de veiligheidsrisico’s.

Begin december 2013 besliste de Europese Dienst voor Extern Optreden om een “*Conflict Prevention Early Warning System*” (CPEWS) uit te werken voor Centraal-Azië, naar analogie van het pilootproject dat in juli 2013 werd opgestart voor de Sahelregio. De keuze voor Centraal-Azië wordt ingegeven door de vrees omtrent de veiligheidssituatie na de ISAF-terugtrekking uit Afghanistan. Doel van dit systeem is om geweldadige

de la FIAS d'Afghanistan. Ce système devrait empêcher à temps l'éclatement de conflits violents grâce à l'analyse des risques et à l'utilisation des dispositifs européens ad hoc.

De plus, les entretiens dans le cadre des négociations en vue de la conclusion d'un nouvel accord renforcé de partenariat et de coopération entre l'UE et le Kazakhstan ont repris, à un niveau moins ambitieux certes. Les négociations étaient restées au point mort depuis juillet 2012 par manque d'intérêt de la partie kazakhe. La motivation revenue mi-2013 a permis le redémarrage des négociations et l'organisation du quatrième cycle les 9 et 10 octobre 2013 à Astana.

8.7. Relations UE-Conseil de coopération du Golfe (Gulf Cooperation Council)

Les relations entre l'Union européenne et le GCC ont connu leur point d'orgue en 2013 à l'occasion de la réunion ministérielle Affaires Etrangères du 30 juin à Manama. Même si ces relations se dessinent d'abord autour des questions politiques d'intérêt commun (Iran, Irak, PPMO, Syrie, printemps arabe ou terrorisme) deux autres dossiers ont continué en 2013 de faire l'objet d'une attention particulière: les tentatives de relance des négociations d'un accord de libre-échange, lancées il y a près de vingt ans et gelées par le GCC depuis fin 2008 faute d'accord sur les "exports duties" et le lancement du nouveau Plan d'action conjoint 2014-2016. Malgré les efforts de la HRVP ASHTON qui en avait fait un objectif prioritaire à atteindre, le signal politique de lancement des négociations du nouveau Plan d'action n'a pas pu être donné lors de la réunion ministérielle Affaires Etrangères de Manama. Le GCC conditionne désormais sa nouvelle mouture à la conclusion de l'ALE qui ne couvrirait pas les droits d'exportation (qui seraient négociés à part), ce qui est inacceptable pour l'UE. En sus d'une baisse d'attractivité de l'UE aux yeux des pays du Golfe qui se tournent de plus en plus vers l'Asie, les difficultés rencontrées dans le dialogue sur le Droits de l'Homme et la décision de l'UE de retirer les pays du GCC de la liste européenne des pays bénéficiant du Système des Préférences Généralisées (réductions de droits de douane pour les pays en développement) ont également pesé sur ce blocage.

conflits tijdig te voorkomen door risico-analyse en de toepassing van EU-instrumenten.

Daarnaast werden de gesprekken tussen de EU en Kazachstan in het kader van de onderhandelingen voor een nieuw en versterkt Partnerschaps- en Samenwerkingsakkoord heropgestart, hetzij wel op een minder ambitieus niveau. Deze onderhandelingen lagen sinds juli 2012 een hele tijd stil door een gebrek aan Kazachse interesse. Midden 2013 groeide echter opnieuw de motivatie langs Kazachse zijde om de onderhandelingen te hernemen. Op 9 en 10 oktober 2013 vond de 4de onderhandelingsronde plaats te Astana.

8.7. Betrekkingen EU-Gulf Cooperation Council

Het hoogtepunt in de betrekkingen tussen de EU en de GCC was de ministeriële vergadering Buitenlandse Zaken op 30 juni 2013 in Manama. De betrekkingen zijn weliswaar in de eerste plaats op politieke vraagstukken van gemeenschappelijk belang gericht (Iran, Irak, vredesproces in het Midden-Oosten, Syrië, de Arabische lente of terrorisme), wat niet wegneemt dat in 2013 ook nog steeds aandacht werd besteed aan twee andere dossiers: de pogingen om de draad weer op te nemen van de onderhandelingen over een vrijhandelsovereenkomst (VHA), die ongeveer twintig jaar geleden werden aangevat maar door de GCC eind 2008 op een laag pitje werden gezet bij gebrek aan een akkoord over de "exports duties", en de start van het nieuwe gezamenlijk actieplan 2014-2016. Niettegenstaande de inspanningen van hoger vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en vicevoorzitter van de Commissie Catherine Ashton om er een prioritaire doelstelling van te maken, kon het politieke signaal voor de start van de onderhandelingen over het nieuwe actieplan niet worden gegeven op de ministeriële vergadering buitenlandse zaken van Manama. Nu heeft de GCC het idee opgevat om te onderhandelen over een vrijhandelsovereenkomst waarin de uitvoerrechten niet zijn opgenomen (en waarover apart zou worden onderhandeld), wat voor de EU onaanvaardbaar is. Het is ook zo dat de EU minder aantrekkingskracht uitoefent op de Golfstaten die hun blik almaar meer naar Azië richten en dat de onderhandelingen mede geblokkeerd worden door de dialoog over de mensenrechten en de beslissing van de EU om de landen van de GCC te verwijderen van de Europese lijst van landen die in aanmerking komen voor het Algemeen Preferentiestelsel (minder douanerechten voor ontwikkelingslanden).

8.8. Relations UE-Irak

Malgré un contexte interne et externe instable (secularisation grandissante, impact du conflit syrien), 2013 a vu le lancement de la mise en œuvre de l'Accord de Partenariat et de Coopération entre l'Union européenne et l'Irak, signé le 11 mai 2012. Trois sous-comités se sont réunis: "Énergie et Commerce" (9 et 10 octobre, Bruxelles), "Droits de l'Homme et Démocratie" (11 novembre 2013, Bagdad) et "Coopération" (12 novembre, Bagdad). L'accord jette les bases juridiques des relations contractuelles entre les parties et s'inscrit dans la volonté européenne de jouer un rôle important dans le pays et de l'aider à s'intégrer dans la région et la communauté internationale. Il s'agit également pour l'UE d'y assurer la défense de ses intérêts, notamment en termes de stabilisation et d'approvisionnement énergétique. Il est enfin à noter que cet accord intègre des clauses importantes: les principes démocratiques, les Droits de l'Homme, l'État de droit et la lutte contre la prolifération des armes de destruction massive sont reconnus comme essentielles et l'intégration de dispositions reconnaissant la Cour Pénale Internationale constitue une première avec un pays arabe.

8.9. États-Unis d'Amérique

Les relations entre l'Union européenne et les États-Unis font preuve d'une grande convergence de vue depuis l'arrivée du Président OBAMA. L'agenda transatlantique est resté concentré sur la sécurité globale, l'économie, l'énergie et l'environnement. Les thématiques liées à la croissance et à l'emploi sont restées tout en haut de cet agenda. Les parties ont à cet égard décidé le lancement de négociations d'un Accord de Libre-Echange dont les négociations devraient prendre plusieurs années. En matière de sécurité, la nucléarisation de l'Iran, le Processus de Paix au Moyen-Orient, la Syrie et l'Afghanistan sont restées au centre des préoccupations.

8.10. Relations UE-Canada

Les relations entre l'Union européenne et le Canada se sont essentiellement concentrées sur la poursuite des négociations du "Comprehensive Economic and Trade Agreement" sur lesquelles les parties ont trouvé un accord de principe le 18 octobre et sur les négociations d'un nouvel accord-cadre qui doit remplacer celui de 1976. Ce dernier vise essentiellement à actualiser le cadre des relations entre les parties suite aux nombreuses évolutions qu'a connues l'Union européenne depuis plus de trente ans et à donner un cadre général

8.8. Betrekkingen EU-Irak

Ondanks de instabiele interne en externe context (het toenemend sectair geweld en de impact van het Syrische conflict), werd in 2013 begonnen met de uitvoering van de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en Irak, die op 11 mei 2012 werd ondertekend. Er kwamen 3 subcomités bijeen: "Energie en handel" (9 en 10 oktober, Brussel), "Mensenrechten en democratie" (11 november 2013, Bagdad) en "Samenwerking" (12 november, Bagdad). De overeenkomst legt de juridische basis voor de toekomstige contractuele betrekkingen tussen de partijen en is ingegeven door de wil van Europa om in het land een belangrijke rol te vervullen en het te helpen zich in de regio en in de internationale gemeenschap te integreren. De EU wil er ook haar belangen inzake stabilisatie en energiebevoorrading verdedigen. Overigens zij opgemerkt dat deze overeenkomst een aantal belangrijke bepalingen bevat: de beginselen inzake democratie, mensenrechten, rechtsstaat en de strijd tegen de proliferatie van massavernietigingswapens worden als fundamentele beginselen erkend en voor het eerst werden in een overeenkomst met een Arabisch land bepalingen opgenomen over de erkenning van het Internationaal Strafhof.

8.9. Betrekkingen EU-Verenigde Staten van Amerika

De betrekkingen tussen de EU en de Verenigde Staten getuigen sinds het aantreden van president OBAMA van grote eensgezindheid. De trans-Atlantische agenda bleef toegespitst op de algehele veiligheid, economie, energie en milieu. Thema's inzake groei en tewerkstelling stonden nog steeds hoog op de agenda en de partijen bereiden het terrein voor met het oog op eventuele onderhandelingen over een vrijhandels-overeenkomst, die meerdere jaren zullen duren. Wat de veiligheid betreft, werd aandacht besteed aan het nucleaire programma van Iran, het Vredesproces in het Midden-Oosten, Syrië en Afghanistan.

8.10. Betrekkingen EU-Canada

De betrekkingen tussen de EU en Canada waren vooral gericht op de voortzetting van de onderhandelingen inzake het "Comprehensive Economic and Trade Agreement" waarover de partijen op 18 oktober 2013 een principesakkoord bereikten en op de onderhandelingen over een nieuwe kaderovereenkomst ter vervanging van de overeenkomst van 1976. Het is vooral de bedoeling het kader voor de betrekkingen tussen de partijen bij te werken, rekening houdend met de vele veranderingen die de afgelopen dertig jaar in de EU

aux nombreuses relations sectorielles entretenues par les parties.

8.11. *Amérique centrale et Amérique latine*

Reflet de la dynamique de la région, le sommet des 26 et 27 janvier 2013 à Santiago (Chili), le septième sommet entre l'Union européenne et les États d'Amérique centrale et latine et des Caraïbes (ALC) était également le premier sommet entre l'UE et la CELAC (Communauté des États latino-américains et caribéens), nouvelle dénomination de l'organisme de coopération intergouvernementale regroupant les 33 États situés au sud des États-Unis d'Amérique. Un sommet qui a débouché sur l'adoption d'une déclaration finale, mais aussi sur la révision du plan d'action de Madrid, qui préserve la finalité initiale du plan tout en élargissant son champ d'application à de nouveaux domaines, comme le genre et les investissements.

Dans le courant de l'année 2013, le volet commercial de l'accord d'association entre l'UE et les six pays de l'Amérique centrale (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama) signé le 29 juin 2012 à Tegucigalpa (Honduras) est officiellement entré en vigueur, étape préalable à la ratification de l'accord global par l'ensemble des parties. Le même scénario, à savoir l'application à titre provisoire, vaut également pour l'accord commercial multipartite UE-Colombie-Pérou, signé à Bruxelles le 26 juin 2012. Par contre, les négociations sur l'accord d'association UE-Mercosur n'ont (quasiment) pas progressé.

Le 24 janvier 2013, Brasilia a accueilli le sixième sommet UE-Brésil, dominé par les dossiers économiques et commerciaux. Un groupe de travail ad hoc y a vu le jour, qui sera chargé d'un suivi encore plus étroit des questions économiques bilatérales. Des accords ont par ailleurs été conclus en matière de coopération scientifique et de bien-être animal.

8.12. *Afrique: Stratégie U.E.-Afrique*

Durant l'année 2013, la réflexion sur la révision de la Stratégie UE-Afrique (dont le second plan d'action (2011-2013), divisé en 8 partenariats, a été adopté lors du troisième Sommet UE-Afrique, à Tripoli, fin de l'année 2010) s'est concrétisée au niveau européen et conjointement avec nos partenaires africains. La réflexion concerne autant l'architecture institutionnelle, les méthodes de travail, que les ressources. Elle est axée sur une simplification qui vise à rendre les actions de la stratégie plus efficaces.

plaatsvonden en een algemeen kader te scheppen voor de talrijke sectorale betrekkingen tussen de partijen.

8.11. *Centraal- en Latijns-Amerika*

De 7de Topbijeenkomst tussen de landen van de Europese Unie en van Centraal- en Latijns-Amerika en de Caraïben (EU-LAC) vond op 26-27.01 2013 te Santiago de Chili (Chili) plaats. Het werd meteen, gelet op de interne dynamiek binnen de regio, ook de eerste EU-CELAC Top, de nieuwe benaming voor de samenwerking tussen alle 33 Staten ten zuiden van de Verenigde Staten van Amerika. Tijdens deze Top werd behoudens een slotverklaring ook een hernieuwd Actieplan aangenomen dat voortbouwt op het Madrid Actieplan doch dit actualiseert en uitbreidt tot nieuwe domeinen zoals "gender" en investeringen.

In de loop van 2013 trad het commercieel en handelsluik van het op 29 juni 2012 in Tegucigalpa (Honduras) ondertekende AssociatieAkkoord tussen de Europese Unie en de 6 landen van Centraal-Amerika (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama) officieel in werking, in afwachting van de ratificatie door alle partijen van het globale akkoord. Eenzelfde voorlopige toepassing voltrok zich met betrekking tot het multipartijten handelsakkoord EU-Colombia-Peru dat in Brussel was ondertekend op 26 juni 2012. Onderhandelingen over het EU-Mercosur AssociatieAkkoord kenden daarentegen weinig tot geen vooruitgang.

Op 24 januari 2013 vond met en in Brasilia de 6de EU-Brazilië Top plaats. Deze bijeenkomst werd gedomineerd door de handels- en economische dossiers. De Top besliste een ad-hoc Werkgroep in het leven te roepen teneinde de bilaterale economische dossiers nog intenser op te volgen. Daarnaast werden overeenkomsten afgesloten op het vlak van wetenschappelijke samenwerking en dierenwelzijn.

8.12. *Afrika: strategie EU-Afrika*

In 2013 kreeg de studie over de herziening van de strategie EU-Afrika (het tweede actieplan 2011-2013, dat onderverdeeld is in 8 partnerschappen, werd op de derde Top EU-Afrika in Tripoli eind 2010 goedgekeurd) concreet vorm op Europees niveau en op het gezamenlijke niveau met de Afrikaanse partners. Ze betreft de institutionele architectuur, de werkmethodes en de middelen en is gericht op een vereenvoudiging teneinde de acties van de strategie doeltreffender te maken.

Parallèlement, les premiers préparatifs du 4^{ème} Sommet UE-Afrique prévu à Bruxelles, les 2 et 3 avril 2014, sur le thème: “investir dans les populations, la prospérité et la paix” ont été lancés.

8.13. Accord de Cotonou: partenariat entre les États ACP et la UE et ses États membres datant de 2000, révisé deux fois, en 2005 et en 2010

Le Conseil européen du 8 février 2013, au titre de compromis final sur le cadre financier pluriannuel en faveur des pays ACP et des pays et territoires d'outre-mer pour la période 2014-2020, a fixé le montant global du 11^{ème} FED (Fonds Européen de Développement) à 30 506 millions d'euros. Dans le cadre de la mise en œuvre de ce 11^{ème} FED, les États membres ont conclu un accord interne qui confirme le montant du FED, fixe la clef de financement entre les États membres et répartit le volume global des fonds entre différentes enveloppes. Pour la Belgique, cette clef s'élève à 3,24927 % du FED, soit 991 222 306 euros. L'Accord interne portant sur le 11^{ème} FED (pour la période 2014-2020) a été signé par les États membres de l'UE, lors du Conseil Affaires étrangères du mois de juin 2013.

Le 38^{ème} Conseil Ministériel conjoint UE-ACP a eu lieu les 6 et 7 juin 2013 à Bruxelles. Le Conseil a permis de progresser dans un certain nombre de secteurs: l'UE et les pays ACP se sont engagés à travailler à la rédaction d'une déclaration commune en vue de la seconde session du Dialogue à haut niveau des Nations Unies sur la migration et le développement; il en va de même à propos de la définition d'une position conjointe en ce qui concerne le cadre de développement post-2015. L'UE a, en outre, proposé à la partie ACP de lancer un processus de réflexion sur les instruments de soutien au secteur privé qui se poursuivrait dans des groupes de travail mixte UE-ACP. Le but serait d'une part de faire le point sur les résultats du soutien de l'UE au secteur privé et, d'autre part, d'identifier pour l'avenir les meilleurs vecteurs pour acheminer l'aide à ce secteur.

Les débats se sont développés durant l'année sur la proposition de décision du Conseil relative à l'association des pays et territoires d'outre-mer à l'UE.

Notons également, l'adhésion le 5 septembre 2013 de la République fédérale de Somalie à l'Accord de Cotonou.

Tegelijkertijd werd begonnen met de eerste voorbereidselen voor de 4e Top EU-Afrika over het thema: “investeren in de bevolking, de welvaart en de vrede”, die op 2 en 3 april 2014 in Brussel plaatsvindt.

8.13. Overeenkomst van Cotonou (partnerschap tussen de ACS-landen en de EU en haar lidstaten dat in 2000 werd aangegaan, en in 2005 en 2010 werd herzien)

In het slotcompromis betreffende het meerjarig financieel kader 2014-2020 voor de ACS-landen en de landen en gebieden overzee legde de Europese Raad van 8 februari 2013 het totaalbedrag voor het 11e EOF (Europees Ontwikkelingsfonds) vast op 30 506 miljoen euro. Naar aanleiding van de uitvoering van het 11e EOF hebben de lidstaten een intern akkoord gesloten ter bevestiging van het bedrag van het EOF. Het legt ook de verdeelsleutel tussen de lidstaten vast en bepaalt de verdeling van het totale volume van de fondsen over verschillende enveloppes. Voor België bedraagt de verdeelsleutel 3,24927 % van het EOF, wat neerkomt op 991 222 306 euro. De officiële ondertekening door de lidstaten van het intern akkoord inzake het 11e EOF (voor de periode 2014-2020) had plaats op de Raad Buitenlandse Zaken van juni 2013.

De 38ste gezamenlijke EU-ACS-Ministerraad vond op 6 en 7 juni 2013 in Brussel plaats. Er kon vooruitgang worden geboekt in een aantal sectoren: de EU en de ACS-landen verbonden zich ertoe een gezamenlijke verklaring op te stellen met het oog op de tweede sessie van de dialoog op hoog niveau van de Verenigde Naties over migratie en ontwikkeling en een gezamenlijk standpunt over de ontwikkeling na 2015 vast te leggen. De EU legde aan de ACS-partij het voorstel voor om binnen gemengde EU-ACS-werkgroepen van gedachten te wisselen over de instrumenten ter ondersteuning van de privésector. De bedoeling hiervan is, enerzijds, een stand op te maken van de resultaten van de EU-steun aan de privésector en, anderzijds, na te gaan op welke manier deze sector het best kan worden geholpen.

In de loop van het jaar werden gesprekken gevoerd over het voorstel voor een beslissing van de Raad inzake de associatie van de landen en gebieden overzee met de EU.

Eveneens het vermelden waard is de toetreding op 5 september 2013 van de Federale Republiek Somalië tot de Overeenkomst van Cotonou.

8.14. Asie

En 2012, le neuvième sommet Asie-Europe (ASEM) avait réuni chefs d'État et de gouvernement à Vientiane (Laos) (voir rapport de l'année dernière). Les 11 et 12 novembre 2013, c'est à New Delhi (Inde) que se sont rencontrés les ministres des Affaires étrangères de l'ASEM. Comme la réunion a été marquée par le passage dévastateur du super typhon Haiyan aux Philippines, la coopération euro-asiatique en matière de prévention des catastrophes naturelles a grandement retenu l'attention des participants, qui se sont par ailleurs penchés sur la situation économique et financière mondiale. D'autres grandes questions internationales telles que la non-prolifération, la situation au Moyen-Orient et la sécurité maritime ont également été abordées.

Dans le cadre des relations avec l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE), on a poursuivi la concrétisation du nouveau plan d'action 2013-2017, adopté lors de la 19^e réunion des ministres des Affaires étrangères (26-27 avril 2012, Bander Seri Begawan, Brunei).

Sur le plan institutionnel, l'UE a renforcé ses relations avec l'Asie. L'accord de partenariat et de coopération (APC) avec Singapour a été paraphé le 14 octobre 2013, et celui avec la Thaïlande, le 7 novembre 2013. Tandis que les négociations d'un APC avec le Brunei Darussalam et la Malaisie progressaient, trois cycles de négociations avec le Japon ont été organisés dans le courant de l'année 2013, en vue de la conclusion d'un accord-cadre. Avec la Mongolie, enfin, c'est un accord de partenariat et de coopération qui a été conclu le 30 avril 2013, à l'occasion de la visite de la haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et vice-présidente de la Commission européenne, M^{me} Catherine Ashton. Le pays devait aussi recevoir la visite du président de la Commission, M. Barroso, en novembre 2013.

L'UE s'est employée à renforcer ses relations avec ses partenaires stratégiques. Des rencontres au sommet se sont tenues avec la Corée du Sud (8 novembre 2013, Bruxelles), le Japon (19 novembre 2013, Tokyo) et la Chine (21 novembre 2013, Pékin). Les contacts avec la Chine ont débouché sur l'adoption d'une stratégie de coopération à l'horizon 2020 (*EU-China 2020 Strategic Agenda for Cooperation*) et le lancement de négociations en vue de la conclusion d'un accord bilatéral d'investissement.

8.15. Pacifique

La négociation d'un accord-cadre avec l'Australie, décidée en 2011, n'a pas connu de véritable progrès

8.14. Azië

In opvolging van de 9de "Asia Europe Meeting (ASEM)" op het niveau van Staats- en Regeringsleiders van Vientiane (Laos) (zie verslag vorig jaar) kwamen de ASEM ministers van Buitenlandse Zaken op 11 en 12 november 2013 in New Delhi (India) bijeen. De bijeenkomst vond plaats op het moment dat de supertyfoon "Haiyan" met name de Filipijnen teisterde waardoor, naast de economische en financiële situatie in de wereld, veel aandacht ging naar de Euro-Aziatische samenwerking op het vlak van de aanpak van natuurrampen. Daarnaast werd ingegaan op belangrijke internationale thema's als non-prolifratie, de situatie in het Midden-Oosten en de maritieme veiligheid.

In het kader van de relaties met de "Association of South East Asian Nations (ASEAN)" werd verder uitvoering gegeven aan het op 26-27.04 2012 te Bander Seri Begawan (Brunei) tijdens de 19de bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken aangenomen Nieuw Actieplan voor de periode 2013-2017.

Op institutioneel vlak bouwde de Europese Unie de relaties met Azië verder uit. Aldus werd op 14 oktober 2013 het Partnerschaps- en Samenwerkingsakkoord (PSA) tussen de EU en Singapore geparafeerd. Op 7 november 2013 volgde de parafering van het PSA met Thailand. Met Brunei Darussalam en Maleisië werden de onderhandelingen over het PSA verdergezet. In de loop van 2013 vonden drie onderhandelingsrondes met Japan plaats over het Kaderakkoord. Met Mongolië werd tenslotte op 30 april 2013 eveneens een Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst afgesloten en dit tijdens het bezoek van Hoge Vertegenwoordigster/Vice-Voorzitster van de Europese Commissie ASHTON aan het land. In november 2013 bracht ook nog Commissievoorzitter BARROSO een bezoek aan het land.

Tenslotte bouwde de Europese Unie verder aan de relaties met zijn strategische partners. Topbijeenkomsten vonden plaats met Zuid-Korea (Brussel, 8 november 2013), Japan (Tokio, 19 november 2013) en China (Beijing, 21 november 2013). Met dit laatste land werd een EU-China Strategische Agenda 2020 afgesloten en werden de onderhandelingen voor een bilateraal investeringsakkoord gelanceerd.

8.15. Stille Oceaan

De onderhandeling van een Kaderakkoord met Australië waartoe in 2011 was besloten, kende in

en 2013, en raison de divergences sur la formulation des clauses suspensives dans le projet de texte soumis par l'UE. Par contre, les deux cycles de négociations avec la Nouvelle-Zélande ont permis d'avancer à grands pas sur le texte de l'accord.

8.16. Arctica

Depuis plusieurs années, l'UE s'emploie à développer une politique propre concernant la région du pôle Nord, dont l'intérêt stratégique va croissant. La coopération internationale constitue l'un des objectifs de la stratégie européenne en la matière.

Dans cette perspective, en 2013, l'Union européenne a posé sa candidature à l'obtention du statut d'observateur permanent du Conseil arctique, forum de coopération de première importance au sein duquel les représentants des huit États de l'Arctique (États-Unis d'Amérique, Russie, Canada, Finlande, Norvège, Suède, Danemark (Groenland) et Islande) abordent des thématiques telles que la protection de l'environnement et le développement durable. Déposée à l'occasion de la réunion du Conseil arctique du 15 mai 2013 à Kiruna (Suède), la candidature européenne a reçu un accueil positif, mais aucune décision définitive ne pourra être prise avant qu'une réponse ne soit apportée à l'objection formulée par le Canada, en raison de l'interdiction d'importation en Europe de produits dérivés du phoque. Dans l'intervalle, sauf décision contraire des membres, l'Union européenne est autorisée — elle l'était déjà en tant qu'observateur ad hoc — à assister aux réunions du Conseil arctique.

8.17. La politique extérieure et les instruments financiers de soutien

La réunion du Conseil Affaires générales du 17 décembre 2013 a permis l'adoption de conclusions sur l'examen du fonctionnement du Service européen d'action extérieure (SEAE) basées sur le rapport présenté par la haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, Catherine Ashton, en juillet 2013. Les aspects internes de l'organisation et du fonctionnement du SEAE ont été largement avalisés par le Conseil.

Parmi les autres points saillants de l'année 2013, la conclusion d'un accord sur les différents instruments financiers de la rubrique IV du budget de l'UE, laquelle regroupe les moyens destinés à l'action extérieure, mérite d'être soulignée.

2013 geen echte vooruitgang, ondermeer omwille van onenigheid over de opschortingsclausules in het door de EU voorgelegd tekstontwerp. Met Nieuw-Zeeland vonden in 2013 wel twee onderhandelingsrondes plaats tijdens welke belangrijke vooruitgang werd bereikt over de tekst van het akkoord.

8.16. Arctica

Gelet op het groeiende strategische belang van de Noordpoolregio tracht de EU sinds een aantal jaren een eigen beleid ten aanzien van deze regio te ontwikkelen. Een van de doelstellingen in de Noordpoolstrategie van de EU betreft de internationale samenwerking.

In dit kader diende de EU in 2013 haar kandidatuur in om het statuut van permanent waarnemer te verkrijgen in de Arctische Raad, het meest prominente samenwerkingsforum in de regio waarbinnen de acht Arctische staten (VS, Rusland, Canada, Finland, Noorwegen, Zweden, Denemarken (Groenland) en IJsland) rond thema's zoals milieubescherming en duurzame ontwikkeling samenwerken. De EU-kandidatuur kwam aan bod tijdens de Ministeriële Vergadering van de Arctische Raad die op 15 mei 2013 te Kiruna (Zweden) plaatsvond. De EU-kandidatuur werd "positief onthaald", maar een uiteindelijke beslissing over de implementatie ervan zal pas worden genomen wanneer er een oplossing wordt gevonden voor de Canadese bezwaren inzake de EU-importban op zeehondenproducten. Ondertussen kan de EU wel — net zoals tijdens haar ad hoc waarnemerschap — de vergaderingen van de Arctische Raad bijwonen, tenzij de leden van de Arctische Raad hier anders over beslissen.

8.17. Het extern beleid en de financiële instrumenten ter ondersteuning ervan

Tijdens zijn bijeenkomst van 17.12.2013 nam de Raad (Algemene Zaken) conclusies aan met betrekking tot de "review" van de Europese Dienst voor Extern Optreden (EDEO) en dit op basis van het rapport over de werking van de dienst zoals voorgelegd door Hoge Vertegenwoordigster Catherine Ashton van juli 2013. De Raad sprak een brede steun uit voor de interne aspecten van organisatie en functionering van de EDEO.

In 2013 werd anderzijds een akkoord bereikt over de verschillende financiële instrumenten van Rubriek IV van de EU begroting die de middelen voor de externe actie bevat.

8.18. La coopération au développement de l'Union européenne (UE)

8.18.1. *Objectif d'aide publique au développement de l'UE (APD)*

En 2012, l'APD totale de l'Union européenne s'élevait à 55,2 milliards d'euros (0,43 % du produit national brut (PNB) européen), ce qui représente une diminution par rapport à 2011 (56,3 milliards d'euros ou 0,45 % du PNB européen). L'APD totale des États membres de l'UE a elle aussi enregistré un recul, passant de 52,8 milliards à 50,6 milliards; exprimée en pourcentage du PNB, elle est passée de 0,42 % à 0,39 %.

L'UE et ses États membres demeurent néanmoins les principaux bailleurs de fonds en termes d'APD et leur contribution finance plus de la moitié de l'aide internationale.

En 2012, les travaux visant à redéfinir l'APD se sont poursuivis de toutes parts, et des groupes d'experts de tous horizons examinent la question sous divers angles d'approche. Ces discussions sont menées au sein du CAD de l'OCDE où sont représentés plusieurs États membres de l'UE et la Commission. Elles ont un lien direct avec les débats consacrés au financement de l'agenda du développement pour l'après-2015 dans l'enceinte onusienne.

8.18.2. *Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD)/cadre pour le développement durable — suivi de Rio+20: préparatifs de l'après-2015*

Les conclusions du Conseil sur la transposition européenne de l'agenda du développement pour l'après-2015, approuvées en juin, témoignent d'un large consensus sur une approche de prudence: l'UE met surtout l'accent sur sa volonté de s'engager dans le processus, et se garde encore de présenter des objectifs concrets, désireuse de laisser toutes leurs chances aux négociations. L'approche intégrée, qui recueille par ailleurs toutes les faveurs de l'Union, se retrouvera à nouveau à l'ordre du jour des différentes rencontres à haut niveau prévues en 2014. La Belgique plaide quant à elle pour un examen approfondi des thématiques au sein de chacun des États.

8.18.3. *Actualisation de la politique de développement*

L'agenda du développement pour l'après-2015 en vient progressivement à constituer le cadre et la référence pour l'évaluation de toutes les initiatives en matière de développement. L'actualisation des politiques de développement à l'échelle internationale et

8.18. De ontwikkelingssamenwerking van de Europese Unie

8.18.1. *Doel van de officiële ontwikkelingshulp van de EU (ODA)*

In 2012 daalde het totale ODA bedrag van €56.3 miljard in 2011 naar €55.2 miljard of van 0.45 % tot 0.43 % van het Europese bruto nationale product (GNI). Het totale ODA bedrag van alle lidstaten van de EU alleen daalde van €52.8 miljard naar €50.6 miljard, of van 0.42 % tot 0.39 % van het GNI.

Niettemin blijven de EU en haar lidstaten de voornaamste geldschietster op het gebied van ODA en is hun bijdrage goed voor meer dan de helft van alle hulp wereldwijd.

In 2012 werd op verschillende fronten verder gewerkt aan de nieuwe definiëring van ODA, en expertengroepen allerhande bogen zich over de verschillende invalshoeken. Deze discussie wordt gevoerd in de OESO-DAC waar naast de Commissie verschillende (maar niet alle) lidstaten in het Development Aid Committee zetelen. Deze discussies hebben een directe band met de besprekingen die binnen de VN gevoerd worden rond de financiering van de post-2015 Development Agenda.

8.18.2. *Millenniumdoelstellingen (MD)/kader voor de ontwikkeling — Follow-up van Rio+20: Voorbereidingen voor de periode na 2015*

De Raadsconclusies over de Europese invulling van de post 2015 agenda, die in mei werden goedgekeurd, tonen een grote mate van eensgezindheid over een voorzichtige aanpak: de EU onderstreept vooral de bereidheid om zich te engageren in het proces, en komt in dit stadium nog niet met concrete doelstellingen om voldoende kansen te bieden aan de onderhandelingen. De EU houdt een sterk pleidooi voor een geïntegreerde aanpak. In de loop van het jaar komt dit opnieuw ter sprake in de verschillende meetings op hoog niveau. Wel dringt België aan op een interne verdieping van de verschillende onderwerpen.

8.18.3. *Actualisatie van het ontwikkelingsbeleid van de Europese Unie (EU)*

Stilaan wordt elk onderwerp afgewogen aan deze post 2015 agenda en hierbinnen gekaderd. De update van de invulling van OS in de internationale context zal in dit kader moeten gebeuren. Nieuwe financieringsinstrumenten moeten ingekapseld worden, het belang van

les modalités — clairement délimitées — de recours aux nouveaux instruments de financement devront également s'inscrire dans ce cadre. L'importance de l'APD est en train de diminuer par rapport à celle des autres flux financiers internationaux comme les flux privés et les envois de fonds (remittances). L'APD n'en reste pas moins un dispositif essentiel, à coup sûr pour les pays les plus pauvres qui se trouvent fréquemment en situation de fragilité ou de post-conflit et doivent faire face aux problèmes qui en découlent.

Un certain nombre de conclusions du Conseil rendent compte de cette évolution. La Communication sur la nutrition a débouché sur des décisions du Conseil en matière de sécurité alimentaire et de nutrition. La nouvelle approche à l'égard de la résilience est allée plus loin encore: les conclusions du Conseil approuvées en mai plaident pour une approche plus large, fondée sur une meilleure articulation entre l'aide d'urgence et la réhabilitation structurelle destinée à prévenir de nouvelles crises. D'autres décisions du Conseil, relatives aux autorités locales et au rôle qu'elles sont appelées à jouer dans le domaine du développement, ont également été adoptées. Sur le plan du financement mondial de la coopération au développement, le suivi et la communication du fonctionnement du Partenariat mondial pour une coopération efficace au service du développement (*Global Partnership for Effective Development Cooperation*) établi dans un but de suivi des développements dans l'après-Busan se situent également dans la droite ligne de cette évolution.

Les discussions, parfois très techniques, portant sur l'élaboration des nouvelles règles de financement de l'aide extérieure de l'UE (instruments de coopération avec les pays en développement, instrument de voisinage, etc.), se sont prolongées durant une bonne partie de l'année 2013. Ces discussions, assez laborieuses, sont encore en cours en ce qui concerne le Fonds européen de développement (FED). Afin de parvenir à un compromis, les négociateurs ont notamment décidé de ne pas arrêter de liste de pays bénéficiaires

ODA neemt af in internationale stromen, ten voordele van privéstromen en remittances. Toch blijft het een belangrijk element zeker voor de armste landen die dikwijls ook fragiliteit en post conflict problematieken kennen.

Een aantal raadsconclusies kunnen in dit kader geplaatst worden. De Mededeling over nutritie gaf aanleiding tot raadsbesluiten over voedselzekerheid en nutritie. Maar nog verdergaand is de nieuwe aanpak rond resilience waarover ook raadsbesluiten goedgekeurd werden in mei. Deze nieuwe bredere aanpak is gericht op betere coördinatie tussen noodhulp en structurele wederopbouw met als oogmerk de preventie van terugvallen in de toekomst. Verder werden nog raadsbesluiten goedgekeurd over de lokale overheden en hun ontwikkelingsrol. In het kader van nieuwe trends in globale financiering van OS, kan nog de opvolging en rapportering van de werking van het *Global Partnership for Effective Development Cooperation*, opgericht voor de opvolging van de periode post Busan vermeld worden. Een groot deel van het jaar werd besteed aan de soms zeer technische discussies over de opstelling van de nieuwe regels voor de financiering van de EU externe steun via de verschillende instrumenten voor o.a. samenwerking met de ontwikkelingslanden (naast nabuurschap, ...) Deze discussies verliepen vrij stroef en zijn voor het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) nog niet afgerond. Om tot een compromis te komen werd onder andere geen regeling uitgewerkt over een landenlijst als begunstigden van het DCI instrument (omdat men het niet eens werd over welke landen nu zouden gradueren naar een hogere status en dus geen toegang meer zouden hebben tot bilaterale fondsen, enkel tot regionale en thematische fondsen).

In het kader van de uitwerking van de nieuwe regels en de verdeling van de budgetten voor het EOF, waren de raadsbesluiten over democratisch bestuur belangrijk. Deze werden opgesteld naar aanleiding van het EU rapport over het gebruik van de specifieke extra financiering die als aanmoediging voor goed bestuur voorzien was in het 10^e EOF. De discussies over een gelijkaardig initiatief gaan verder in 2014. In dit kader kan ook de opstelling van Raadsconclusies (nog niet afgerond in 2013) over het zeer kritische auditverslag

de l'instrument de financement de la coopération au développement (ICD) (pas de consensus sur les pays qui passeraient à un statut supérieur et se verraient de ce fait privés de l'accès aux fonds bilatéraux, gardant uniquement le bénéfice des fonds régionaux et thématiques).

L'importance des conclusions du Conseil relatives à la gouvernance démocratique doit être soulignée dans le contexte de l'élaboration des nouvelles règles et de la répartition des budgets destinés au FED. Ces conclusions ont été rédigées en réponse au rapport de l'Union sur l'utilisation du financement supplémentaire spécifique prévu par le dixième FED et destiné à encourager la bonne gouvernance. Les débats sur une initiative du même ordre se poursuivent en 2014. Fin 2013, le Conseil était par ailleurs toujours occupé à rédiger des conclusions sur le rapport d'audit très critique de la Cour des comptes européenne sur l'exécution des programmes liés à la gouvernance en République démocratique du Congo.

En 2014, une première série de pays figurant sur une liste en comportant pas moins de quarante deviendra le terrain d'action de la stratégie de programmation conjointe, visant à améliorer la coordination entre l'UE et ses États membres dans le cadre de la préparation en commun des programmes "pays".

8.18.4. *Cohérence des politiques en faveur du développement*

En novembre, le quatrième rapport bisannuel sur la cohérence des politiques européennes en faveur du développement a débouché sur des conclusions qui ont fait l'objet d'un débat au sein du Conseil Affaires étrangères. Ces conclusions ont confirmé une nouvelle fois l'importance accordée au renforcement de la cohérence en vue de la réalisation de l'objectif d'éradication de la pauvreté et de l'augmentation de l'efficacité de l'aide extérieure de l'UE.

8.19. *Participation aux programmes d'assistance*

8.19.1. Les programmes d'assistance de l'Union européenne concernant l'acquis communautaire: *Twinning* et TAIEX

Le 3 juillet 2013, la Direction Générale Affaires européennes et Coordination a organisé, conjointement avec la Commission européenne, sa réunion annuelle d'information sur les programmes d'assistance européens *Twinning* et TAIEX qui rassemble traditionnellement l'administration fédérale, les entités fédérées et les institutions parastatales de Belgique. Un exposé y a également été consacré à la "task force pour la Grèce",

van de Europese rekenkamer over de uitvoering van de governance programma's in DRC vermeld worden. Gezamenlijke programmering zal in 2014 in de eerste uit een lijst van ruim 40 landen concreet worden uitgewerkt. Het doel is de coördinatie tussen de EU en haar lidstaten met betrekking tot de gezamenlijke voorbereiding van de landenprogramma's te verbeteren.

8.18.4. *Coherentie van het ontwikkelingsbeleid*

In november gaf het vierde tweejaarlijkse rapport over de beleidscoherentie aanleiding tot raadsconclusies waarover in de Raad Buitenlandse Zaken gedebatteerd werd. Het was een herbevestiging van het belang dat gehecht wordt aan de versteviging van de coherentie in het nastreven van de doelstelling inzake de uitroeiing van de armoede en de verhoging van de doeltreffendheid van de externe hulp van de EU.

8.19. *Deelname aan bijstandsprogramma's*

8.19.1. De EU-bijstandsprogramma's betreffende het acquis communautaire: *Twinning* en TAIEX

Op 3 juli 2013 organiseerde de Directie-generaal voor Europese Zaken en Coördinatie, samen met de Europese Commissie, haar jaarlijkse informatievergadering over de Europese bijstandsprogramma's *Twinning* en TAIEX voor de Belgische federale en gefedereerde administraties en semi-publieke instellingen. In dit kader werd er eveneens een uiteenzetting voorzien over de "Task Force for Greece". De "Task Force for Greece"

créée en septembre 2011 afin de fournir une assistance technique dans le cadre de l'exécution du programme d'ajustement structurel élaboré par l'UE et le Fonds monétaire international.

En 2013, notre pays (pour le Conseil économique et social de Flandre — *Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen*, SERV) a déposé, conjointement avec l'Allemagne et la Lituanie, une proposition de projet Twinning visant à promouvoir le dialogue social en Serbie. Le consortium n'a pas été sélectionné et le projet a été attribué à la Slovaquie. Fin décembre, la Belgique, pour le compte de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et du Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques, a par ailleurs déposé des propositions pour deux projets Twinning en Algérie, dans le secteur vétérinaire. Les résultats des sélections seront disponibles début 2014.

D'autre part, en 2013, de nombreux experts belges ont de nouveau participé à des activités à court terme (missions, visites d'étude) dans le cadre de TAIEX pour l'Islande, la Turquie, les pays des Balkans occidentaux, les pays voisins de l'Est de l'UE (Arménie, Moldavie, Ukraine, et Belarus) et les pays voisins du Sud (Algérie, Égypte, Israël, Liban, Maroc et Tunisie). L'assistance fournie par la Belgique couvrait de nombreux secteurs: douane, affaires intérieures (lutte contre le crime organisé et gestion des questions d'asile et de migration), secteur public, environnement (en particulier la gestion des déchets), soutien aux PME et amélioration de l'environnement économique pour les entreprises, infrastructure portuaire, agriculture, sécurité alimentaire, santé publique, politique des consommateurs, emploi, protection des droits humains, secteur bancaire, administration locale, mobilité urbaine, réseaux transeuropéens, approvisionnement en électricité et soutien au secteur de la sécurité.

8.19.2. Les programmes d'assistance bilatéraux: stages et séminaires d'information

Du 30 septembre au 4 octobre 2013, la Direction Générale Affaires européennes et Coordination a organisé un stage de formation sur la politique européenne auquel ont participé dix diplomates ou fonctionnaires monténégrins. Dans leurs exposés, les experts belges ont abordé la diplomatie économique, la gestion des fonds structurels, la coopération régionale, la transposition des directives, la politique environnementale, les dispositions financières et budgétaires, la justice et les affaires intérieures, et la lutte contre le blanchiment d'argent.

werd in september 2011 opgericht om technische bijstand te verlenen in het kader van het hervormingsprogramma dat door de EU en het IMF voor Griekenland werd uitgewerkt.

In 2013 diende ons land (in hoofde van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen) samen met Duitsland en Litouwen een voorstel in voor een Twinning-project ter bevordering van de sociale dialoog in Servië. Het Duitse-Belgische-Litouwse consortium werd niet geselecteerd en het project werd toegewezen aan Slovaakië. Daarnaast diende België eind december, in hoofde van het Federaal Voedselagentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, voorstellen in voor twee Twinning-projecten in de veterinaire sector voor Algerije. De resultaten van de selecties voor deze projecten zullen beschikbaar zijn begin 2014.

Daarnaast namen in 2013 opnieuw heel wat Belgische experts deel aan short-term activiteiten (missies, studiebezoeken) in het kader van TAIEX voor de volgende landen: IJsland, Turkije, de landen van de Westelijke Balkan, de oostelijke buurlanden van de EU (meer bepaald voor Armenië, Belarus, Moldavië en Oekraïne) en de zuidelijke nabuurlanden (specifiek voor Algerije, Egypte, Israël, Libanon, Marokko en Tunesië). De Belgische bijstand omvande heel wat domeinen: douane, binnenlandse zaken (strijd tegen de georganiseerde misdaad en asiel- en migratiebeheer), publieke sector, milieu (met een focus op afvalbeheer), steun aan KMO's en de bevordering van het bedrijfsklimaat, haveninfrastructuur, landbouw, voedselveiligheid, volksgezondheid, consumentenzaken, werkgelegenheid, de bescherming van de mensenrechten, de bankensector, lokaal bestuur, stadsmobiliteit, transeuropese netwerken, electriciteitsvoorziening en de ondersteuning van de veiligheidssector.

8.19.2. De bilaterale bijstandsprogramma's: voorlichtingsstages en —seminaries

Van 30 september tot en met 4 oktober 2013 organiseerde de Directie-generaal voor Europese Zaken en Coördinatie een vormingsstage over het EU-beleid voor tien Montenegrijnse diplomaten en ambtenaren. Tijdens deze stage gaven Belgische experts uiteenzettingen rond thema's zoals economische diplomatie, het beheer van de structuurfondsen, regionale samenwerking, de omzetting van richtlijnen, leefmilieubeleid, financiële en budgettaire voorzieningen, justitie en binnenlandse zaken en de strijd tegen het witwassen van geld.

IX. — POLITIQUE ÉTRANGÈRE ET DE SÉCURITÉ COMMUNE (PESC)

En 2013, la Belgique a poursuivi son engagement en faveur d'une Politique extérieure européenne unifiée, pertinente, équilibrée et, le cas échéant, énergique, au bénéfice des intérêts communs. La Belgique a encouragé la poursuite du développement du Service européen pour l'Action extérieure (SEAE), et apporté son soutien à la Haute Représentante et Vice-Présidente de la Commission Catherine Ashton afin qu'elle puisse user au mieux de sa "double casquette" au profit de la Politique extérieure de l'Union européenne. La Belgique a pu se réjouir de plusieurs succès diplomatiques importants de la Haute Représentante en 2013, notamment l'accord entre la Serbie et le Kosovo sur la normalisation des leurs relations (19 avril 2013), obtenu grâce à la médiation de l'UE, et l'accord intérimaire avec l'Iran sur les questions nucléaire et des sanctions (24 novembre 2013). Par ailleurs, la Belgique a pris part à ce jour à toutes les missions militaires d'opération et de formation de la PSDC en cours (au nombre de huit) et à quinze des vingt missions civiles de la PSDC, avec une participation substantielle aux deux missions PSDC lancées en 2013, à savoir EUTM Mali et EUBAM Libye.

COLOPHON

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Direction générale Coordination et Affaires européennes (DG Europe)

Rue des Petits Carmes 15
1000 Bruxelles
Tél. + 32 2 501 81 11
diplomatie.belgium.be
Twitter: MFABelgiumMedia
Facebook: diplomatie.belgium

Rédaction: Direction générale Coordination et Affaires européennes (DG Europe)

Traduction: Service Traductions (P&C5)

Conception, lay-out et coordination: Jacqueline DE HANSCUTTER

Impression: Service Impression et Typographie (P&O4.2)

IX. — GEMEENSCHAPPELIJK BUITENLANDS- EN VEILIGHEIDSBELEID (GBVB)

België heeft zich ook in 2013 verder ingezet voor een verenigd, doelgericht, evenwichtig en waar nodig daadkrachtig Europees Buitenlands Beleid ten dienste van onze gemeenschappelijke belangen. België heeft hierbij verder haar steun gegeven aan de verdere uitbouw van een efficiënte Europese Dienst voor Extern Optreden (EDEO), maar ook aan de Hoge Vertegenwoordiger en Vicevoorzitter van de Commissie Catherine Ashton, opdat zij haar beide 'hoeden' optimaal zou kunnen aanwenden ten dienste van het Europees Buitenlands Beleid. België verheugde zich dan ook over een aantal belangrijke diplomatieke successen van de Hoge Vertegenwoordiger in 2013, waaronder niet in het minst het EU-bemiddelde akkoord tussen Servië en Kosovo over de normalisering van wederzijdse betrekkingen (19 april 2013), en anderzijds het interim-akkoord met Iran over de nucleaire kwestie en sancties (24 november 2013). België heeft tot hiertoe deelgenomen aan alle lopende militaire GVDB operaties en trainingsmissies (in totaal 8), en aan 15 van de 20 civiele GVDB missies, met een substantiële bijdrage aan de twee GVDB missies gelanceerd in 2013: EUTM in Mali en EUBAM Libië.

COLOFON

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie (DG Europa)

Karmelietenstraat 15
1000 Brussel
Tel. + 32 2 501 81 11
diplomatie.belgium.be
Twitter: MFABelgiumMedia
Facebook: diplomatie.belgium

Redactie: Directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie (DG Europa)

Vertaling: Dienst Vertalingen (P&C5)

Vormgeving, lay-out en coördinatie: Jacqueline DE HANSCUTTER

Druk: Dienst Drukkerij en Typografie (P&O4.2)

Éditeur responsable:
Dirk ACHTEN,
Président du Comité de Direction, SPF Affaires
étrangères,

rue des Petits Carmes 15
1000 Bruxelles

Avril 2014

Les données reprises dans cette publication sont purement informatives et ne lient légalement, en aucune manière, le SPF. Ce Rapport annuel est soumis à la législation nationale et internationale sur le droit d'auteur.



15 rue des Petits Carmes
B-1000 Bruxelles
Tél. + 32 (0)2 501 81 11
diplomatie.belgium.be
Twitter: MFABelgiumMedia
Facebook: diplomatie.belgium

Verantwoordelijke uitgever:
Dirk ACHTEN,
Voorzitter van het Directiecomité, FOD
Buitenlandse Zaken,

Karmelietenstraat 15,
1000 Brussel

April 2014

De gegevens in deze publicatie zijn louter informatief en binden de FOD juridisch op generlei wijze. Dit Jaarrapport is onderworpen aan de nationale en internationale wetgeving op het auteursrecht.



Karmelietenstraat 15
1000 Brussel
Tel. + 32 (0)2 501 81 11
diplomatie.belgium.be
Twitter: MFABelgiumMedia
Facebook: diplomatie.belgium